

臺北縣歷史建築公司田溪程氏古厝

調查研究及修復計畫



委託單位：臺北縣政府文化局
研究單位：國立臺灣科技大學
計畫主持人：徐福全教授
共同主持人：王惠君副教授
中華民國九十五年十二月



程氏古厝全景



程氏古厝內埕



程氏古厝正身大門



程氏古厝正身石條窗



程氏古厝正身大門牌匾



程氏古厝正身槍孔



程氏古厝右護龍貓洞



穿瓦衫



程氏古厝背向全景



序

淡水公司田溪程氏古厝位於淡水鎮淡海新市鎮重劃區內，民國 92 年 4 月 22 日經臺北縣政府正式公告登錄為「歷史建築」。目前新市鎮的土地業已徵收完成，周邊環境發生鉅大改變，古厝的機能也由原來之住宅轉變為公共建築，加上原有古厝因歷史已久，構造上亦有損壞，為使歷史建築能夠保存活用，臺北縣政府文化局於民國 94 年 12 月委託我們針對程氏古厝歷史建築之歷史沿革、構造特色、損壞現況、周邊環境等進行史料與現況調查，並配合歷史建築未來修復及管理維護方式，擬定修復計畫與再利用方案。

程氏古厝建築，就現存之史料，雖未發現正式興建年代之紀錄，但是可以確定始經於清末。程氏古厝及週遭的田宅原為楊矮所有，其後方為程氏家族所購買。程氏家族是一支勤奮耕耘、團結合作的漢人移民，因勤儉儲蓄，累積財富，而向楊矮買下淡水大庄埔的田宅。古厝正好位於清末中法戰爭的戰略位置，根據口述歷史，當時古厝附近還有清代古城岸及營盤的遺跡，現因淡海新市鎮的開發而不復見。程氏古厝的建築除了能展現淡水百年來農宅建築與生活特色，更紀錄了臺灣先民來臺筆路藍縷的開發過程，是臺灣北部地區地方發展、氏族奮鬥的具體證物。

未來程氏古厝之再利用，可成為淡水、北海岸觀光遊憩發展計畫中之一環，將中法戰爭之歷史及程氏家族之發展背景、當地農村生活與祭祀文化，真實呈現給大眾，必可充分顯露出古厝的歷史價值與意義。

本案執行過程中，承蒙淡水古蹟園區張寶釧園長、吳昌州先生之協助，並蒙程氏家族之程炳坤、程國昌、程銘得先生及其母親等多接受訪問與提供寶貴資料。審查委員王啓宗、周宗賢、薛琴、賴志彰、張震鐘等多位教授，在審查會議上提出寶貴意見，使本研究更臻完善。在此，表達最深之謝意。最後，特別感謝臺北縣政府文化局朱惠良局長、唐連成副局長、魏定龍秘書、曾繼田課長、承辦人孫淑姿小姐在研究執行期間行政事務上之指導與協助。

徐福全 王惠君

謹序於國立臺灣科技大學

目次

第一章 前言

第一節 緣起	1-1
第二節 調查對象及範圍	1-2
第三節 程氏古厝登錄歷史建築的過程	1-4

第二章 周邊環境之形式與變遷

第一節 淡水的發展沿革	2-1
第二節 公司田溪與大庄埔聚落的形成	2-7
第三節 中法戰爭對區域之影響	2-13
第四節 日治時期與國民政府時期之區域發展	2-25

第三章 建築歷史背景

第一節 程氏家族略考	3-1
第二節 程氏古厝歷史背景	3-5
第三節 程氏古厝的生活文化	3-9

第四章 建築與空間特色

第一節 基地分析與周邊環境特色	4-1
第二節 平面配置與空間特色	4-7
第三節 建築構造特色	4-17
第四節 空間使用變遷	4-25

第五章 建築現況調查

第一節 基地周邊環境狀況調查	5-1
第二節 建築物構造損壞狀況調查	5-5

第六章 再利用計畫

第一節 淡海新市鎮區位與規劃分析	6-1
第二節 淡水古蹟園區整體發展	6-11
第三節 再利用案例	6-19
第四節 再利用建議	6-33

第七章 修復項目及建議

第一節 修復範圍及原則	7-1
第二節 修復方針之擬定	7-5

第三節 修復項目及建議	7-7
第四節 設備及防災計畫	7-25
第五節 修復金額之概算	7-28

附錄一 參考文獻
附錄二 測繪圖集
附錄三 程氏家族譜系
附錄四 期末報告審查意見回覆
附錄五 工作人員名單

圖目錄

【圖 1-2-1】程氏古厝地籍圖	1-2
【圖 1-2-2】程氏古厝調查範圍	1-3
【圖 2-1-1】今淡水鎮行政區圖	2-3
【圖 2-1-2】康熙時期所繪製淡水河口圖	2-5
【圖 2-1-3】同治時期淡水廳圖	2-5
【圖 2-1-4】乾隆時期所繪製淡水河口圖	2-6
【圖 2-1-5】日治時期所繪製淡水郡圖	2-6
【圖 2-2-1】公司田溪現況	2-8
【圖 2-2-2】荷蘭人於 1654 年所繪製的古地圖	2-10
【圖 2-2-3】淡水河口圖	2-10
【圖 2-3-1】程氏古厝與清軍營遺址相對位置圖	2-14
【圖 2-3-2】中法戰爭前夕清軍部署復原推測圖	2-15
【圖 2-3-3】古厝旁的土壘應為北路營營盤部分遺跡	2-16
【圖 2-3-4】人像後土壘應為北路營營盤部分遺跡	2-16
【圖 2-3-5】清軍砲臺部署示意圖	2-18
【圖 2-3-6】日治時期清軍所遺留城岸位置圖	2-20
【圖 2-3-7】1884 年 10 月 8 日中法戰爭法軍從沙崙假港登陸作戰圖	2-22
【圖 2-3-8】程氏古厝在中法戰爭戰場上與其他軍事設施位置關係圖	2-24
【圖 2-4-1】日治時期淡水市街主要發展圖	2-25
【圖 2-4-2】民國 67 程氏古厝週遭地貌圖	2-27
【圖 2-4-3】民國 94 程氏古厝週遭地貌圖	2-27
【圖 2-4-4】淡海新市鎮計畫將大庄埔地區納入都市計畫	2-28
【圖 3-1-1】程氏家族移民圖	3-2
【圖 3-2-1】程古厝建物謄本圖	3-6
【圖 3-2-2】程氏古厝旁土地公廟 早期廟貌	3-8
【圖 3-2-3】程氏古厝旁土地公廟 近期廟貌	3-8
【圖 3-3-1】程氏所在地示意圖	3-10
【圖 3-3-2】程氏土地範圍詳圖	3-10
【圖 3-3-3】程本稱淡水公學校畢業證書	3-11
【圖 3-3-4】程維香幼稚園畢業證書	3-12
【圖 3-3-5】程維香淡水初中畢業證書	3-12
【圖 3-3-6】程家蘇府王爺過火儀式圖(一)	3-18
【圖 3-3-7】程家蘇府王爺過火儀式圖(二)	3-19
【圖 3-3-8】程家祭祖圖	3-19
【圖 3-3-9】程家日治時期家族照片	3-20
【圖 3-3-10】程水像	3-20

【圖 3-3-11】程家日治時期家族照片	3-20
【圖 3-3-12】程家家族照片(一)	3-21
【圖 3-3-13】程家家族照片(二)	3-21
【圖 3-3-14】程家家族照片(三)	3-22
【圖 4-1-1】古厝與公司田溪的相對位置關係	4-3
【圖 4-1-2】公司田溪	4-3
【圖 4-1-3】6 米道路	4-3
【圖 4-1-4】鄰宅	4-3
【圖 4-1-5】廟宇	4-3
【圖 4-1-6】大環境與程氏古厝的關係示意圖	4-4
【圖 4-1-7】日治時期淡水一帶地形圖	4-4
【圖 4-1-8】大環境與程氏古厝的關係圖	4-5
【圖 4-1-9】大庄埔區域各合院座向	4-5
【圖 4-1-10】大庄埔區域現況圖	4-6
【圖 4-2-1】程氏古厝原有建築平面配置關係圖	4-7
【圖 4-2-2】程氏古厝全景從右護龍前端拍攝	4-9
【圖 4-2-3】地面隆起的粟堆	4-9
【圖 4-2-4】外埕前方有數叢荊竹林	4-9
【圖 4-2-5】內埕空間及正身	4-9
【圖 4-2-6】左護龍	4-9
【圖 4-2-7】右護龍	4-10
【圖 4-2-8】後期加建的圍牆	4-10
【圖 4-2-9】正身空間使用對照圖	4-11
【圖 4-2-10】檜孔細部圖	4-12
【圖 4-2-11】大廳	4-12
【圖 4-2-12】大廳屋內燈樑	4-12
【圖 4-2-13】房間	4-12
【圖 4-2-14】巷路	4-12
【圖 4-2-15】巷路	4-13
【圖 4-2-16】中門兩側檜孔(外)	4-13
【圖 4-2-17】中門兩側檜孔(內)	4-13
【圖 4-2-18】中門之門臼	4-13
【圖 4-2-19】貓洞細部圖	4-14
【圖 4-2-20】護龍空間使用對照圖	4-15
【圖 4-2-21】右護龍灶腳	4-15
【圖 4-2-22】右護龍內灶的形式	4-15
【圖 4-2-23】儲水孔	4-16
【圖 4-2-24】飯廳	4-16

【圖 4-2-25】浴間	4-16
【圖 4-2-26】貓洞	4-16
【圖 4-2-27】貓洞	4-16
【圖 4-2-28】農具間	4-16
【圖 4-3-1】正身木構架	4-20
【圖 4-3-2】護龍木構架	4-20
【圖 4-3-3】正身出檐-火庫起	4-20
【圖 4-3-4】火庫起	4-20
【圖 4-3-5】護龍出檐-軟挑(木材)	4-21
【圖 4-3-6】護龍出檐-軟挑(石材)	4-21
【圖 4-3-7】室外屋身-斗子砌	4-21
【圖 4-3-8】室內屋身-卵石基座	4-21
【圖 4-3-9】正身中門	4-21
【圖 4-3-10】正身中門	4-21
【圖 4-3-11】正身正面石條窗	4-22
【圖 4-3-12】正身背面組合磚窗	4-22
【圖 4-3-13】正身山牆面之穿瓦衫	4-22
【圖 4-3-14】正身馬背形式	4-22
【圖 4-3-15】正身臺基	4-22
【圖 4-3-16】護龍臺基	4-22
【圖 4-3-17】正身背向土墼磚及安山岩牆基	4-23
【圖 4-3-18】正身背向土墼磚	4-23
【圖 4-3-19】正身大廳原有地磚	4-23
【圖 4-3-20】原有地磚破損以紅磚代替	4-23
【圖 4-3-21】左護龍室內以木地板加高	4-23
【圖 4-3-22】左護龍室內貼上塑膠鋪面	4-23
【圖 4-3-23】灰泥雕字框「堂哉皇□」	4-24
【圖 4-3-24】脊堵風化殘存之泥塑痕跡	4-24
【圖 4-3-25】埕	4-24
【圖 4-3-26】埕	4-24
【圖 4-4-1】程氏古厝居住共為五戶	4-25
【圖 4-4-2】分家後空間使用名稱	4-26
【圖 4-4-3】程惟鴻該戶平面圖	4-27
【圖 4-4-4】房間	4-27
【圖 4-4-5】房間	4-28
【圖 4-4-6】房間往飯廳入口	4-28
【圖 4-4-7】飯廳	4-28
【圖 4-4-8】灶腳	4-28

【圖 4-4-9】程本稱該戶平面圖	4-29
【圖 4-4-10】房間	4-29
【圖 4-4-11】粟倉間	4-29
【圖 4-4-12】客廳兼飯廳	4-29
【圖 4-4-13】灶腳	4-30
【圖 4-4-14】煙囪	4-30
【圖 4-4-15】屋外大鼎	4-30
【圖 4-4-16】混凝土灶腳	4-30
【圖 4-4-17】便所	4-30
【圖 4-4-18】樓拱	4-30
【圖 4-4-19】閒仔間	4-31
【圖 4-4-20】水塔	4-31
【圖 4-4-21】程萬益該戶平面圖	4-31
【圖 4-4-22】房間	4-31
【圖 4-4-23】飯廳	4-32
【圖 4-4-24】飯廳	4-32
【圖 4-4-25】現代式灶腳	4-32
【圖 4-4-26】浴間	4-32
【圖 4-4-27】房間	4-32
【圖 4-4-28】水塔	4-32
【圖 4-4-29】程本銓該戶平面圖	4-33
【圖 4-4-30】樓棚上柵欄	4-33
【圖 4-4-31】樓棚下曠床	4-34
【圖 4-4-32】置物櫃	4-34
【圖 4-4-33】灶腳兼飯廳(大灶已拆除)	4-34
【圖 4-4-34】浴間門口	4-34
【圖 4-4-35】農具間入口	4-34
【圖 4-4-36】農具間	4-34
【圖 4-4-37】戶-程松	4-35
【圖 4-4-38】房間(樓棚下方)	4-35
【圖 4-4-39】灶腳	4-36
【圖 4-4-40】灶腳形式	4-36
【圖 4-4-41】浴間	4-36
【圖 4-4-42】飯廳	4-36
【圖 4-4-43】飼禽空間-豬舍	4-36
【圖 4-4-44】便所	4-36
【圖 4-4-45】飼禽空間-豬舍	4-37
【圖 4-4-46】洗衣臺	4-37

【圖 4-4-47】水井及後方增建部份	4-37
【圖 4-4-48】水井水塔	4-37
【圖 4-4-49】程氏古厝增建變遷(一)	4-39
【圖 4-4-50】程氏古厝增建變遷(二)	4-40
【圖 4-4-51】民國 67 年時程氏古厝配置與週遭環境	4-41
【圖 4-4-52】民國 94 年時程氏古厝配置與週遭環境	4-42
【圖 5-1-1】植栽傾倒於建築物屋面上	5-2
【圖 5-1-2】混凝土駁坎現況	5-2
【圖 5-1-3】左護龍外側基地遺留廢棄物	5-2
【圖 5-1-4】內埕遺留植栽根部	5-2
【圖 5-1-5】植栽傾倒於建築物屋面上	5-2
【圖 5-1-6】鋼棚架柱基礎開挖	5-3
【圖 5-1-7】外埕混泥土地坪隆起龜裂	5-3
【圖 5-1-8】斷裂的鏽蝕構件	5-3
【圖 5-1-9】原有外埕之溝渠示意圖	5-3
【圖 5-1-10】卵石砌溝渠阻塞	5-4
【圖 5-1-11】混凝土溝渠被植栽覆蓋	5-4
【圖 5-1-12】排水明溝損壞之情形	5-4
【圖 5-1-13】右護龍犬走損壞之情形	5-4
【圖 5-2-1】建築物損壞調查空間分區示意圖	5-6
【圖 5-2-2】屋瓦拆卸後之情形	5-7
【圖 5-2-3】屋脊斷裂損壞之情況	5-7
【圖 5-2-4】正身後側屋面破壞	5-7
【圖 5-2-5】椽條損壞之情況	5-7
【圖 5-2-6】正脊裝飾風化情形	5-7
【圖 5-2-7】垂脊斷開之情形	5-7
【圖 5-2-8】垂脊斷開之情形	5-7
【圖 5-2-9】灶腳(2)椽條及望磚的水漬腐朽現象	5-8
【圖 5-2-10】灶腳屋面損壞之情形	5-8
【圖 5-2-11】屋瓦及屋脊滋生青苔	5-8
【圖 5-2-12】封檐板腐朽情形	5-8
【圖 5-2-13】農具間屋面損壞情形	5-8
【圖 5-2-14】原有屋瓦已更換成石綿瓦屋頂	5-9
【圖 5-2-15】客廳原屋面構造現況	5-9
【圖 5-2-16】火庫起上方粉刷層龜裂	5-10
【圖 5-2-17】右護龍出挑下方之加強磚造	5-10
【圖 5-2-18】右護龍出挑之情況	5-10
【圖 5-2-19】左護龍出挑加高的損壞情況	5-10

【圖 5-2-20】大廳大木構件損壞情形	5-11
【圖 5-2-21】房間(明間)木構件水漬現象	5-11
【圖 5-2-22】房間(1)木材損壞情況	5-11
【圖 5-2-23】增建灶腳空間的水漬現象	5-11
【圖 5-2-24】房間(3)木材損壞情況	5-11
【圖 5-2-25】木構件腐朽現象	5-11
【圖 5-2-26】木構件縱向裂縫	5-11
【圖 5-2-27】灶腳(2)木構件水漬腐朽現象	5-12
【圖 5-2-28】飯廳空間中脊桁縱向裂縫損壞	5-12
【圖 5-2-29】房間空間木構件蟻道現象	5-12
【圖5-2-30】牲畜的飼養空間空間木構件現況	5-12
【圖5-2-31】飯廳(3)木構件蟲蟻現象	5-13
【圖 5-2-32】客廳木構件水漬現象	5-13
【圖 5-2-33】出檐楣樑構件損壞現象	5-13
【圖 5-2-34】正身原有門窗變更示意圖	5-14
【圖 5-2-35】正身門窗現況	5-1
【圖 5-2-36】直檻窗現況	5-15
【圖 5-2-37】灶腳(1)窗戶已遺失	5-15
【圖 5-2-38】中門門扇蛀蝕現象	5-15
【圖 5-2-39】紅磚灰縫劣化	5-15
【圖 5-2-40】側門門白風化現象	5-15
【圖 5-2-41】右護龍門窗變更示意圖	5-16
【圖 5-2-42】右護龍門窗現況	5-16
【圖 5-2-43】右護龍窗戶現況	5-16
【圖 5-2-44】飯廳入口門之現況	5-17
【圖 5-2-45】新加設鐵門之現況	5-17
【圖 5-2-46】房間(4)窗戶現況	5-17
【圖 5-2-47】左護龍門窗現況	5-18
【圖 5-2-48】增建空間窗戶留有鐵件之現況	5-18
【圖 5-2-49】左護龍原有門窗變更示意圖	5-18
【圖 5-2-50】浴間窗扇現況	5-18
【圖 5-2-51】房間(6)窗戶現況	5-18
【圖 5-2-52】飯廳入口現況	5-18
【圖 5-2-53】正身正立面圖	5-19
【圖 5-2-54】正身背立剖面示意圖	5-19
【圖 5-2-55】牆基風化現象	5-20
【圖 5-2-56】牆基腳有植栽附生的情形	5-20
【圖 5-2-57】表面遺留有五金鐵件	5-21

【圖 5-2-58】牆體損壞現象	5-21
【圖 5-2-59】房間(1、3)牆面損壞情形	5-21
【圖 5-2-60】右側山牆穿瓦衫部分瓦片掉落	5-21
【圖 5-2-61】房間(2)室內牆面以油漆粉刷塗佈	5-22
【圖 5-2-62】房間(2)牆面受損情形	5-22
【圖 5-2-63】樓棚房牆面現況	5-22
【圖 5-2-64】夾樓上方牆面損壞現象	5-22
【圖 5-2-65】房間(1)牆體損壞現象	5-22
【圖 5-2-66】房間(1)牆面損壞現象	5-22
【圖 5-2-67】房間(3)天花本頂部牆面損壞現象	5-23
【圖 5-2-68】牆基損壞現象	5-24
【圖 5-2-69】外部牆面以紅磚補砌	5-24
【圖 5-2-70】右護龍剖面圖	5-24
【圖 5-2-71】牆基卵石砌牆基受到侵蝕、流失	5-24
【圖 5-2-72】露出土墜磚	5-24
【圖 5-2-73】山牆之穿瓦衫部分瓦片已掉落	5-24
【圖 5-2-74】室內之牆面以油漆粉刷塗佈	5-25
【圖 5-2-75】底部卵石砌以用水泥沙將粉光抹平	5-25
【圖 5-2-76】灶腳(6)瓷磚牆面	5-25
【圖 5-2-77】斗子砌牆面損壞情形	5-26
【圖 5-2-78】正立面牆面損壞情形情形	5-26
【圖 5-2-79】紅磚牆體現況	5-26
【圖 5-2-80】原有山牆已改為磚造構造	5-26
【圖 5-2-81】內牆面現況	5-26
【圖 5-2-82】地坪材質示意圖	5-27
【圖 5-2-83】大廳地坪現況	5-28
【圖 5-2-84】大廳地坪現況	5-28
【圖 5-2-85】房間(2)地坪現況	5-28
【圖 5-2-86】房間(1)地坪現況	5-28
【圖 5-2-87】灶腳(2)地坪現況	5-28
【圖 5-2-88】客廳拼接木板現況	5-28
【圖 5-2-89】房間(5、6)板塑膠材質的地磚現況	5-29
【圖 5-2-90】飯廳(3)地坪現況	5-29
【圖 5-2-91】灶腳(5)地坪現況	5-29
【圖 5-2-92】浴間(4)瓷磚現況	5-29
【圖 5-2-93】右護龍水塔現況	5-30
【圖 5-2-94】左護龍水塔現況	5-30
【圖 5-2-95】左護龍水井現況	5-30

【圖 5-2-96】右護龍水井現況	5-30
【圖 6-1-1】淡海新市鎮計畫區位圖	6-3
【圖 6-1-2】程氏古厝週邊環境土地使用分區圖	6-4
【圖 6-1-3】淡海新市鎮實質計畫圖	6-5
【圖 6-1-4】淡海新市鎮實質計畫圖	6-6
【圖 6-1-5】程氏古厝所在街廓細部計畫圖	6-8
【圖 6-2-1】淡水鎮內博物館與展示館分布圖	6-14
【圖 6-2-2】社區開放空間分布圖	6-17
【圖 6-3-1】林安泰古厝現況	6-20
【圖 6-3-2】林安泰古厝開放空間配置圖	6-20
【圖 6-3-3】金門地區傳統聚落之分布	6-22
【圖 6-3-4】修建前校地內破舊的鄭氏三合院	6-28
【圖 6-3-5】修建後作為鄉土教室的三合院	6-28
【圖 6-3-6】陽光國小三合院空間使用 規劃情形	6-29
【圖 6-4-1】再利用方案四規劃構想全區平面圖	6-38
【圖 6-4-2】再利用方案四規劃構想平面配置圖	6-39
【圖 7-1-1】淡水程氏古厝週邊土地使用	7-2
【圖 7-3-1】程氏古厝現況平面圖	7-8
【圖 7-3-2】程氏古厝建議復原平面示意圖	7-8
【圖 7-3-3】正身牆體現況剖面示意圖	7-9
【圖 7-3-4】左護龍牆體現況剖面示意圖	7-9
【圖 7-3-5】景觀植栽及排水系統修復建議圖	7-11
【圖 7-3-6】正身修復建議平面示意圖	7-16
【圖 7-3-7】正身正立面修復建議示意圖	7-16
【圖 7-3-8】正身背立面修復建議示意圖	7-16
【圖 7-3-9】正身北側立面修復建議示意圖	7-17
【圖 7-3-10】右護龍修復建議平面示意圖	7-19
【圖 7-3-11】右護龍正立面修復建議示意圖	7-20
【圖 7-3-12】右護龍背立面修復建議示意圖	7-20
【圖 7-3-13】右護龍東側立面修復建議示意圖	7-20
【圖 7-3-14】右護龍西側立面修復建議示意圖	7-20
【圖 7-3-15】左護龍修復建議平面示意圖	7-22
【圖 7-3-16】左護龍正立面修復建議示意圖	7-23
【圖 7-3-17】左護龍西側立面修復建議示意圖	7-23
【圖 7-3-18】左護龍東側立面修復建議示意圖	7-23

表目錄

【表 2-1-1】明鄭時期迄今淡水鎮行政建置沿革一覽表	2-1
【表 3-3-1】淡水主要民間信仰祠祀一覽表	3-14
【表 4-4-1】程式古厝與一般農宅比較	4-42
【表 6-2-1】重返中法古戰場行程參考方案	6-11
【表 6-2-2】淡水古蹟園區史蹟分布概況	6-12
【表 6-2-3】淡水古蹟園區行程規劃	6-13
【表 6-2-4】淡水鎮內博物館、展示館分布位置	6-14
【表 6-2-5】淡水鎮鄰里公園地 資料來源：淡水鎮公所	6-16
【表 6-2-6】淡水河右岸景觀相關工程	6-17
【表 6-3-1】金門傳統民宅已作為民宿使用列表	6-23
【表 6-3-2】金門傳統民宅作為民宿空間利用情況	6-26
【表 6-3-3】陽光國小三合院作為鄉土教室再利用情形	6-30
【表 6-4-1】作為古厝喫茶站空間再利用說明	6-34
【表 6-4-2】作為社區活動中心空間再利用說明	6-35
【表 6-4-3】作為淡水農村開發史跡館空間再利用說明	6-36
【表 6-4-4】作為程氏古厝歷史古蹟博物館空間再利用說明	6-37
【表 6-4-5】程氏古厝再利用方案之比較說明	6-42
【表 7-3-1】藥劑施作及等級劑量整理表	7-13
【表 7-3-2】木構件裂縫修復建議表	7-13
【表 7-3-3】正身修復項目及建議	7-14
【表 7-3-4】右護龍修復項目及建議	7-18
【表 7-3-5】左護龍修復項目及建議	7-21
【表 7-3-6】增建磚造建築(正身後側、左右護龍)修復項目及建議	7-24
【表 7-3-7】附屬建物修復項目及建議	7-24

第一章 前言

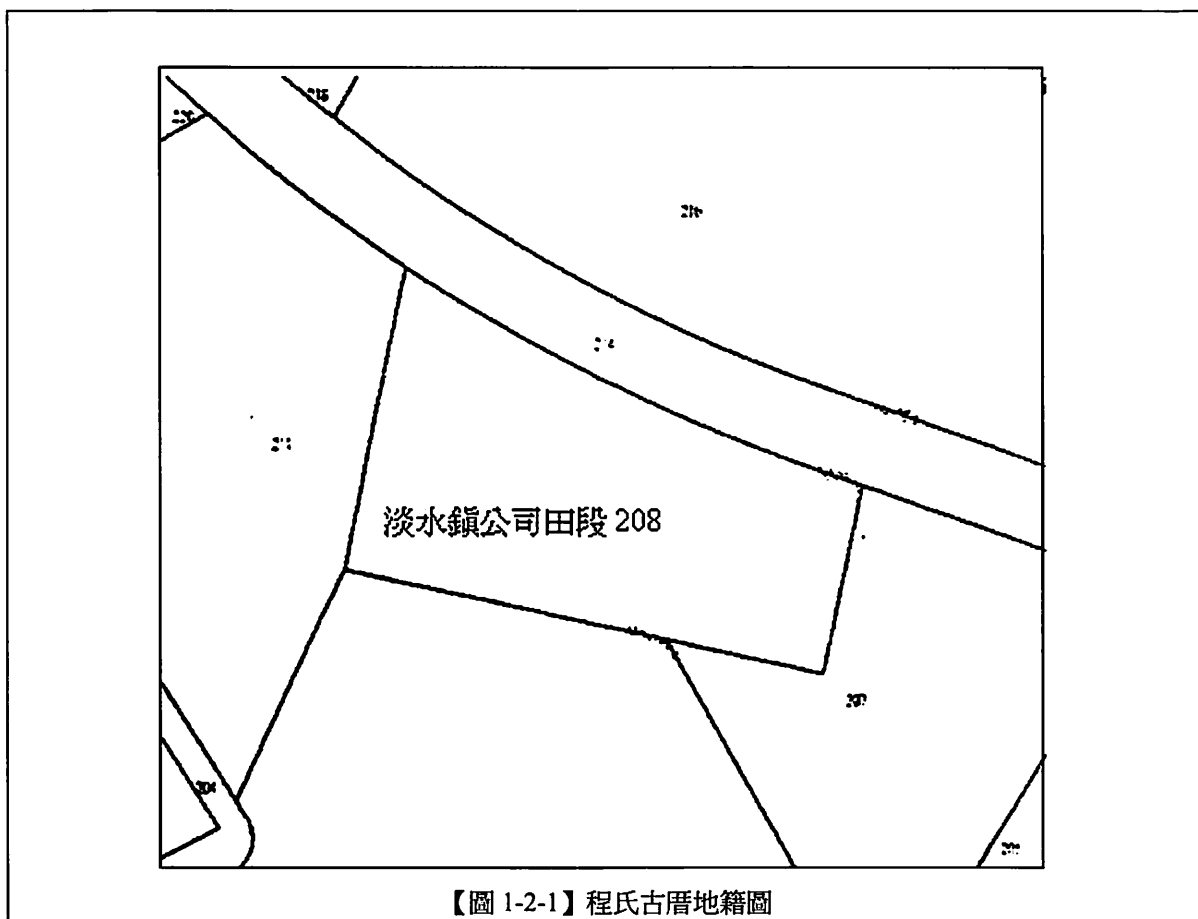
第一節 緣起

「公司田溪程氏古厝」是臺北縣淡水鎮內第一件宅第被登錄為「歷史建築」傳統民宅的案例。公司田溪一帶的開發可溯至荷蘭時代，程氏古厝作為該區碩果僅存之農宅，除了能展現淡水近百年建築與人文特色，其興衰歷史，更紀錄了臺灣先民來臺筆路藍縷的開發過程，是臺灣北部地區地方發展、開發奮鬥的實體象徵，極具歷史價值。

程氏古厝於民國九十二年四月二十二日經臺北縣政府正式登錄公告為「歷史建築」。古厝位於淡水鎮淡海新市鎮重劃區內，目前新市鎮的土地已徵收完成，並且由內政部營建署進行古厝周邊之淡海新市鎮整地開發。然而，新市鎮的開發卻影響到區域內珍貴的歷史文化資產的保存，例如區域內之古蹟「公司田溪橋」，便因為受到計畫的影響，將舊橋板與重建碑文移往他處保存，而現址僅存舊有橋墩之基石。程氏古厝現階段也正面臨淡海新市鎮開發後的負面影響。由於四周都市的開發，造成古厝與週遭原始地景關係的脫離。目前程氏古厝古由淡水古蹟博物館管理。為了能搶救新市鎮開發後仍留存於地方的歷史文化資產，應即刻規劃修復措施及保存管理辦法，使歷史建築能兼具保存與實用價值，故希望藉由實際的調查研究工作，對於「公司田溪程氏古厝」建築本體以及公司田溪相關的歷史及人文發展脈絡，作一完整的調查；對建築物進行實地測量繪圖，建立完整之現況圖面；並對建築物之現況進行損壞調查，配合未來淡水古蹟園區以及淡海新市鎮之發展，提供未來之修復活用建議。

第二節 調查對象及範圍

- 一、歷史建築位置：臺北縣淡水鎮新民街一段 138 巷 7 號。
- 二、歷史建築範圍：臺北縣淡水鎮公司田段 208 地號【圖 1-2-1】。



- 三、調查範圍：公司田溪程氏古厝【圖 1-2-1】及週邊環境。
 - (一) 程氏古厝：三合院建築本體及增建部分。
 - (二) 重要史蹟：與程氏古厝發展相關之建築與構造物。
 - (三) 週邊環境：基地外圍周邊。



【圖 1-2-2】程氏古厝調查範圍
底圖來源：2005 年林務局航空影像圖

註：本報告書行文符號及年代寫法之凡例

- 「」：條約名、文件名、專有名詞
- 《》：書名、〈〉：篇名。
- 年代：中國紀年（西元年）；日治時期（西元年）。

第三節 程氏古厝登錄歷史建築的過程

一、淡海新市鎮的開發

淡海新市鎮特定區計畫工作始於民國 78 年，民國 80 年初公佈實施後，便開始了淡海一帶的新開發。程氏古厝的文化資產價值受到滬尾文史工作室的重視，並於民國 88 年 1 月 29 日由滬尾文史工作室向臺北縣政府申請指定「程家古宅」為古蹟，經該工作室調查，認為古厝與中法戰爭古戰場遺蹟有密切關係。初期因為主管機關考量不影響工程進度、投資成本回收及原地主領回抵價地之權益，並且經勘察認為古厝建築物部分傾頹，且地勢低窪，未來有淹水之虞等等原因，並且所有權人之一的程惟森先生陳情其無保留意願，暫時不予受理。雖然縣府駁回了滬尾文史工作室的申請，但是古厝的文化資產仍然受到專家學者及愛護古蹟的人士的重視。

民國 88 年 7 月 25 日上午，文化大學副教授李乾朗、立委周慧瑛、范巽綠及滬尾文史工作室人員等人，由程家後代引導到現場會勘，再一次檢視這重要的文化資產。經過這次會勘及立委周慧瑛、范巽綠努力，營建署重新權衡程氏古厝文化資產價值，並且協調臺北縣政府在同年 10 月 15 日前緊急進行會勘及古蹟鑑定工作。並於 88 年 10 月 22 日重新進行「程氏古厝」申請古蹟指定會勘暨評鑑會議，此次會議最終決議認為，僅就「程氏古厝」建築而言，類似的傳統住宅於臺灣北部地區為數仍不少，保存價值並不高，但若以此地為漢人在荷西時期在北臺灣最早的拓墾地(即公司田溪與古厝前水圳)，以及中法戰爭古戰場區域遺址來說，則非常具有保存價值。但是否指定為古蹟，在此次會議中仍暫時保留。

民國 89 年 1 月 24 日，內政部營建署召開「研商淡海新市鎮第一期第二開發區內程氏古厝及周邊地區規劃為史蹟公園相關事宜會議」，在這次會議中，大致決定古厝保存的方向。按照 88 年 10 月 22 日之「程氏古厝」申請古蹟指定會勘暨評鑑會議結論，營建署將古厝全區規劃為「荷時漢墾地與中法戰爭史蹟公園」，其範圍包括古厝及厝前水圳約 300 坪之範圍，並且納入都市計畫變更草案辦理。保存方

一期星/日六十二月七年八十八國民華中

百年程家古厝 學者力保

【本報記者林建榮報導】位於淡海新市鎮第一開發區內的程家古厝，是一座具有百年歷史的傳統民居建築。該古厝由程家後代保存，目前正由滬尾文史工作室申請指定為古蹟。該古厝為一棟二層樓的傳統民居建築，具有典型的閩南建築風格。該古厝由程家後代保存，目前正由滬尾文史工作室申請指定為古蹟。該古厝為一棟二層樓的傳統民居建築，具有典型的閩南建築風格。該古厝由程家後代保存，目前正由滬尾文史工作室申請指定為古蹟。該古厝為一棟二層樓的傳統民居建築，具有典型的閩南建築風格。

剪報資料：中國時報民國 88 年 7 月 26 日。

式以現貌保存(包含建築物)，即以維護自然景觀為目的。並且在完成都市計畫變更後，由臺北縣政府負責接管維護。

二、登錄為歷史建築

民國 92 年 2 月 19 日，由臺北縣政府文化局召開淡水鎮程氏古厝歷史建築登錄審查會議，與會人員包括：主持人文化局長林泊佑、王啓宗教授、黃富三教授、張震鐘教授、李乾朗教授、賴志彰教授等，會議結論通過將程氏古厝登錄為歷史建築。民國 92 年 4 月 22 日，臺北縣政府正式公告「公司田溪程氏古厝」登錄為歷史建築。公告事項如下：

- (一) 歷史建築名稱：公司田溪程氏古厝。
- (二) 類別：建築物類。
- (三) 地址或位置：臺北縣淡水鎮「淡海新市鎮」內。
- (四) 所定著土地之地號及面積：淡水鎮大庄埔段 213、213-1 地號，面積 318.37 平方公尺。
- (五) 登錄理由：
 - 1.公司田溪一帶開發可溯至荷蘭時代，程氏古厝為該區碩果僅存之傳統農宅，見證淡水的開發歷史。
 - 2.該厝為典型三合院農舍，周邊有竹圍環繞，渠水流過，可為舊農宅之樣本。
- (六) 登錄日期及文號：中華民國 92 年 3 月 17 日北府文資字第 0920001694。

其相關的土地權屬，以及建築物拆遷補償作業，於民國 92 年 10 月前後，陸續完成，並於民國 93 年 3 月 12 日辦理土地及建物的點交，正式由臺北縣政府接管。此後，便確定古厝保存的依歸，使得此一文化資產得以保存下來。

第二章 周邊環境之形式與變遷

第一節 淡水的發展沿革

一、淡水之地名

淡水本為河川名，即指淡水河，清雍正元(1723)年，臺灣北部成立一個新的行政區即以它命名為淡水廳，範圍包含當時臺灣大甲溪以北的區域。在當時，今日的「淡水」名為「滬尾」，廣義的滬尾常與淡水地區畫上等號，狹義的滬尾(滬尾庄)，則專指今天沙崙到紅樹林淡水河沿岸地區。「滬尾」地名來源，較可靠的說法，據《臺灣舊地名之沿革》所述：「…《臺灣府志》所載『用碎石圍築海坪之中，水滿魚藏其內，水汐則捕之』，石滬為捕魚之設施，村社處其下勢，故名滬尾。」到了清末臺灣開埠通商，滬尾成為臺北的對外的港埠，因淡水河之故而與「淡水」互用。到了日治時期，正式以「淡水」取代「滬尾」之名稱，據說是鑑於滬尾之臺語讀音與日本神戶(Koube)之讀音相似，為避免混淆而改用淡水一名，二次大戰後也沿用「淡水」為鄉鎮之名。¹

二、淡水之行政設置變遷

今日之淡水，明鄭時期屬天興縣(後改天興州)。清領時期，在一府三縣中屬諸羅縣。雍正元(1723)年原諸羅縣下增設彰化一縣及淡水一廳，於是淡水成為行政區名，其範圍包括大甲溪以北至基隆一帶，涵括北部臺灣大部分；光緒元(1875)年，臺灣增設臺北府，下轄淡水、新竹、宜蘭三縣及基隆廳，今淡水屬淡水縣芝蘭三堡。日領初期，屬臺北縣淡水支廳；至大正 9(1920)年，廢廳為州，隸屬臺北州淡水郡淡水街。二次大戰後，廢街為淡水鎮，屬臺北縣淡水區；民國 39 年，廢區，直屬臺北縣而沿用至今。

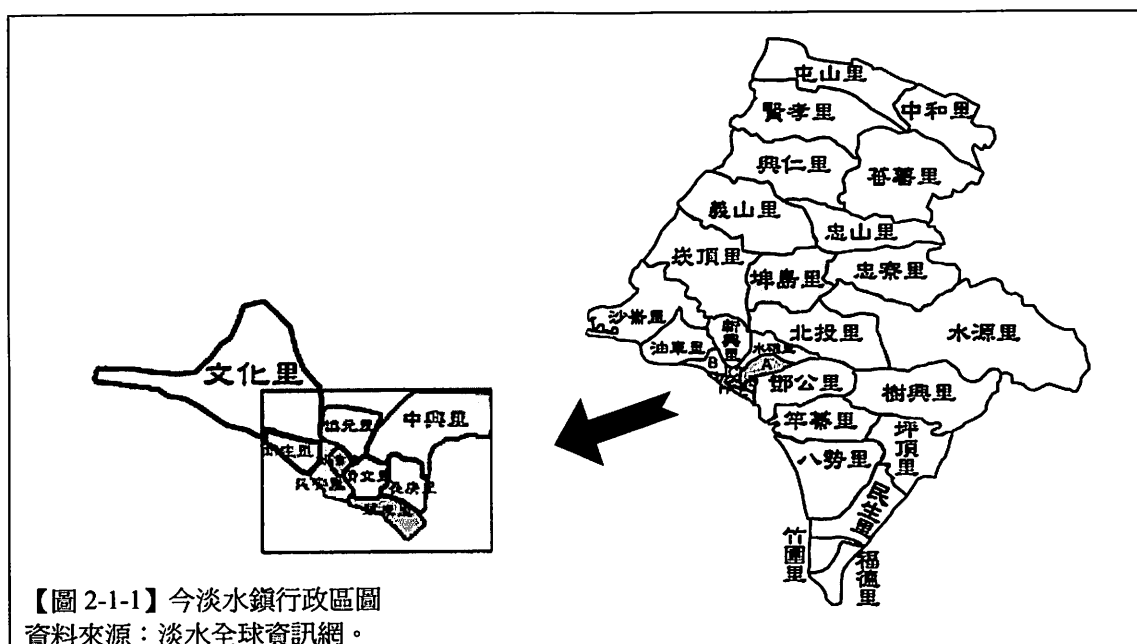
表 2-1-1 明鄭時期迄今淡水鎮行政建置沿革一覽表

年代	改革時間	行政建置	今淡水(鎮)轄內範圍
明鄭時期	明永曆 15(1661)年	東都—承天府—天興縣	無詳細記載
	明永曆 18(1664)年	東寧—承天府—天興州	無詳細記載
	康熙 23(1684)年	福建省—臺灣府—諸羅縣—淡水社	外北投社、雞洲山社、大洞山社、雞柔社
	雍正元(1723)年	福建省—臺廈兵備道—臺灣府—淡水廳—	滬尾庄、大屯庄、竿蓁林庄

¹ 洪敏麟，《臺灣地名沿革》，臺灣省政府新聞處，1985，p320。

清領時期	乾隆 25(1760)年	福建省臺廈兵備道—臺灣府—淡水廳—	滬尾庄、大屯庄、竿蓼林庄
	嘉慶 17(1812)年	福建省臺廈兵備道—臺灣府—淡水廳—芝蘭三堡—	雞北屯社、雞柔山店庄、大屯社
	光緒元(1875)年	福建省臺廈兵備道—臺北府—淡水縣—芝蘭三堡—	小平頂庄、小八里坌庄、竿蓼林庄、三空泉庄、莊子內庄、水碓庄仔、大庄、
	光緒 13(1887)年	臺灣省—臺北府—淡水縣—芝蘭三堡	油車口庄、沙崙庄、水梘頭庄、北投庄、
	光緒 20(1894)年	臺灣省—臺北府—淡水縣—芝蘭三堡	中田寮庄、蕃薯寮庄
日治時期	明治 28(1895)年	臺北縣—淡水支廳—芝蘭三堡	小平頂庄、小八里坌庄、竿蓼林庄、三空泉庄、莊子內庄、水碓庄仔、大庄、油車口庄、沙崙庄、水梘頭庄、北投庄、中田寮庄、蕃薯寮庄
	明治 29(1896)年	臺北縣—滬尾辨務署—芝蘭三堡	小平頂、小八里坌、竿蓼林、三空泉、
	明治 34(1901)年	臺北廳—滬尾支廳—芝蘭三堡	莊子內、水碓仔、大庄、油車口庄、沙崙、水梘頭、北投、中田寮、蕃薯寮 (明治 29 年改街庄為區，區內仍置村莊長)
	明治 42(1909)年	臺北廳—滬尾支廳—芝蘭三堡	淡水區長役場(淡水、小八里坌、莊子內、竿蓼林、沙崙、油車口、大埔埔、水碓仔) 水梘頭區長役場(北投仔、三空泉、樹林口、小坪頂、興福寮、水梘頭、中田寮) 興化店區長役場(頂圭柔、蕃薯寮、草埔尾、林子街、下圭柔山、興化店、灰碓仔、大屯)
	大正 9(1920)年	臺北州—淡水郡—淡水街	淡水、小八里坌子、庄仔內、竿蓼林、沙崙子、油車口、大埔庄、北投子、三空泉、樹林口、小平頂、興福寮、水梘頭、中田寮、頂圭柔山、蕃薯寮、草埔尾、林子、下圭柔店、興化店、灰碓子、大屯、水碓子 (大正 9 年廢廳為州，廢區為街、庄。)
戰後	民國 35(1946)年	臺北縣—淡水區—淡水鎮公所	中和、屯山、賢孝、興仁、蕃薯、忠
	民國 39(1950)年	臺北縣—淡水鎮公所	山、義山、水源、忠寮、樹興、坪頂、
	民國 47(1958)年	臺北縣—淡水鎮公所	福德、竹圍、民生、八勢、竿蓼、坎頂、埤島、北投、水碓、新興、鄧公、中興、長庚、清文、草東、協元、永吉、民安、新生、文化、油車、沙崙計 33 里

整理自盛清沂編，〈疆域志〉卷二，《臺北縣志》，臺北縣文獻委員會，1953，p68。



三、淡水開發簡史

淡水地區的開發始於十六世紀，本為原住民平埔族生活之地，其中有名聚落者如淡水社，約今水源里一帶；北投社，約今淡水與北投之間；雞洲山社(或稱圭柔社)，約今忠山里和義山里一帶；大屯山社，約今屯山里。現今淡水有些地名就是因為當時的原住民聚落而流傳至今，如大屯子、頂圭柔山等。²十六世紀末至十七世紀初（明嘉靖末至萬曆年間）漢人、日本人、西班牙人、荷蘭人等進入，開始與當地人貿易交易物產，成為商業活動頻繁的聚落，但尚未有漢人移民。明天啓 6(1626)年，西班牙人抵三貂角與雞籠，明崇禎元（1628）年西班牙人佔領淡水，作為其在遠東的商務根據地，並於明崇禎 2（1629）年在淡水河北岸興建聖多明哥城（其址約今紅毛城），在此地進行貿易、殖民和傳教的工作。而後荷蘭人多次由南往北拓展勢力，攻佔淡水、雞籠，於 1642 年結束了西班牙人在北臺灣十七年(1626-1642)之統治，並於聖多明哥城重新築城（即今之「紅毛城」），他們鎮撫平埔族，招募漢人來此拓墾，並利用淡水為港口和中國貿易，致力於硫磺、鹿皮及土產的運銷。³

明永曆 15(1661)年，鄭成功由臺南鹿耳門登陸臺灣，驅走荷蘭人。以赤崁為承天府作為政治中心，下設萬年、天興二縣，天興縣北抵雞籠，南起鹿耳門之新港溪。時鄭氏經營重心在臺南一帶，臺灣北部地區(包含淡水)並未受到重視，但已有漢人逐漸到此從事拓墾。⁴

² 陳國棟，〈西班牙及荷蘭時期的淡水〉，《臺灣人文 3,4》，1978，p35。

³ 溫振華，〈清代臺北盆地經濟社會的演變〉，國立臺灣師範大學歷史研究所碩論，1978，p12。

⁴ 臺灣通史，卷十六，城池志，p506。

康熙 22(1683)年，清兵攻下臺灣，最初原有放棄經營臺灣之議，經由施琅力爭始收入清朝領土。規劃臺灣為一府三縣，淡水屬諸羅縣(南起新港溪，北至雞籠城皆隸諸羅縣)，此時淡水還是一片荒蕪，原住民(平埔族)部落散布各地。康熙 36(1697)年，郁永河由福州至淡水採硫磺，著有《裨海紀遊》，記載淡水風土民情，描述淡水當時僅有番社遍佈(淡北地區的部落社有二十四個)，並無村莊堡甲的設立，可知當時淡水一帶開發甚少，官方也未設置機關。

康熙 50(1711)年，鄭盡心起事，入據淡水港。而後康熙 60(1721)年，朱一貴抗清，陷中南部，隔年平定，其餘黨羽逃入雞籠一帶。因此清廷開始重視北部的治理，雍正元(1723)年，大甲溪以北至雞籠一帶設置淡水廳，全廳分竹塹、淡水二堡，本區屬淡水堡，⁵包含滬尾庄、大屯庄、竿蓁林庄等。⁶

乾隆以來，臺灣北部移民日漸增加，但軍政空虛，時常發生叛亂械鬥，如嘉慶年間，蔡牽曾據淡水，以鎮海威武王自居。道光年間，淡北分置 11 堡，淡水屬芝蘭三堡，淡水一地包含雞北屯社、雞柔山店庄、大屯社。同治 13(1874)年，臺灣發生牡丹社事件，總理船政大臣沈葆楨來臺協辦海防，並於光緒元(1875)年上奏請示臺灣增設臺北一府，下轄宜蘭、淡水、新竹三縣，清廷准奏設臺北、臺灣兩府，淡水屬臺北府的淡水縣芝蘭三堡。⁷

直到咸豐 8(1858)年，二次英法聯軍訂立天津條約，規定淡水正式開港，開啓淡水繁榮的時期，成為全臺最大之貿易港。光緒 10(1884)年，中法戰爭事起，淡水成為戰場。隔年戰爭結束，這一場中法戰爭肯定了淡水在經濟、國防和政治上的重要地位。清廷因此感受到臺灣在海疆上的重要性。光緒 11(1885)年，左宗棠奏請臺灣建省，清廷准奏，於是臺灣建省，劉銘傳來臺任首任巡撫。此時淡水人口眾多，今淡水鎮範圍屬當時芝蘭三堡，計有 13 個庄。⁸

1895 年馬關條約割讓臺灣給日本，日本領有臺灣。當時淡水港河道已日漸淤淺、大型船舶出入不便，加上日人領臺後，大力建設基隆港，而且臺北、基隆間當時已有鐵路，基隆港的地位便逐漸取代淡水，淡水的風華乃開始走下坡且日漸沒落。

第二次世界大戰後，淡水淪為小漁港；其後隨著大臺北都會區的發展，淡水的產業與社會漸漸開始改變，民國 86 年捷運淡水線通車，由於大眾運輸系統的便利，帶來都市移民，使房地產熱絡發展；並且成為北海岸觀光遊憩的重點，都市一片生機蓬勃。但是充滿了歷史與文化古蹟的淡水，卻因過度開發而帶來

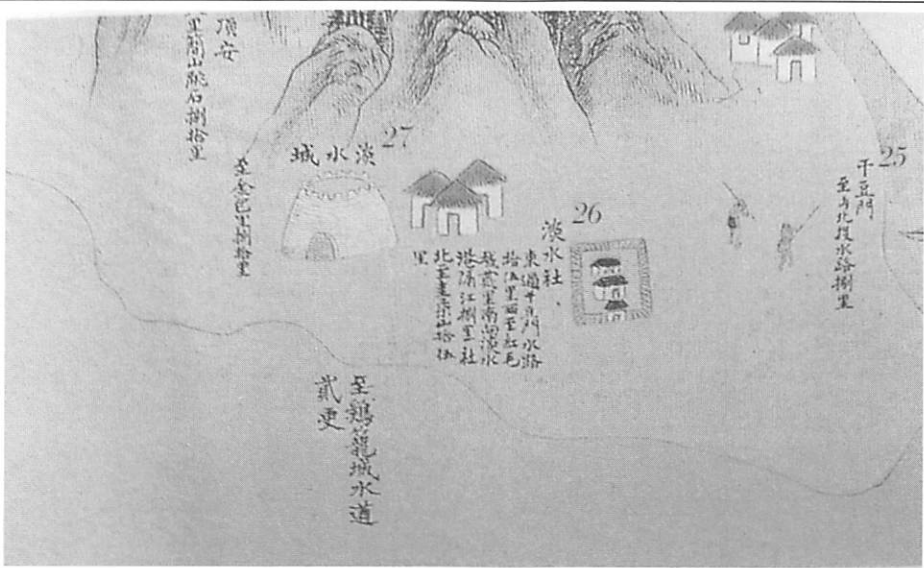
⁵ 清·范咸等，《重修臺灣府志》〈卷三規制〉，收錄在北京中華書局《臺灣府志三種》，1984，p1440~1441。

⁶ 白倬仁總編纂，《淡水鎮志》，下冊，淡水鎮公所，1989，p93。

⁷ 張勝彥著，《清代臺灣廳縣制度之研究》，華世出版社，1993，p31。

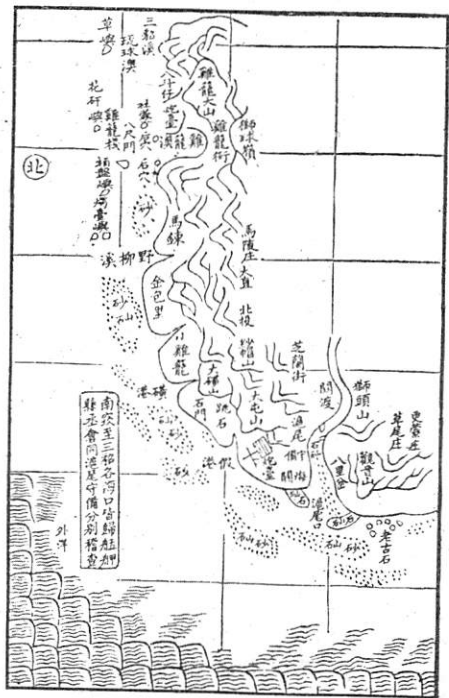
⁸ 盛清沂編，〈疆域志〉卷二，《臺北縣志》，臺北縣文獻委員會，1960，p13。

人文與自然環境上結構性的破壞。



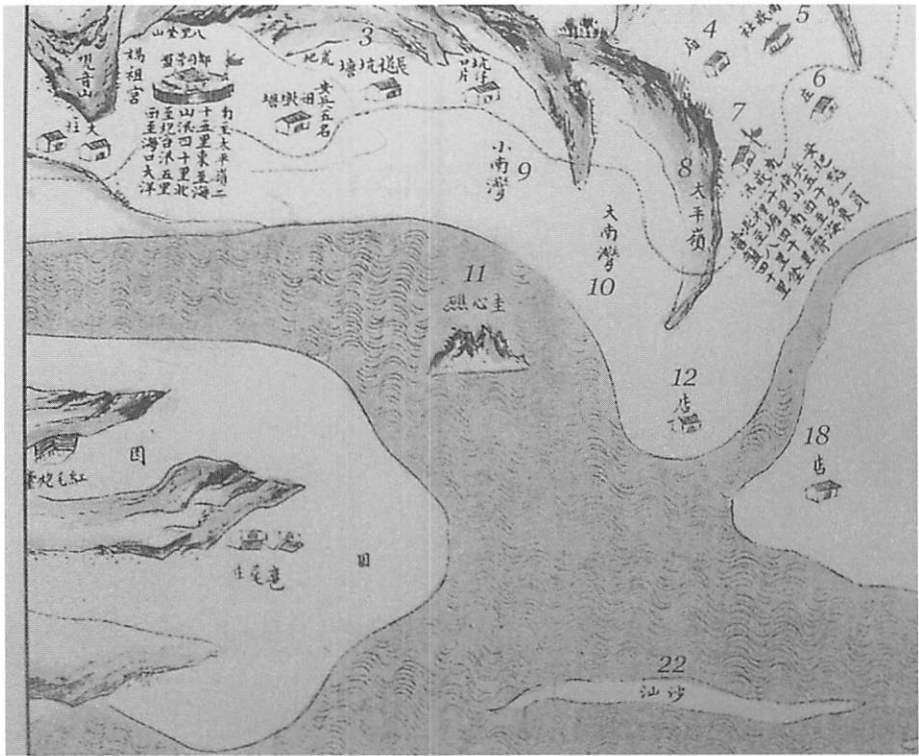
【圖 2-1-2】康熙時期所繪製淡水河口圖

資料來源：洪聖英編，《畫說康熙臺灣輿圖》，聯經，2002，p54。

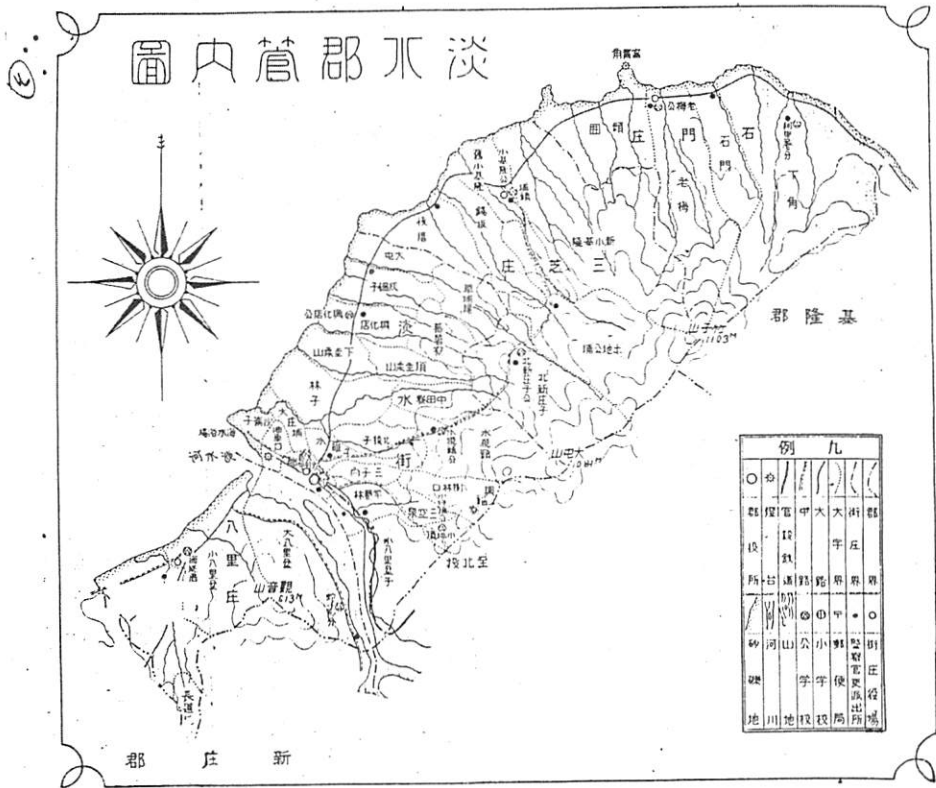


【圖 2-1-3】同治時期淡水廳圖

資料來源：(清)陳培桂著，《淡水廳志》，《臺灣文獻史料叢刊第一輯》，大通書局印行，1983，p17。



【圖 2-1-4】乾隆時期所繪製淡水河口圖
資料來源：洪聖英編，《畫說乾隆臺灣輿圖》，2002，聯經，p45。



【圖 2-1-5】日治時期所繪製淡水郡圖
資料來源：淡水郡役所編，《淡水郡管內要覽》，成文，1985，附圖三。

第二節 公司田溪與大庄埔聚落的形成

一、公司田溪

公司田溪全長約 15 公里，是淡水鎮境內最長的溪流，發源於淡水鎮東側的大屯山(海拔 1,092m)，流經水源、忠寮、北投、埤島、新興、崁頂、油車、沙崙等 8 個里之後，由港仔坪(沙崙海水浴場北端)向西流入臺灣海峽。

公司田溪名稱的由來，相傳是起於荷據時期，當時荷蘭東印度公司爲了方便開墾的人員及物資往來於基隆，因而開鑿此溪流；但是此一說法僅僅是流傳於民間，目前尚未有文獻證實。其後荷蘭人爲鄭成功所逐，接著是清王朝的統治。清朝政府官方所屬之土地，是取自抄封叛產，抑或是明鄭王朝的官田，而明鄭王田是否承襲自荷蘭人的公產？一直難有定論。「公司田」的得名，雖然有人推測爲荷蘭東印度公司所屬開墾之田地，但十七、八世紀荷屬印尼巴達維亞機構並無「公司」之語彙。並且依據調查，當地漢人稱東印度公司的「長官」爲「王」，公司的土地爲「王田」。⁹加上「公司」一詞是漢人制度名詞，因此，「公司田」的命名與荷蘭人究竟有無關係，還有可深入研究的空間。¹⁰

公司田溪目前尚有公司田橋遺址。根據〈重造公司田溪橋碑記〉¹¹記載，這座橋是在嘉慶時期所建的，原爲木板橋，¹²每當豪雨，橋板便會被山洪沖流至下游，水退後居民再至下游拾回橋板重新搭建。咸豐 10(1860)年夏天，因爲颱風沖毀橋段，同治年間鄉民提議出資重建，利用下游雙溪口的石材打鑿，改木板橋爲石板橋。石碑上記有大龍峒陳悅記、板橋林本源、艋舺黃龍安等曾經捐錢來造橋。此橋當時爲往來淡水與基隆間重要交通孔道，也是駐軍往來各地傳達軍書必經之途，¹³由此可知此橋在淡北城鄉間往來的重要性。目前古橋遺址位於現今淡水第三號橋附近，〈重造公司田溪橋碑記〉石碑被保存在育英國小的校園內，該橋的石橋板打鑿自下游雙溪口，其石母遺跡尚存。公司田溪橋橋板尚

⁹ 今臺南永康、臺中大肚皆留有「王田」之地名。在當時，所謂的「王」，乃是對夷酋的尊稱。荷蘭時期留下的「王田」指的是公家擁有所有權之田地，而鄭成功加以接收之後，改稱爲「官田」，今日臺南烏山頭水庫附近仍有官田鄉、官田村、官田溪等地名。

¹⁰ 翁佳音，《大臺北古地圖考釋》，臺北縣立文化中心，1998，p91。

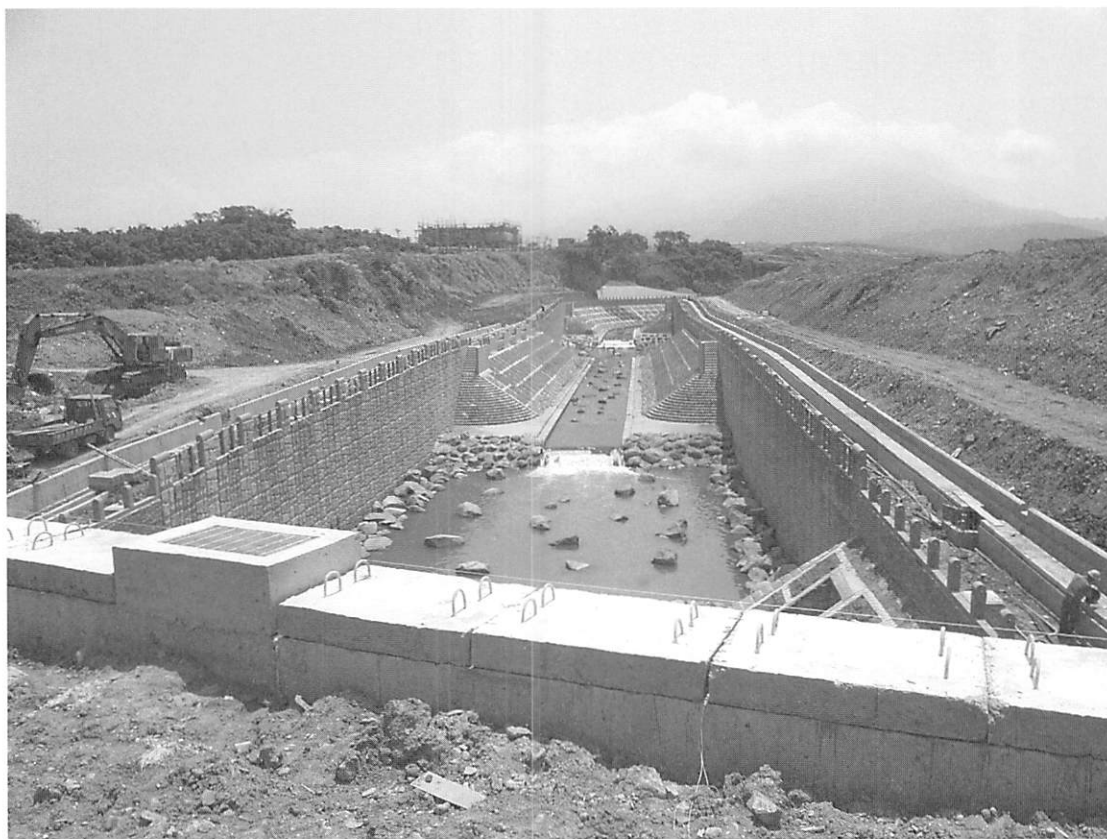
¹¹ 重造公司橋碑記：「公司田橋，建自嘉慶十七年壬申，至道光元年。被洪水沖壞，庄人僅草歎之，橫渡□□，凡雨淋漓。水輒溢流橋板，至晴始拾而置原處，橫渡行人頗患之，辛酉夏，遭颶風，雨勢滂沱，橋飄流不知所往，自是濟渡無從，人皆徒涉，往來甚苦，微雨則水泛難渡，眾等爰提議舉重造，庄人度地，移建下源，水較平順，不患衝壞，刻日興工，築造兩岸后(石)基峭壁，以期永遠，各處好義，樂助捐資以成，謹將姓名勒后。以垂不朽。爰並數言以誌，計朔芳名於左。董事吳際青、侯雲從、盧克恕、潘江河、楊啟齊、高評……同治元年壬戌秋月立石石匠二□□」(資料來源：1996 鄭吉棠、1998 張炎憲手稿)。

¹² 公司田橋，原係柴橋，嘉慶 17 年業戶何錦堂、總理蔡萬興等修換，同治二年改造。(資料來源：淡水郡役所編，《淡水郡管內要覽》，成文，1985，p67)

¹³ 程氏古厝周邊在日治時期尚有城岸的遺蹟，爲清軍所遺留下之設施。

留存三塊，一塊於淡海太子廟、二塊於當地民眾呂先生宅前，民國 95 年已遷至古蹟現場。

現今公司田溪因淡海新市鎮的計畫，其中下游部分築改建人工堤防及箱涵，昔日潺潺溪流已不復見。在新市鎮開發計畫中，公司田溪僅僅定位為排水溝渠，¹⁴由淡水區域開發史看來，公司田溪與農村聚落發展息息相關，但因現代社會只顧硬體建設漠視文化的風氣，為地方歷史文化與景觀帶來鉅大破壞，實在令人惋惜。



【圖 2-2-1】公司田溪現況

資料來源：本研究拍攝，民國 95 年 4 月。

二、大庄埔聚落

大庄埔聚落名稱的由來，史料上並無記載。按字面意義上解釋，「庄」指漢人聚落名稱，因聚落規模甚大，故名大庄，「埔」則是山間的原野之意；因此我們推測大庄埔地名的由來是指此地當時為「原野地上有大型的聚落」。

1642 年，荷蘭人驅逐佔據北部的西班牙人後，開始經營臺灣北部。荷蘭人因要取得民生必需品，於 1644（明崇禎 17）年准許漢人開始從事淡水地區的開

¹⁴ 內政部，《變更淡海新市鎮特定區主要計畫（第一次通盤檢討）書》，2000，p90。

墾。¹⁵在 1646 年 3 月 27 日，於熱蘭遮城日誌中曾記載：¹⁶

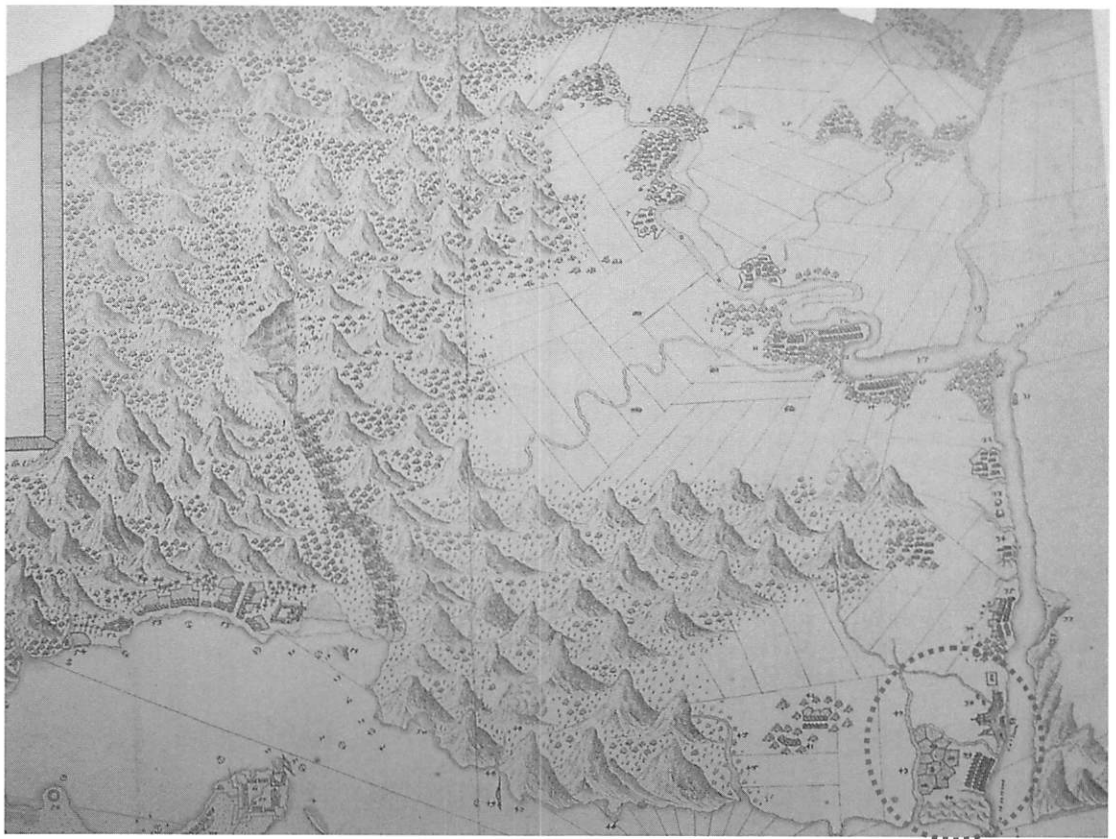
「此外，鑑於糧食與其他需用品，在淡水，特別是在雞籠，相當缺乏，因此也決議，將於近日通知所有中國人，以後任何人有意遷居淡水或雞籠的，無論是要在哪裡從事農業、漁業或其他行業的，其住在淡水的人（除了人頭稅以外）每人各按行業將有數年免繳全部的稅負，而住在雞籠的人，除了上述的免稅之外，還可三年免繳人頭稅。而且（為要增加上述地區的進口以及增加公司的收入）也要自由開放從中國所有地區航往淡水與雞籠的航運，任何人都可以自由來往，就像大員那樣，可以把各種中國商品和雜貨運來，也可以把那裡的貨物運出去，但要向公司繳納稅負，就像在此地一直（循例）繳納那樣。」

由荷蘭人於 1654 年所繪製的古地圖【圖 2-2-2】所見，圖中狹長河口便是淡水河出海口（圖右下角虛線圓圈處），當時淡水河北岸已有相當的發展，如城堡圖示便是現今之紅毛城，三排整齊的茅舍便是漢人居住之區域，也就是現今油車口一帶。根據《大臺北古地圖考釋》¹⁷所重繪荷蘭人於 1654 年所繪製的古地圖【圖 2-2-3】，圖上標示 40 號之處，鱗片狀分割的土地及幾間簡陋的房舍，代表有農人從事耕作及提供休息的草寮，按照相關地理位置推測，我們可以得知這個區域即是現今大庄埔聚落，上方的溪流便是公司田溪。此圖可以視為大庄埔地區開發最早的圖像記錄。

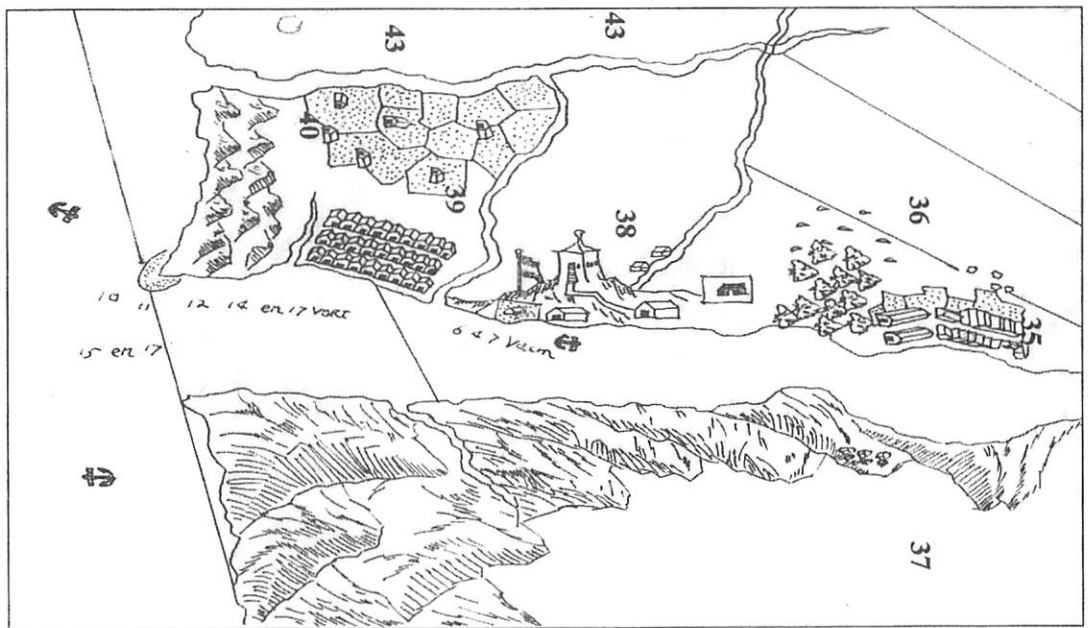
¹⁵ 關於漢人在淡水地區開墾最早的文獻記載見於《巴達維亞城日誌》（1644 年）及《熱蘭遮城日誌》（1646 年 VOC1160, fol.237v.）。而根據翁佳音說明：「漢人來淡水油車口或附近活動，乃至落腳定居之事，比較可靠的文獻記錄是西班牙時代。…淡水城附近已有漢人、日本人。到了荷蘭統治時代的一六四四年左右，荷蘭當局允許漢人前來淡水、雞籠居住，此後人數漸增。進而四六年九月，卡龍長官寄信給淡水的下級商務諾柏（J. Nolpe），提到由於雞籠一帶無法耕種，故同意漢人在淡水種作」。（資料來源：翁佳音，《大臺北古地圖考釋》，臺北縣立文化中心，1998，p84）。又根據中村校志所述：「到 1644 年，方准許逐漸增加的中國人到雞籠、淡水居住，以從事貿易和農業，俾可供給守備的軍隊新的食糧、牛肉、豬肉及他的必需品」。（資料來源：中村校志，《荷蘭時代臺灣史研究上卷》，稻鄉出版社，1997，p62）

¹⁶ 江樹生，《熱蘭遮城日誌》第二冊，臺南市政府，2000，p509。

¹⁷ 翁佳音，《大臺北古地圖考釋》，臺北縣立文化中心，1998，p84。



【圖 2-2-2】荷蘭人於 1654 年所繪製的古地圖
資料來源：許雪姬、吳密察主編，《先民的足跡-谷地圖畫臺灣滄桑史》，南天書局，1991，p79。



【圖 2-2-3】淡水河口圖
資料來源：翁佳音，《大臺北古地圖考釋》，臺北縣立文化中心，1998，p84。

清領初期，康熙 36(1697)年，因福建福州「榕城」的火藥庫爆炸，製作火藥的硫磺全部付之一炬，清廷責令福建當局自行補足硫磺，時間臺灣北投地區有大量硫磺礦，於是派郁永河來臺採硫，在其所著《裨海紀遊》一書中，除了對當時硫磺谷有詳細記錄，尤其是郁永河進入臺北盆地途中，對地形地物及人文所做的詳實紀錄可對淡水當時的環境作一比對，其中記載：「水師弁卒，又視畏途，扁舟至社，信宿即返，十五六年，城中無戍兵之迹矣」。由此我們可以得知在清領初期，淡水地區仍無官方機構。位於公司田溪下游的大庄埔一帶，應還是屬於無人管轄低度開發的狀態。

淡水的原住民聚落大者如淡水社、雞洲山社(或稱圭柔社)、大屯山社等，都因社名的流傳，而將其區域的地名保留下來。大庄埔一名似乎與原住民番社無關，因此可推測當時此區域並不是原住民大量聚集的村落，而是少數漢人農墾及居住的區域。

雍正 13(1735)年，有一立賣契，紀錄有圭柔社土官達傑等人，因耕作不及，而與漢人王啟林等以銀兩交易，並由其招佃墾耕。這份古契文可說明清代淡水鄉間一帶開發之始，北起八連溪(在今三芝鄉境內)，東由雞柔山腳(今圭柔山，義山、忠山里一帶)，南至滬尾港，西至海岸(今沙崙)，包含了大部分公司田溪流流域的部分。其內容如下：¹⁸

雍正十三年立賣契

立賣契人 圭柔社土官達傑、著加萬、貓勞眉、加里嘆，番眾龜劉、打里媽、其東罕、大頭萬等。緣本社界內有荒地一所，土名大屯仔山腳。東至雞柔山腳，西至海，南至滬尾與施茂交界，北至小圭籠八連溪為界，四至界限明白。乃係無得荒埔，番眾耕作不及。今因本社乏銀完餉，眾番公議，願此埔地一所，托中引賣與王啟林、廖楊世。即日收過價銀貳拾兩番廣，其地有高崙之處，併舊水圳，係番修理耕種營業，其餘平埔山坑，照依四至界址公同踏明，聽銀主前去招佃墾耕，立戶報課，永為己業。每年議貼納本社餉銀貳拾兩番廣。此係兩愿，日後社番不敢言貼言贖；今欲有憑，立賣契。為照。

代筆人 吳 招

即日收過契內銀貳拾兩番廣，存照。

知見人通事林 合

合契 貳號

為中人 何 恩

淡水等社通
事林何圖記

雍正拾參年八月

日立賣契人

達傑 著加萬 貓勞眉 加里嘆

番眾龜劉打里媽 其東罕 大頭萬

¹⁸ 高賢治編著，《大臺北古契字集》，臺北市文獻會，2002，p351。

到了乾隆時期，根據陳國棟〈淡水聚落的歷史發展〉¹⁹，其祖先陳春風公於乾隆 33(1768)年於興化店向平埔族購買田產一份，有一地契文，抄錄如下：

立杜賣盡根絕契人潘嘎嘑自創水田、山埔一所，坐落土名街柔山社後，東至王有皆觀田為界，西至土地公口小坑為界，南至小井為界，北至坑溝直透湖為界，四至界址明白。其水承接盧家上份水，通流灌溉。年配納租谷四斗，六成—二斗四升正—。今因乏銀別創，愿將此田業、山埔出賣，先盡問房親等人，不欲承受；外托中允就向與陳春風、王四治全出首承買。當時全中議定極直時價銀三十四大元正，即日全中見交嘎嘑親收足，其水田、山埔、菜園等項，隨即全中踏明，註行交付銀主前去掌管耕作，永為己業。從此一賣干休，寸土不留，日後子孫不得言找言贖。保此業係嘎嘑自創己業，與別房親戚無干，亦無重張典掛他人，並交加來歷不明為礙，如有不明等情，嘎嘑一力出首抵當，不干買主之事，此係仁義交關，二比甘愿，各無反悔，恐無憑，今欲有憑，合立杜賣盡根契字一紙付執為炤。

即日全中見交嘎嘑親收過盡根字內佛銀參拾四大員正完足，再炤。

代 筆 林示若(字)

在 場 那裡氏

斗目

老番婆

知 見 老番八嘮

為中人 林 江

立杜賣盡根契字人 潘嘎嘑

乾隆參拾參年拾壹月 日

這份契文，大致說明了淡水鄉間一帶，至乾隆年間，已開始有廣泛的開發。文中所見番人潘嘎嘑可能是雞柔山社人(今圭柔山，義山、忠山里一帶)，附近有王姓及盧姓等農家及土地公廟，可知漢人聚落已進入淡水鄉間一帶。

光緒 13(1887)年，淡水地區因人口的增加及行政區的擴大(今淡水一地當時屬芝蘭三堡)，區內管轄 26 個庄，計有小平頂庄、小八里坌庄、竿蓁林庄、三空泉庄、莊子內庄、水碓庄仔、大庄、油車口庄、沙崙庄、水梘頭庄、北投庄、中田寮庄、蕃薯寮庄等，「大庄」之地名在這時出現，因農業發展而在這期間形成建制。在這之前，今大庄埔區域是由其他庄所管轄，由此可知大庄埔一帶的開發是在清末時才成形。²⁰

¹⁹ 陳國棟，〈淡水聚落的歷史發展〉，《城鄉學報》，第二卷第一期，1983，p14。

²⁰ 盛清沂編，〈疆域志〉卷二，《臺北縣文獻叢輯》，1953，p14。

第三節 中法戰爭對區域之影響

一、清代淡水地區軍防營務情況

淡水地區舊稱滬尾，²¹清領臺灣以後，每年春、秋兩季會派船巡視臺澎各處港口。清代的軍隊稱為綠營，隸屬各省總督巡撫，臺灣之防務由福建派遣綠營班兵²²來臺輪流戍守；淡水因為地廣人稀轄地遼闊，當地另外分派熟番至附近山隘口設防，稱為隘丁。駐臺班兵的施行因康熙 22(1683)年清廷取得臺灣，考慮明鄭餘勢的威脅對臺灣防務不敢大意。若沿用內地所施行的綠營兵制，招募臺灣民眾入營，擔心亂事若再起，則臺灣兵民共同為亂，徒增統治管理的困擾，因此一度有棄守臺灣的考慮。後來經過施琅的建議，從閩、粵 2 省的 50 多個軍營中抽調士兵，組成臺灣鎮，由一位總兵負責統御。因此從內地調臺駐守的士兵，每 3 年由原營派遣同樣人數的營兵交互輪替，3 年輪替 1 班。清廷治理臺灣初期，班兵駐守的範圍以嘉南平原為主，最北至今彰化縣一帶，最南到屏東縣，康熙中葉之時駐臺班兵計有 28 個防汛。康熙末年以後，清廷在臺的勢力逐漸往北發展，駐守的塘汛數目增多，但因為派兵的數目不增反減，所以到同治初年塘汛的數目雖增加至 195 個，但兵力的配置卻顯得捉襟見肘²³。道光年間姚瑩對班兵的困境作了一個簡要的說明：

「定例〔班兵〕班滿出營，即停給糧餉；雖準借支盤費，回本營坐扣，而所借無多。其初調戍也，皆至廈門，提督點驗；惟水提、金門兩標最便，上府各標自五、六站至十七、八站不等，點驗配船，候風東渡。至臺後，中營、北協，兩次點驗，然後入艚、蘭兩營歸汛；道遠十九，沿途已有借貸，三年戍滿，每不能償(姚瑩 1832：11)。」²⁴

由於軍餉微薄，乃至中法戰爭前夕，清軍的軍紀與素質已日漸低落，奉調駐臺戍守者多以不良份子充數，班兵形形色色，紀律不整且軍紀鬆散²⁵。此時駐防臺灣北部的將軍孫開華為湘軍名將，由於治軍相當嚴明，相較之下孫開華所帶領的軍隊與駐臺班兵有明顯的不同。此時孫開華的軍隊在基隆、滬尾、淡水三處設營駐紮，而其營下士兵曾借居民宅以作為營舍之情形²⁶。

另外，根據本次調查在比對民國 65 年程氏古厝所在區域的航照圖與大正

²¹ 滬尾乃現今淡水老街區之舊稱，中法戰爭之時臺北地區隸屬於淡水廳，為避免名稱之混淆，採用滬尾舊稱以做為區別。

²² 淡水設廳後，在武備方面即設淡水營，有督司一員、千總一員、把總二員、步戰班兵共五百名，戰船六隻，見清·范咸等，《重修臺灣府志》，同註 5，p1872。「班兵制度是由大陸沿海各地駐軍中抽派來臺，三年一調戍，期滿返回大陸防地，且不准土著替補。」王珂，《中法戰爭與臺灣》，中國文化學院史學研究所碩士論文，1966，p14。

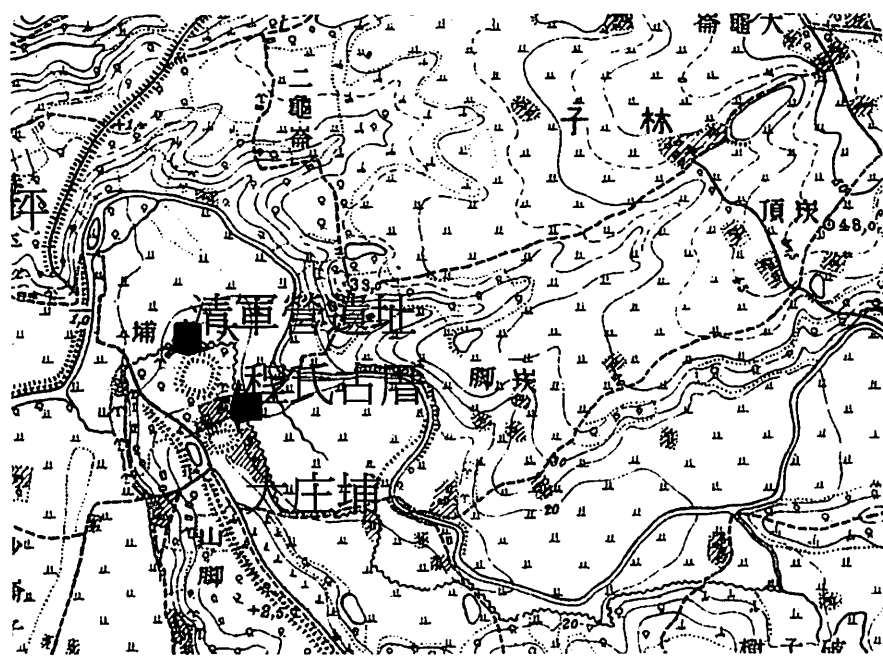
²³ 余光弘，《清代的班兵與移民：澎湖的個案研究》，稻鄉出版社，1998，p48~64。

²⁴ 同註 23，1998，p64。

²⁵ 王珂，《中法戰爭與臺灣》，中國文化學院史學研究所碩士論文，1966，p15-16。

²⁶ 廖宗麟，《中法戰爭史》，天津古籍出版社，2002 年 7 月，p493。

14(1925)年淡水地區《臺灣地形圖》後發現：大正 14(1925)年程氏古厝所在位置周圍標示著一處營盤【圖 2-3-1】，此營盤應為孫開華部將龔占鰲所駐守之營地，與程氏古厝的位置相當接近。



【圖 2-3-1】程氏古厝與清軍營遺址相對位置圖

底圖來源：《臺灣地形圖》，大正9年

清代臺灣北部的防務以基隆、滬尾兩港最為重要。同治 13(1874)年，沈葆楨來臺重新安排營務制度，在淡水、艋舺、噶瑪蘭設置軍營，負責臺灣北路之防務；²⁷光緒 3(1877)年閩浙總督何璟任內，滬尾已設置水師守備，²⁸八里坌與滬尾之營伍，屬於艋舺營管轄；光緒 7(1881)年臺灣道劉璈奉派來臺，劉璈承襲沈葆楨的臺灣營務制度，此時的軍營部署未有變更。光緒 8(1882)年，派兵在觀音山腳、仙洞、滬尾、油車口、八里坌等處設營駐紮。²⁹可見中法戰爭以前，滬尾已經是重要的軍防戍守位置。

光緒 9(1883)年，法軍有意進攻臺灣，劉璈下令將臺灣防務劃為五路，由各方統領分別駐守。在北路防務方面調派提督曹志忠帶領 2 營，負責大甲溪、竹塹、淡水、喀瑪蘭、蘇澳的防務。光緒 10(1884)年 2 月 20 日孫開華來臺負責北部防務，曹志忠轉任孫開華的副手並調至基隆駐紮。孫開華曾接受英國費里德領事建議，將營盤設置在離洋人居留地較遠之處，以避開滬尾到大稻埕之間的商業道路。

²⁷ 同註 25，p17。

²⁸ 「伏查臺灣孤懸海外，艋舺營所轄之滬尾地方，又已設口通商，帆檣雲集，該營水師守備，駐紮砲臺，緝捕撫綏，最形喫重，非曉暢營伍，熟悉情形之員，不足以資控扼。」，〈閩浙總督何璟奏摺抄件〉，《月摺檔》，光緒3年陰曆12月29日。

²⁹ 〈六二，詳明臺北各處營房應否修理並調鎮海綏靖各營回臺南分防由〉，《巡臺退思錄》，光緒8(1882)年，收錄於林呈蓉，《臺北縣史料彙編》，佛光人文社會學院，2001，p285。

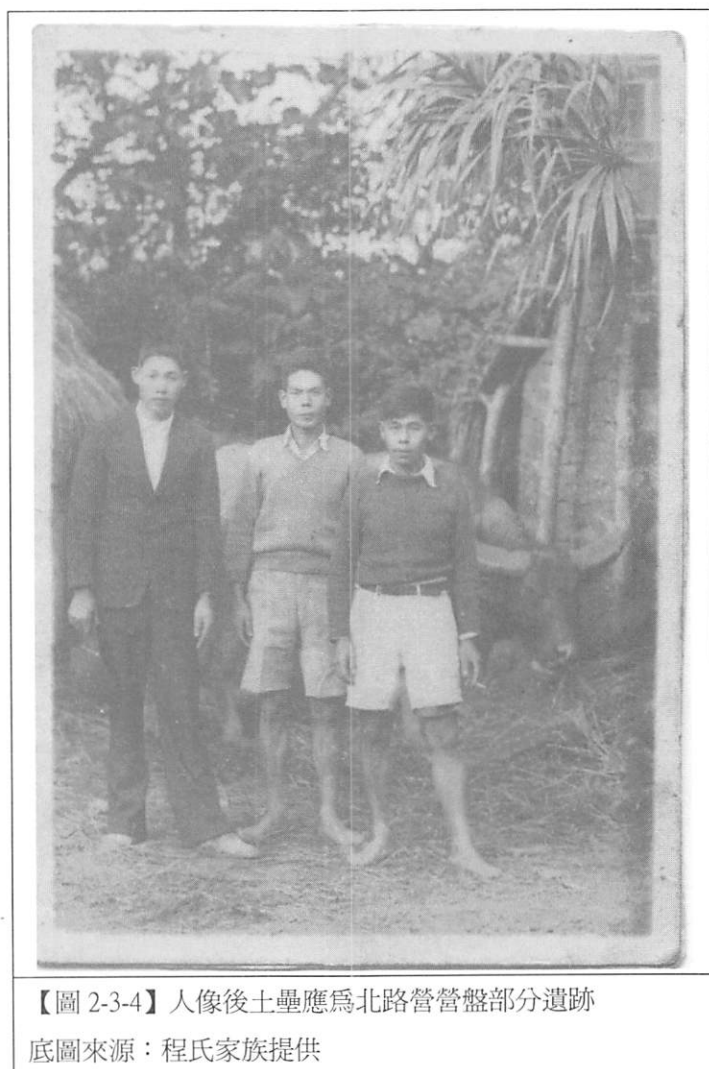
光緒 10(1884)年，法軍進攻滬尾，當時的防務部署如下：提督孫開華、王貴陽統領楚軍 3 營、淮軍 4 營，駐守滬尾；總兵蘇得勝統領淮軍 3 營、土勇 1 營、砲勇 2 哨，駐守臺北。滬尾地區的守軍分爲南路、北路、左路：南路 3 營，營官龔占鰲帶兵勇 1 營埋伏在假港，營官李定明帶兵勇 1 營埋伏在油車口，營官范意雲帶兵勇 1 營作白砲臺(中崙砲臺)後應，由孫開華所統領；北路兵力 4 營，由章高元、劉朝佑統領，防守新砲臺(油車口砲臺)，朱煥明帶兵勇埋伏在砲臺山後方；左路由張李成統領 1 營埋伏在北路山間【圖 2-3-2】。³⁰



底圖來源：《臺灣地形圖》，大正9年

將各營部署狀況標記於大正 14(1925)年所測繪的《臺灣地形圖》中，可推測程氏古厝所在區域係龔占鰲駐紮之古營盤，另參考程家後代所留存之早期照片，可知古厝位置非常接近清軍古營盤，古厝興建年代可能為中法戰爭開戰之前，其空間也可能曾做為班兵之宿舍或是臨時軍事設施使用【圖 2-3-3】【圖 2-3-4】。

³⁰ 葉振輝，〈西仔反淡水之役(1884)〉，《1998 年淡水學學術研討會》，國史館，1999，p147-150。



二、淡水地區防禦工事分佈

(一) 修築砲臺

清朝以前滬尾地區的砲臺係附屬於城堡內的防禦設施，明朝崇禎 2(1629)年，西班牙人在淡水河口興建一座防禦堡壘—聖多明哥城，荷蘭人佔據淡水以後因聖多明哥城已遭損毀，另在舊城附近重建安東尼奧城(今淡水紅毛城)，安東尼奧城與南臺灣的熱蘭遮城和普羅民遮城相似，屬於內置砲臺的防禦城堡。永曆 15(1661)年，鄭氏收復臺灣並將拓墾重心擺在南部一帶，滬尾地區未派兵拓墾經營，安東尼奧城一度荒廢。³¹永曆 37(1683)年 3 月清廷有意攻打臺灣，鄭氏因而派遣左武衛何祐駐兵於安東尼奧城加強守備，才修葺砲城。³²

滬尾地區自鄭成功來臺以後直到清朝嘉慶 13(1808)年以前，這段時間由於受到航道、氣候與開發方向的影響，清朝軍隊都駐守在淡水河南岸八里坌一帶，滬尾地區未建造新砲臺。康熙 22(1683)年臺灣收歸滿清版圖，安東尼奧城改稱淡水城、淡水砲城。由於清領初期臺灣治理政策消極，彰化以北的淡水、雞籠地區缺乏官方管理經營，於是淡水砲城再度荒廢。康熙 49(1710)年，淡水有海盜藏匿，清廷於是調派軍隊駐防淡水河南岸八里坌一帶，後於康熙 57(1718)年由福建巡撫陳璘與閩浙總督覺羅滿保合奏，設淡水營，淡水才逐漸有清兵駐守。

³³

清代滬尾地區興建砲臺是在嘉慶年間，建造位置在淡水砲城的下方，此後砲臺便取代淡水砲城的功能，作為海防的主要設施。這是因為嘉慶以後滬尾逐漸發展成為北臺灣貨物集散地，沿海地區海盜覬覦此地，對兩岸商務運輸騷擾與損失甚大。海盜蔡牽之亂平定後，為了防範海盜的騷擾，於嘉慶 13(1808)年派兵移往滬尾駐守，之後在淡水砲城下方河岸西側新建一大型砲臺，配砲 21 座，派 300 人守備；目前在紅毛城內所陳列之大砲，砲身上鑄有「嘉慶十八年奉憲鑄造臺灣北部淡水營大礮一位，重八百筋」字樣，可確認此砲臺興建之時間。道光 20(1840)年，鴉片戰爭爆發前夕，海防砲臺年久失修不敷使用，面對西方海上的武力威脅，臺灣兵備道姚瑩為了加強淡水的海防曾重修滬尾地區老舊砲臺，增設砲墩，另築砲牆並新鑄一門大砲，以防範英軍入侵。³⁴

道光以前建造砲臺的目的是作為維持沿海治安的功能，但此後由於陸續受到西方列強的侵犯，興建砲臺就成為沿海的重要建設。滬尾地區陸續修築三處

³¹ 漢光建築師事務所，《臺北縣淡水砲臺調查研究與修復計畫》，臺北縣政府，1988，p1-2。

³² 「永曆 37(1683)年，鄭氏派遣部下何祐進駐滬尾並略加整修紅毛城，雍正 2(1724)年淡水同知王研亦曾經整修紅毛城的四座城門。」李乾朗，《淡水紅毛城》，內政部，民 1989，p29-39。

³³ 同註 31，p2。

³⁴ 同註 31，p29-39。

重要的砲臺：同治年間(1862-1874 年)，滬尾因天津條約開放成為全臺最大的通商口岸，由於位置靠近臺北府城，具經貿及戰略的重要性，於是清廷在靠近海口一帶的高地上建造一「中崙砲臺」。其後，光緒 2(1876)年，「馬嘉理(Mar Gary)事件」發生導致中英關係緊張，福建巡撫丁日昌赴臺灣巡視海防，並建議在沙崙新建滬尾第一座「洋式砲臺」，稱之為「沙崙砲臺」。³⁵

光緒 9(1883)年，中法戰爭波及臺灣，臺灣兵備道劉璈發現舊式砲臺不能發揮功能，於是著手整修沙崙砲臺，並緊急重建油車口的舊砲臺，興建滬尾第二座洋式砲臺，稱「油車口新砲臺」。光緒 10(1884)年，多數砲臺毀於中法戰爭之中，戰後臺灣巡撫劉銘傳下令趕造基隆、滬尾的新砲臺。光緒 12(1886)年，聘請德國人鮑恩斯督造新砲臺，使用進口鐵水泥來修築砲臺和子牆，同時興建「北門鎖鑰」、「保固東瀛」兩座砲臺，互為犄角，再向英國購買大砲。光緒 15(1890)年，新建的滬尾砲臺完工，為當時臺灣最現代化的砲臺。目前現存砲臺係「北門鎖鑰」砲臺，而另一座「保固東瀛」砲臺，則已完全拆毀。³⁶



(二) 建造城岸

³⁵戴震宇，《臺灣的城門與砲臺》，遠足文化出版，2001，p46。

³⁶同註 35。

根據《法軍侵臺始末》的描述，法軍提督孤拔對臺灣陣地進行偵察，觀察到清軍在市區和港灣的高地上進行防禦工事建造，在東、西、南三方的山巔上沿著高地稜線蓋一條幾乎連續不斷的長堤，上面鋪著淺草，並插上許多清軍的旗幟，距離一定的間隔會架設幾座山砲。這種防禦性長堤在淡水地區共建造長短 2 條，俗稱「城岸」：

「…幾乎不曾中斷的這道肩牆的路線，是準確的沿著各高地之稜線進行的。肩牆側面有著 2~3 公尺不等的厚度和 1~2 公尺的高度。沿著肩牆築有兩處設堡陣地：第一處在 A 點後面，另一處則在距離標高 65 地點約 100 公尺，相當拙劣地位置在一個峽路的後方，這兩處設堡陣地同時作為防軍的內堡和營舍，他們在這裡蓋了一些草棚。…」³⁷

建造「城岸」係為了支援孫開華駐守滬尾的軍隊，城岸由滬尾人吳輔卿與嚴清華等人合作，募集並捐獻大量的金錢招募工人，由吳輔卿督導城岸的建造工程。「城岸」利用當地材料，堆積土砂構成一道同高同厚的連續堤防，剖面呈梯形，底邊約 4 公尺，高約 2 公尺半，頂邊約 1 公尺，稍微向前傾(向海方向)，目的為使前面的坡度加大，讓敵人難以進攻。³⁸「城岸」所在位置可以直接俯視城鎮聚落，清軍建造此防禦線的目的，一方面方便指揮軍隊並監視法軍的動向，一方面打算利用此防禦線遮斷法軍進攻淡水的道路。

在《述報法兵侵臺紀事殘輯》所描述沿岸防禦設施建造情形為：

「…初三日，孫軍門督率軍士在帶水村地方建築土壘，以防敵人闖進。…華軍所築土壘兩座，有克魯伯巨砲置於其上；並有華兵二千駐紮於此，軍容茶火，敵當望風而靡也。…」³⁹

上文所謂土壘指的可能就是城岸的建造，另有日人對於城岸的描述：

「…櫻井臺銀總裁，由淡水海關長原鶴次郎之推薦，獲知滬尾砲臺或稱淡水舊砲臺「北門鎖鑰」東邊有一塊前清操兵場。於是相偕乘「手車仔」(黃包車之俗稱)前往查看「該操兵場裡，除若干兵舍、火藥庫、掩蔽堤(俗稱「城岸」)等遺蹟外，一片曠野；烏啾、紅嘴佳令、雲雀等小鳥應有盡有，鳥啼玲瓏悅耳。…因而清季附近農友們稱這塊操兵場為「烏啾埔」，滬尾砲臺建後改稱「砲臺埔」；該地乃是兵家必爭之地，瞭望廣闊，淡水河口之絕景皆在視野之內。由臺灣海峽吹來的涼風颯颯拂面，相思林濃蔭蔽天，蟬鳴喧嚷，時值「大

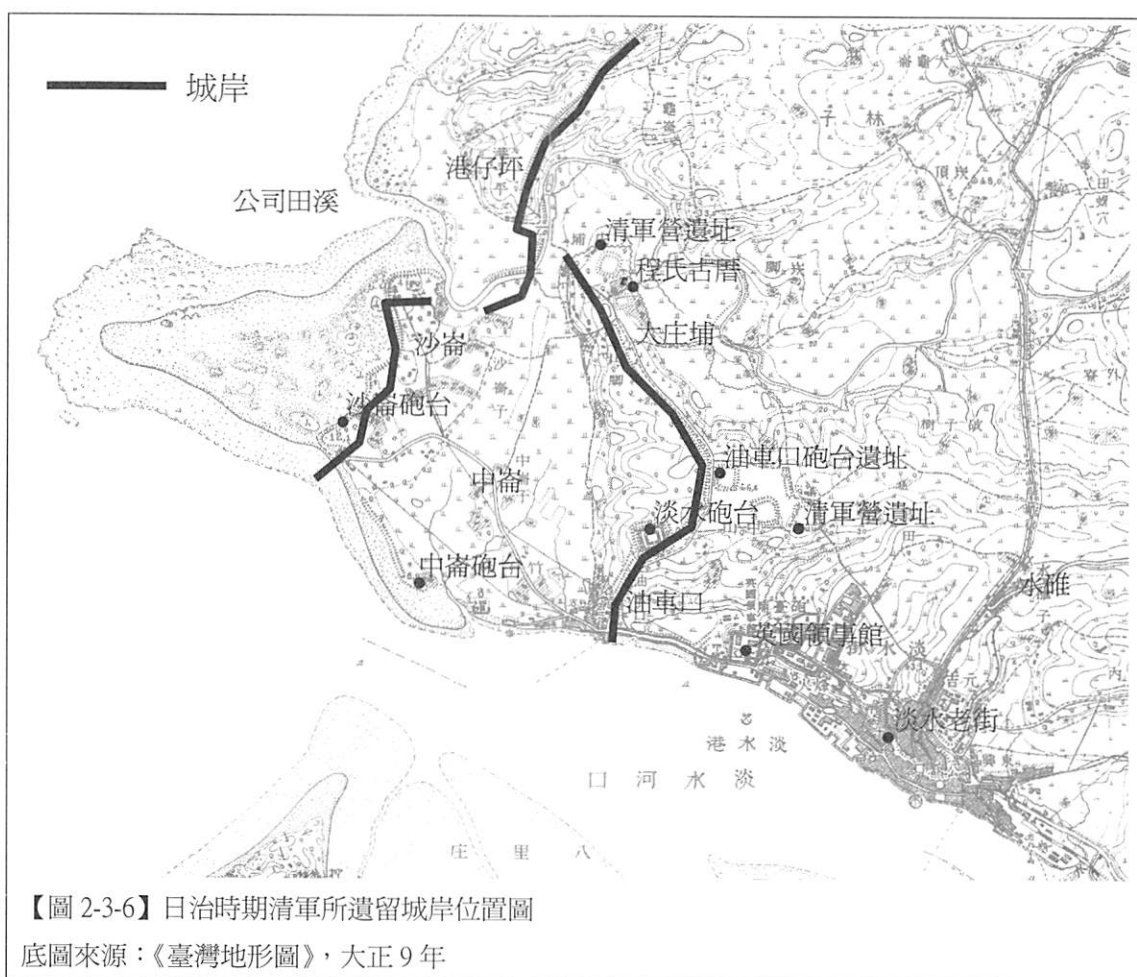
³⁷ E. Garnot 著，黎烈文譯，《法軍侵臺始末》，臺灣研究叢刊，臺銀經濟研究室，p22。

³⁸ 〈防衛長堤城岸〉，《滬尾街》，第五期，滬尾文史工作室，p12。

³⁹ 《述報法兵侵臺紀事殘輯》，光緒 11(1885)年陰曆 2 月初 6，同註 29，p371。

暑」季節，然而塵暑盡消。」⁴⁰

「城岸」的分布位置有：長條外岸自林子經港平、沙崙、中崙到油車口約 2 公里。短條內岸約 1 公里，由「滬尾砲臺」向北延伸，經高爾夫球場到大庄埔。⁴¹從法軍的位置看來，滬尾砲臺是內岸防禦線右翼據點，防禦線向西北延伸，有一座掩堡（Thirion 堡壘）成為防禦線左翼據點。法軍所見之掩堡，其位置可能即為大庄埔地區之古營盤，在程氏後代的訪談中曾經描述，早期家中長輩，在程氏古厝附近曾經見過軍事蔽堤與古營盤遺跡。目前經新市鎮的開發後，城岸殘蹟遺留甚少，可能在臺灣高爾夫球場還留有殘存遺跡。



⁴⁰ 周明德，〈淡水高爾夫球場小史〉，《滬尾街》，第一期，滬尾文史工作室，1991，p28。

⁴¹ 同註 38，p12。

三、中法戰爭中之滬尾登陸

19世紀中葉，西方列強爲了擴大商業利益，對中國發動戰爭，迫使中國簽訂天津條約，並要求清廷加開沿海港口設商埠。咸豐9(1859)年，美國以最惠國待遇條款，請求臺灣開埠通商，⁴²於咸豐11(1861)年始定議於滬尾口開設通商碼頭，設關徵稅。滬尾開放通商後，聚集各國外商僑居於此。法國爲當時第二大殖民國家，爲與英國作軍事與經濟地位的競爭，爭取中國的物產資源與經濟貿易權利，打算以攻佔臺灣爲手段，拿臺灣作爲與中國談判的抵押品；法國以掌控臺灣北部的煤礦物產與港口貿易作爲目標，因而派遣艦隊攻打臺灣北部基隆、滬尾兩地。

淡水沙崙地區曾是中法戰爭清、法兩軍交鋒的戰場之一。光緒 10(1884)年 9 月提督孤拔收到法國政府通知，指定以佔領臺灣北部爲軍事目標，孤拔揮師進攻基隆，久攻不下，於是分派一部分艦隊進攻滬尾，同時親自指揮陸戰隊攻擊基隆。光緒 10 (1884)年 10 月 8 日上午 9 時，法軍進攻滬尾，經過數日的炮擊，摧毀滬尾一帶的防禦設施，打算登陸攻佔水雷營(今淡水忠烈祠前的營區)。⁴³

劉銘傳知道防守滬尾的重要性，因爲法軍可以利用淡水河直接攻入臺北府城，因此決定棄守基隆，把兵力調至滬尾。基隆戰役以後，李彤恩認爲滬尾會遭法軍襲擊，便開始策劃構築大規模的防禦設施。稟請清廷填石堵塞淡水河口，於河面設置水雷，防堵法艦由淡水河直接攻入臺北。⁴⁴法軍受到清軍填石封港的戰略影響以及天氣影響，轉而改從沙崙一帶的假港登陸。

法國海軍陸戰隊在艦砲掩護下，約有士兵600名分3批乘小艇從沙崙北岸（今沙崙海水浴場）登陸。此時，滬尾沿岸守軍共有8營，士兵約4000人分3處駐守；法軍登陸沙崙後，孫開華率領4個營埋伏在滬尾口海岸密林內欲伺機襲擊法軍，龔占鰲率領右營於假港埋伏，李定明率領中營於油車口埋伏，范惠明率領後營作爲後應。劉銘傳派遣章高元、朱煥明二營跟隨劉朝佑所率左營，一起埋伏在大砲後山北路以防止法軍包抄，另外張李成獨自率領1營土勇埋伏在北路山谿預備突襲法軍。⁴⁵

法軍登陸抵達「城岸」之後，清兵一齊射擊抵禦法軍進攻，然而經法軍槍

⁴² 「…以臺灣鹿耳門，彰化縣屬之鹿仔港，淡水廳屬之八里坌等三處爲出入正口。其八里坌口內之滬尾一澳，亦爲商船寄碇之區，附近滬尾之艋舺地方，並爲各商貿販之所。現在美利堅一國，既經准在臺灣開市通商，設關徵稅，自應遵照原奏，俟該國領事到之後，再由地方官會同妥議交易合宜之處，先行開市徵稅，以期無礙大局。…」，〈閩浙總督慶端奏摺〉，《宮中檔》，咸豐 9 年陰曆 11 月 29 日。

⁴³ 同註 35，p18-26。

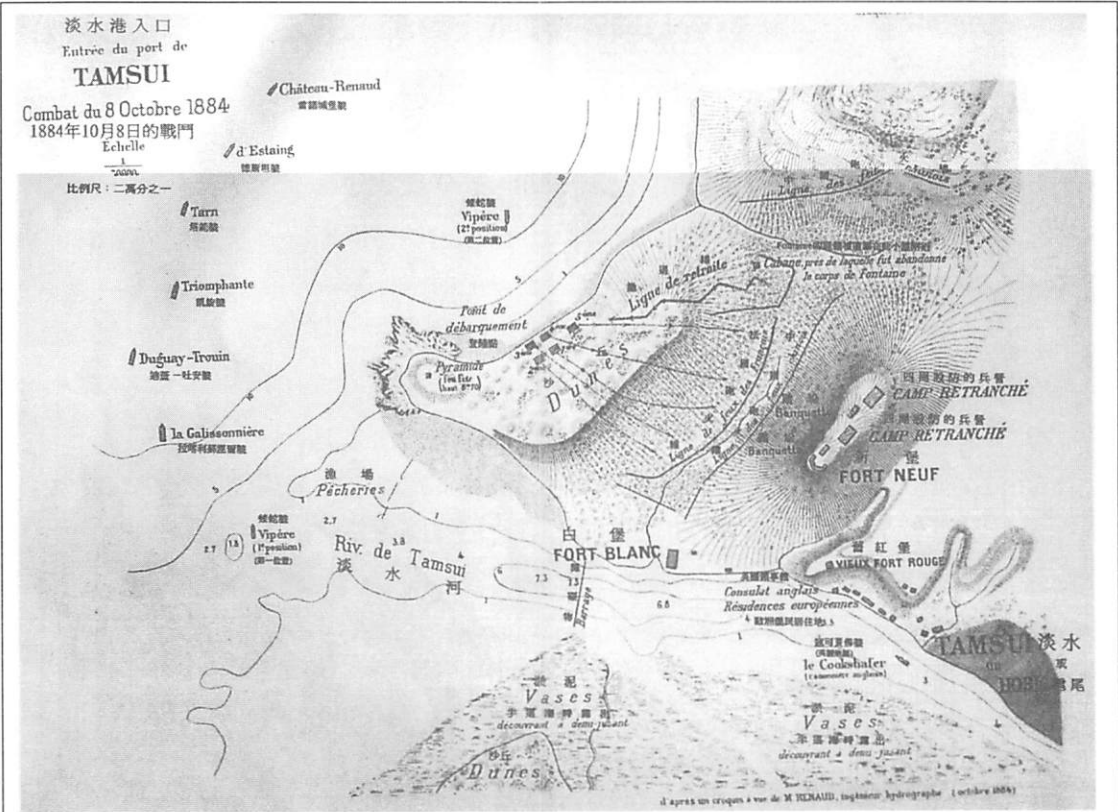
⁴⁴ 「…初六日，是處傳說初一日環環地方華軍與法兵接戰，互有損傷；華人因用船滿載大石，拖至河口沉之，以阻法船。…」《述報法兵侵臺紀事殘輯》，光緒 11(1885)年陰曆 2 月初 6。同註 26，p371。

⁴⁵ 〈專著中西戰紀〉，《寄鶴齋選集》，光緒 10(1884)年，同註 29，p300-301。

隊強力掃蕩，「城岸」上清兵轉往中崙作戰術撤退。10月8日上午10點半，法軍主力部隊突破外岸防禦線追擊清軍，卻陷於海岸密林間，受到伏擊隊之攪擾。孫開華見法軍陷入密林之中，立即下令李定明率領中營與范惠明率領後營分途截擊：

「……鏖戰至午，法兵不支，紛紛逃竄，被我軍尾追，迫入沙崙之草寮。法船頭目望見，遽開砲轟擊迎救；……」⁴⁶

上午11點45分，法軍發出撤退信號「彈藥用罄，損失重大，我們非撤退不可」，便逃入沙崙一帶的草寮，等待法國小艇掩護撤退。雙方歷經一上午激戰後，法國方面士兵陣亡9名，失蹤8名，受傷者49名；而中國方面，則有80名陣亡，負傷者200名。雙方死傷超過百人，法軍事後承認這是目前「最嚴重的敗戰」，滬尾戰役的成功使得中國士氣大增，法國也因此喪失與中國談判的有利條件。



【圖 2-3-7】1884 年 10 月 8 日中法戰爭法軍從沙崙假港登陸作戰圖

資料來源：鄭順德，《孤拔元帥的小水手》，中央研究院臺灣史研究所籌備處，2004，p1。

⁴⁶ 〈督辦福建軍務左宗棠奏臺北滬尾大戰獲勝現籌規復基隆摺〉，《清季外交史料選輯》，光緒10(1884)年陰曆10月初10，同註29，p346~347。

四、程氏古厝與中法戰爭

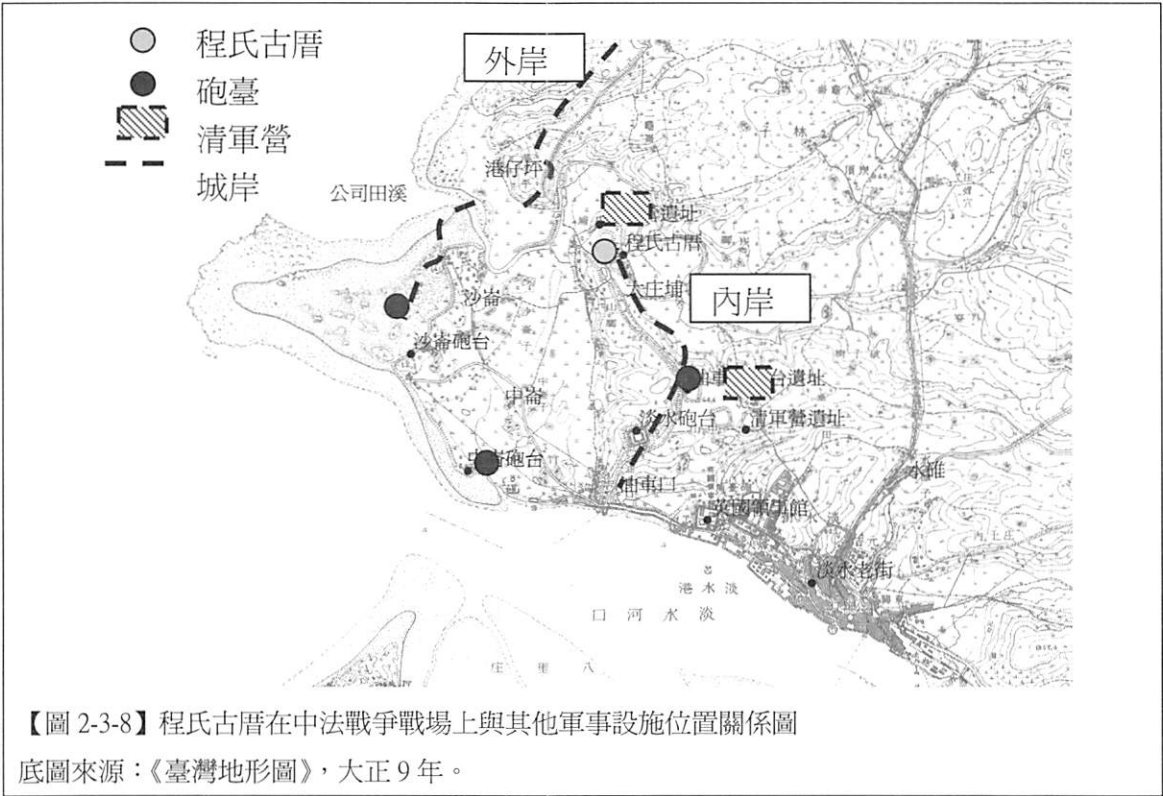
程氏古厝確實創建年代不詳，推測可能在中法戰爭之前。古厝位在中法戰爭滬尾戰役北路營營地附近，孫開華將其部將龔占鰲部署在大庄埔一帶，從假港夾擊法軍，終於獲得勝利。戰爭後，營城多半已經毀損，僅存城岸遺跡與大庄埔程氏古厝，可以作為古戰場的地標與見證。

中法戰爭法軍由沙崙(今淡海地區)的假港登陸，假港因為容易被誤認為滬尾港而得名，其位置在今淡水河口北岸沙崙北側，公司田溪入海處。中法戰爭前，沙崙設有一座沙崙砲臺，沙崙砲臺東南方有座白砲臺(中崙砲臺)，位置靠近現今天生國小一帶；新砲臺(油車口砲臺)則係中法戰爭開戰之際，緊急重建的洋式砲臺。

做為防禦屏障的內城岸則橫亙於白砲臺(中崙砲臺)與新砲臺(油車口砲臺)之間，自程氏古厝旁的北路營盤(北端)至油車口新砲臺東南方之營盤(南端)做為內岸防禦線。南端營城負責指揮監控滬尾河口之戰略，北端營城則負責監控假港；可見當時大庄埔地區在戰略位置的考量上相當重要。中法戰爭結束後清軍在程氏古厝南方，紅毛城西北方的高地興建一座砲臺(滬尾砲臺)，此砲臺靠近淡水燈塔，從海上不易偵查，戰略地位重要，劉銘傳題名為「北門鎖鑰」。

中法戰爭的軍事設施分布如下：程氏古厝位在內岸北端營盤的附近，內岸南端油車口新砲臺附近有一座海關燈塔和漁村，從油車口到滬尾之間的道路係由外商所投資建造，沿此路會經過淡水洋海關衙門(今淡水分局位置)以及山坡上十七世紀由荷蘭人所建的紅毛城(英國曾租借為領事館)。再過去是淡水馬偕醫館(今淡水禮拜堂隔壁)，接著是滬尾街(今淡水老街)，在滬尾街尾有一處濱河小山丘，稱為鼻仔頭，英商寶順洋行在此山丘上。⁴⁷

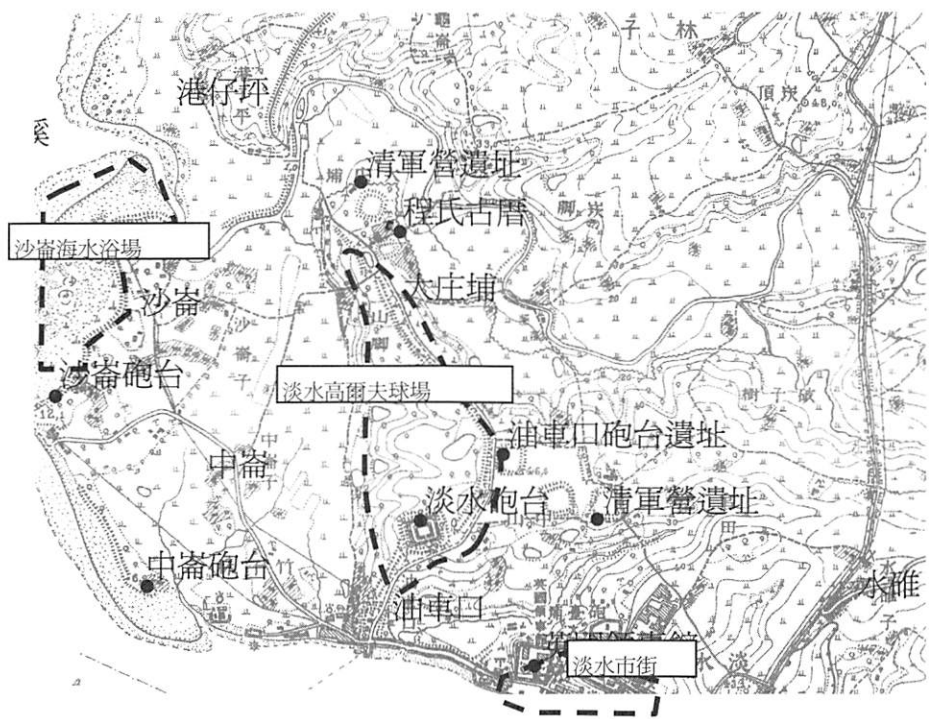
⁴⁷周明德，〈秋天裡的戰爭〉，《滬尾街》，第五期，滬尾文史工作室，1992，p5。



第四節 日治時期與國民政府時期之區域發展

一、日治時期之發展

日人領臺自 1895 年到 1945 年前後 50 年。在地方建設方面，日本政府積極經營淡水，以取代洋商在淡水的勢力。1923 年淡水設立淡水郡所而成爲地方行政中心，政府在原有市區外側興建各種行政機關和日式宿舍，並開闢高爾夫球場和海水浴場。爲了改善交通以及解決衛生問題，建設交通並增加公共設施，包括：電話線跟郵政系統，北淡線鐵路、衛生下水道。設立行政機關，包括：郵政局、警察局、消防隊、火車站等。1934 年施行「市區改正」，完成大街(中正路)，並發展地方農業和漁業，開發梯田，成立水產會、漁會組合和魚市場，設立淡水最早的銀行。⁴⁸但另一方面，淡水港於中法戰爭後受到填石塞港影響，日漸淤淺，大型船舶出入不便；日人領臺後，轉而興建基隆港，兼以臺北、基隆之間有鐵路之便，終於取代淡水，淡水因而轉爲發展附近腹地的農漁業。日治時期，日本政府帶來地方建設，設置地方行政機關，讓淡水成爲附近鄉鎮的行政及文化中心。



【圖 2-4-1】日治時期淡水市街主要發展圖

日治時期主要是發展淡水市街，成立高爾夫球場與海水浴場，大庄埔地區至國民政府光復後仍維持農業生產區，無太大改變。

底圖來源：《臺灣地形圖》，大正 9 年

⁴⁸ 白惇仁，《淡水鎮志》，下冊，淡水鎮公所，1989，p283-284、p286、p355-356。

二、戰後國民政府時期之發展

戰後國民政府時期，淡水港曾一度復甦，後來因為國共內戰，於民國 38 年封港。此後淡水因為具有豐富的歷史文化資源，隨著臺北都會區的發展而成為觀光遊憩鄉鎮。⁴⁹程氏古厝所在之大庄埔地區於日治至國民政府期間大多為農業開發區，合院農宅至少有 5、6 處，此地區主要仰賴農業生產維生，並建有一處福德廟為當地農業信仰祭祀的中心。

民國 78 年住宅建設委員會選定淡水北方農地優先進行淡海新市鎮特定區計畫，民國 80 年初由臺北縣政府公佈實施，於民國 82 年發佈實施第一期細部計畫區並修正主要計畫。淡海新市鎮計畫區採分期分區發展，並以區段徵收作整體開發，將程氏古厝所在之大庄埔地區列為第一期第二發展區。此區非全都市用地，以農業區、山坡保育區或廢耕農地，夾雜著聚落、工廠、軍事用地和墳墓等未開發土地為主，屬地廣人稀之區域，計畫中住宅用地約 300 公畝，可興建 6 萬 5000 戶的住宅。⁵⁰

以民國 67 年的航照圖所見，程氏古厝位於公司田溪的南側，屋前有引水自公司田溪的水圳，正前方(東側)面對大片耕地，北側、西側、南側皆為較高的地勢。當時西側與南側尚有多處的農宅與三合院及路幅不寬的小徑，呈現 60 年代農村生活的景象。經過淡海新市鎮開發計畫後，原有的道路已拓寬為兩線及四線道(今中正路、沙崙路與新民一街)，公司田溪部分整治為人工河床，並設置有箱涵供道路通過使用。位於第一期第二開發區的古厝，週遭土地(包含古厝)按計畫進行開發工程，南側與西側原有的農宅皆已拆除，取而代之的是新的大樓與待開發的新生地。因整地填土的計畫，週遭地勢皆高於古厝 1~2 公尺，目前古厝周圍設有駁坎及排水暗渠避免其受到水患。古厝四周目前規劃為中國海專、私立康寧護校、私立華夏技術學院三校新校地文教區，目前也已進行開發工程並預計在近期開始招生。

⁴⁹ 白惇仁，《淡水鎮志》，下冊，淡水鎮公所，1989，p480。

⁵⁰ 內政部營建署，《變更淡海新市鎮特定區主要計畫(第一次通盤檢討)案》，2000。



【圖 2-4-2】民國 67 程氏古厝週遭地貌圖
底圖來源：林務局，民國 67 年版航照圖



【圖 2-4-3】民國 94 程氏古厝週遭地貌圖
底圖來源：林務局，民國 94 年版航照圖



【圖 2-4-4】淡海新市鎮計畫將大庄埔地區納入都市計畫
 底圖來源：《淡水鎮都市計畫圖》，2000 年

第三章 建築歷史背景

第一節 程氏家族略考

一、程氏家族

根據內政部戶政司民國 94 出版《臺閩地區姓氏統計》，¹目前臺灣區姓氏總數計有 1989 個，程姓為第七十四大姓，人口總數 35918 人，分佈較多的縣市依序為雲林縣、臺北市、臺北縣、高雄市、高雄縣、臺南縣等等，其中位於雲林西螺的埔心程氏宗族，人口最多，且設有宗廟。

程氏宗族原為河南開封府祥符縣太寧坊人，元朝末年程文智因服官入閩，為福清州²知事，其弟程文惠攜帶家眷至漳浦³一帶開墾。而後嗣繁衍定居於閩二十世代，文智、文惠兩兄弟被供為開福清祖及開漳祖。⁴按《臺灣區姓氏堂號考》：「清代，程氏族人渡海來臺者，多屬程文智、程文惠派下，…。今臺北縣之程氏族人，疑係福清程文智派下，經臺北淡水入臺…。」⁵

根據《臺北縣志》所載，民國 42 年間所調查之淡水鎮程姓住民有三十一戶，有九戶祖籍泉州，乾隆末年來臺者一戶；嘉慶年間來臺者一戶；道光年間來臺者四戶；光緒宣統年間來臺者三戶。祖籍福建建陽縣一戶，乾隆初期來臺。祖籍福建永春一戶，民國初年來臺。其餘二十戶不詳。⁶

程氏古厝之程氏家族，根據其家譜記載，先祖原為福建省泉州府晉江縣人。因此，推測程文智後代應有一支由閩東福清開拓枝葉至閩南的晉江。直到清乾隆年間，程耀事由晉江縣渡海來臺，為淡水程氏家族殖業起家之始祖。

¹ 內政部戶政司編，《臺閩地區姓氏統計》，2005，p105。

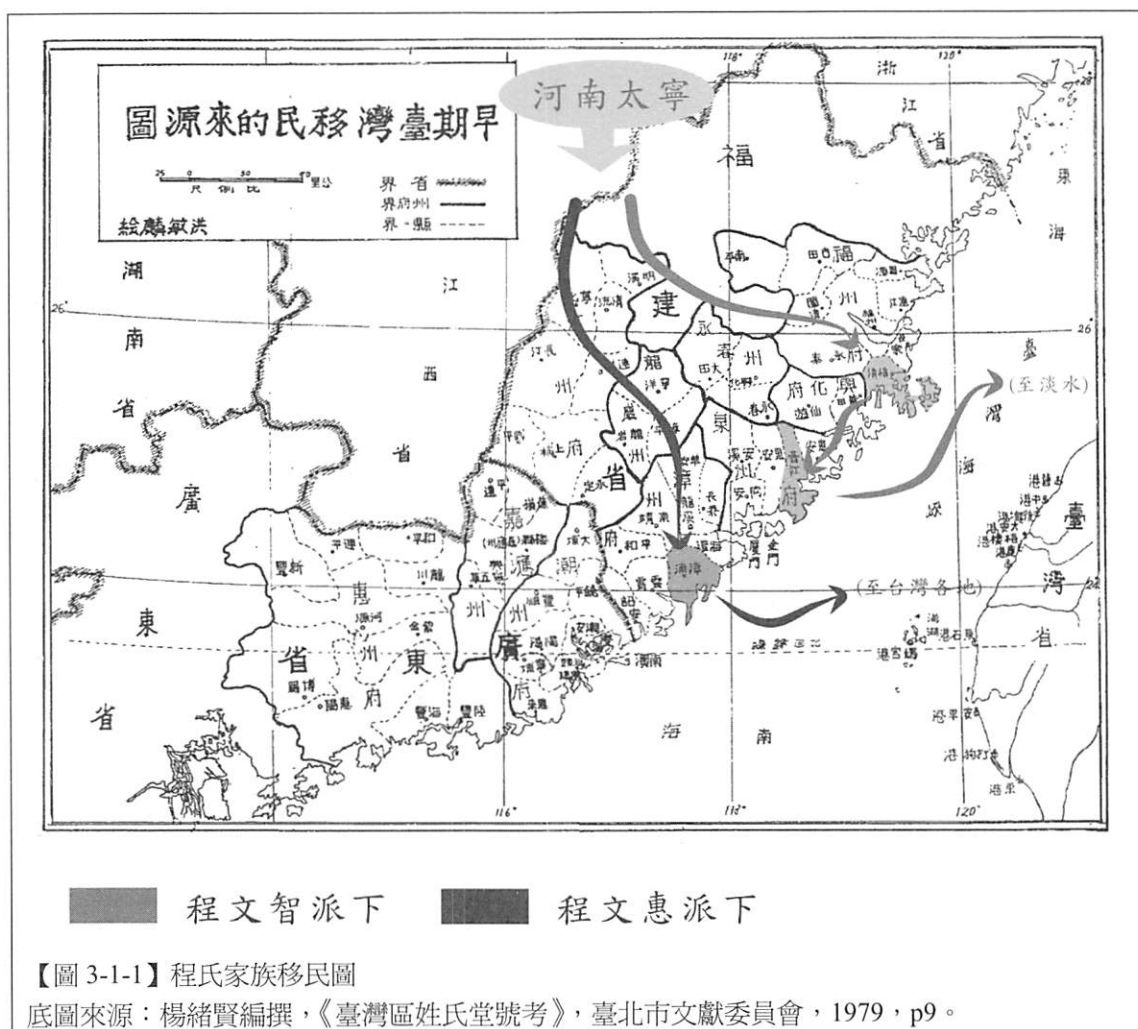
² 元代福清州屬福建省福州府，目前福清是隸屬福建省福州市的縣級市，位於福建東部。

³ 元代漳浦縣屬福建省漳州府，目前漳浦是隸屬福建省漳州的一個縣，位於福建南部。

⁴ 程大學，《西螺埔心程氏族譜》，國立中央圖書館臺灣分館，1999，p4。

⁵ 楊緒賢編撰，《臺灣區姓氏堂號考》，臺北市文獻委員會，1979，p340。

⁶ 盛清沂編，《氏族志》卷六，《臺北縣文獻叢輯》，1953，p68。



二、開基始祖與世系

來臺第一世程耀事，別號宜亭公，福建省泉州府晉江縣人，生於乾隆 3(1738)年，卒於乾隆 58(1793)年五月二十二日申時，得年五十六歲。年少時，隻身來臺，被滬尾水梘頭⁷大溪王氏招贅，與王月官成親，居住於滬尾水梘頭大溪。王月官，別號淑順，生於乾隆 8(1743)年卒於嘉慶 21(1816)年，享年 74 歲，育有一子程日旺。程耀事生平事蹟家譜中並無記載。但他為對其先祖感念及追祀，將其祖先牌位渡海抱來臺灣，供後嗣祭祀，所供奉先祖如下：

⁷ 水梘頭，今淡水鎮水源里及樹興里的一部分，在大屯山的西坡東西相距 4.6 公里處有大屯山，東南 2.6 公里處有面天山，在林仔溪(公司田溪)南源之谷地和山坡地，海拔約 160 公尺左右。相傳荷人曾墾殖此地；康熙年間，有張姓業戶招募漳、泉佃戶入墾。舊地名水梘頭的梘即架在地上的通水的竹管。蓋往昔此地為導山泉，設有水梘之處故以名。(資料來源：洪敏麟，《臺灣舊地名之沿革》，臺灣省政府新聞處，1985，p324。)

1.高祖妣淑德林孺人⁸

生於崇禎 6(1633)年三月初九日亥時，卒於康熙 52(1713)年閏五月十一日子時。安葬在晉江十二都觀頭鄉(土名內山)，坐壬向丙兼亥巳。

2.曾祖考縉儒程公

生於康熙 15(1676)年正月十四日巳時，卒於乾隆 8(1743)年七月初五日未時，安葬在南安四十一都西墘鄉，坐丁向癸兼未丑。

3.曾祖妣勤慈孺人諱名桂官

生於康熙 28(1689)年四月十七日亥時，卒於乾隆 17(1752)年二月初九日戌時，安葬在八都鳳坑狎墓肩上，坐向未明。

4.曾祖伯考希敬 程公

生於康熙 44(1705)年三月初九日午時，卒於雍正 5(1727)年十月十七日巳時，安葬在南安四十一都西墘鄉，坐向未詳。

第二世程日旺，程耀事之長子，字陽興，生於乾隆 34(1769)年七月初一日吉時，卒於道光 16(1836)年五月二十四日戌時，享年 68 歲。娶銀同王明觀次女喜官爲妻，王喜官生於乾隆 42(1777)年，卒於道光 22(1842)年，享年 66 歲，生有六子：光來、光進、光法、光勇、光和、光吉。淡水程氏家族之家譜，據文字內容所述，係第二世程日旺所編撰，譜前有一首四言詩，該詩可能爲程日旺所撰，此後家族中子孫即按這首詩之序列命名以爲昭穆。

詩文如下：

耀日光榮，敦本為成；詩書禮文，奕世簪纓；

輝陽明華，厚源斯立；性紀儀章，葉系馨香。

日後遷移到大庄埔這一支，係出自晉江程氏來臺之第三世程光和，程日旺之五子。程光和生於嘉慶 12(1807)年十月初五丑時，卒於道光 23(1843)年八月初五

⁸ 程氏族譜係來臺第二代程日旺所撰，因此此處之「高祖」係指日旺之高祖，而非程耀事之高祖，依據高、曾、祖、考，推論，中間尚缺「祖」輩，可能是程耀事遷臺時，其父尚存，故未抱其牌位來奉祀。

寅時，得年 37 歲，⁹娶楊氏伴娘爲妻。楊氏伴娘生於嘉慶 16(1811)年，卒於同治 4(1865)年，得年 55 歲，生有一男榮伸，及一女菊娘。菊娘生於道光 13(1833)年，嫁林飛爲妻。

第四世程榮伸，¹⁰生於道光 16(1836)年，卒於光緒 29(1903)年，享年 68 歲，娶吳氏麥娘爲妻。吳氏麥娘生於道光 26(1846)年，卒於昭和 6(1931)年，生有五男：敦水、敦于、敦紂、敦金、敦漢，¹¹及二女綢娘、好娘。程榮伸過世後，其妻吳氏麥娘與五位子弟，勤儉持家，刻苦耐勞，將所賺之錢糧日日累積，而後到大庄埔購買田產，漸漸成爲淡水大庄埔一帶大戶。而今之程氏古厝便是此時程家向當時大戶楊矮所購買，可說是程氏家族家業盛大之始。

第五世程敦于十八歲時因故早逝，剩下四房。吳氏麥過世後，程家進行過一次分家，兄弟各自領有自己的土地，大房與四房領有大庄埔(古厝周邊，面積約 4 甲)，三房領有林仔街(面積約 4 甲)一帶土地，五房則是港仔平(面積約 3 甲)的土地。

第六世留在程氏古厝的有：程萬益、程本稱、程本城、程松、程本銓。程萬益及程本稱爲長房程敦水的兒子；程本城、程松(螟蛉子)、程本銓爲四房程敦金的兒子，程本城年幼時便過世，程敦金收一養子，後改名程松。根據訪談，程敦水之長子程萬益於日治時期，曾擔任地方保正¹²的工作。因家業日漸盛大，子孫繁衍廣闊，目前活躍於現今社會之中，已爲第七、八等世代。

目前程氏家族的家譜，爲程炳坤(五房程敦漢派下，程添本之長子)所整理，係根據其祖父程敦漢手抄程日旺所撰家譜(已遺失)，陸續增補而成。

⁹ 家譜作三十一歲，應是三十七歲之誤。

¹⁰ 家譜作「榮伸」，戶籍資料登記單名「辛」，墓碑則刻作「榮新」。

¹¹ 日治時期，戶籍資料皆只登錄單名：水、于、金、漢，未加敦字。

¹² 日人治臺以後，爲實施統治政策，在臺灣建立警察制度。除了維持治安等警察原有的職務外，初期爲避免與軍憲的工作重疊，警察還掌理衛生和戶口調查等工作，輔助地方政府的施政。保甲制度由清代建立，日治以後，總督府爲善加利用這個傳統，便制定「保甲條例」，全面規劃保甲，並使之接受警察的監督、指揮。「保甲制度」就是將各戶組成小單位，以連坐法的方式，嚴密維持地方秩序，協助推行政令。「保甲條例」規定十戶組成一甲，十甲組成一保，甲的領導者爲甲長，保則爲保正，一任兩年，爲無給職。

第二節 程氏古厝歷史背景

一、程氏家族與古厝

根據訪談，程氏家族取得古厝的過程，是在程榮伸這一代。程榮伸過世後，遺下寡妻吳氏麥與孩子；吳氏麥勤儉持家並教育程敦水、程敦紂、程敦金、程敦漢勤奮耕作，四兄弟努力賺錢並將所得交由母親存下積蓄。日後，吳氏麥聽人說大庄埔的楊矮有意將大庄的田產出售，便向楊矮詢問土地買賣事宜，楊矮見吳氏麥是寡婦，不以為意隨口開了一個較低的價錢，認為吳氏麥買不起。吳氏麥過沒幾日，找來保正做證人並拿出往年累積的積蓄與楊矮打下土地買賣契約，買下大庄埔的田宅；當時土地的買賣是賣田嫁厝，包含田產與農舍，也就是今天的古厝。

根據訪談，程家後代對於楊矮的生平並不了解。相傳楊矮在日治時期，繼承了其父親所建造的大厝(今程氏古厝)，但因嗜好抽鴉片煙¹³，染上煙癮，不得不變賣土地換取金錢，滿足煙癮。程氏後代與大庄埔福德廟府(古厝附近的土地公廟)在民國 73 年至 88 年間，因土地權屬關係，而至法院訴訟，¹⁴當時曾向戶政機關查詢，楊矮的後代經查詢已無子嗣。對於古厝正式興建的年代，還待深入研究楊氏家族的歷史。根據目前地政單位¹⁵的資料顯示，【圖 3-2-1】，有兩個建築完成日期，一者為民國前 24(1887)年 5 月 8 日，另一為民國 7(1918)年 5 月 8 日，按若古厝係楊矮繼承自其父親所建造之古厝，則其建築年份應早於 1887 年；另外民國 7(1918)年之說法，推測可能是由吳氏麥娘購買的登記日期。相傳古厝為程榮伸過世(卒於 1903 年)後，其妻吳氏麥所買，因此，有關於古厝最初正式興建的年代仍有待新資料才能再深入考證。

¹³ 日治初期，鴉片採公賣政策，吸鴉片需取得執照。(《臺灣總督府公文類纂》，1897-01-20(明治 30 年)，甲種永久保存，第 133 卷，文號 26)。

¹⁴ 程氏家族與土地公廟的關係，於下一節詳述。

¹⁵ 按淡水地政事務所資料，程氏古厝在未被徵收前，其建號有兩筆，分別為大庄埔段 00018 及 00020 號。

建物登記第二類謄本（建號全部）
淡水鎮公司田段00001-000建號

列印時間：民國095年03月24日15時46分

頁次：1

淡水地政事務所 主任 郭勝豐
淡水整謄字第011920號
資料管轄機關：臺北縣淡水地政事務所

本案係依照分層負責規定授權承辦人員核發
列印人員：王淑華
謄本核發機關：臺北縣淡水地政事務所

***** 建物標示部 *****

登記日期：民國093年02月06日
建物門牌：新民街一段138巷7號
建物坐落地號：公司田段 0208-0000
主要用途：住家用
主要建材：土造
層數：001層
層次：一層
建築完成日期：民國007年05月08日
其他登記事項：段界調整前：大庄埔段00018-000建號

登記原因：門牌整編

總面積：****163.50平方公尺
層次面積：****163.50平方公尺

***** 建物所有權部 *****

(0001)登記次序：0004
登記日期：民國093年02月24日
原因發生日期：民國093年02月19日
所有權人：台北縣
住址：(空白)
管理處：台北縣立淡水古蹟博物館
住址：(空白)
權利範圍：全部
權狀字號：(空白)字第-----號
其他登記事項：申請免繳發權利書狀：辦理管理者變更登記

登記原因：接管

【本謄本列印完畢】

建物登記第二類謄本（建號全部）
淡水鎮公司田段00002-000建號

列印時間：民國095年03月24日15時46分

頁次：1

淡水地政事務所 主任 郭勝豐
淡水整謄字第011920號
資料管轄機關：臺北縣淡水地政事務所

本案係依照分層負責規定授權承辦人員核發
列印人員：王淑華
謄本核發機關：臺北縣淡水地政事務所

***** 建物標示部 *****

登記日期：民國093年02月06日
建物門牌：新民街一段138巷9號
建物坐落地號：公司田段 0208-0000
主要用途：住家用
主要建材：土造
層數：001層
層次：一層
建築完成日期：民國007年05月08日
其他登記事項：建築完成日期民前24年5月8日
段界調整前：大庄埔段0002-000建號

登記原因：門牌整編

總面積：****124.59平方公尺
層次面積：****124.59平方公尺

***** 建物所有權部 *****

(0001)登記次序：0004
登記日期：民國093年02月24日
原因發生日期：民國093年02月19日
所有權人：台北縣
住址：(空白)
管理處：台北縣立淡水古蹟博物館
住址：(空白)
權利範圍：全部
權狀字號：(空白)字第-----號
其他登記事項：申請免繳發權利書狀：辦理管理者變更登記

登記原因：接管

【本謄本列印完畢】

【圖 3-2-1】程古厝建物謄本圖

資料來源：淡水地政事務所。

有名的人或是宅第，不免會興起一些傳說，對於程家古厝，淡水的耆老也有一「金鴨母」故事。據傳說：「在程家吳氏麥一天來到廚房，見一群鴨母在大灶鍋中游水，便用大鍋的蓋將牠們抓住。之後便生下了一鼎的銀圓，而吳氏麥娘使用這些銀圓向楊矮買下大庄埔的田宅…。」當然這有可能是鄰居見程家人買土地的闊綽，而忽略了程家人辛苦耕耘而有的片面之詞。因此，這樣的傳說一直流傳在淡水鄉間；而在程氏家族後世的心中，卻是早期家族胼手胝足的發展過程。當時漢人移民來臺，在短時間內難有足夠的經濟能力可以購買大片的田地，而程氏家族是因寡母的勤儉儲蓄還有四個兄弟勤奮耕耘團結合作，才能迅速累積財富，向楊矮買下大庄埔的田宅。

二、大庄埔福德廟府與程氏古厝

大庄福德廟府(土地公廟)位於程氏古厝南邊約 50 公尺，土地公廟初創規模較小【圖 3-2-2】，現今規模變成很大【圖 3-2-3】。早期農業社會，農民為祈求五穀豐收，多祭祀土地之神，因此臺灣諺語說：「田頭田尾土地公」。雖然說是要拜土地公，其實對民眾來說則是要打牙祭，藉此來犒賞自己，因此村莊便多半有這種土地公會，作為祭祀土地公的一種人民團體，在每年農曆二月初二及八月十五日，更會有盛大的慶典活動來恭祝土地神的聖誕。

大庄埔原本有的福德廟府(土地公廟)所管理的土地，約略在是在目前土地公廟旁的路的兩旁。日治時期，土地管理制度，採契據登記制。而這筆土地，在當時沒有法人制度的體系之下，為了不讓土地無人管理，大多會推舉一代表人，作為向官方進行登記的所有權人。

大庄福德廟府，按程氏後裔說法所有權人是程水。這塊土地公地當初時並沒有附加於程氏家族跟楊矮買的土地之內。但是後來楊矮因為這塊土地跟人有糾紛而告上法庭，由於無錢上告，由程水出錢幫他打官司，後來官司贏了，程水乃變成土地權持份全部的所有人。光復後，土地制度採權利登記制，依法土地權利屬程水所有，由於日治時期有一套便利寺廟而設的登記制，日後卻造成了祭祀公業與程家後代爭奪所有權的訴訟。¹⁶

由此，我們可得知大庄福德廟府與程家的淵源，以及土地公對於農業社會的重要性。

¹⁶ 根據訪談，程水後代與大庄福德廟府於民國 73 年至 88 年進行訴訟，最終和解。



【圖 3-2-2】程氏古厝旁土地公廟 早期廟貌
圖片來源：程氏家族提供 時間約民國 70 年代。



【圖 3-2-3】程氏古厝旁土地公廟 近期廟貌
圖片來源：本研究拍攝 時間民國 95 年 4 月。

第三節 程氏古厝的生活文化

一、程氏家族的生活變遷

1. 耕地與農業活動

清代臺灣的發展主要是由南向北推展，初期來臺墾民向官方申請墾地，獲准後紛紛向原鄉招募家族人士共同開墾。南部平原多但水源不足，墾拓移民為共用水源，乃採集居方式生活耕作。因此，早期南部的聚落便形成以同姓具有血緣關係的人為主且集聚一處的「集村」聚落。而開發至北部時，來臺的漢人已多，拓墾者已無法堅持以同姓家族為主，又北部地形山多平原少，水源溪流分支多，便形成各墾戶向清廷申請開墾的墾首制¹⁷，地主及佃農各居一方，因而構成「散村」聚落。

淡水一帶鄉間的開發，比較接近散村的聚落發展。根據訪談描述，程家所耕作的田地，大部分為家族所擁有，程榮伸有五子：大房敦水、二房敦于(18 歲時夭折)、三房敦紂、四房敦金、五房敦漢，分家之後，兄弟各自領有自己的土地耕作，大房與二房及四房領有大庄埔(古厝周邊，面積約 4 甲)，三房領有林仔街(面積約 4 甲)一帶土地，五房則是港仔平(面積約 3 甲)的土地，如【圖 3-3-1】、【圖 3-3-2】。

在早期農業社會中，人力與牛隻為重要生產力，根據訪談在民國 60 年代，程家(程敦水這一脈)約飼養 3~4 頭水牛，除了家中人力外，尚請長工 1 至 2 名至家中幫忙。曬穀時內埕約有 4~5 個粟堆，外埕有 7~8 個粟堆，可知程家農作物收成時，稻穀堆積如山的盛況。

¹⁷ 墾首制，由有力人士到官府申請，請求發給墾單以便開墾，取得墾單之後，再召集佃農一起開墾土地，此為清代初期土地開墾的制度。



【圖 3-3-1】程氏所在地示意圖
底圖來源：林務局 民 67 年版航照圖。

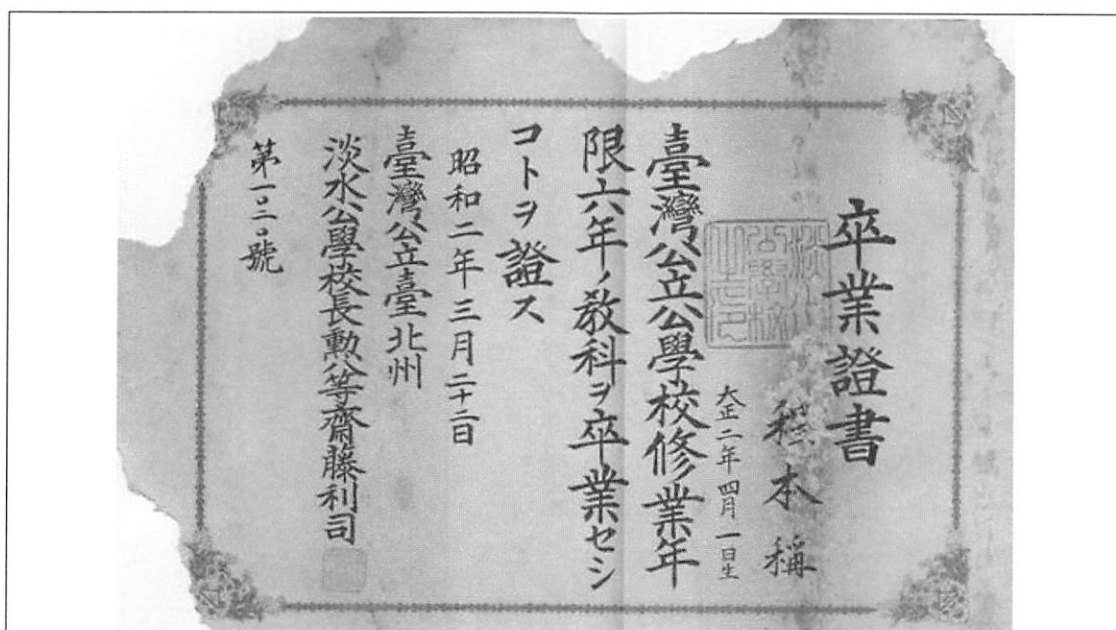


【圖 3-3-2】程氏土地範圍詳圖
底圖來源：林務局 民 67 年版航照圖。

2.光復後的生活轉型

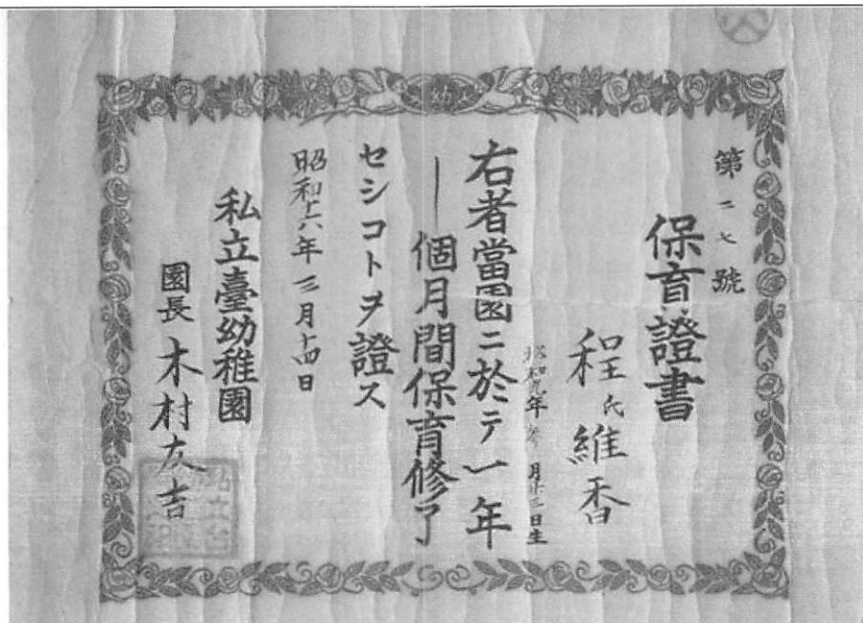
臺灣光復後，臺灣經濟一片蕭條，政府實施「三七五減租」、「耕者有其田」等土地改革政策，傳統社會最低下的佃農都變成了擁有土地的自耕農。接著 1970 年代經濟轉型，臺灣由農業社會邁向工商社會。因此，程氏家族在這時代變遷中，也經歷了發展與轉型。

根據訪談，程家所持有的土地，位於港仔平一部分被徵收為軍事用地，林仔街因耕者有其田的政策，一部分放領給佃農所有。屬於程家的土地僅剩古厝周遭的一部分。再度分家後，各房的子孫遂因地緣及產業的關係，紛紛由農業轉入工商社會之中。因家族的經濟較一般家庭良好，家族中的成員，不論是日治時期或光復後，都有接受基本教育的機會，見【圖 3-3-3】、【圖 3-3-4】、【圖 3-3-5】。



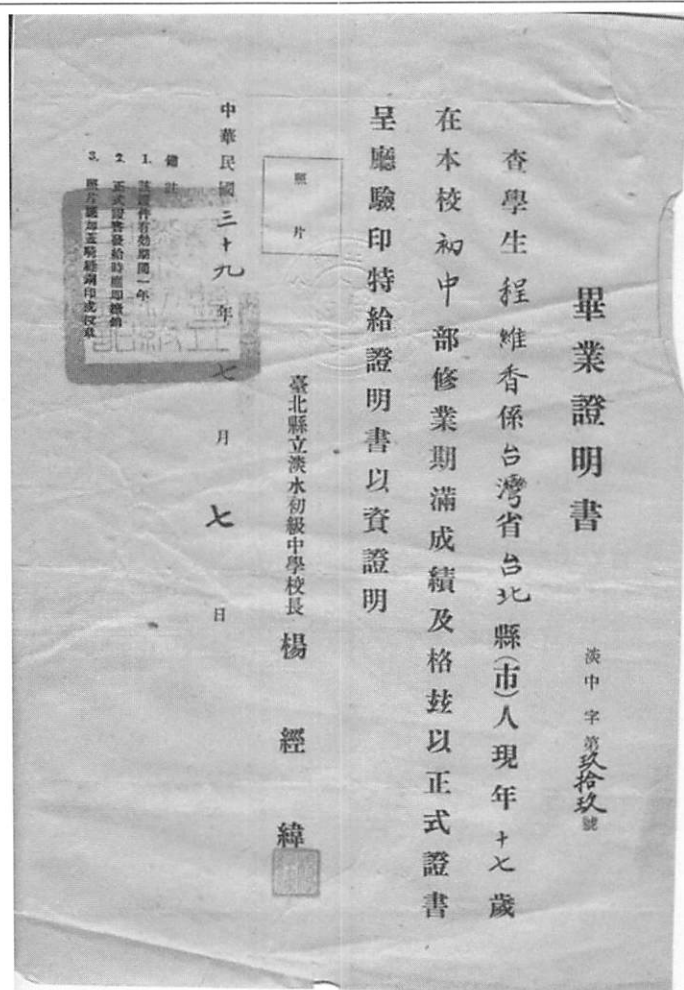
【圖 3-3-3】程本稱淡水公學校畢業證書

圖片來源：程氏家族提供。



【圖 3-3-4】程維香幼稚園畢業證書

圖片來源：程氏家族提供。



【圖 3-3-5】程維香淡水初中畢業畢業證書

圖片來源：程氏家族提供。

大房程敦水的子孫，有程萬益及程本稱居於古厝，程萬益的子孫光復後陸續遷出，僅程惟森繼續留在古厝生活，並且務農。程本稱的子孫，也大多遷出古厝，而程有煌是留在古厝的一支。程有煌從事鐵工廠生意，媳婦曾經在古厝附近的工廠上班。當淡水觀光業興起時，家中曾經開灶製作鐵蛋，至淡水一帶銷售。程有煌的四弟程國昌，年輕時也曾到古厝附近淡水高爾夫球場從事桿弟的工作。

四房程敦金的後代子孫，程敦金有兩男：螟蛉子程松與程本銓，訪談的資料有限，我們僅得知程本銓的三男程福生從事成衣製造，後來舉家遷至三重蘆洲一帶。近年臺灣產業大量西進中國大陸，據聞程福生也到大陸投資生產。

三房程敦紂及四房程敦漢，分家後在各自的生活領域中都有很好的發展。早期程敦漢在港仔平從事腳踏車店的生意，土地被徵收後，便遷至淡水街上，其長男程炳坤年輕時曾在淡水信用合作社工作，後來從事染料的生意，經濟狀況良好，有能力供應其子女出國深造，現今均學有所成，也有旅居國外者。程炳坤現居於淡水街上，享受退休生活，且對於程氏家族的歷史，不遺餘力的進行追溯與整理，是凝聚程氏家族重要的人物。

程氏家族的發展史，就如同一部臺灣近代發展史的縮影。由辛勤的農耕生活，轉型進入工商業的現代化社會，程氏家族雖不是臺灣的鉅富，但其代表的是早期農墾家庭白手起家，勇於面對社會鉅變與轉型，依靠的是良好的血緣凝聚力，因此程氏至今仍是一個枝葉茂盛的家族。

二、生活信仰與祭祀

漢民族以農立國，因此而形成的信仰與習俗，反應其文化深層的宇宙觀與生命觀。在數千年的文化傳衍之下，也形成一套豐富而龐雜的信仰習俗，反映於歲時節慶、生命禮儀與信仰等各種文化生活之中。總體而言，我們可以「民俗信仰」與「歲時節慶」來說明農業社會的生活文化。

1. 民俗信仰

清領初期，閩、粵兩地漢人因耕地不足，陸續移民來臺開墾，以泉、漳、嘉、惠、潮等府州為多數。開墾初期，生活艱辛，渴望消災、祈福，大多數人皆隨身帶著家鄉寺廟的香火以為護身符（如媽祖、開漳聖王、保生大帝、關帝、觀音、玄天上帝等）；有保護開墾的福德正神（土地神）；同籍貫祭拜的鄉土神（如保生大帝、開漳聖王）；航海保護神（玄天上帝、媽祖）等。開墾有成後，在大

陸原鄉農業社會與五穀、水利、瘟疫、后土等相關的神祇，紛紛被請來，如免除瘟疫疾病的瘟神、王爺信仰等。生活穩定之後，商業市街形成，百姓感懷恩德，開始集資建廟，行業或典範人物(關聖帝君、保生大帝)祭祀受到各行業重視。因此，民間信仰穩定、安慰了移民的生活，成為百姓的精神支柱。

淡水一帶的漢人，多屬泉州籍。根據彭增龍《民間信仰在清法滬尾戰役角色之研究》所做的田野調查，淡水地區的民間信仰主要祠廟，約略如下：

【表 3-3-1】淡水主要民間信仰祠祀一覽表

祠寺名稱	初建年代	緣起	崇祀神明
福佑宮	雍正10(1732)年	為昔日渡臺來滬尾移民之共同信仰中心，而後有七縣份(銀同、晉水、清溪、武榮、螺陽及永定)分擔祀費襄贊祭典活動，迄今仍有六縣份(永定除外)及市場商家傳承習慣，遺風猶存。	媽祖
文武尊王廟	嘉慶19(1814)年	傳昔日晉江蔡姓船戶，常往來滬尾行商，故購地築屋以充行館，並自故鄉恭請本尊神像來此供奉，遂成祠廟。	本廟崇祀文武尊王，俗稱「文館」。
文昌祠	嘉慶年間	由當時本地之讀書人發起建廟，供奉文昌帝君，亦充私塾，為滬尾一帶士子之信仰中心。	文昌帝君
上帝公廟 (玄天上帝)	嘉慶年間	清嘉慶年間，泉州永春林姓族人渡臺來滬尾，在今永吉一帶築屋定居。攜上帝公牌符以求庇佑，嗣後乃從原籍恭請法主公等，在此建廟崇奉。	上帝公 (玄天上帝)
鄞山寺	道光2(1822)年	清中葉以後，臺北閩西汀州八縣客籍人尚有感於移民漸多，必須在渡臺登岸處之滬尾港，建廟奉祀汀州桑梓神以凝聚鄉親，並為人單勢弱之汀州後進安排落腳處，以盡同鄉互助情誼。	定光古佛
晉德宮	道光21(1841)年	本宮又稱「將軍廟」。泉州移民攜來共祀。	主祀黃府三將軍，即所謂助順將軍。

龍山寺	約建於咸豐初 (1850)年	泉州晉江、南安、惠安三邑渡臺移民來淡北(今臺北盆地)者，多群居艋舺地區，乾隆3(1738)年乃建艋舺龍山寺。嗣後，三邑人移居滬尾日眾，頭人黃龍安等，思及滬尾三邑眾等欲在滬尾街興建廟寺，就近崇奉佛祖，乃於咸豐初年建議聚資建廟。得武榮洪江海兄弟慨獻業產以充廟地，建廟以成。	觀世音菩薩
米市福德祠	咸豐3(1853)年 一說在道光之前	自嘉、道以來，米市一帶已成興盛之商街。然而是時東興街(今中正路)及新厝街(今龍山寺附近)亦漸發展成街衢，米市諸商家因憂所處地勢頗傾至財源下移，乃集資興建本祠以守住財路，並特地自唐山恭請土地公暨土地婆及文、武甲來祠後崇祀，為滬尾眾土地廟中所僅有，殊為罕見。	土地公、土地婆，文、武甲。
蘇府王爺廟	咸豐3(1853)年	據傳，乾隆末，移民恭奉本尊王爺自唐山駕船渡臺，於金包里(金山鄉)外洋遭風暴沉沒，僅謝九一人獲救。謝九持本尊王爺登岸本地，嗣後當地疫癘流行，每多賴王爺驅瘟讓災。漸獲本地居民普遍崇祀，香火以盛。先是安奉於民宅供人祈拜，其後乃聚資建廟於此。	主祀蘇府王爺，從祀王爺媽、青山王爺、五營頭、王爺船及虎爺。
興建宮	咸豐4(1854)年	當時惡疫流行，住民自唐山恭請王爺驅瘟除災，因以建廟。	俗稱劉府王爺
金播宮	約在咸豐 4(1854)年	據傳當時疫疾流行，本地居民乃自泉州晉江恭請王爺驅災祈福，嗣後因而聚資建廟。	主祀池府王爺
和衷宮	咸豐7(1857)年	據傳，咸豐初，有泉州晉江苦浮鄉蔡姓移民，渡臺時攜本尊王爺來滬尾。因王爺靈應，頗得當地住民信仰。乃合力建廟。	昔稱「三爺館」，崇祀朱府三王爺。

清水巖	昭和七年 (西元1932年) (咸豐已有分香)	相傳清道光咸豐年間，安溪清水巖僧恭請清水祖師神像，渡臺來滬尾港化緣，寓居庄仔內士紳翁姓宅邸。嗣僧告歸，翁氏以金而留其神像。未幾疫厲四起，舉境惶然，翁種玉同弟瑞玉乃議諸鄉民，備神輿迎駕繞境四處，而疫厲遂息。鄉民感念神惠，參詣日眾，翁種玉乃移神像於東興街所營「濟生」號商店內(今中正路112號)，供鄉民祈拜祭祀。	清水祖師
義應宮	創建年代不詳	相傳前清時，欲運棺回唐山安葬者，多借此寺內停棺，等待船期，故亦稱為停棺寺。昔日七月鬼節超渡亡魂，滬尾街舉行普渡祭典，必先自本宮起祭。	主祀地藏王菩薩。

資料來源：引自彭增龍，《民間信仰在清法滬尾戰役角色之研究》，臺北市立師範學院碩論，2002，p63-65。米氏福德祠之文甲、武甲蓋為土地公之文武傳役。

2.歲時節慶

漢人農業社會依據自然環境與日月星象的關係而採用陰曆，在曆法的運用中自然形成了二十四節氣，它是農事生產的根據；並配合季節、農閒與歷代的傳統形成各種節日，用以調劑嚴肅的日常工作，漸漸演變成儀式性的休閒活動。自古以來配合節氣與節日，必有宗教性的祭祀、迎神賽會與各式的節俗活動，以及相與配合的習慣與禁忌，兼具禮儀和慶典的效果，幫助民眾通過各種節氣的變化，祈求圓滿順遂。

根據彭增龍《民間信仰在清法滬尾戰役角色之研究》所述，淡水地區的民間歲時節慶，依時序約略如下：

陰曆	節日	習俗
正月初一	新年	做年。
正月初九	天公生日	祭祀玉皇大帝。
正月十五	上元	上元。祭祀三官大帝，並有迎燈習俗。
二月初二	土地公生日	土地公生日。祭祀福德正神。
三月十五	大道公生	大道公生。祭祀清水巖從祀神明。

三月廿三	媽祖生	媽祖生。祭祀福佑宮天上聖母。
四月清明	拜墓	拜墓。
五月初六	祖師公生	祖師公生。祭祀清水巖清水祖師。
七月中旬	中元普渡	普渡。於福佑宮、義應宮等廟宇舉行，昔日福佑宮尚有搶孤盛典。
八月十五	中秋	中秋。
十月十五	下元	祭祀三官大帝。
十一月冬至	冬至	冬節。
十二月二九或卅	過年	過年。

根據訪談，程氏家族的民俗節慶如下：

陰曆	節日	習俗與特別事項
正月初一	做年	上午拜祖先，六齋四果。
正月初二	開葷	這一天可以開始吃葷食。
正月初九	祭祖	六柱公 ¹⁸ 由家族子孫每年輪拜。
正月十三		四柱公 ¹⁹ 各房自己拜。
正月十五	元宵	
二月初二	土地公生	土地公生日，祭祀福德正神，牲禮、燒金紙、拜祖先。
二月底三月初	清明	掃墓。
三月十五	大道公生	大道公生。祭祀清水巖從祀神明。
五月初五	五月節	中午不拜祖先，拜地基主、綁粽。(中午不拜祖先，相傳祖先唐山過臺灣時在此時翻船，為感念故不祭祀。)
七月半	鬼節	
九月初九	祀蘇王爺	供奉蘇王爺，至家中舉行過火儀式。
臘月	冬至	搓湯圓、祭祖。

其中，九月初九，請蘇王爺²⁰至家中過火，程家後代表示這個年節活動已在

¹⁸ 六柱公，根據訪談，即祖先生有六位男丁者稱之。按家譜，六柱公為程日旺。

¹⁹ 四柱公，根據訪談，即祖先生有四位男丁者稱之。按家譜，四柱公為程榮伸。

²⁰ 蘇府王爺廟，位於今油車口，據傳，乾隆末，先民恭奉本尊王爺自唐山駕船渡臺，於金包里（金山鄉）外洋遭暴風沉沒，僅謝九一人獲救。謝九奉本尊王爺登陸本地，嗣後當地疫癘流行，

家中舉行了約有七十年左右，為程家與淡水一帶居民中較不同的年節活動。



【圖 3-3-6】程家蘇府王爺過火儀式圖(一)

圖片來源：程氏家族提供，時間民國 75 年。

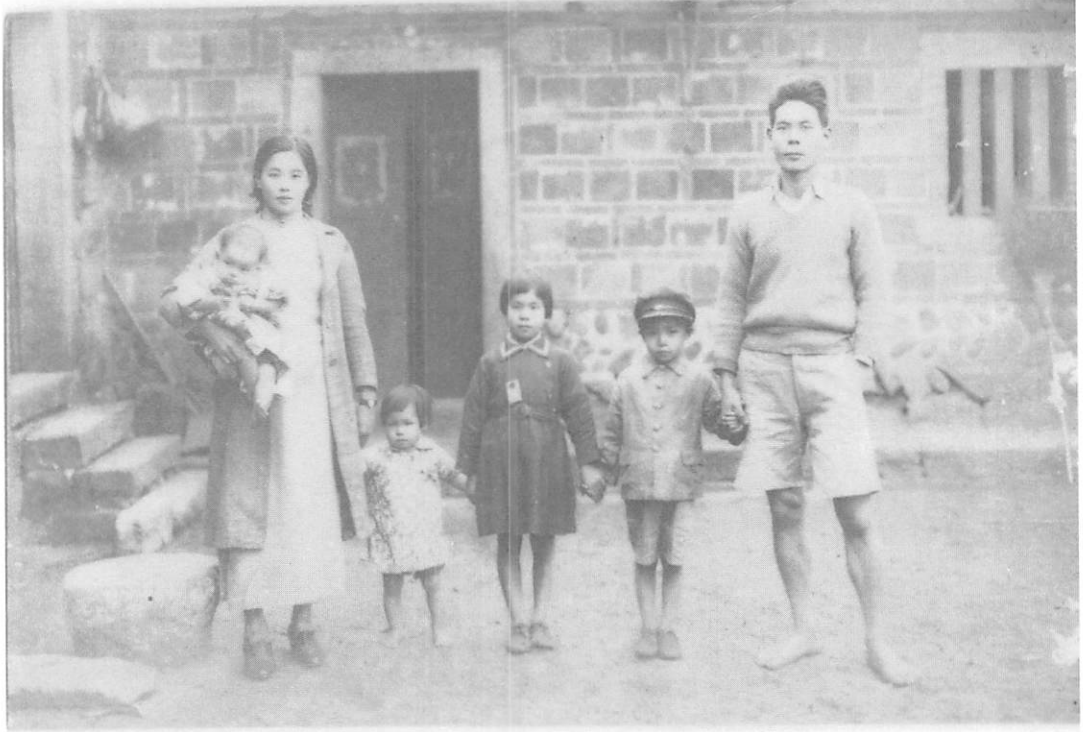
多賴王爺驅瘟禳災，漸獲本地居民普遍崇祀，香火以盛。先是安奉於民宅供人祈拜，其後乃聚資建廟於此。(資料來源：彭增龍，《民間信仰在清法滬尾戰役角色之研究》，臺北市立師範學院碩論，2002，p65)



【圖 3-3-7】程家蘇府王爺過火儀式圖(二)
圖片來源：程氏家族提供，時間民國 75 年。



【圖 3-3-8】程家祭祖圖
圖片來源：程氏家族提供，時間民國 74 年。



【圖 3-3-9】程家日治時期家族照片 位於最右方者為程本稱，最左者為其妻。背景為古厝左護龍。
圖片來源：程氏家族提供，時間日治時期。



【圖 3-3-10】程水像
圖片來源：程氏家族提供，時間日治時期。



【圖 3-3-11】程家日治時期家族照片 位於最右方者為程本稱。
圖片來源：程氏家族提供，時間昭和時期。



【圖 3-3-12】程家家族照片(一) 背景為古厝。
圖片來源：程氏家族提供，時間戰後。



【圖 3-3-13】程家家族照片(二) 第一排右一為程本稱，右二及右三其子程有煌與新娘，背景為古厝。
圖片來源：程氏家族提供，時間民國 50 年代。



【圖 3-3-14】程家家族照片(三)
圖片來源：程氏家族提供，時間民國 50 年代。

第四章 建築與空間特色

第一節 基地與周圍環境分析

環境與建築一直都處於密不可分的關係中，當然這是因為環境與建築間的影響是最直接的，程氏古厝原位於早期移民之農業開發區，其中有公司田溪流經該區域，後來被規劃為淡海新市鎮計畫區。雖因淡海新市鎮計畫而使得週遭地景發生改變、原有植生消失，日後也許樓房林立，與今日所見景觀全然不同，而程氏古厝之存在正可以作為本區的歷史發展過程見證。

首先，針對程氏古厝所在基地週邊環境進行分析：

一、位置

程氏古厝地址為臺北縣淡水鎮新民一街 138 巷 7 號，地號為淡水鎮公司田段 208 號，位於整個大臺北地區之西北，座落於淡海地區新市鎮計畫之範圍內，向東遙望可見大屯山、七星山、紗帽山，向西隔著淡水河可見觀音山。

二、河流

程氏古厝與曾為附近田地之灌溉渠道公司田溪相鄰【圖 4-1-1】，當時的公司田溪被稱為圳溝，當地居民會在河邊洗衣服，但公司田溪經過淡海新市鎮開發計畫後，面貌與以前大不相同，現在的公司田溪已經被改成 U 型混凝土壁水溝並加蓋【圖 4-1-2】。

三、地形

在淡水新市鎮計畫開發後，除了程氏古厝所在土地(淡水鎮公司田段 208 號)受保留外，其週邊的土地皆已經過整地，而非原有狀況。以現況來說，整地後程氏古厝的基地凹陷，與周邊地平面相差約 1 至 1.5 米，並且在古厝基地週邊與相鄰土地間設有駁坎，防止土壤崩塌。

四、道路

目前程氏古厝座落位置在與淡海新市鎮計畫主要道路連接的次要道路新民一街上，道路拓寬後約為 6 米寬左右，可容納雙向來車行駛，道路兩旁皆有設置排水溝【圖 4-1-3】。

五、鄰宅

昔日週邊的傳統民宅在淡海新市鎮計畫之後皆已拆除，唯獨程氏古厝被保留下來，而鄰近土地均為長滿雜草的空地，且已經劃定為住宅用地。離程氏古厝不遠處有一社區，建築形式為十幾層樓之公寓大樓【圖 4-1-4】。

六、廟宇

程氏古厝右後方有一座土地公廟，在民國 67 年左右，只是一座小廟宇，在程氏家族捐贈出土地公廟旁土地後，才改建為目前富麗堂皇的土地公廟【圖 4-1-5】。

七、植生

程氏古厝基地外經過淡海新市鎮開發整地後，並未保留太多原本植生，現況為蔓草叢生。程氏古厝基地內，則保存了一些原有的防禦性植生、農家常種植的植物及觀賞用植物，如荊竹、蓮霧樹、扶桑、黃槿、雀榕、孔雀椰子、黃椰子等。

八、地理環境

以明治 37(1904)年、大正 14(1925)年堡圖及民國 67(1978)年航照圖來看，程氏古厝位於大庄埔內，以風水的概念來看，其所在之地理位置被上下兩高聳林地所包圍，雖然處於容易受季風影響之北部地區，但上下之高聳林地卻成為一種自然的屏障，使得古厝不至於直接受到東北季風迎面侵襲，夏天西南季風透過林地之夾縫吹入，藉此可降低炎暑之酷熱，蜿蜒的公司田溪穿越林地之間流向大海，流動的河水亦能將停滯的氣流帶動並產生降低週遭溫度之效果。此外，程氏古厝坐西北朝東南，往前看視野寬廣明堂開闊，背後有高聳之林地作為靠山，即「前敞背實」符合風水概念之基本原則，向遠方望去則正對大屯山。【圖 4-1-6】。

大庄埔區域在尚未實行淡海新市鎮開發計畫前仍保留許多合院，依林務局民國 67(1978)年航照圖觀察【圖 4-1-7】，當時的合院約有十來棟，並且可看出各合院之座向都略有差異【圖 4-1-8】，以 A 區來說，各棟合院皆以背後高聳之林地作為靠山面向開闊之處，並遙望所屬之山群(大屯山、七星、紗帽山等)；B 區亦同，而朝向觀音山；C 區無鄰近之山林可以作為背靠，但其朝向則為淡水河口。



【圖 4-1-1】古厝與公司田溪的相對位置關係
底圖來源：林務局，民國 94 年版航照圖。



【圖 4-1-2】公司田溪



【圖 4-1-3】6 米道路



【圖 4-1-4】鄰宅

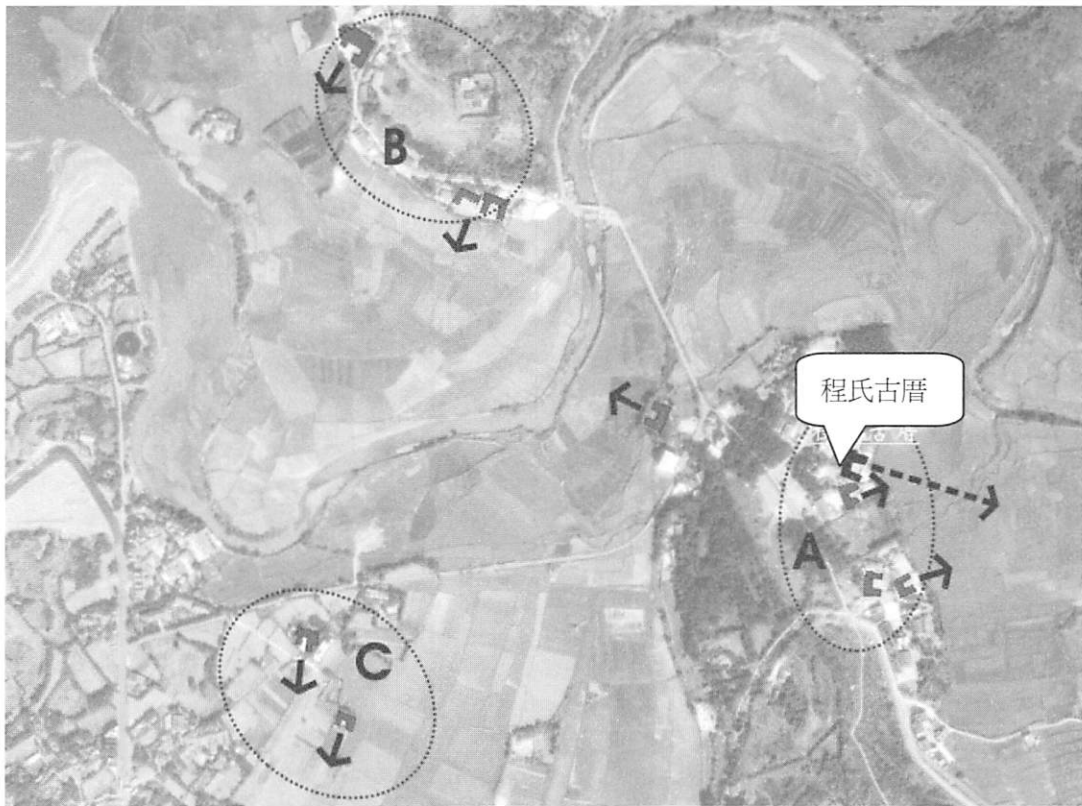


【圖 4-1-5】廟宇



【圖 4-1-8】大環境與程氏古厝的關係圖

底圖來源：林務局，民國 67 年版航照圖。



【圖 4-1-9】大庄埔區域各合院座向

底圖來源：林務局，民國 67 年版航照圖。



【圖 4-1-10】大庄埔區域現況圖

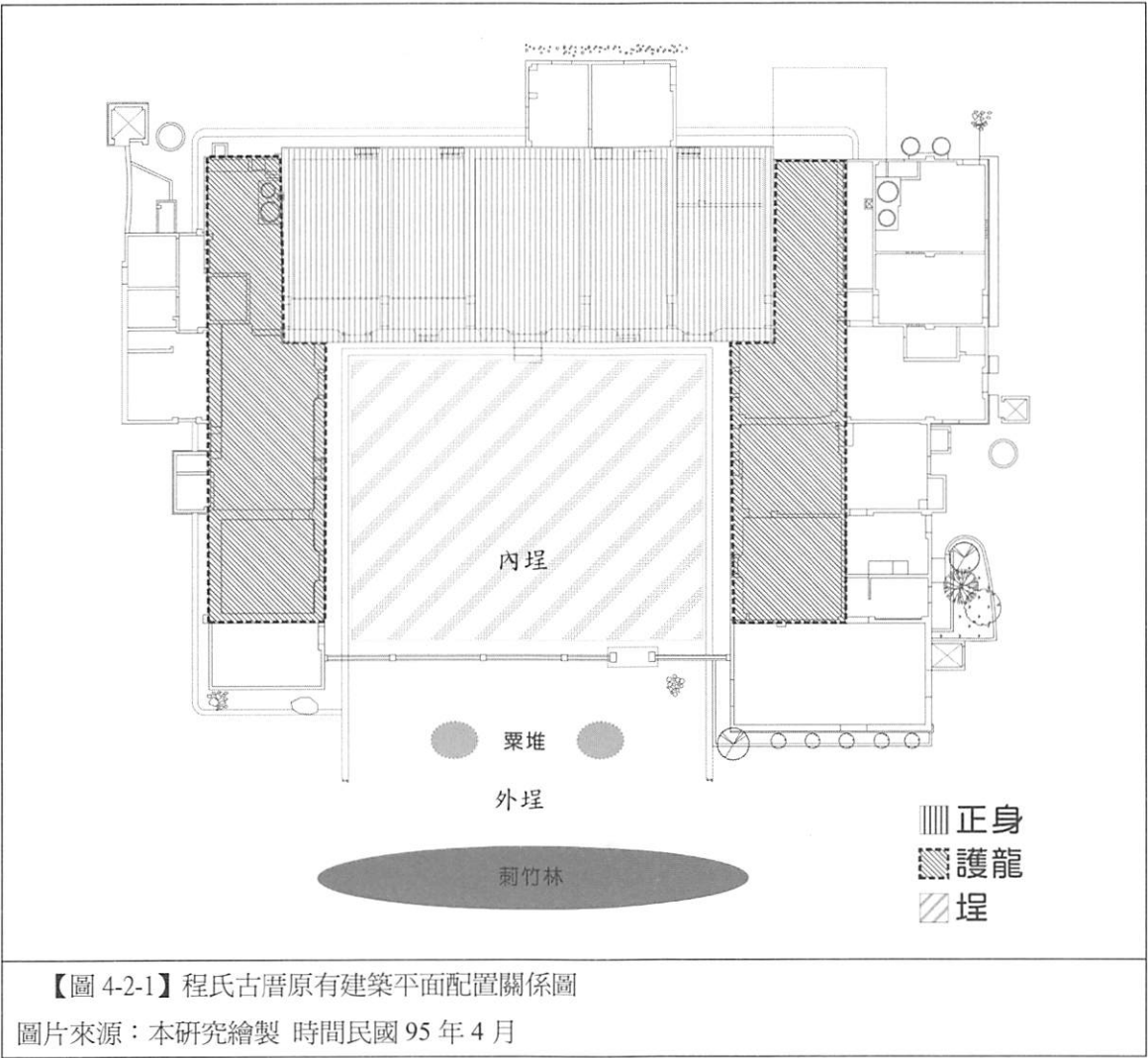
底圖來源：林務局，民國 94 年版航照圖。

第二節 平面配置與空間特色

程氏古厝建築形式具有臺灣傳統農宅特色，因家族人口成長與分家的因素，原本古厝的形制與空間使用，已有改變。本節依據訪談與現場調查資料整理，進行程氏古厝增、改建前的建築空間復原，以下分別以平面配置與空間特色來說明：

一、平面配置

程氏古厝建築物的朝向為坐西北朝東南，是一座正身帶左右護龍的三合院民居建築，計由 (一)埕，(二)正身，(三)護龍，等空間所組成，平面中左右內護龍以中軸呈左右對稱配置，建築現況除了上述空間之外，在正身與左右護龍外側各自另有增建部分【圖 4-2-1】。



平面配置上主要分為以下三部分：

(一)埕

程氏昔日以農耕為其經濟主要來源，埕為重要曬穀場所，農家都會將它設在自家屋前，方便照顧，又可分為內埕及外埕，皆為曬穀之用。程氏古厝的外埕上有三個表面隆起的粟堆，粟堆為地面上隆起之土堆，隆起的粟堆係遇雨或夜間將稻穀收集成堆時堆放之處，其作用為排水，通常為左右對稱。埕是曬穀場地，因地勢稍高，可避免稻穀受潮發芽；但經過時間推移，目前只剩下幾叢荊竹林及些許的植生，粟堆隆起的漸不明顯。

程氏古厝外埕的植生狀況，由於位在鄰近淡水河口之散村聚落中，昔日建築與建築間因受到水田或溝渠的阻隔，造成鄰近住戶聯繫不易，所以建築周圍常種荊竹，除了來達到防風之作用，亦有禦敵、遮掩之用，此外或以其他植生環繞外圍，藉以形成自我保護領域。以程氏古厝現況來觀察，荊竹及其他植生大多分布於古厝外埕前方左右，並且兩側的荊竹分別前後錯落。【圖 4-2-2】、【圖 4-2-3】、【圖 4-2-4】、【圖 4-2-5】。

(二)正身

程氏古厝之正身面寬五開間，正身中央明間為大廳，兩側向外延伸的次間與稍間以此中軸線左右對稱。程氏古厝以左右兩側之次間及稍間與大廳共五個空間成為正身，亦稱為五間起。【圖 4-2-5】

(三)護龍

臺灣一般的三合院古厝，通常正身與護龍之交接處以落鵝間作為過渡空間，而程氏古厝較為特殊，其落鵝間為左右護龍與正身相接之空間，並作為灶腳之用，左右護龍除此之外則為廂房之居室空間【圖 4-2-6】、【圖 4-2-7】。



【圖 4-2-2】程氏古厝全景從右護龍前端拍攝



【圖 4-2-3】地面隆起的粟堆



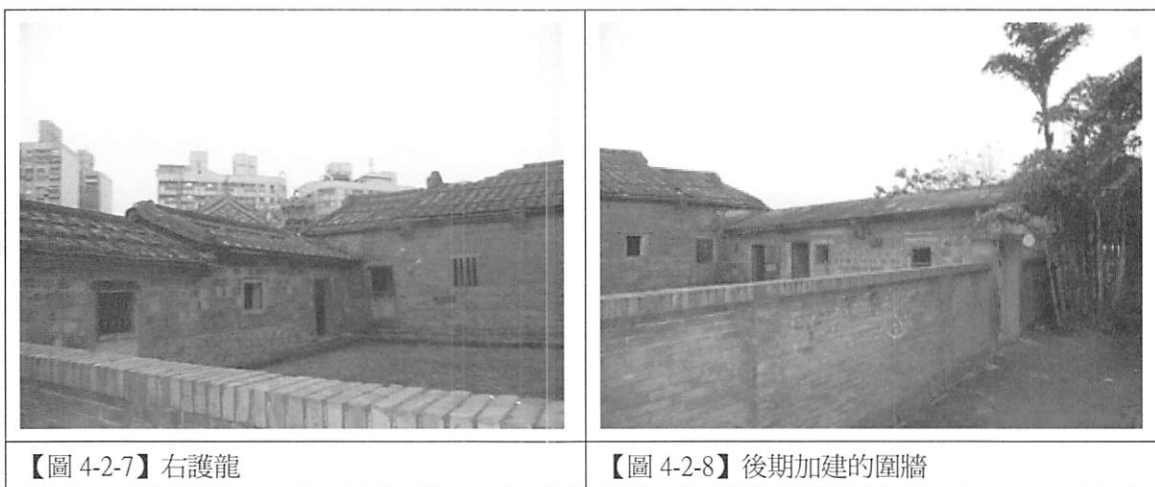
【圖 4-2-4】外埕前方有數叢荊竹林



【圖 4-2-5】內埕空間及正身



【圖 4-2-6】左護龍



二、空間特色

程氏古厝建築空間具有臺灣傳統農宅特色，在未增建外側建物之前，其空間使用狀況，依據訪談與現場痕跡調查之結果整理如下：

(一)正身

正身是整個三合院的主要建築，一般民宅的正身內主要空間有神明廳及主人房間；程氏古厝在正身的空間使用主要分為中央大廳及左右兩側之房間，大廳多作為公共之用，並以巷路連接兩側的房間，【圖 4-2-10】。

1.大廳

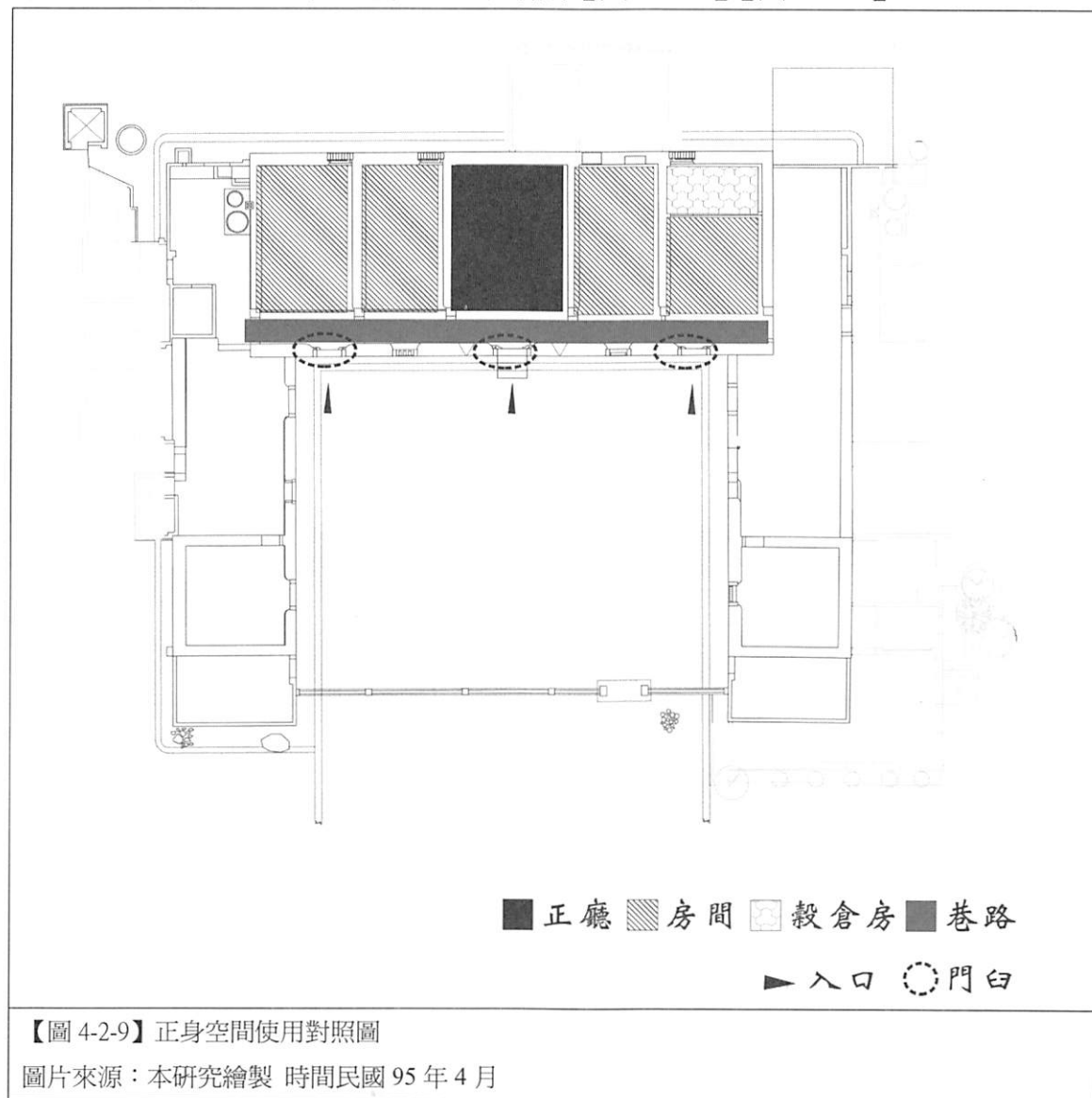
中央大廳主要供奉祖先神明及神主牌，平日之室內家俱配置有神明桌、供桌、太師椅等。如有結婚喜宴，其大廳約可擺放四張八仙桌作為宴客用【圖 4-2-11】。大廳屋架下方有一燈樑作為懸掛結婚喜燈及天公爐之用，除此之外，亦具有將大廳空間中，區分為內空間及外空間的作用【圖 4-2-12】。

2.房間

正身兩側之房間以大廳為中心而左右對稱，並依照左尊右卑的原則，左側房間為大房或當家者居住，右側房間則為長輩或二房居住，但常因人口之增加而使得房間之使用者有所改變【圖 4-2-13】；以空間使用來說，大廳作為神明廳，次間為家中長輩之居室，稍間依人丁多寡有時當居室使用，有時則擺置雜物。房間內會搭設樓棚作為居室或為擺放雜物之用。

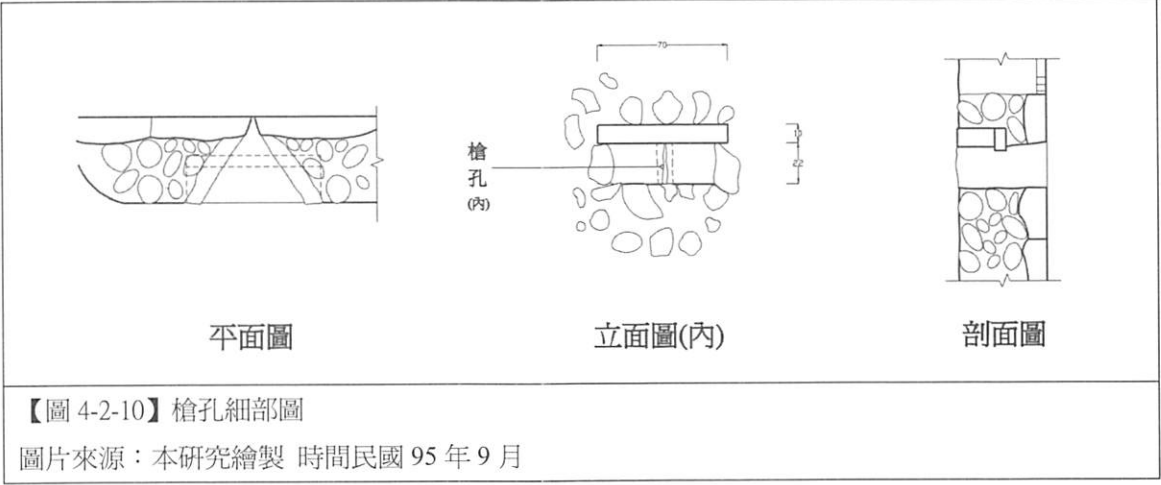
3.巷路

正身中每個空間皆以巷路互相連接，「巷路」猶如一巷道之穿越性空間因而得名，大多為屋內靠近正面牆的直線之狹長通道，巷路另一側則作為房間之用，舊時孩童亦常於巷路來回穿梭、跑跳嬉鬧【圖 4-2-14】【圖 4-2-15】。



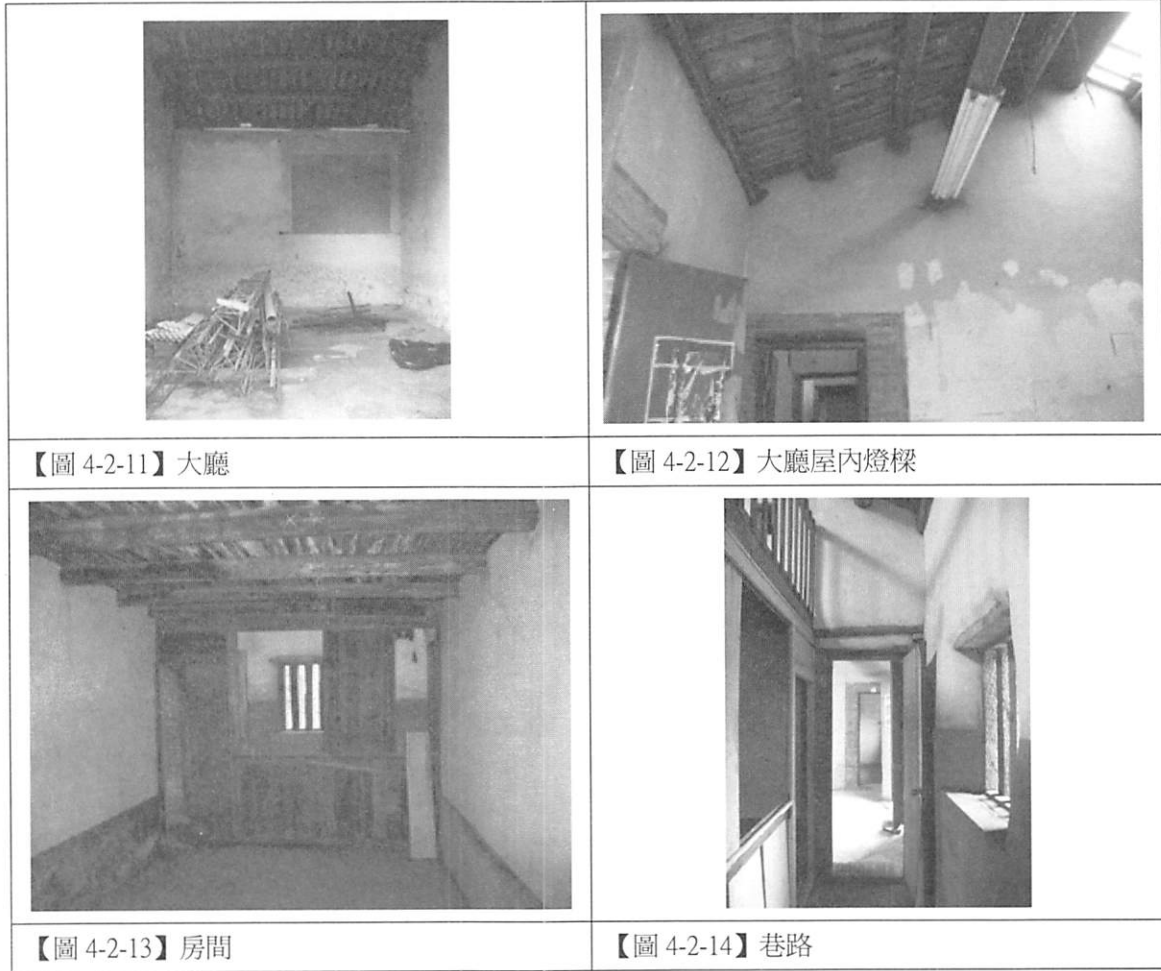
4.槍孔





程氏古厝在大庄埔散村聚落中屬於大戶人家，為了防禦海賊及強盜與一般傳統民宅不同之處在於正身中門左右兩側各有一處槍孔【圖 4-2-10】。槍孔為正身牆壁上之方形小孔，外小內大，由屋外觀其孔洞大小，長約 2 公分、寬約 15 公分【圖 4-2-16】，從屋內看呈漏斗狀，長方形洞口外部最大處，長約 70 公分、寬約 22 公分，槍孔採取屋內大屋外小的形制，乃便於監視、掃射屋外之敵人。洞口距地面之高度約 70 公分【圖 4-2-17】。



5.門臼

入口地面上之石門臼皆以石材打造而成，門臼為置放門軸的構件，高出地面約 10 公分【圖 4-2-18】。



	
<p>【圖 4-2-15】巷路</p>	<p>【圖 4-2-16】中門兩側槍孔(外)</p>
	
<p>【圖 4-2-17】中門兩側槍孔(內)</p>	<p>【圖 4-2-18】中門之門臼</p>

(二)護龍

1.灶腳與儲水設施

灶腳在傳統農宅中通常位於正身最外側或正身與護龍交接處，程氏古厝左右護龍各自設有灶腳。傳統灶腳基本設施通常設有大鼎及小鍋，並連接煙囪【圖 4-2-21】【圖 4-2-22】。程氏古厝在灶腳設計的特色則是在右護龍的牆壁上有一儲水孔，鄰近灶腳的屋外有一口水井，住民可直接由水井汲水從戶外將水倒進儲水孔，水便會經由儲水道進到灶腳間的儲水缸，省去提水進入屋內的麻煩【圖 4-2-23】。

2.吃飯間(飯廳)

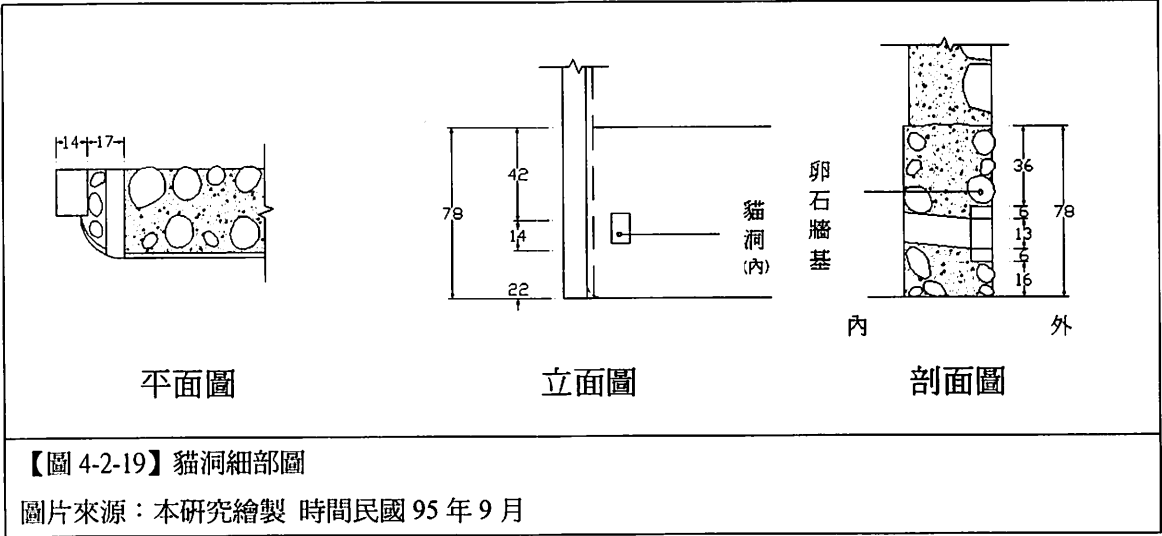
飯廳除了平日用餐的功能外，同時也是家人團聚、聊天及日常招待熟客的地方。因此飯廳亦為一非正式的聚會及社交空間，而飯廳的位置大多與灶腳空間相鄰，並位於落鵝間處，只有少數會將吃飯間與灶腳分開【圖 4-2-24】。

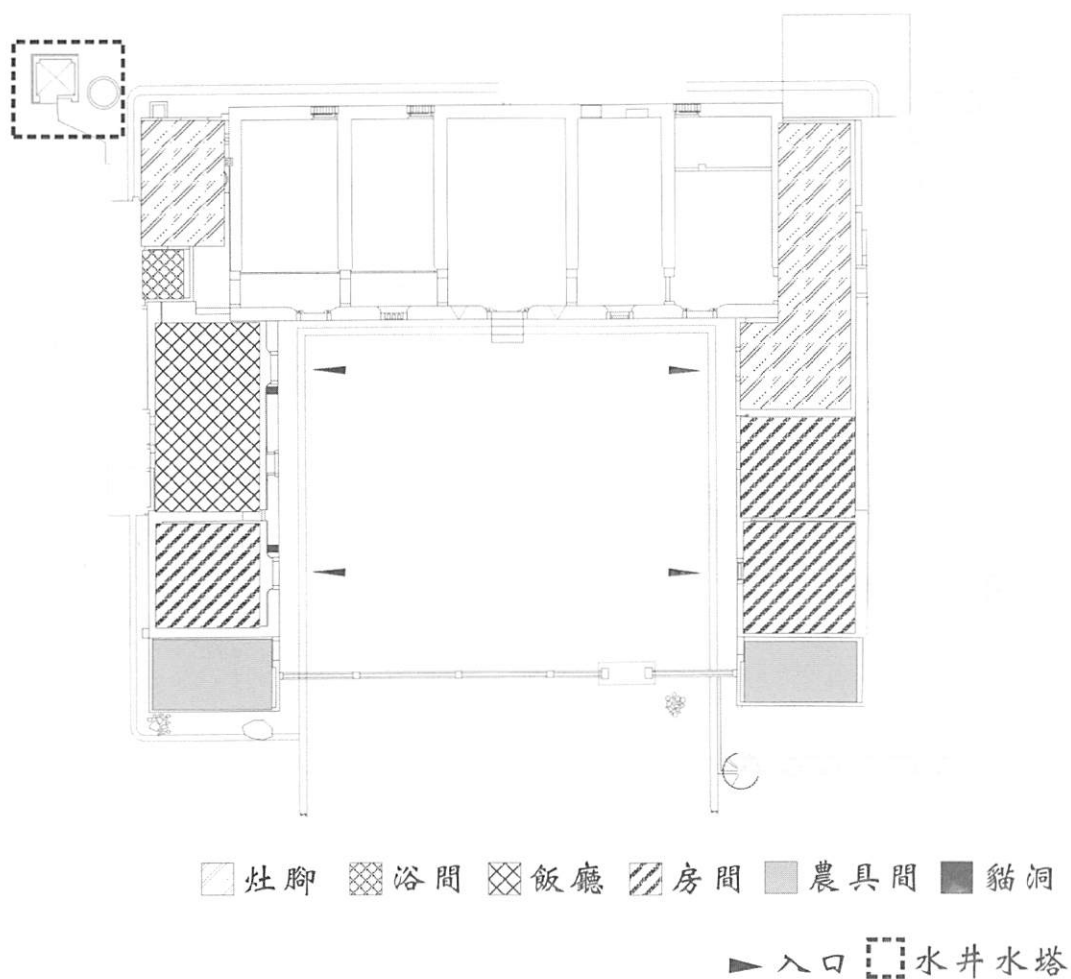
3.浴間

舊時農宅之浴間與便所在某些情況下會分開，浴間會設在建築主體內【圖 4-2-25】，而便所則因其為污穢之空間，常設置於豬舍、雞舍等飼禽空間中。

4.貓洞

貓洞(如下圖)為一穿透建築壁體之孔道，位於右護龍正面牆壁體下方，共有兩處，其寬約 10 公分高約 12 公分，讓貓能藉由此通道自由進出屋內獵捕老鼠，減少鼠害之困擾【圖 4-2-26】【圖 4-2-27】。





【圖 4-2-20】護龍空間使用對照圖

圖片來源：本研究繪製 時間民國 95 年 4 月



【圖 4-2-21】右護龍灶腳



【圖 4-2-22】右護龍內灶的形式



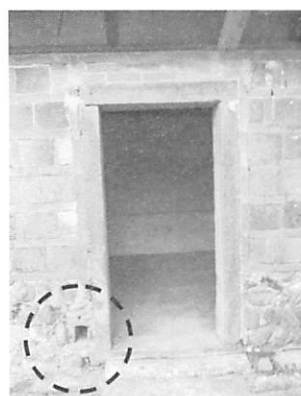
【圖 4-2-23】儲水孔



【圖 4-2-24】飯廳



【圖 4-2-25】浴間



【圖 4-2-26】貓洞



【圖 4-2-27】貓洞



【圖 4-28】農具間

第三節 建築構造特色

一、屋頂

程氏古厝的屋頂包括正身與左右護龍皆為兩坡水的硬山屋頂，是臺灣傳統民居建築中最常見的作法。五開間的正身以硬山屋頂覆蓋，陽坡桁檁 5 架，陰坡桁檁 6 架，桁檁皆為福州杉且其直徑尺寸從 17 公分至 25 公分不等。比較其屋面發現陽坡較陰坡短，意即舊時民宅建築有「光前裕後」的概念，讓陽坡的屋坡短使屋簷落點處高，同時藉此讓陽光能夠大量照射到室內空間，謂之「光前」；而陰坡屋面較長使得屋簷落點處低，使得縱深拉長，空間也變得寬大許多，謂之「裕後」。

屋頂的構造，第一層在桁檁上釘椽條，第二層在椽條上鋪上望磚，第三層在望磚上加一層座灰，接著才鋪上瓦片；其中座灰的主要功能有固定瓦片、防漏及增加屋頂重量等功用，座灰常使用黏土，有的在其中加入石灰。

二、木構架

正身為土墼磚造承重牆上置木桁之構造，與一般臺灣民宅較常見之硬山做法不同，為木桁伸出山牆之懸山做法。【圖 4-3-1】。

左右護龍則在木桁間內以抬樑式之木構架支撐，藉由下層樑抬上層樑之架構將承受之重量傳遞於承重牆上【圖 4-3-2】。

三、出檐

以出檐部分來說，正身之出檐以尺磚由磚牆頂部逐層向外出挑來支承屋檐，這樣的之屋身稱作「火車起」【圖 4-3-3】【圖 4-3-4】。

程氏古厝護龍的出檐以「挑」來支撐出檐，這樣的屋身又稱為「出屐起」，挑又分為硬挑及軟挑，硬挑是將屋內之拱延伸出來支撐屋外的桁，而軟挑則為在屋身插入一新的拱身；程氏古厝之出檐做法為軟挑，並且拱身的材料分為木材及石材，木材拱身使用於最接近正身之護龍出檐部份【圖 4-3-5】，左右護龍各有一處，而其餘之出檐則皆使用石材拱身如圖【圖 4-3-6】，其拱身大小長約 47 公分

寬約 19 公分厚度約 8 公分。

四、屋身

程氏古厝的屋身構造正身及左右護龍皆為承重牆，牆體構造主要分成兩個部份：牆身與牆基。牆身部份主要為斗子砌磚牆，又稱「盒子砌」或「空斗砌」，以薄磚砌成盒狀，中央填入泥土、石粒、磚瓦片之混合物，外表呈現寬窄不同的磚面【圖 4-3-7】。牆體內則以土墼作填充，土墼為一種很古老的曬乾式土磚，係將黏土加入稻草梗加水攪和，並經人工或牛隻踩踏，土質均勻且富有黏性之後，再以木板模範印，經過一段時間陰乾後即成。牆基部份使用的材料為石材，而程氏古厝所用的石材，以卵石及安山岩為主。卵石的部份，牆基厚度約為 35 至 45 公分，高度約為 90 公分【圖 4-3-8】。此外，牆基厚度不同是由於程氏古厝為手工造屋，且卵石的大小與疊砌亦為原因之一；安山岩的部份除了牆基之外，也使用於臺基、外牆面、階梯、及門窗上。這種安山岩配合斗子砌磚牆之牆面構造體，兩者材料的質感、色澤是相互協調的。如此厚實的牆體除了必須承受建築本體重量及支撐屋架外，這類磚石混合構造的牆身就有如一道堅強的防線，具有防禦外敵的功能。

五、門窗

正身正向立面共有三道門及兩道窗，其中除了中門之外，左右的兩個門因為空間使用改變已經將其封閉。中門淨寬 104 公分，淨高 218 公分，較為不同的是其門框是以安山岩石條打鑿，且門框高度疑因安山岩石材長度不夠，於是在兩側安山岩門框上各加了磚塊來增加門的淨高【圖 4-3-9】【圖 4-3-10】，原來安山岩門框高度為 189 公分，而加入磚塊之總高度為 29 公分。

左右護龍正向立面各有兩道門及一道窗，門框及窗框部份皆是以安山岩石材打鑿，門寬的尺寸分別為 80 及 85 公分，門高約為 171.5 公分，而窗淨寬約 68 公分，淨高約 90 公分。

正身正面兩側直櫺窗的窗框與三條窗櫺皆以安山岩石條做成，但靠近左護龍的直櫺窗已經改建並無石窗櫺，只剩下石窗框部份；而其直櫺窗之窗框寬約 14 公分，窗洞寬約 8 公分，窗櫺寬約 10 公分【圖 4-3-11】。

正身背面共有四道直櫺窗，背面的直櫺窗所使用之材料與正面不同，係以紅磚疊砌成之直櫺窗，其紅磚寬約 11 公分，組砌之磚洞約 9 公分【圖 4-3-12】。

六、山牆

在正身山牆兩側的左右護龍屋頂，因其位於正身與護龍之交接處，也使得兩坡水的屋面在與山牆交接的部份變為單坡水，並且在山牆交接處上以穿瓦衫保護山牆面，具有防水功用。此外，程氏古厝正身與護龍之山牆皆為樸素的馬背形式【圖 4-3-13】、【圖 4-3-14】。

七、臺基

臺基的功能是用來作為提高建築物地板面與地面間的距離，使建築物不因下雨浸水或受潮氣影響。傳統民居的臺基多用石材，做法按空間所在及尊卑序位而有高低不同，一般從正身向護龍、後面向前面逐漸遞減 1 公尺到 30 公分不等。程氏古厝的臺基頗為完整，正身明間入口處臺基最高，約高 49 公分，入口安山岩踏階共有三階，踏階部份殘破，其長約 1 米寬約 25 公分【圖 4-3-15】。左右兩側護龍之臺基較低，高約 10 公分，且其護龍的臺基高度從靠近正身向外漸漸遞減為 6 公分高【圖 4-3-16】。

八、建材

程氏古厝的確切建築年代不詳，但根據現有資料推測，估計其年代約在民國前 24(1887)年以前，程氏古厝是一座承襲臺灣傳統建築作法，混合採用磚、土墼、卵石、安山岩石材、紅瓦及福州杉等建材之民宅建築【圖 4-3-17】【圖 4-3-18】。同時這些材料，亦是構成其立面外觀的主要元素。

磚長 25 公分寬 19.5 公分厚 5 公分，土墼磚長 22 公分寬 20 公分厚 10 公分，卵石直徑 8 至 30 公分不等，安山岩石材厚 13.5 至 18 公分不等，紅瓦長寬約 28 公分厚約 1.5 公分，福州杉木直徑約 17 公分至 25 公分不等。

九、內牆、地坪

室內的側牆牆基約 1 米高，由卵石砌成，其上則為土墼牆壁，牆面最早塗抹白灰，後來則塗以白色漆料，目前大部份牆面因滲水而有水漬或是剝落。程氏古厝的室內地坪原貌大多已經改變，僅有正身大廳空間之鋪面仍保持原來的地磚【圖 4-3-19】，有部份地磚破碎改以紅磚代替【圖 4-3-20】。左護龍室內地坪有的

以木地板加高【圖 4-3-21】，也有改為水泥地，或是貼上塑膠鋪面【圖 4-3-22】。

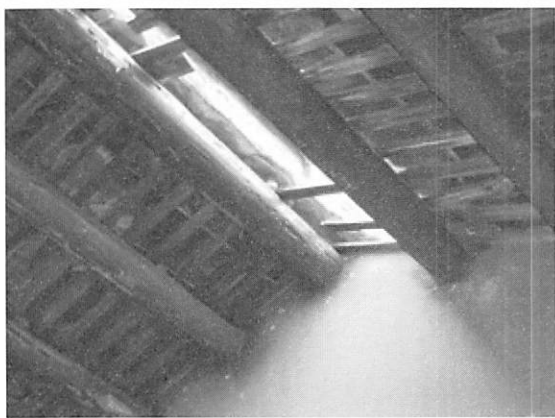
十、裝飾

正身門框上有灰泥雕字框「堂哉皇□」，其中第四字目前尚無法確認【圖 4-3-23】。

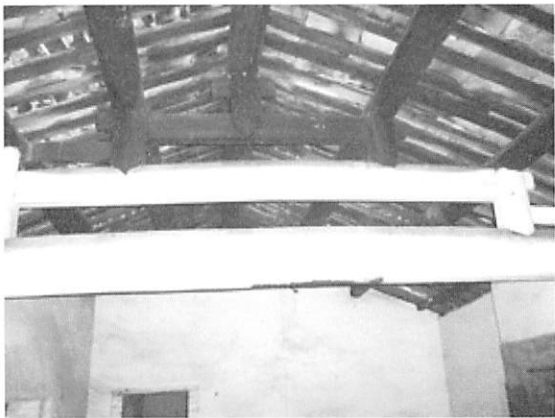
程氏古厝正身及護龍之正脊上的脊堵，疑有泥塑經歷風化後之痕跡，但無法明確指出其泥塑之材質與色彩等【圖 4-3-24】。

十一、埕

正身與左右護龍間所圍塑的內埕，現況為混凝土鋪面，且表面高低凸起不一，但細尋其地表痕跡，靠近左護龍表面曾鋪設過水泥，靠近右護龍部份則皆為原始之土面【圖 4-3-25】【圖 4-3-26】。經訪談得知，早期為使土質的埕得以耐雨水及竹掃帚之刮刷，收割稻穀之前會在埕上塗抹用水稀釋之牛糞，待其乾燥後，牛糞不再有惡臭，並且能夠耐水及耐刮刷。



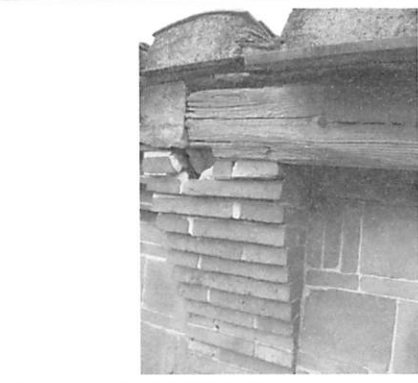
【圖 4-3-1】正身木構架



【圖 4-3-2】護龍木構架



【圖 4-3-3】正身出檐-火庫起



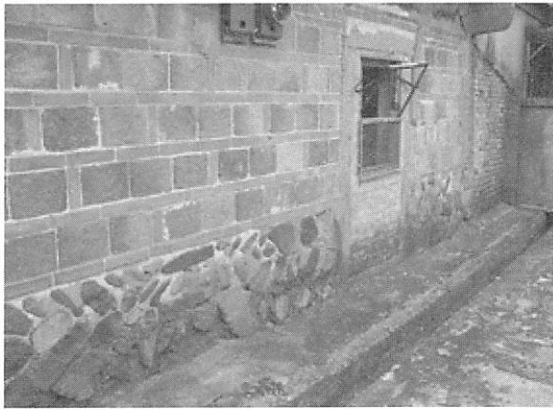
【圖 4-3-4】火庫起



【圖 4-3-5】護龍出檐-軟挑(木材)



【圖 4-3-6】護龍出檐-軟挑(石材)



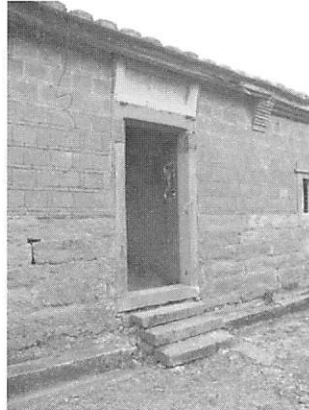
【圖 4-3-7】室外屋身-斗子砌



【圖 4-3-8】室內屋身-卵石基座



【圖 4-3-9】正身中門



【圖 4-3-10】正身中門



【圖 4-3-11】正身正面石條窗



【圖 4-3-12】正身背面組合磚窗



【圖 4-3-13】正身山牆面之穿瓦衫



【圖 4-3-14】正身馬背形式



【圖 4-3-15】正身臺基



【圖 4-3-16】左護龍臺基



【圖 4-3-17】正身背向土墼磚及安山岩牆基



【圖 4-3-18】正身背向土墼磚



【圖 4-3-19】正身大廳原有地磚



【圖 4-3-20】原有地磚破損後以紅磚代替



【圖 4-3-21】左護龍室內以木地板加高



【圖 4-3-22】左護龍室內貼上塑膠鋪面



【圖 4-3-23】灰泥雕字框「堂哉皇□」



【圖 4-3-24】脊堵風化殘存之泥塑痕跡



【圖 4-3-25】內埕

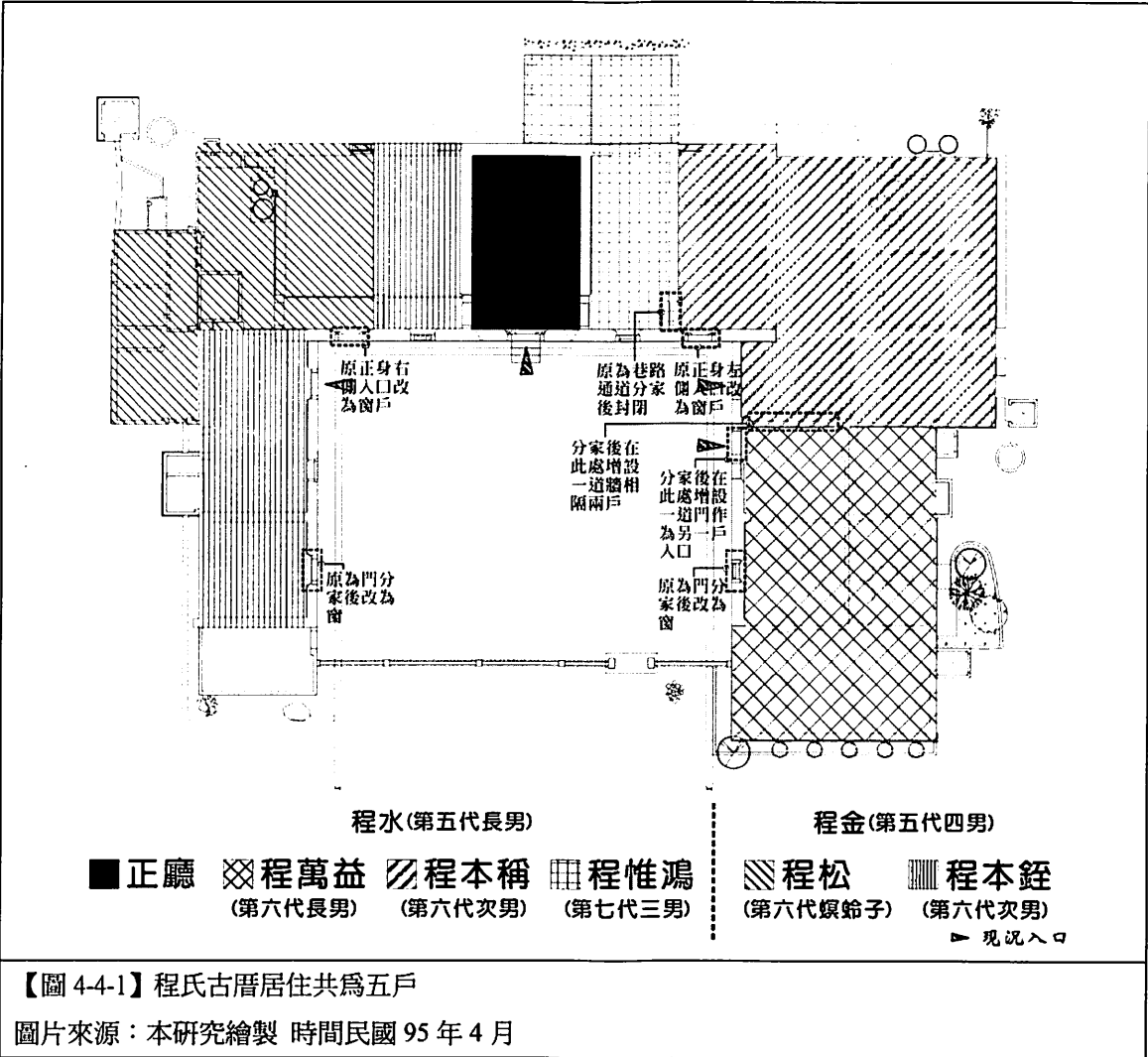


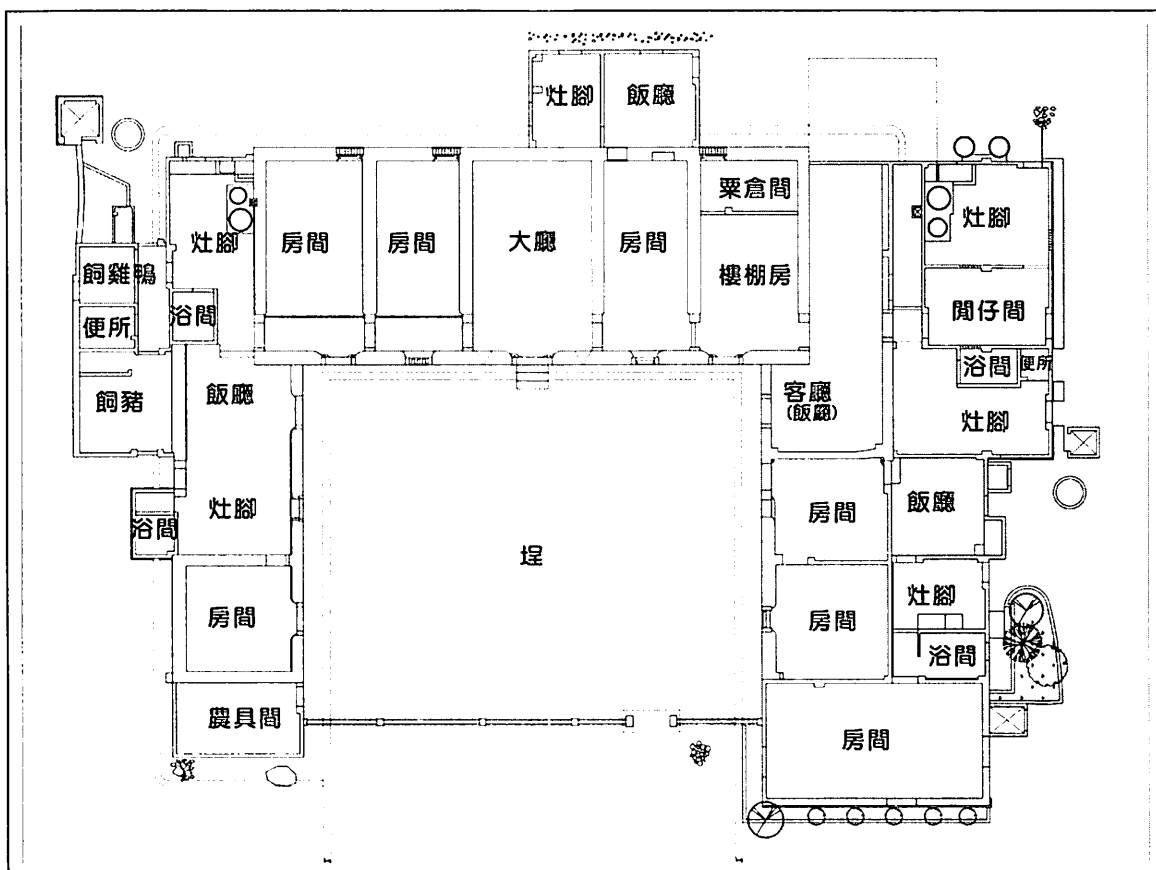
【圖 4-3-26】內埕

第四節 空間使用變遷

程氏古厝為傳統的正身帶護龍式三合院，由於家族人口數漸增樹大分枝，各房因而分家，分家之後人口繼續繁衍，原本使用的生活空間已經無法負荷，須增建必要的生活空間或增加改變原本建築空間之機能，因此在程家人搬出之前，原左右護龍有部份空間機能已經更改，並在左右護龍之外增建外護龍，以解決其生活所需。

程氏古厝之空間可大致分為：正身、左護龍與增建生活空間、右護龍與飼養禽畜空間。由訪談得知搬離前使用之戶數共有五戶，第五代大房程水這一柱下，居住於程氏古厝左護龍內的有程萬益及程本稱，而由於程萬益之長子次子皆夭折，故以三子程惟鴻住於正身左次間及屋後加建部份，右護龍部份則為第五代四房程金之螟蛉子程松(長男夭折)及次男程本銓所居住【圖 4-4-1】，各空間之使用情形如【圖 4-4-2】所示。





【圖 4-4-2】分家後空間使用名稱

圖片來源：本研究繪製 時間民國 95 年 4 月

一、正身

正身的部份在空間格局及建築材料上並無太多的改變，但在空間使用內容上則有變更；分家之後，正身門窗除了中門外，正身兩側靠近護龍的門已經封閉，左側直櫺窗已無窗櫺，右側直櫺窗則保持完整。大廳部份由【圖 3-3-8】可以明顯看出是由大房、四房兩柱共同公用，故有兩套神桌、八仙桌，燈樑上也懸掛了兩個天公爐。

二、左護龍與增建生活空間

左護龍為大房所用，原來的兩道門只保留一道，另一道門則將其封閉為窗戶，並且在原本窗之左側又改建一道門，這是因為分家之後左護龍之空間變為兩戶使用，因此原本門之入口需要變更，原本窗的部份則保留；在空間變更上有較大的改變，除了部份牆體改為磚牆之外，原本的通道與入口皆已變更，包括地坪與室內裝修亦改變，屋頂的部份改變最多，原本的屋頂已經被抬高並改為石綿瓦

屋頂，屋頂形式已改變；增建的空間則為生活上之必要空間，室內空間包括灶腳、閒仔間、浴間、便所、吃飯間等，而在室外部份則有水塔及水井等供給用水設施。

三、右護龍與飼養禽畜空間

右護龍在此三合院中為第四房所用，其門窗經分家之後的變更與左護龍相似，亦為兩戶所使用，但只將一道門封閉為窗，兩戶進出口則為同一道門；右護龍在空間使用上是較接近於原來的使用方式，空間內容的改變也較小，除了在護龍外增建飼禽空間、洗衣臺與水塔外，灶腳的空間亦為新築，此灶有兩大鼎並設有煙囪。

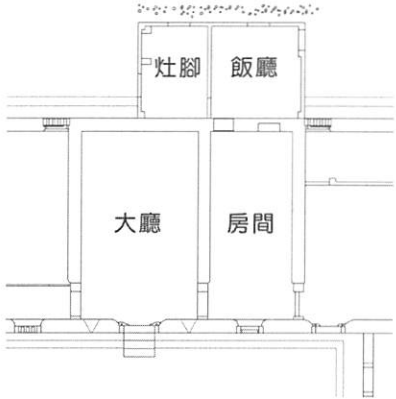

四、依照各戶之空間使用情形


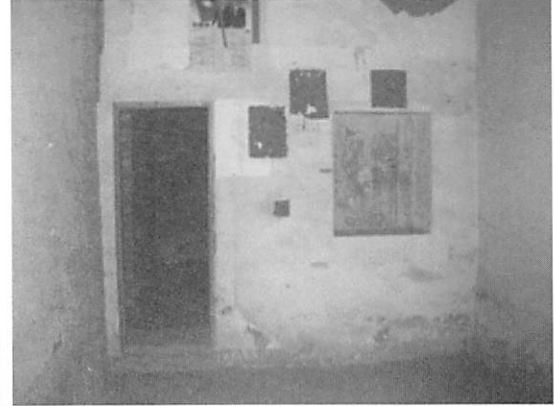


(一)大廳

在程氏古厝其原本神龕或公媽龕之擺放位置痕跡並非置中，這是因為程氏古厝經過分家後，其神龕與公媽龕已分成大房、四房兩組，故有兩處遺跡留在壁上。

(二)長房長男之三子程惟鴻(第七代)

正身的左次間及屋後增建部份，屋後增建空間有廚房及吃飯間，為當時程惟鴻這一戶所居住，增建之建材以紅磚為主，如【圖 4-4-4】至【圖 4-4-8】所示。

	
【圖 4-4-3】程惟鴻該戶平面圖	【圖 4-4-4】房間

	
<p>【圖 4-4-5】房間</p>	<p>【圖 4-4-6】房間往飯廳入口</p>
	
<p>【圖 4-4-7】飯廳</p>	<p>【圖 4-4-8】灶腳</p>

(三)長房之次子程本稱(第六代)

1.房間

原本通往左次間與稍間的巷路已經封閉，且左稍間分屬於程本稱此戶之房間，並且已經改為有樓棚的房間與一部份的穀倉房【圖 4-4-10】。

2.粟倉間

舊時農民將收成之農作物視為財產，因此將農作物曬乾後便收藏於屋內穀倉【圖 4-4-11】。程氏古厝之粟倉間位於正身稍間，且穀倉房與樓棚房位於同一空間之中，為家中次男程本稱所用。

3.吃飯間(飯廳)

吃飯間原為灶腳的空間，但在分家增築空間時已經變更為吃飯間【圖 4-4-12】；此空間已與原貌相差甚遠，包括地坪、內部裝修與牆體，可由現況辨別

其靠近外側之牆壁皆已改變為磚牆，但卵石牆基仍保留。

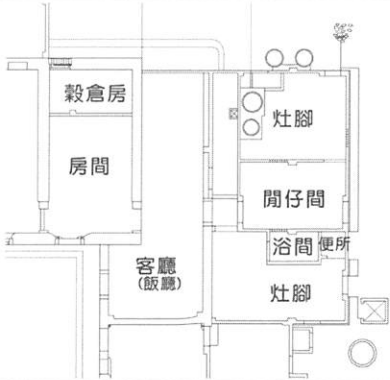
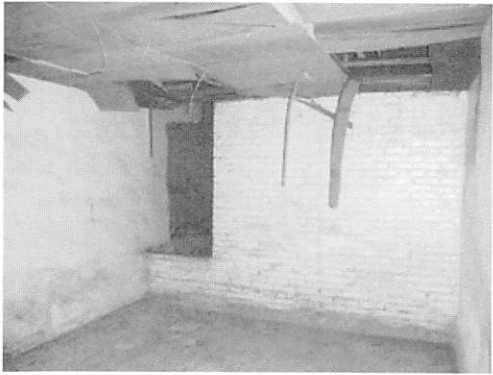
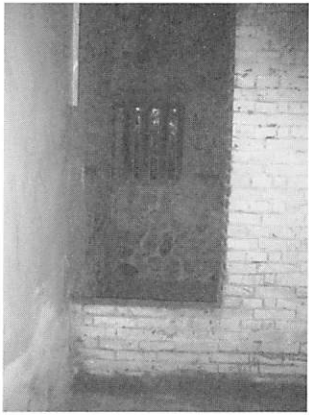

4.灶腳(增建)

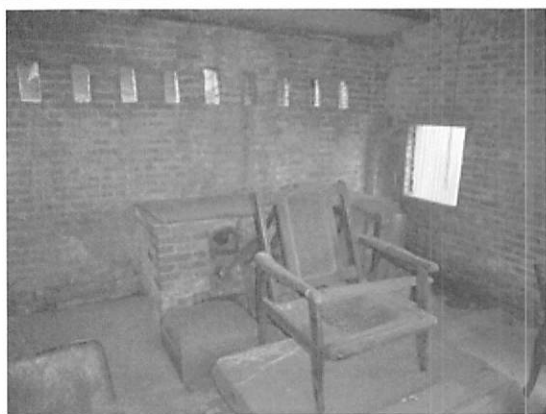
灶腳內有一大灶，為平日煮飯燒菜之用【圖 4-4-13】並設有煙囪【圖 4-4-14】，而在灶腳側牆外面搭設一棚架遮雨並設兩大鼎【圖 4-4-15】，屋外的大鼎為程氏家族在民國七十年代做生意煮鐵蛋所設的；但在更早期其並非以煮鐵蛋做生意維生，而是在屋外設一豬舍飼養豬隻。

程本稱此戶共增建兩個灶腳，另一處灶腳為現代式的混凝土流理臺【圖 4-4-16】，專供放置瓦斯爐，乃因使用大灶必須焚燒柴火，為避免麻煩才再增建一座現代式的混凝土灶，以瓦斯為燃料，灶腳一旁設有便所【圖 4-4-17】及浴間的空間。

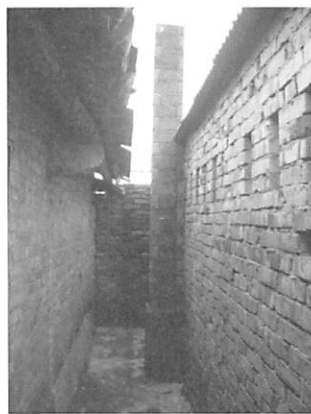
5.閒仔間(增建)

閒仔間位於兩灶腳之間，其內有數枝樓樑【圖 4-4-18】，樓樑通常是作為置物或懸掛物品以達風乾之效用，或作為端午綁粽懸掛之用。此空間亦作為吃飯空間，在吃飯人數少的情況下會將閒仔間作為臨時性飯廳【圖 4-4-19】。

	
<p>【圖 4-4-9】程本稱該戶平面圖</p>	<p>【圖 4-4-10】房間</p>
	
<p>【圖 4-4-11】粟倉間</p>	<p>【圖 4-4-12】客廳兼飯廳</p>



【圖 4-4-13】灶腳



【圖 4-4-14】煙囪



【圖 4-4-15】屋外大鼎



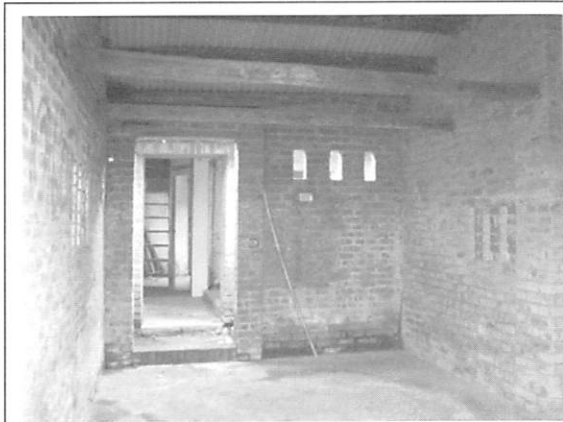
【圖 4-4-16】混凝土流理臺



【圖 4-4-17】便所



【圖 4-4-18】樓棋



【圖 4-4-19】閒仔間



【圖 4-4-20】水塔

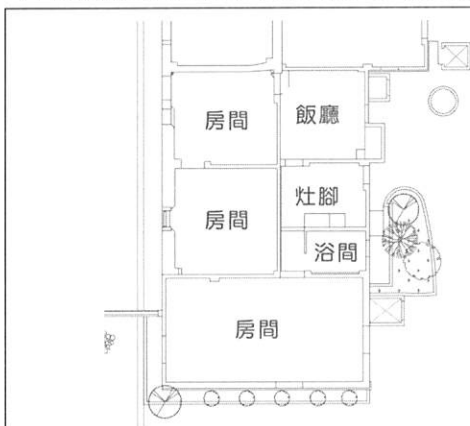
(四)長房之長子程萬益(第六代)

1.房間

左護龍的房間與原來相比無太大的變更，其靠近外側牆面改變為磚牆，且地坪也改以塑膠鋪面【圖 4-4-22】。

2.生活空間(增建)

程萬益此戶在增建部份共增建了吃飯間、灶腳、浴間及房間，其吃飯間內原本有一大灶，但目前已經不見；增建的灶腳為現代式灶腳，有混凝土製流理臺供放置瓦斯爐等。此外，在屋外加建一水塔，水塔下空間作為便所使用，另外在屋外周圍也種植樹木及增設多處花圃如【圖 4-4-23】至【圖 4-4-28】所示。



【圖 4-4-21】程萬益該戶平面圖



【圖 4-4-22】房間

	
【圖 4-4-23】飯廳	【圖 4-4-24】飯廳
	
【圖 4-4-25】現代式灶腳	【圖 4-4-26】浴間
	
【圖 4-4-27】房間	【圖 4-4-28】水塔

(五)四房之第六代次子程本銓

1.房間

以房間的空間來說，必要時會因居住人數的多寡來增築樓棚的空間，樓棚即空間之夾層【圖 4-4-30】，舊時常將貨物置於樓棚上，程本銓家則因為後代繁衍眾多，其睡眠空間不足，樓棚上便成為小孩睡眠處，下方曠床【圖 4-4-31】則為

長輩使用。此外，樓棚空間使用的優先順序為以正廳為中心，靠近正廳有樓棚的臥室空間以人居住為主，再其次之有樓棚之空間則為放置物品作為儲藏之用；而右次間為程本銓使用的房間，已經更改為有樓棚的房間，在房間最裡面亦有擺放東西之兩層櫃【圖 4-4-32】。

2.灶腳兼吃飯間


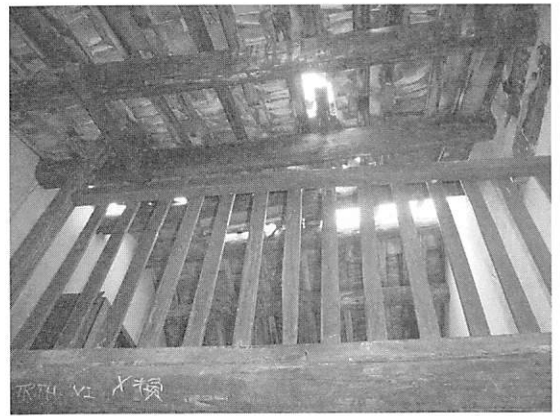
此吃飯間【圖 4-4-33】原本為房間，在分家後改為灶腳並兼具吃飯間的功能，並且右護龍兩戶的居民皆會在此空間吃飯，後來增建的大灶目前已經看不到了。







3.浴間(增建)

增建的浴間緊鄰著灶腳，為後期以紅磚搭建的浴間【圖 4-4-34】，並僅作洗澡之用，其內無洗手臺及馬桶等。

4.農具間(增建)

農具間是用來放置耕作時所需之大型農具或器具，目前只有右護龍末端有一農具間，經由訪談得知，早期左右護龍之末端皆設為農具間，以便放置各戶農具【圖 4-4-35】【圖 4-4-36】。

	
【圖 4-4-29】程本銓該戶平面圖	【圖 4-4-30】樓棚上柵欄

	
<p>【圖 4-4-31】樓棚下曠床</p>	<p>【圖 4-4-32】置物櫃</p>
	
<p>【圖 4-4-33】灶腳兼飯廳(大灶已拆除)</p>	<p>【圖 4-4-34】浴間門口</p>
	
<p>【圖 4-4-35】農具間入口</p>	<p>【圖 4-4-36】農具間</p>

(六)四房之第六代螟蛉子程松

1.房間

右稍間分屬於程松此戶的房間，為設有樓棚的房間，樓棚下方亦有曠床，而在空間最內部有上下兩層的櫃子，供擺置雜物或衣物【圖 4-4-38】。

2.灶腳

程松此戶的灶腳與分家前灶腳之所在位置相同，但原來灶腳的牆體有一部份已經改為紅磚牆，且灶腳內也增建了混凝土貼瓷磚面的流理臺【圖 4-4-39】【圖 4-4-40】。

3.浴間(增建)


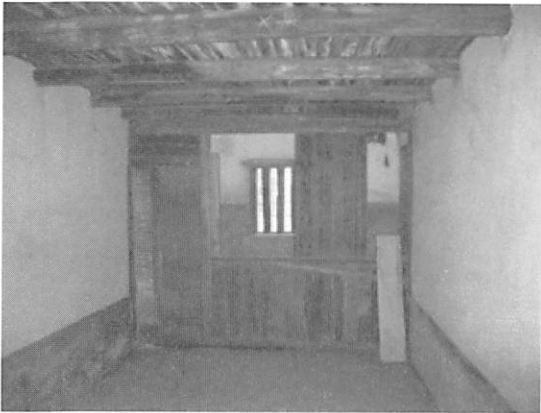
後期為便利生活而增建此浴間【圖 4-4-41】，非原本護龍內之空間；由於此戶的灶腳與浴間皆有改建過，使得原本的土墼牆被敲除而改為用紅磚疊砌。


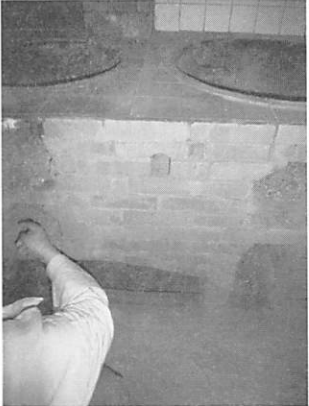




4.飯廳

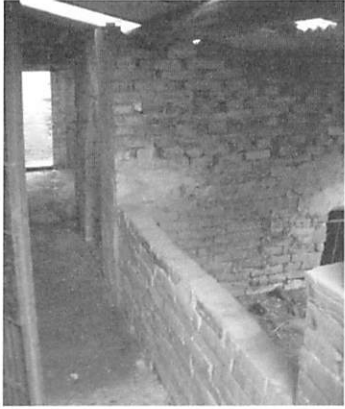



此飯廳【圖 4-4-42】為程松與程本銓兩戶共用，其中程本銓這一戶的灶腳與飯廳彼此相鄰在同一個空間中，而程松這一戶則分開，兩戶在吃飯時間會一同於飯廳內吃飯，但則分開兩個飯桌。

5.飼養空間及便所(增建)

以養豬、雞及鴨為主，養豬的空間在新建飼養空間內，而部份雞鴨則飼養在飼禽空間外，以圍籬圍塑【圖 4-4-43】；便所亦建於增建之飼養空間內【圖 4-4-44】。

	
【圖 4-4-37】程松該戶平面圖	【圖 4-4-38】房間(樓棚下方)

	
<p>【圖 4-4-39】灶腳</p>	<p>【圖 4-4-40】灶腳形式</p>
	
<p>【圖 4-4-41】浴間</p>	<p>【圖 4-4-42】飯廳</p>
	
<p>【圖 4-4-43】飼禽空間-豬舍</p>	<p>【圖 4-4-44】便所</p>

	
<p>【圖 4-4-45】飼禽空間-豬舍</p>	<p>【圖 4-4-46】洗衣臺</p>
	
<p>【圖 4-4-47】水井及後方增建部份</p>	<p>【圖 4-4-48】水井水塔</p>

五、增建歷程

根據訪談得知，程氏古厝歷經了三次的增改建，由於訪談時無法確定增改建的時間，各戶增改建之時間點亦可能有所重疊，因此下列之年代僅為推估，變遷圖則是為了助於各時期空間的演變能更清楚的辨認。

民國前 24(1887)年間，程氏購得此三合院，當時古厝配置為有左右護龍的三合院，於右護龍外側後方有一口水井，如【圖 4-4-49】之上圖。

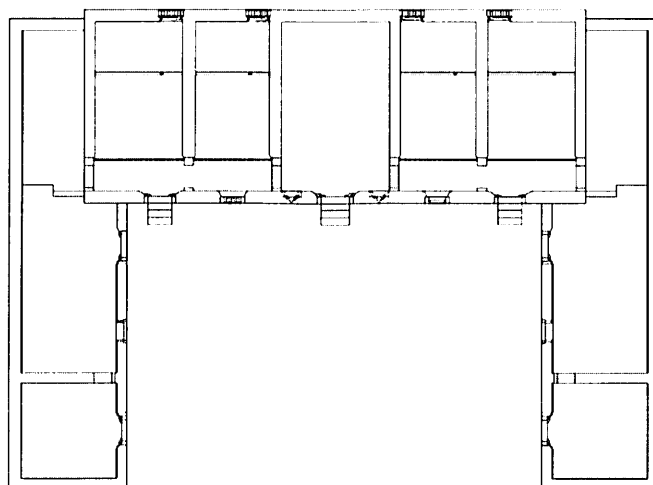
民國 6(1917)年左右，當時程氏擁有許多田產遂開始從事農耕，在左右護龍增建農具間以便置放農務時所需用具；此外，當時在左護龍外側增建一座茅草屋來飼養鷄鴨、豬及牛等牲畜，另外亦增建了浴間、水塔等生活所需之空間，如【圖 4-4-49】之下圖。

民國 36(1947)年左右，因分家的關係及空間分配上無法滿足需求，各戶開始增建所需空間，其中左護龍所屬之兩戶改變最大，分別都在外側增建了灶腳、

飯廳及浴廁等空間，原茅草屋拆除，牲畜改至右護龍外側圈養，左護龍之農具間則改為房間之用；此時，也因有道路通過程氏古厝前方，才增建圍牆，如【圖 4-4-50】之上圖。

民國 67(1978)年，原右護龍外側之圈養處改為磚造之飼養牲畜空間、廁所及洗衣臺等空間，如【圖 4-4-50】之下圖。對照民國 67(1978)年航照圖可看見古厝最後變遷之狀態，如【圖 4-4-51】。

早期位於程氏古厝右護龍後側之水井

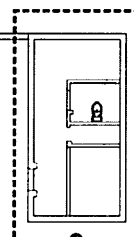


民國前24(1887)年

增設水塔

增設浴間空間

因農務需求於左右護龍增建農具間

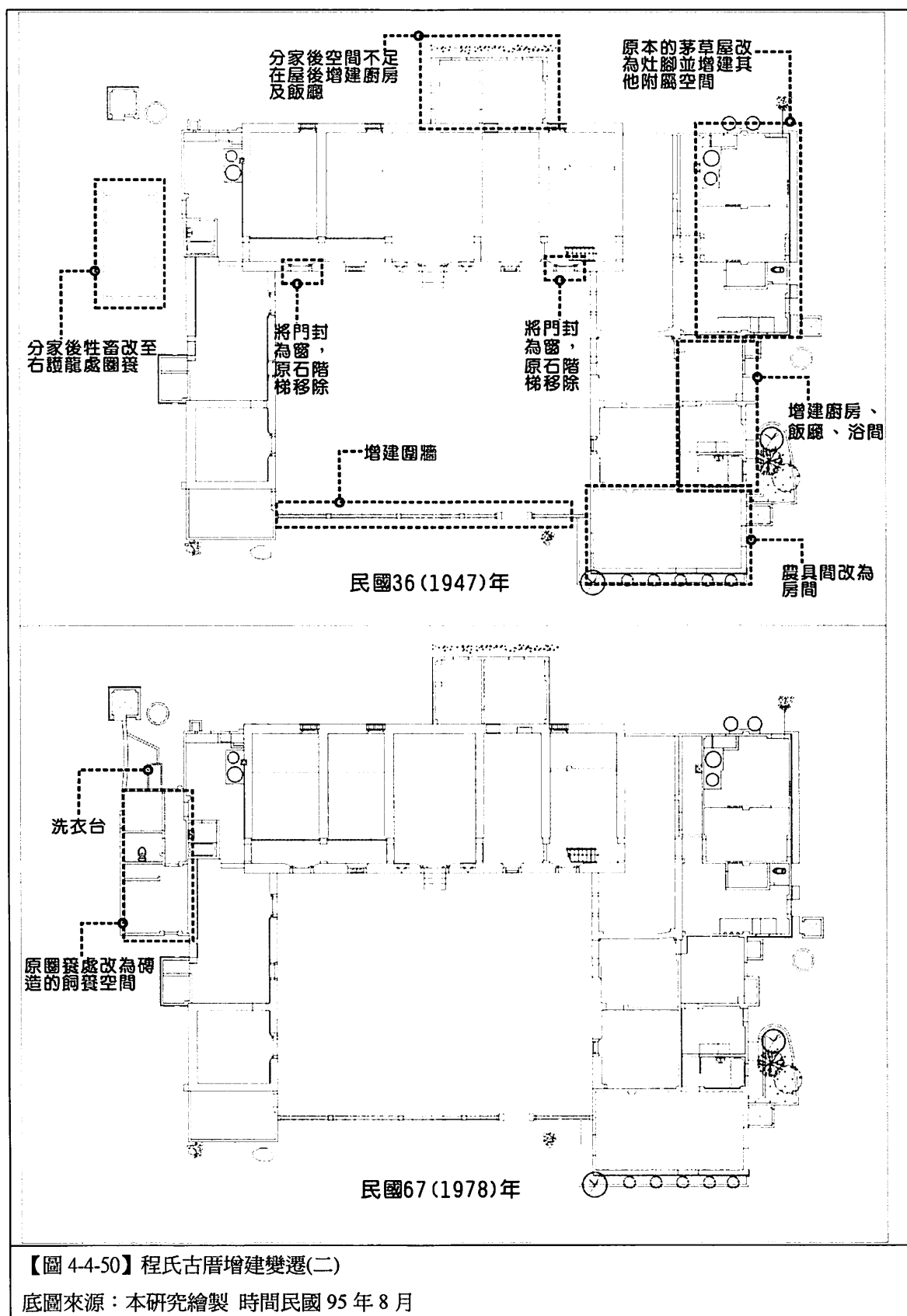


左護龍外側原有一茅草屋作為飼養牛隻及廁所空間

民國6(1917)年

【圖 4-4-49】程氏古厝增建變遷(一)

底圖來源：本研究繪製 時間民國 95 年 8 月



【圖 4-4-50】程氏古厝增建變遷(二)

底圖來源：本研究繪製 時間民國 95 年 8 月



【圖 4-4-51】民國 67 年時程氏古厝配置與週遭環境
底圖來源：林務局 民 67 年版航照圖。



【圖 4-4-52】民國 94 年時程氏古厝配置與週遭環境
底圖來源：林務局 民 94 年版航照圖。

六、小結

程氏古厝與一般傳統農宅作一比較可發現其差異並不大，謹歸納其在空間關係上之相同點以及相異點如下：

【表 4-4-1】程氏古厝與一般農宅比較

農宅空間之構成				相似之處	特殊之處
	農宅之類型與規模			<ul style="list-style-type: none"> 三種類型： <ul style="list-style-type: none"> (1)一條龍式 (2)單伸手式 (3)合院式 <ul style="list-style-type: none"> 小型合院 大型合院 	<ul style="list-style-type: none"> 程氏古厝為防禦性合院式民宅建築，有許多對外防護設施，如槍孔、蔴竹林等。
	空間	儀式	神明廳	<ul style="list-style-type: none"> 祭祀諸神、祖先。 擺設神龕、八仙桌、太師 	<ul style="list-style-type: none"> 大房與四房之祖先分開祭祀。

	元素種類	空間		椅。	• 天公爐為四個耳朵，與客家之三耳不同。	
		起居空間	大房間	• 大廳之左右兩側房間皆為身分特殊者使用。	• 正身左側房間為長男之三子居住(長子及次子皆夭折)。 • 正身右側房間為四房之螟蛉子居住(長子夭折)。	
			房間	• 通常房內有曠床供睡覺使用。	• 正身部份之房間內設有樓棚可為睡覺或置放雜物空間。	
			閒仔間	• 堆放雜物之空間		
			灶腳	• 通常位於落鵝間。	• 無落鵝間，但位於正身與護龍空間交接處。	
			飯廳	• 常與灶腳空間合併。	• 分家之後的飯廳可能與灶腳分開或與客廳空間合併。	
			浴間	• 與灶腳空間緊鄰。		
			便所	• 位置與居住空間有所區隔，常設於飼禽空間內或獨立於屋外。	• 分家增建後，便所亦會設置於灶腳空間內之一角。	
		生產空間	豬舍	• 位置獨立或緊鄰護龍於外側。		
			穀倉房	• 多數作為儲藏室放置收割作物。	• 粟倉間位於當家者房間內隔出之空間。	
			農具室	• 於護龍尾端增建。		
		過渡空間	巷路	• 作為內廊聯繫各空間之重要通道。	• 正身部份有巷路之通道空間，護龍則無	
			過水	• 聯繫內護龍與外護龍之通道。		
			埕	• 為兒童嬉戲、曬衣、農務之所。		
		農宅空間之分配	空間分配原則		• 大房之空間分配上以在正身或左護龍為主。	• 分家後空間之分配原則以正身左右兩側為長輩或長輩之子居住，而護龍尾端之空間亦為長輩使用，前端則為晚輩使用。
			空間成長原則		• 基地為限制空間成長之主因。	• 分家後增建以護龍兩側增建外護龍為主，但正身

		<ul style="list-style-type: none"> • 空間之成長以增建護龍為主。 	後側亦有增建。
	空間區劃程度	<ul style="list-style-type: none"> • 重視外圍遮蔽物之圍繞，如荊竹林。 • 亦有院牆作為第二層次之區劃效果。 	<ul style="list-style-type: none"> • 有第三層次之區劃，正身以火庫起出檐，無檐廊，護龍以軟挑來出檐，檐廊較淺，其區劃效果皆不明顯。

資料來源：一般農宅特色整理自蘇美如，《臺中外埔鄉三崁地區閩、客傳統農宅空間構成之比較》，中原大學，1992

第五章 建築現況調查

公司田溪程氏古厝建築類型為墾拓時期防禦性的合院格局，風格質樸，為目前淡海新市鎮範圍內唯一保存下的傳統民宅，雖無法得知確切的興建年代，但在程氏家族買進到進住至今約有 70 年歷史，是見證由清治時期開始與淡水大庄埔地區及公司田溪開發過程上重要的歷史遺產之一，因此也使得本建築格外具有地區開發及歷史性建築物型態分類上的意義。

目前程氏家族皆已遷出古厝，由臺北縣文化局接管，於建築基地的四周圍以鐵網圍籬予以區隔，以防止外人進入破壞，並委請專人進行環境的整理。並於今年 5 月份左右針對建築本體施作鋼棚架之假設工程及正身屋面的解體工程，以降低建築物的損壞程度，因此現存建築原貌甚為完整。本研究的損壞調查，即對於目前公司田溪程氏古厝的基地環境及建築物構造，進行詳細的損壞情形調查，以利於後續修復計畫及修復原則之擬定。

第一節 基地周邊環境狀況調查

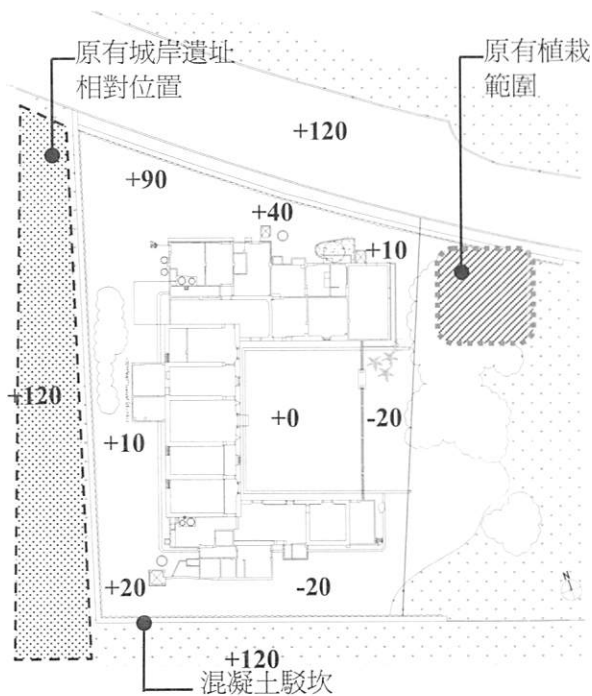
一、基地環境及植生現況

(一)基地現況

雖受到淡海新市鎮計畫的影響，但在保存歷史建築環境的原則之下，建築基地內的地貌現況保存良好，應無較大的改變。目前基地內的高層平均約低於外側道路 0.7 到 1.2 公尺，而整個地勢地貌是由道路側順勢往混凝土駁坎呈現漸低的形貌，如【圖 5-1-1】所示。在比對之前航照圖後可知，整個基地周邊地貌已有大範圍的改觀；且在考究舊程氏家族生活照片後可知，原位於正身後方疑為「城岸」的土坡遺址已不復見，改由為混凝土駁坎【圖 5-1-2】。目前基地環境由臺北縣文化局管理之，因此環境現況大致良好，僅有左護龍與臨接道路之間，還留有部分建築屋面石綿瓦的廢棄物未清除【圖 5-1-3】。

(二)植生現況

目前原有植栽中，在經調查後於外埕粟堆的荊竹叢及部分喬木，推測應為原生植栽，其餘的植栽應為後來所種植，如【圖 5-1-1】所示。現況植生對於基地或建物損壞影響較小，其中在內埕遺留了砍伐後樹根，影響著人員進出不便



【圖 5-1-1】植栽傾倒於建築物屋面上



【圖 5-1-4】內埤遺留植栽根部



【圖 5-1-2】混凝土駁坎現況



【圖 5-1-3】左護龍外側基地遺留廢棄物



【圖 5-1-5】植栽傾倒於建築物屋面上

，但於進行假設工程時已清除【圖 5-1-4】。另外，左護龍的外側增建房舍，部分植栽傾倒於房舍屋頂，造成石綿屋面破損【圖 5-1-5】。

二、戶外地坪及基地排水系統之損壞情形

(一) 戶外地坪損壞情形

古厝內、外埤地坪材質，為混泥土地坪與植生或土壤地坪交錯使用，且在配合鋼棚架工程的施作，定點開挖混凝土柱基礎(約 1.2 公尺)的情形下【圖 5-1-6】，已造成地坪的破壞，未來柱礎要如何處理，是恢復地坪原貌所需考量的。此外，在外埤地坪所鋪設的混凝土，因地表隆起變形而產生龜裂現象【圖 5-1-7】。原內埤及左護龍與正身交接處之地坪，雖然現況已將臨時搭建棚架拆除，但現場尚遺留未清除的底部固定支撐，且構件多數已鏽蝕，雖然多數殘留構件於施作鋼棚架

時已一併剷除之，但少部分構件還遺留在現場，甚為危險【圖 5-1-8】。

(二) 基地排水系統損壞情形

在戶外排水系統中，位於外埕原有一條溝渠，如【圖 5-1-9】所示，經調查及比對相關資料後發現，原有溝渠除部份還保有原卵石砌溝渠護坡【圖 5-1-10】，而位於荊竹叢的位置則是改為混凝土護坡【圖 5-1-11】，近右護龍位置的溝渠尾端則是被混泥土地坪所覆蓋而消失；且溝底已被雜草所阻塞或被附著植栽覆蓋。外埕連接溝渠的排水明溝，亦被新鋪設混泥土坪所封蓋，使得內埕排水明溝無法有效連結到溝渠進行基地排水【圖 5-1-12】。而建築物周邊及內埕的排水明溝，部分因受到材料劣化而產生缺損，且左護龍與正身交接位置處，疑在增建臨時棚架施作地坪時，將原有排水明溝覆蓋，且部分鋼棚架基礎的挖掘工作亦危及到排水明溝的設施。因此目前基地內的排水系統的損壞情況，主要是為受到新鋪設地坪或溝渠荒廢已久等因素下，使得基地無法有效的進行排水功能。此外，由於基地內地勢低於道路的排水系統，未來基地內要如何進行排水，建議應配合整體修復計畫予以復原及規劃。

在犬走損壞情形方面，目前部份內埕犬走及正身後側犬走表面，已有明顯的龜裂損壞之情形【圖 5-1-13】。



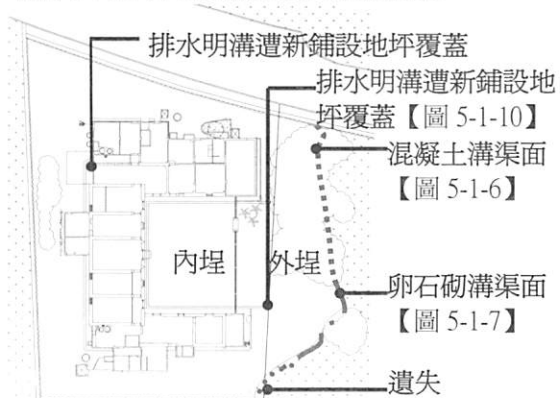
【圖 5-1-6】鋼棚架柱基礎開挖



【圖 5-1-7】外埕混泥土地坪隆起龜裂



【圖 5-1-8】斷裂的鏽蝕構件



【圖 5-1-9】原有外埕之溝渠示意圖



【圖 5-1-10】卵石砌溝渠阻塞



【圖 5-1-11】混凝土溝渠被植栽覆蓋



【圖 5-1-12】排水明溝損壞之情形



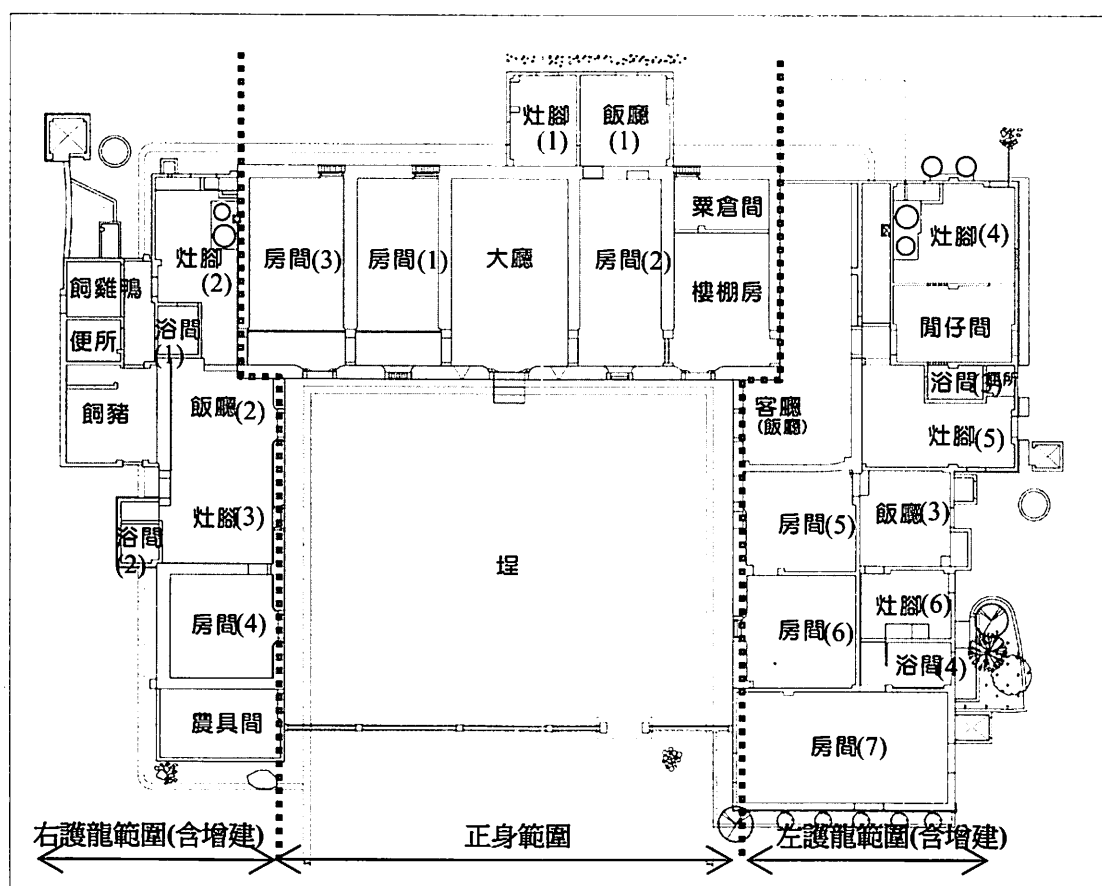
【圖 5-1-13】右護龍犬走損壞之情形

第二節 建築物構造損壞狀況調查

程氏古厝為淡水地區碩果僅存的傳統農宅，對於地區開發及傳統建築形式上均有相當程度的保存意義，因此建築群對於地方開發史、傳統建築形式教育均有相當程度之意義。建築物於閒置之前，建築物修繕主要在於應映空間使用轉變的裝修，其中以室內空間為居多，目前建築物的損壞集中在構件缺損掉落及因長時間受到自然與人為因素，包含氣候環、環境變化等因素之下而產生損壞現象。目前建築的結構安全尚為無慮，建議在未來的修復工程中，應進行詳細的材料及結構分析，以確保整體建築物的良好保存情況。

現場調查過程中，基本上採用非破壞性目測、攝影及非破壞性檢測等方式進行，以保全原有歷史建築原貌。而調查工具包含了鐵捲尺、皮尺、探照燈、手電筒、水平儀、梯子、記錄工具及攝影器材等，依據不同的材料構造進行調查，除事前嚴謹之計畫外，為調查之詳實及避免遺漏，並依初勘、實際調查及補充調查等流程進行調查。調查研究的目地是在了解文化資產的內涵與價值，因此本章節就建築群原有建築及增建部份之現況來說明其損壞狀況，以便後續進行具體修復建議及修復預算等研擬。

目前損壞調查方式，依據構造類別及空間分區依序敘述之，構造上依序分為屋面、木構架、門窗構造、牆體構造及地坪等現況損壞情形；空間分區主要分為正身、右護龍及左護龍等 3 個建築群，包含原有建物及增建部份，如圖 5-2-1 所示。



【圖 5-2-1】建築物損壞調查空間分區示意圖

一、屋面損壞之情形

(一)正身

目前正身屋面破壞較為嚴重，包含屋瓦(含仰瓦及望磚)及竹片椽條已陸續拆卸完畢，並依序編號且根據所拆卸的位置統一存放該空間中，此可利後續管理及修復上的便利，例如大廳的上方之屋瓦，目前已拆卸放於大廳中【圖 5-2-2】。

在屋瓦方面，正身後側的大廳及右側相連的房間(1)及房間(3)屋面，疑似因座灰風化及部分正脊斷裂掉落之影響【圖 5-2-3】，造成屋瓦連續效應的掉落破損，或者屋瓦滑落後集中於某一處，使得部份屋頂大木構架的結構承重加大【圖 5-2-4】。而屋瓦材質包含仰瓦及望磚，因年久已有風化現象；此外，在將屋瓦拆卸後，亦發現多數椽條除有材料斷裂現象外，尚有水漬及腐朽之情形【圖 5-2-5】。

在正脊及垂脊部分，表面粉刷層受到風化作用影響，開始有明顯剝落級龜裂之現象，並可清楚目視到正脊脊肚的紅磚材【圖 5-2-3】。而屋脊裝飾部分，已無法清楚辨別原樣式及使用的色彩【圖 5-2-6】，是未來修復時須進行了解判別的重

要工項；部分垂脊疑似受到側向作用力、屋瓦掉落及增建等因素而有斷裂之現象，且多集中垂脊末端 1/3 處【圖 5-2-7】，其中右護龍新建灶腳(1)之煙囪直接穿過正身垂脊，使其斷開使得垂脊有隨時掉落危險之虞【圖 5-2-8】。整體而言，正身屋面雖保留較多原貌及構材，但是隨著受到自然因素及外力因素的影響下，屋面構造破壞甚為嚴重，多集中於正身房間(3)後側處，目前雖有鋼棚架作為臨時保護措施，但正脊及垂脊在缺乏屋瓦的支撐及補強系統之下，將會加速其傾倒掉落的機會。



【圖 5-2-2】屋瓦拆卸後之情形



【圖 5-2-3】屋脊斷裂損壞之情況



【圖 5-2-4】正身後側屋面破壞



【圖 5-2-5】椽條損壞之情況



【圖 5-2-6】正脊裝飾風化情形



【圖 5-2-7】垂脊斷開之情形



【圖 5-2-8】垂脊斷開之情形

(二)右護龍

目前右護的屋面構造損壞較為嚴重的部分，為灶腳(2)之屋面構造，此空間為後來所增建的磚造建物，屋頂與正身山牆之間有約 10 公分的施工縫隙【圖

5-2-9】，推測施工不完全所致，將會有漏水之虞。於灶腳(2)屋面原有鋪設防水油毛氈再以磚塊作臨時固定，但目前皆已油毛氈劣化破損【圖 5-2-10】；另外，座灰因風化嚴重以致於仰瓦、壓瓦磚及出檐部分的望磚在沒有座灰的固定之下，產生鬆脫掉落及損壞的現象。

然而，在右護龍多數屋瓦材質因年久而開始有劣化現象，因此如稍微一點外力則瓦片即會斷裂。目前屋面損壞現象主要可分為三個部分，首先是座灰的風化破壞及滋生青苔及植栽【圖 5-2-11】，使得屋瓦掉落損壞，且受到屋面缺損影響而有漏水及受潮情形，讓望磚及椽條產生水漬腐朽現象【圖 5-2-9】；其次為山牆面的封檐板受潮而腐朽【圖 5-2-12】；再者為中脊及垂脊的粉刷層因風化作用而有剝落現象，表面並滋生青苔【圖 5-2-11】。

農具間及牲畜的飼養等新增建之建物改以石綿瓦為屋面材，目前農具間的石綿瓦已掉落損壞【圖 5-2-13】，未來修復規劃應同時考量增建空間屋面材的使用。



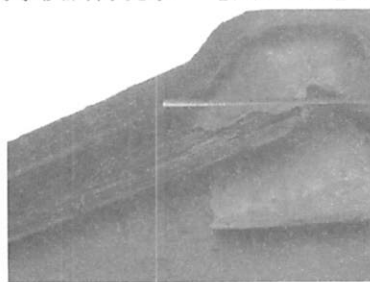
【圖 5-2-9】灶腳(2)椽條及望磚的水漬腐朽現象



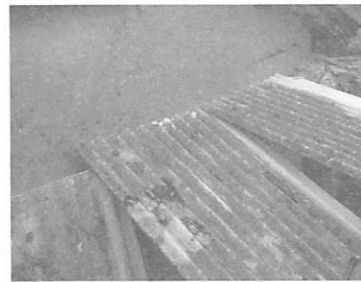
【圖 5-2-10】灶腳屋面損壞之情形



【圖 5-2-11】屋瓦及屋脊滋生青苔



【圖 5-2-12】封檐板腐朽情形



【圖 5-2-13】農具間屋面損壞情形

(三)左護龍

左護龍現況屋面構造中，除了客廳還維持原有屋面構材之外，其餘空間的屋面構造皆改為石綿瓦屋瓦【圖 5-2-14】，推測應於增建灶腳(4)、閒仔間等空間之建物時所更換之。原有仰瓦及望磚等屋面構件現場皆不復見，經調查後推測應已遭丟棄。原有的屋面構材保存良好，且有修建的跡象，目前僅有座灰有些微風化及龜裂現象【圖 5-2-15】。



【圖 5-2-14】原有屋瓦已更換成石綿瓦屋頂



【圖 5-2-15】客廳原屋面構造現況

(四)出檐部分

1.正身

現況屋頂出檐型式可分為兩種為正身的火庫起及左右護龍的軟挑，目前火庫起紅磚現況良好，僅有頂部磚牆外覆的混凝土粉刷層有龜裂現象【圖 5-2-16】，推測此粉刷層應非原有構造，因此不影響屋頂出檐之承重。

2.右護龍

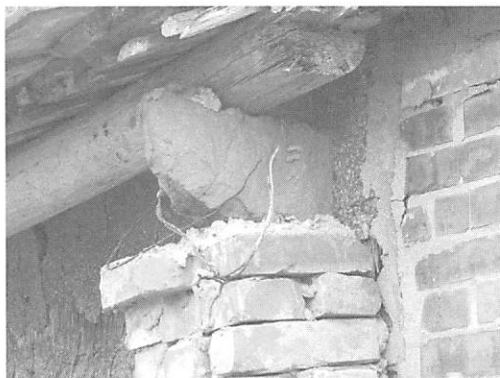
在右護龍臨混凝土駁坎側的出挑部分，疑因土墜牆材質劣化之影響，無法有效支撐的嵌入山牆的水平石條，因此於出挑處下方以加強磚造方式支撐出挑部分【圖 5-2-17】。此外，右護龍面對內埕灶腳空間為木構造材質的出挑，受到蟲蟻蛀蝕的影響而有損壞現象，這將影響著對於楣樑的支承【圖 5-2-18】。

3.左護龍

在左護龍部分，因原有屋面材更換為石綿材質的屋瓦，造成支撐的楣樑與屋頂出檐之間，產生約 50 公分左右的高度落差，目前以紅磚或其他的水平石條堆疊加高楣樑位置，但加高的磚材與灰縫已開始產生風化現象，且表面亦有水漬痕及滋生青苔【圖 5-2-19】。



【圖 5-2-16】火庫起上方粉刷層龜裂



【圖 5-2-17】右護龍出挑下方之加強磚造



【圖 5-2-18】右護龍出挑之情況



【圖 5-2-19】左護龍出挑加高的損壞情況

二、木構架損壞之情形

現況中支撐屋頂的大木結構，在進行調查之前，臺北縣文化局已鑑請相關單位進行初步木構架蟲蟻檢測及編號註記。因此目前僅以本研究現況調查的結果分別進行說明，如下敘述之：

(一) 正身

1. 大廳

在正身支撐屋頂的大木構架中，大廳的木構架在做完檢測後，疑似作為防蟲蟻之用途，因此於燈樑及檁桁處噴佈紅漆，但調查時可發現，少部分檁桁白蟻蛀蝕痕跡顯而易見且已呈現空心現象，稍微碰觸表皮木料則會掉落，顯示目前應還有白蟻活動之現象。另外，部分檁桁件有約 1 公分的水平縱裂之損壞現象【圖 5-2-20】。

2. 房間及樓棚房

在正身的房間及樓棚房之大木構架，現況除有蟲蛀現象及少部分的縱向裂縫外【圖 5-2-26】，部分因屋瓦破損及漏水現象，以致於檁桁產生水漬及腐朽的情形【圖 5-2-21】、【圖 5-2-25】，目前鋼棚架已施作完畢，對於木構材的損壞將可以

減少。此外，房間(1)及樓棚房支承夾層的木樑，除因受潮而產生水漬腐朽現象外，木材本身受蟲蛀影響之下，有明顯的蟻道現象，依據之前蟲蟻檢測的結果顯示多數的木構件，已標明需要「更換」的註記【圖 5-2-22】。

3. 灶腳(1)及飯廳(1)

正身後側增建空間中，木構件的損壞集中在與牆交接處的水漬腐朽現象【圖 5-2-23】。



【圖 5-2-20】大廳大木構件損壞情形



【圖 5-2-21】房間(明間)木構件水漬現象



【圖 5-2-22】房間(1)木材損壞情況



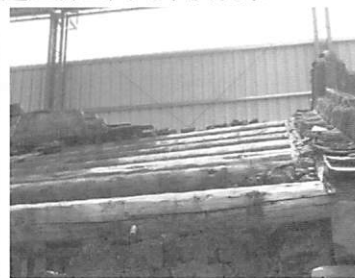
【圖 5-2-23】增建灶腳空間的水漬現象



【圖 5-2-24】房間(3)木材損壞情況



【圖 5-2-25】木構件腐朽現象



【圖 5-2-26】木構件縱向裂縫

(二) 右護龍

1. 灶腳(2)及浴間(1)

現況木構架主要的損壞情形與正身相似，灶腳(2)因屋瓦破損造成漏水受潮，使得檁桁有水漬腐朽現象【圖5-2-27】。



【圖5-2-27】灶腳(2)木構件水漬腐朽現象



【圖5-2-28】飯廳空間中脊桁縱向裂縫損壞



【圖5-2-29】房間空間木構件蟻道現象



【圖5-2-30】牲畜的飼養空間空間木構件現況

2. 灶腳(3)及飯廳(2)

現況抬樑木構架中現況保存良好，僅有中脊桁有縱向裂縫外。目前部分木構件塗上白漆，應是裝修牆面時所一併施作【圖5-2-28】。

3. 房間(4)及增建空間

經調查拆除部份天花板後，發現此處之木構件有嚴重的白蟻蛀蝕及蟻道現象，是右護龍中蟲蟻蛀蝕較為嚴重的地方【圖5-2-29】。牲畜飼養空間的木構架，僅有受潮水漬現象外，較無明顯的損壞情形【圖5-2-30】。

(三) 左護龍

1. 楣樑(出檐)

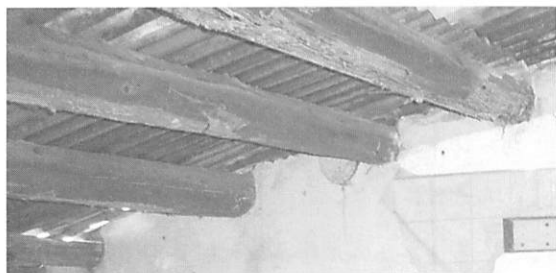
木構件損壞情形較為嚴重，在戶外出檐楣樑部分及與正身交接空間。出檐楣樑因長期受潮及雨水的影響之下，楣樑出現嚴重的水漬腐朽及滋生青苔等損壞情形；且從楣樑樑接處，除可發現受除蟲蟻蛀蝕現象外，樑與樑之間的搭接處已有約2公分的錯位，在沒有加強構造的輔助之下，將隨時有掉落之危險。

2.客廳

在正身客廳中，因屋面缺損之情形使得檁桁有水漬現象【圖5-2-32】。

3.增建空間

在左護龍中，大部分木構架被天花板裝修所封閉，經調查拆除部份天花板發現，包含新建部分的大木構架保存狀況大致良好，僅部分木構件有蟲蟻蛀蝕現象【圖5-2-31】。



【圖5-2-31】飯廳(3)木構件蟲蟻現象



【圖5-2-32】客廳木構件水漬現象



【圖5-2-33】出檐檁樑構件損壞現象

三、門窗構造損壞之情形

(一)正身

1.門窗變更部分

正身原有門窗在配合空間使用之下，面臨內埕的開口門應有3道，保留大廳的入口，將房間(3)及樓棚房兩側入口以磚牆封閉，可由現場遺留的石製門臼得知；為讓後側增建飯廳(1)有出入口，選擇將房間(1)後側窗戶打通變更為入口，是正身門窗構造變更較大的兩個部分，如【圖5-2-34】及【圖5-2-35】所示。

2.窗戶損壞情況

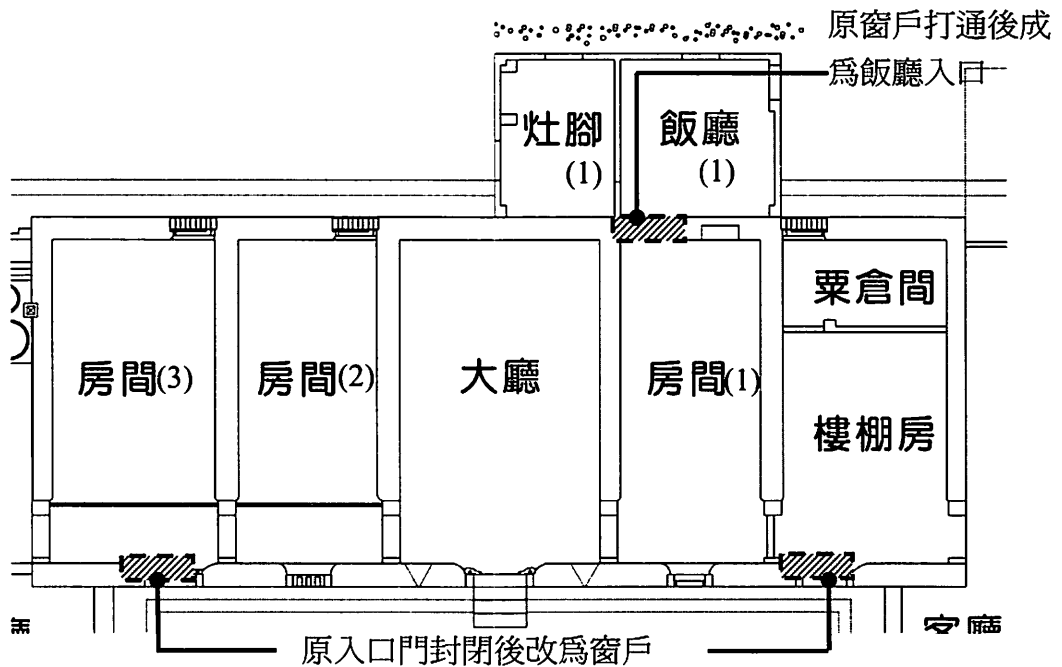
目前臨內埕的原有窗戶型式應為安山岩材質的直櫺窗，在房間(2)的石材窗櫺構件已遺失，取而代之是紗窗；變更後的窗戶為鐵製窗櫺，目前鐵件部份已有

明顯鏽蝕現象【圖5-2-35】。

正身後方之窗戶型式則是由紅磚疊砌為窗櫺的直櫺窗，現況保存大致良好，僅有部分紅磚灰縫有劣化現象【圖5-2-38】；而灶腳(1)及飯廳(1)的窗戶型式為鐵製窗櫺，目前損壞的部分除了鐵件部份已鏽蝕外，灶腳(1)的窗扇已遺失【圖5-2-36】。

3.門扇損壞情況

目前正身門扇僅有中門現況還留存外，封閉後的兩側入口原有門扇已不見，因此無法得知原有門扇型式，未來修復時可以藉由舊照片來進一步確認。目前中門門扇已遭受白蟻蛀蝕嚴重，但石製門臼保存狀況良好【圖5-2-38】；中門兩側門框紅磚加高的部分，因灰縫風化的影響以致於紅磚有破損的現象【圖5-2-40】；房間(3)及樓棚房的原入口石製門臼，目前已有明顯風化現象【圖5-2-39】，未來於恢復原有入口門的型式時，應一併考量之。另外，大廳與房間(1)之間則是加設一道鐵門作為空間區隔之用途，應是後來分家時所增設之。



【圖 5-2-34】正身原有門窗變更示意圖



【圖 5-2-35】正身門窗現況



【圖 5-2-36】直櫺窗現況



【圖 5-2-37】灶腳(1)窗戶已遺失



【圖 5-2-38】中門門扇蛀蝕現象



【圖 5-2-39】紅磚灰縫劣化



【圖 5-2-40】側門門臼風化現象

(二)右護龍

1.門窗變更部分

目前右護龍門窗變更部分主要有兩個部分，一為房間(4)的窗戶應是原由入口變更為窗戶型式，施作方式與房間(3)遭封閉的入口相同，以紅磚疊砌完成後再以混凝土粉刷牆面，推測應為同時期所修建的。其次為浴間(2)的入口，此部分是將原土塹牆敲除後，再以紅磚重新疊砌方式並預留浴間入口，如【圖 5-2-41】及【圖 5-2-42】所示。

2.窗戶損壞情形

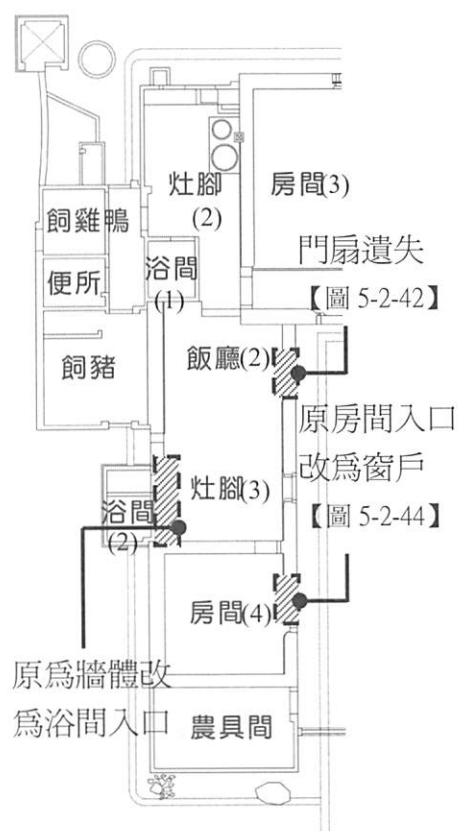
在灶腳(3)裡窗戶的窗櫺目前已遺失，原型式應為安山岩窗櫺，而窗框現況保存良好，且在外側加設紗窗。主要損壞情形是在配合窗戶的整修下，施作混凝土粉刷，因而使得窗框部分殘留混凝土，建議應於未來修復時予以清除之【圖 5-2-43】。

在灶腳(2)及房間(4)中，加設的窗扇目前皆已遺失，而外側加裝的鐵欄杆因受潮現象也已鏽蝕。

3.門扇損壞情況

目前門扇部分除飯廳(2)進出內埕入口的門扇為原有外，其餘皆為後來加裝的鐵門。現況飯廳(2)的門扇板僅剩單扇，另外一門扇已遺失；而門扇亦有輕微蟲蟻蛀蝕之現象；石製門臼現況保存良好【圖 5-2-44】；在石材門框在垂直材與水平材交接處之灰縫已產生風化現象。

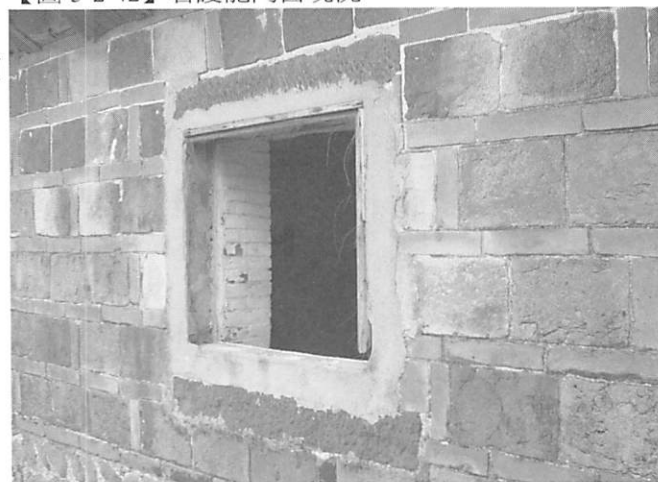
另外，兩處灶腳(2)及灶腳(4)空間中的進出禽畜飼養空間的門扇皆改為鐵門【圖 5-2-45】，損壞現象皆為鐵件鏽蝕現象。房間(4)原入口變更為窗戶的部分，安山岩材質的窗框及石臼保存狀況良好，僅表面殘有混凝土污漬【圖 5-2-46】。



【圖 5-2-41】右護龍門窗變更示意圖



【圖 5-2-42】右護龍門窗現況



【圖 5-2-43】右護龍窗戶現況



【圖 5-2-44】飯廳入口門之現況 【圖 5-2-45】新加設鐵門之現況 【圖 5-2-46】房間(4)窗戶現況

(三)左護龍

1.門窗變更部分

目前左護龍門窗變更主要有二個部分，一為房間(5)增設一道入口門，在將土塹牆敲除後，以磚牆疊砌的方式增設一道鐵門。此外，在房間(6)中，與右護龍相同位置處，是將原有的入口型式變更為窗戶，施作方式與正身樓棚房原有入口變更為窗戶的方式相同亦為紅磚疊砌，推測應為同時期所修建之，如【圖 5-2-49】及【圖 5-2-47】所示。

在左護龍中，現況窗扇多已不存在，且從現況調查中可發現，隨著增建時間的不同，加設的門窗型式皆不同，包含有鋁窗、鐵窗或僅有窗扇開口，未來修復規劃時，如非原有的部分應考量整體門窗型式來設置之。

2.窗戶損壞情形

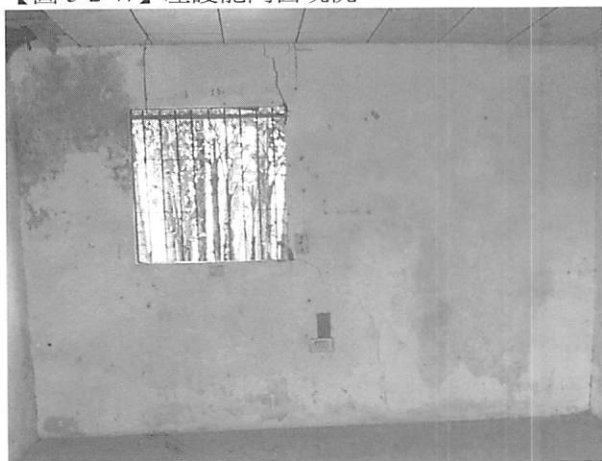
在房間(5)窗戶之窗櫺已遺失，推測窗櫺的原有材質應是為安山岩，而窗框現況保存良好，現況加設了紗窗【圖 5-2-45】。其餘空間之窗扇目前皆已遺失，僅遺留窗框及部分新加裝鐵欄杆，但多數鐵件已鏽蝕【圖 5-2-47】、【圖 5-2-47】。

3.門扇損壞情況

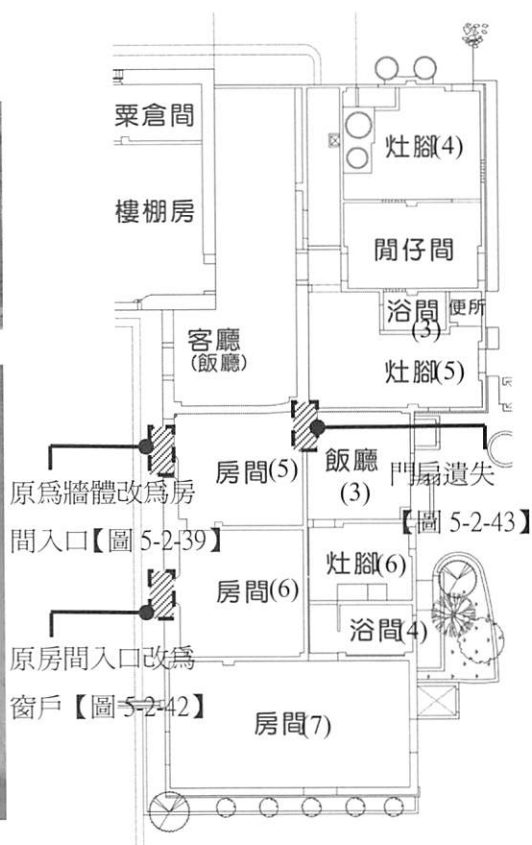
目前門扇部分皆已遺失，但石製門臼及插栓現況保存良好【圖 5-2-52】；石材門框在垂直材與水平材交接處之灰縫已產生風化現象。



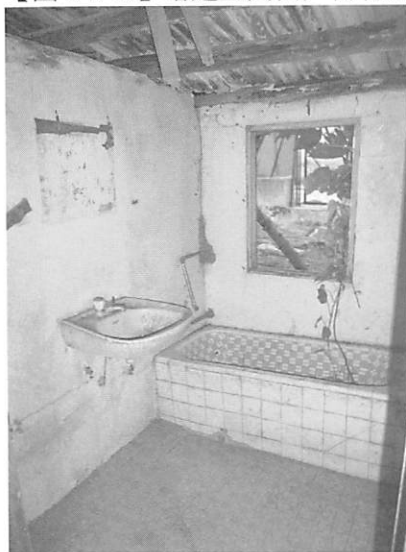
【圖 5-2-47】左護龍門窗現況



【圖 5-2-48】增建空間窗戶留有鐵件之現況



【圖 5-2-49】左護龍原有門窗變更示意圖



【圖 5-2-50】浴間窗扇現況



【圖 5-2-51】房間(6)窗戶現況

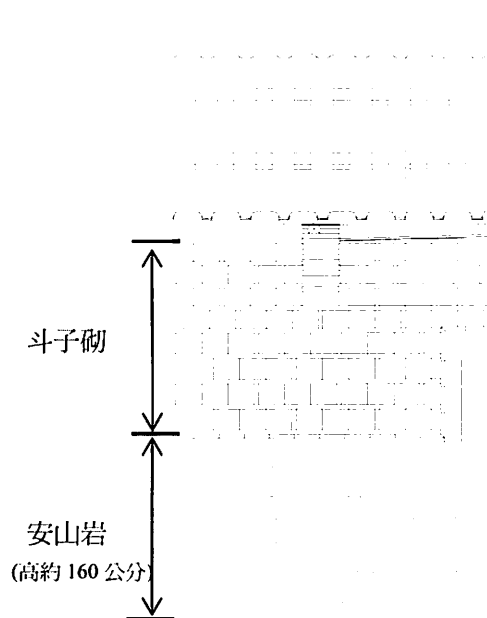


【圖 5-2-52】飯廳入口現況

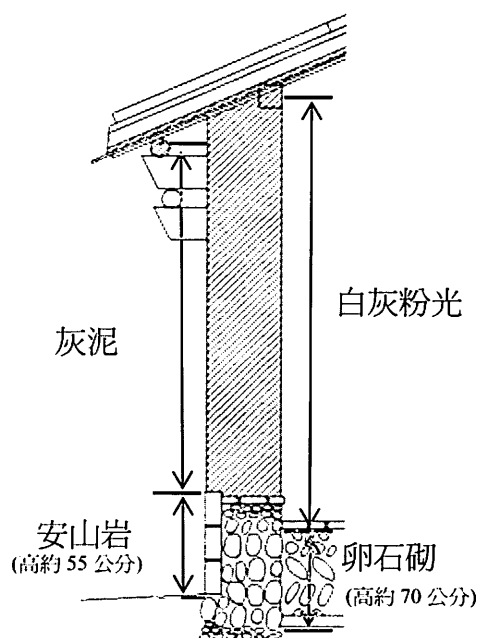
四、牆體損壞現象

程氏古厝牆體構造是以土墼磚砌成，而土墼磚並不能防水且易於風化劣化等損壞因素，因此通常會在牆面施作裝修層來作為保護及裝飾之作用。目前建築物的正面外牆面是在底部以安山岩砌成牆基，牆基以上作斗子砌磚牆表現建築物的裝飾與美感；內牆面了則是運用兩種砌安山岩及卵石砌兩種材質疊砌，而牆體表面則以水泥灰漿塗布或斗子砌方式裝修，如【圖 5-2-53】、【圖 5-2-54】所示；另

外，在山牆部份則利用穿瓦衫裝修，兼顧了防水及美觀之功效。



【圖 5-2-53】正身正立面圖



【圖 5-2-54】正身背立剖面示意圖

而室內牆體部份，位於牆基是以約 70 公分高左右的卵石砌成，再以土墼牆疊砌。而牆面則為稻穀拌合土塗布，部分則是以水泥砂漿粉刷(約 5 公分左右)後，再以白漆粉光。經由現況調查可知，建築物牆體及牆面在經歷了自然環境以及人為因素等因素下，所產生的損壞現象，如下敘述之：

在人為損壞因素的損壞部分，主要是受到家族的變遷與分房改建的影響，程氏家族於光復後，人口日漸增加。分家後，各房為解決居住問題，紛紛在古厝內部及外圍進行裝修及增建，導致牆體構造及牆面之裝修材料因增建而破壞。另外，為古厝空置、疏於管理，古厝自民國 89 年間空置及堆置雜物疏於管理，因此長期封閉的角落除日漸受風雨侵襲，而較精緻的建築細部、磚飾、文物等亦大量遭致搬拆丟棄，形成嚴重的破壞。

在自然環境因素的損壞部分，因屋頂的瓦片鬆動及屋脊結構破壞，造成屋頂部份的坍塌、漏水，內部牆面亦受到雨水影響。此外，因基地周邊、牆基皆長出雜草及高大樹木，植栽根部造成牆體破損。

(一)正身

現況正身部份的牆體構造有外牆面為斗子砌磚牆，牆基的安山岩，內牆面則

是卵石砌牆基及臺灰牆面。山牆面則有穿瓦衫及灰泥兩種牆面型式，如圖 5-2-53、圖 5-2-54 所示。

1.外牆面損壞情形

(1)正立面

在牆基部分，因年久以致於安山材質出現風化現象，且表面材質已有剝落現象【圖 5-2-55】。大廳入口左側部分，牆基腳有植栽附生現象。植栽根部將對於構造產生直接破壞，已使牆基形成裂縫，如【圖 5-2-56】所示。

斗子砌牆的部分，現況保存大致良好，僅有灰縫有風化現象。而部分管綫沿著外牆面固定，因此現況牆面還留有舊有管綫及固定鐵件【圖 5-2-57】。

(2)背立面

在房間(2)及樓棚房的背立面牆體中，牆基之安山岩材質及灰縫有明顯風化現象，且上方灰泥層已全面剝落【圖 5-2-58】。而在房間(1、3)的背立面，除安山岩材質及灰縫有明顯風化現象外，部分以磚版為牆面的裝修材料，於 95 年 4 月份受到連日的豪雨冲刷的影響，造成外牆大面積的崩落【圖 5-2-59】。

(3)山牆

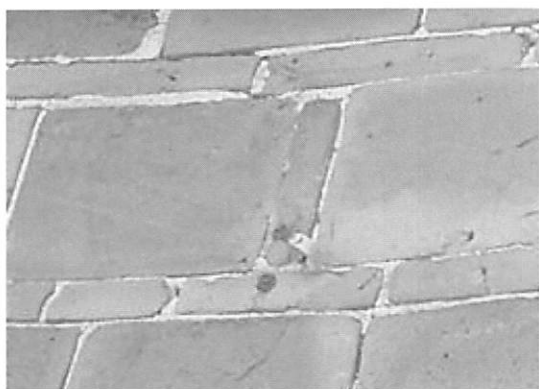
目前山牆牆體皆為土壑牆構造，位於正身右側山牆面為穿瓦衫型式，部分瓦片已掉落，使得內部土壑磚直接受到雨水的侵蝕【圖 5-2-60】。左側山牆面是以灰泥為裝修材質，現況大致良好，而原有牆面型式推測應與右側山牆面一致，同為穿瓦衫。



【圖 5-2-55】牆基風化現象



【圖 5-2-56】牆基腳有植栽附生的情形



【圖 5-2-57】表面遺留有五金鐵件



【圖 5-2-58】牆體損壞現象



【圖 5-2-59】房間(1、3)牆面損壞情形



【圖 5-2-60】右側山牆穿瓦衫部分瓦片掉落

2.內牆面損壞情形

(1)大廳

現況室內牆面，大部分應是後期建築物裝修時，統一以白色油漆粉刷塗佈。現況表面可目視到許多刮痕，應是人為破壞之情形下，或自然風化掉落所致【圖 5-2-61】。

(2)房間(2)及樓棚房

在房間(2)的牆面亦以白色油漆粉刷。因後期增建天花板工程，水泥灰牆面施作至天花本高度，而頂部牆面則是維持原始稻穀泥牆牆面，保持原有牆體樣式【圖 5-2-62】。現況牆面多處因人為損壞因素而產生牆面凹痕【圖 5-2-61】。

在樓棚房的牆基卵石砌目前已用水泥沙漿抹平，而土墜牆的做法與房間(2)相同【圖 5-2-63】。而粟倉間中，多數牆面裝修因受潮產生水漬且部分牆面粉刷已剝落。夾樓上方之牆面粉刷疑似受到外力影響，牆面產生集體坍塌現象【圖 5-2-64】。

(3)房間(1、3)

在房間(1)位於屋面破損部分，疑似因外力的損壞影響，牆與牆轉角處產生垂直開裂縫【圖 5-2-65】；且於 95 年 4 月份受到連日的豪雨沖刷，造成內牆牆面產

生的崩落現象【圖 5-2-66】。

在房間(3)牆面到天花本高度處皆為水泥灰牆面及白漆粉光，而頂部內牆面則為原始稻穀泥牆面，但牆面有許多裝修痕跡以及龜裂【圖 5-2-67】。



【圖 5-2-61】房間(2)室內牆面以油漆粉刷塗佈



【圖 5-2-62】房間(2)牆面受損情形



【圖 5-2-63】樓棚房牆面現況



【圖 5-2-64】夾樓上方牆面損壞現象



【圖 5-2-65】房間(1)牆體損壞現象



【圖 5-2-66】房間(1)牆面損壞現象



【圖 5-2-67】房間(3)天花本頂部牆面損壞現象

(二)右護龍

目前右護龍牆體材質上主要為土墼牆及之後所增建的紅磚牆，而外牆面主要構造上，牆基部位為卵石砌而牆身則為斗子砌及水泥灰牆面，內牆面牆基部位亦是卵石砌，但牆身則是為水泥灰漿粉刷，在以白色油漆粉光，如【圖 5-2-70】所示。

1.外牆面損壞情形

(1)正立面

牆基部分，因年久加上卵石砌之表面灰漿已產生明顯的風化現象，以致於牆基底部 1/3 處的表面灰漿有剝落及孔洞情形【圖 5-2-69】。

外牆面斗子砌部分，現況保存良好僅灰縫有風化現象。而因新增入口處，部分原有斗子砌牆遭到破壞，並改以紅磚疊砌方式來填補原斗子砌牆面部分【圖 5-2-69】。

(2)背立面

外牆面為水泥灰漿牆面，應為後期所從新粉刷之，且部份牆面已剝落，以可目視到土墼牆體【圖 5-2-71】、【圖 5-2-72】。

(3)山牆

位於農具間的山牆型式為穿瓦衫，雖然後用以水泥灰漿與以補強，但部分瓦片還是以鬆脫掉落，使得內部土墼牆受遭到雨水的侵蝕【圖 5-2-73】。



【圖 5-2-68】牆基損壞現象



【圖 5-2-69】外部牆面以紅磚補砌



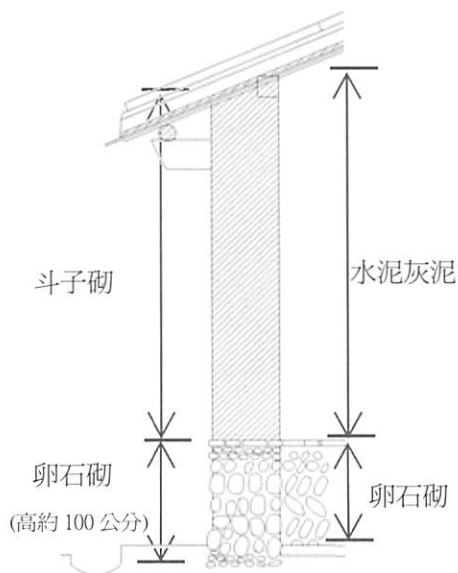
【圖 5-2-71】牆基卵石砌牆基受到侵蝕、流失



【圖 5-2-73】山牆之穿瓦衫部分瓦片已掉落

2.內牆面損壞情形

現況室內牆面，大部分應是後期建築物裝修時，統一以白色油漆粉刷塗佈。【圖 5-2-74】。而包含飯廳(2)、房間(4)等原有土墼牆體之空間，底部卵石砌部分現況也以水泥灰將粉光抹平【圖 5-2-75】。而灶腳(2)紅磚增建部份，在配合牆面整修之下鋪貼瓷磚【圖 5-2-76】。



【圖 5-2-70】右護龍剖面圖



【圖 5-2-72】露出土墼磚



【圖 5-2-74】室內之牆面以油漆粉刷塗佈



【圖 5-2-75】底部卵石砌以用水泥沙將粉光抹平



【圖 5-2-76】灶腳(6)瓷磚牆面

(二)左護龍

現況左護龍牆體及牆面構造類似於右護龍。但左護龍增建及裝修次數較其他兩棟建物來得多，因此受破壞情形也較為明顯，如圖 5-2-70 所示。

1.外牆面損壞情形

(1)正立面

現況卵石砌牆基之灰泥漿因年久而有風化現象。位於房間(5)原有窗口在變更爲入口後，而破壞了部份斗子砌，改以紅磚疊砌方式來填補原斗子砌牆面部分【圖 5-2-77】。自出檐至屋頂屋頂之間，原土塹牆面改以水泥灰漿粉光，但多處粉刷層以剝落【圖 5-2-78】。

(2)背立面

原有背立面之外牆除了部份客廳牆體還保有土塹牆外，大部分牆體構造已改爲紅磚疊砌造作隔間牆或外牆【圖 5-2-79】。

(3)山牆

現況山牆牆體構造皆以改為磚構造【圖 5-2-80】。

2.內牆面損壞情形

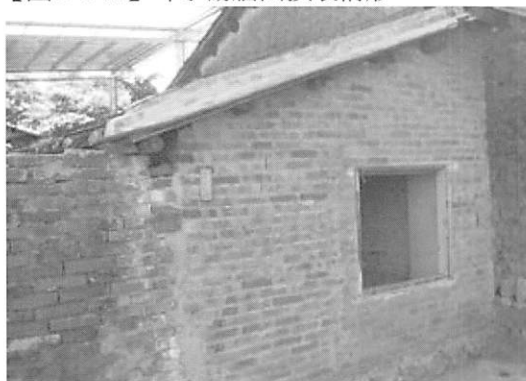
現況室內牆面，大部分應是後期建築物裝修時，統一以白色油漆粉刷塗佈。因增建部份牆體皆為磚構造，而部分則以水泥沙漿粉刷【圖 5-2-81】。



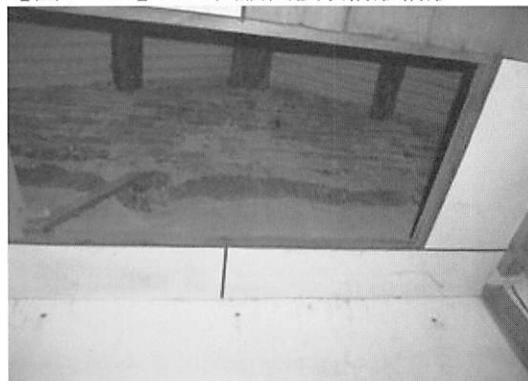
【圖 5-2-77】斗子砌牆面損壞情形



【圖 5-2-78】正立面牆面損壞情形情形



【圖 5-2-79】紅磚牆體現況



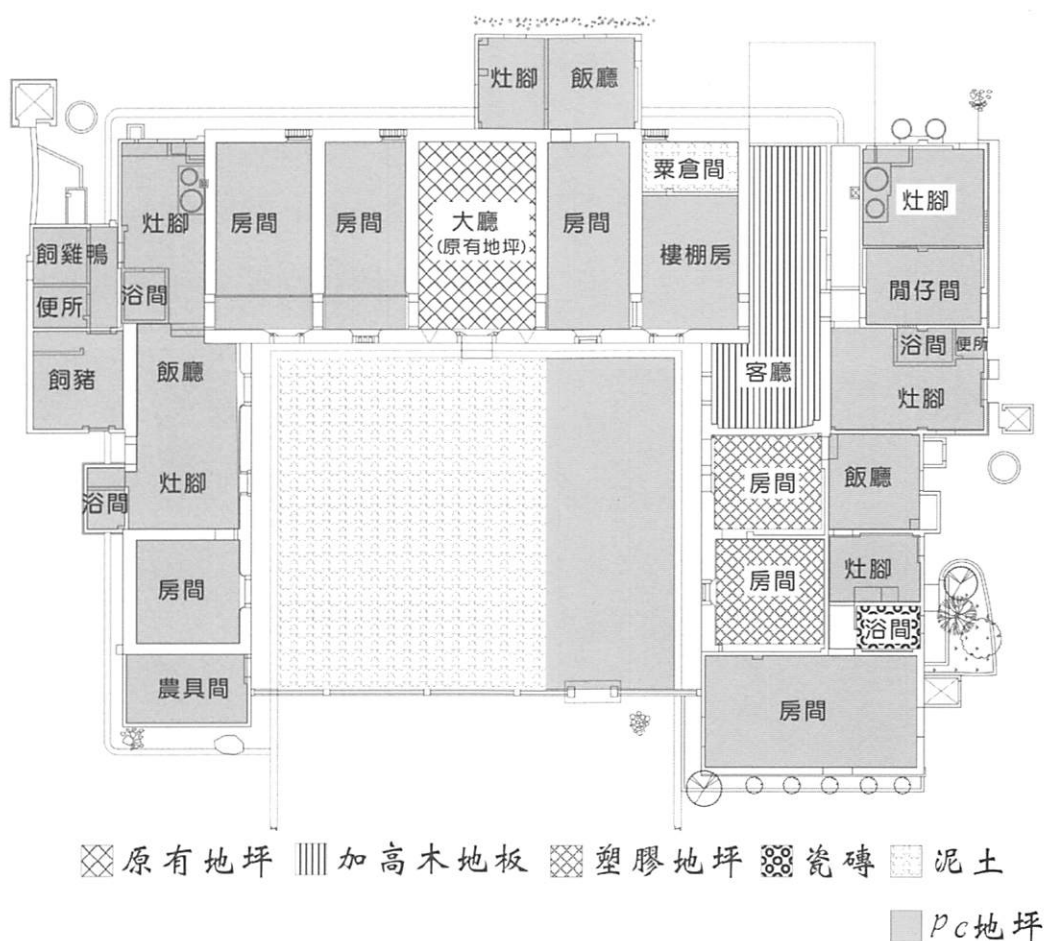
【圖 5-2-80】原有山牆已改為磚造構造



【圖 5-2-81】內牆面現況

五、地坪構造損壞之情形

現況建築物內的地坪構造，主要可分為 6 種型式，一為原有地磚(尺二磚)、二為混泥土地坪、三為瓷磚地坪、四為塑膠材質、五為原有泥土地坪以及加高木質地板，如【圖 5-2-82】所示。



【圖 5-2-82】地坪材質示意圖

(一)正身

現況大廳的地磚，從中門至燈樑位置約 1/4 處部分原有地磚已破損遺失，而改以紅磚及混凝土交替鋪設，由於是不同時期而增修地坪，所以此範圍的地坪面顯得有一點雜亂無系統，且混凝土地坪面已有破損及風化現象【圖 5-2-83】；而原有尺二地磚目前多已磨損嚴重，部分疑似受到壓力作用之影響，而產生龜裂或破損情形【圖 5-2-84】。

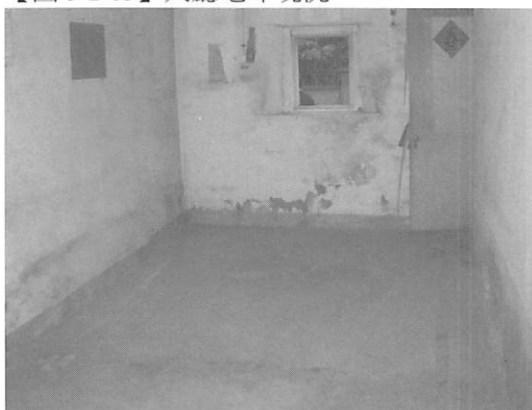
房間的地坪類型中，多改為混凝土地坪，目前現況並無明顯損壞的現象，僅房間(2)角落有因積水所殘留的污漬【圖 5-2-85】；而在房間(1)中，經裝修後抬高木地板構造，但現況木地板多數已經損壞或塌陷【圖 5-2-86】。



【圖 5-2-83】大廳地坪現況



【圖 5-2-84】大廳地坪現況



【圖 5-2-85】房間(2)地坪現況



【圖 5-2-86】房間(1)地坪現況

(二)右護龍

目前右護龍的材質地坪皆為混凝土地坪，除在灶腳(2)的混凝土地坪，有磨損較為嚴重的現象外，其餘地坪現況則無明顯損壞跡象【圖 5-2-87】。



【圖 5-2-87】灶腳(2)地坪現況



【圖 5-2-88】客廳拼接木板現況

(三)左護龍

左護龍裝修情形是所有建築群中較為顯著的建築物，因此地坪材質隨著裝修時間先後而不同。客廳的地坪為加高木地板型式，現況地板情形大致良好，

僅有留有拆除後的釘孔及未拆卸完的木構件【圖 5-2-88】；而在房間(5、6)的地坪為塑膠材質的鋪面，而在因年久的影響下，開始有材料劣化現象，現況鋪面已破損、翹起及脫落【圖 5-2-89】。

在左護龍增建的部分，多改為混泥土地坪，目前現況並無明顯損壞之現象，除了位於門窗位置附近，因現況門窗扇皆已遺失，因此在受潮及雨水的影響之下，地坪留有積水所殘留的污漬【圖 5-2-90】或滋生青苔之現象【圖 5-2-91】。目前浴間(4)地坪材質為瓷磚，現況中僅有部分瓷磚有脫落現象【圖 5-2-92】。未來在地坪修復應依據相關資料進行復原，原有的地坪也應予保存。



【圖 5-2-89】房間(5、6)板塑膠材質的地磚現況



【圖 5-2-90】飯廳(3)地坪現況



【圖 5-2-91】灶腳(5)地坪現況



【圖 5-2-92】浴間(4)瓷磚現況

六、附屬建物損壞情形

(一)水塔

基地內目前共有 3 座水塔，其中 1 座分部於右護龍【圖 5-2-93】，剩餘 2 兩座則分佈右護龍。水塔主要的構造方式為紅磚疊砌的方式，而除右護龍的水塔頂座有水泥粉刷外，其餘牆身構造維持磚砌表面，而現況紅磚灰縫已有明顯風化現象【圖 5-2-94】。

(二)水井

現況左右護龍中各有一口水井，隨著程氏的搬離此處水井則已荒廢不再使用，但從現場殘留的部分 PVC 管線可知，直到搬離此處仍一直在使用這兩口水井。目前水井井幹保存尚為良好，主要的損壞現象在於紅磚疊砌的取水井身，首先在外覆的混凝土粉刷層中受到風化作用而有龜裂現象【圖 5-2-95】。其次為取水井身紅磚的穿孔損壞，現況是以 PVC 水管抽水的方式取代人工取水，因此取水管線是直接沿著地坪面穿過取水井身而形成孔洞【圖 5-2-96】。



【圖 5-2-93】右護龍水塔現況



【圖 5-2-94】左護龍水塔現況



【圖 5-2-95】左護龍水井現況



【圖 5-2-96】右護龍水井現況

第六章 再利用計畫

第一節 淡海新市鎮區位與規劃分析

程氏古厝座落在淡水鎮淡海新市鎮重劃區內，並於民國 92 年登錄為歷史建築，目前列入淡水古蹟園區的管理維護範圍內。程氏古厝的週邊環境受到淡海新市鎮開發計畫的影響，目前週邊皆已整地完成，原先自然地形地貌多已改變。

歷史建築程氏古厝具有保存與實用價值，也是未來淡海新市鎮開發後的地方文化資產，因此本章節乃針對淡海新市鎮開發計畫與淡水鎮都市計畫以及淡水古蹟園區的發展規劃進行整理與說明，未來配合淡水地區的都市發展與建設規劃對程氏古厝的修復活用提供再利用定位與建議。

一、相關都市計畫

茲將各項與淡水鎮相關之都市計畫，由上位計畫、都市計畫、細部計畫依序說明淡水地區週邊都市計畫現況，與未來程氏古厝再利用之相關計畫規定。

（一）根據臺北縣政府於民國 91 年所提出《修訂臺北縣綜合發展計畫》，淡水地區的都市計畫屬於北海岸地區發展計畫目標，其相關說明如下：

1.計畫範圍：

包括淡水都市計畫、淡水（竹圍地區）都市計畫及淡海新市鎮特定區計畫三處，共計 2162.5 公頃。

2.計畫目標：

檢討民國 82 年《淡水鎮綜合發展計畫》，在淡水地區的整體規劃上提出行人徒步區、自行車觀光、水岸空間、廟埕廣場，開發農漁業相關的休閒產業、水上遊憩活動、歷史徒步觀光區、高爾夫球場、市民公園等發展策略。並建議淡海新市鎮地區在捷運線完成以前，採用「社區巴士」解決大眾運輸不足的問題。

3.與程氏古厝再利用相關之計畫與規定：

(1) 開放空間的規劃

- a. 善用地方宮廟(福德廟)的廟埕，利用成為大眾活動的居民廣場。
- b. 整頓公司田溪臨水岸開放空間，成為可供民眾休閒的場所。

(2) 地區性觀光網絡

以地區性的旅遊網路來看，淡水與陽明山國家公園、北海岸風景特定區、關渡自然公園等，形成臺北都會區北端最大的旅遊區域。就淡水鎮內部的觀光資源，程氏古厝可串聯紅樹林自然保育區、淡江大學、祖師廟、渡船頭、滬尾砲臺、沙崙海水浴場等景點，並透過大眾運輸系統以及觀光道路(藍色公路)形成遊憩路線¹。

(二) 根據內政部營建署，於民國 94 年 3 月所提出《修訂淡海及高雄新市鎮開發執行計畫草案》中，研擬有關淡海新市鎮之開發，其相關內容如下：

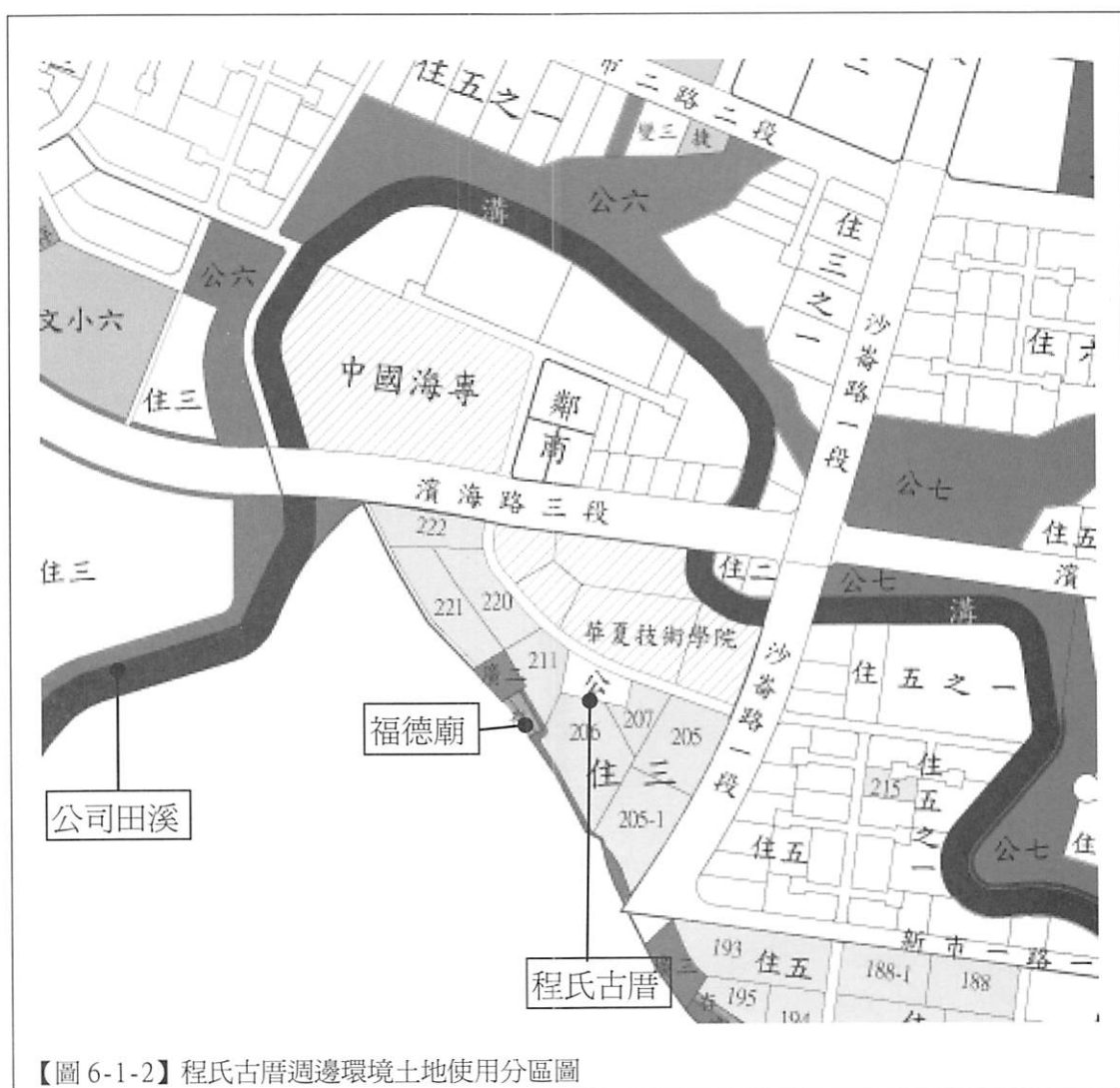
1.計畫範圍：

淡海新市鎮位在臺北縣淡水鎮的行政區內，臨淡水都市計畫區北側，南邊與北邊以臺二號省道二號橋為界，西至臺灣海峽，東至淡水鎮水源國小，計畫面積約為 1,756 公頃【圖 6-1-1】。

2.計畫目標：

修訂《淡海新市鎮特定區開發執行計畫》，研擬階段性的開發執行計畫。

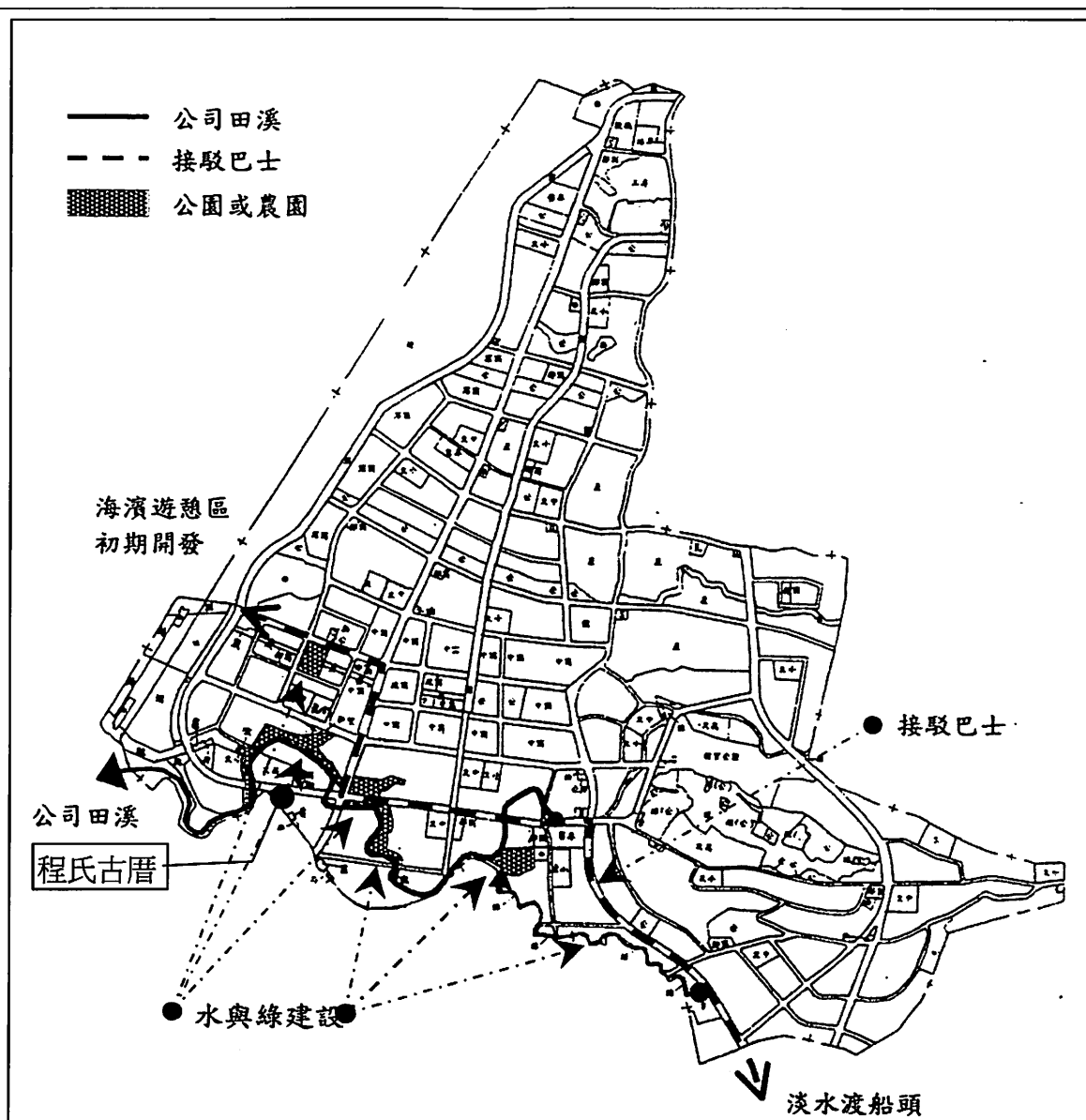
¹ 同註 2，p6-1-16。



(2) 公司田溪河岸空間的開闢

公司田溪河岸空間開闢屬於階段近程計畫項目，計畫將進行親水地景規劃設計，面積約 50 公頃。整治公司田溪及周邊之腹地後，將出現如公園、廣場、綠地、停車場等帶狀休憩場所。由於河濱散步道配置、河濱自行車專用道（導入漁人碼頭人潮），景觀公園、休閒農園開闢，藉由河濱綠帶串連各項開放空間，將有助於將人潮引入目前程氏古厝所在區域。²

² 內政部營建署，《修訂淡海及高雄新市鎮開發執行計畫草案》，民 94 年 3 月。

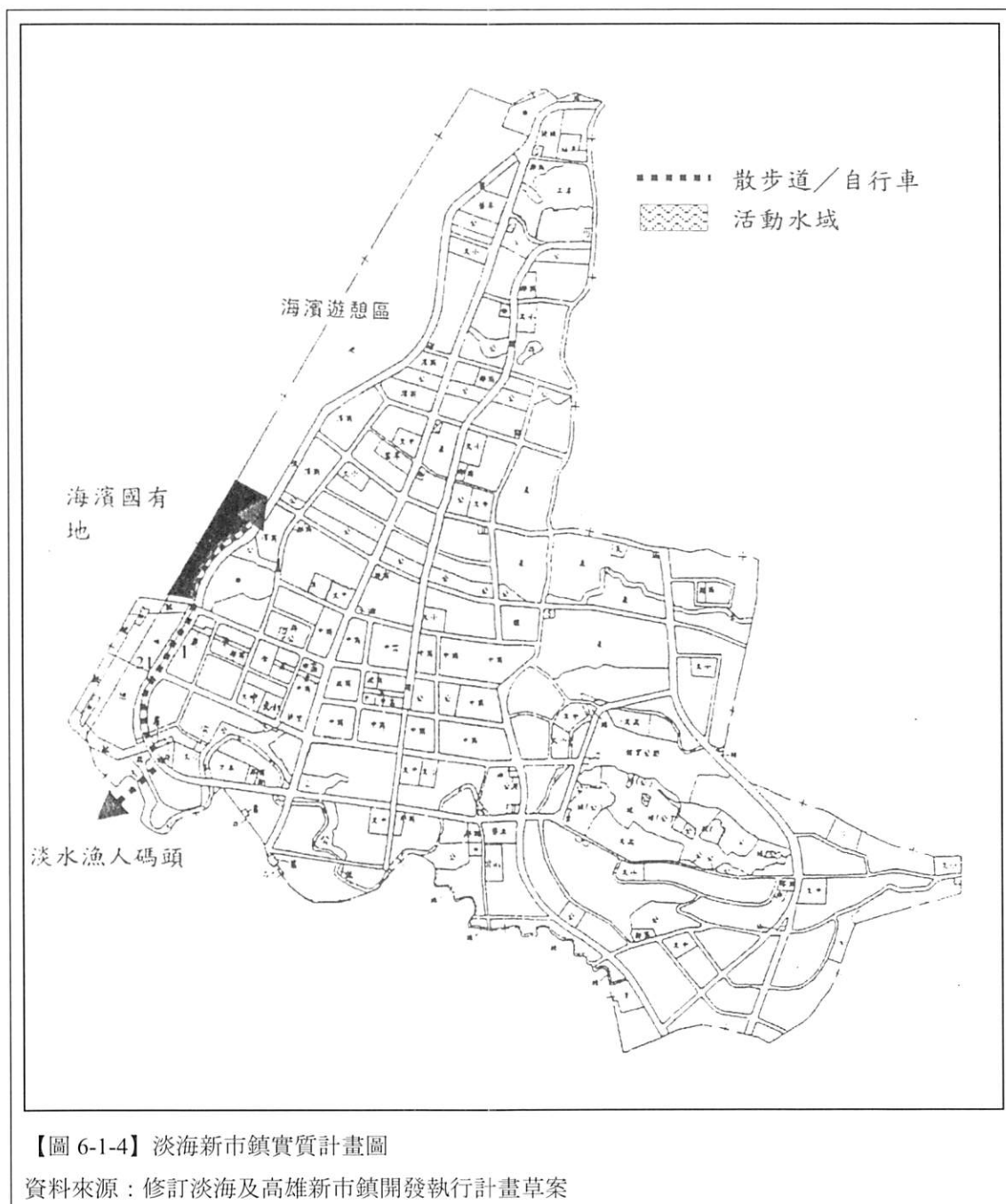


【圖 6-1-3】淡海新市鎮實質計畫圖

資料來源：修訂淡海及高雄新市鎮開發執行計畫草案

(3) 海濱景觀道路的劃設

海濱遊憩區為階段近、中程執行計畫項目，利用海濱非潮間帶之公有土地規劃為遊憩區，海濱遊憩區可利用藍色公路或景觀道路串聯淡水漁人碼頭和渡船頭形成帶狀遊憩設施，道路沿線將規劃人行步道或自行車道【圖 6-1-3】。



(三)根據內政部營建署於民國 88 年 11 月所提出之《淡海新市鎮都市設計準則與審議規範》，針對新市鎮之都市意象的塑造研擬出相關規範，其內容如下：

1.計畫範圍：

淡海新市鎮第 1 期發展區第 2 開發區面積約 530 公頃，第一期計畫總面積約 827.42 公頃；第 1 期計畫範圍，北以 3-3 號計畫道路北側道路境界線為界，東以 1-1 號計畫道路東側道路境界線為界，南側以淡水都市計畫範圍界線為界，西側以臺灣海峽為界。

2.計畫目標：

淡海新市鎮沿公司田溪兩側劃設低密度住宅區，並留設與人行軸線連接河岸之公園、綠帶及河濱廣場，將親水河岸的空間體驗引入住宅區內，彰顯水岸景觀的特色。配合東西向主要道路的設置以及兩旁留設的退縮地，塑造具有山海景觀的都市軸線。

3.與程氏古厝再利用相關：

(1)建築高度與基地開發限制

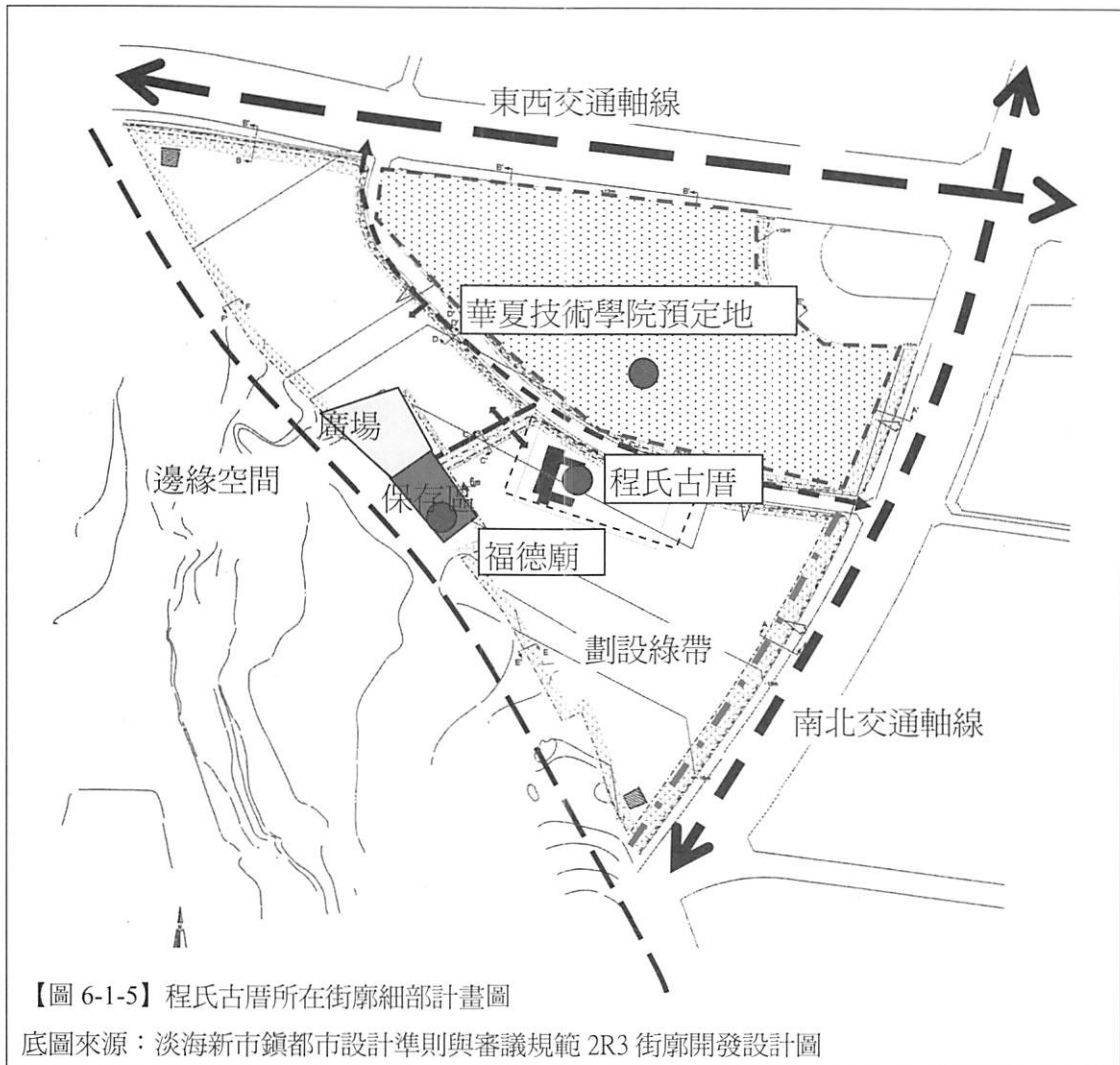
程氏古厝使用強度其建築物高度不得超過 36 公尺。對面土地為第三之一種住宅區，建築高度不得超過 24 公尺。

(2)人行步道與綠帶

程氏古厝四周人行步道至少應留設 4 公尺淨空，步道上禁止設立任何公用設備，亦不得設置圍牆及任何障礙物。步道應穿越街廓並與主、次要人行動線系統相聯繫。街廓內重要景觀軸線或不同使用分區緩衝應留設之綠帶，其寬度為 3 公尺。街廓內綠帶需適當綠化，若設置圍牆其穿透率應大於 60%。人行步道之地坪必須齊平必做防滑處理，與所鄰接之開放空間或人行道高程不同時應以坡道相連接，且坡度不得小於 12:1。人行步道鋪面需為美觀圖案構成之巧工鋪面。

(3) 12 公尺帶狀開放空間與圍牆設置

程氏古厝基地右側道路為主要交通軸線，此道路需留設帶狀式開放空間，道路兩側留設 3 公尺寬綠帶，設置 6 公尺寬公共人行步道，人行步道須維持 4 公尺淨空，鋪面於出入口交接處應平齊，不得有高層差。植栽設計之綠覆率應達 50%以上，樹冠底淨高 2 公尺以上。距街廓內留設公共人行步道 1 公尺之後可設置圍牆，圍牆高度不得超過 2 公尺。



【圖 6-1-5】程氏古厝所在街廓細部計畫圖

底圖來源：淡海新市鎮都市設計準則與審議規範 2R3 街廓開發設計圖

(4) 邊緣空間連結：

程氏古厝南側福德廟附近之街廓為淡海新市鎮計畫之邊緣，其地段與淡水都市紋理相連接。福德廟為原本舊聚落信仰中心，以福德廟為中心可利用廣場之開放空間，配合淡水都市計畫區內原有聚落，使兩區的都市結構形成以廟(信仰、公共活動中心)為主，並相互融合的空間紋理。

(四) 根據內政部營建署於民國 88 年 11 月所提出之《淡海新市鎮色彩計畫》，針對淡海新市鎮未來整體都市環境之色彩意象，研擬相關規劃構想，其內容如下：

1.計畫範圍：

淡海新市鎮第 1 期發展區第 2 開發區面積約 530 公頃，第一期計畫總面積約 827.42 公頃，第 1 期計畫範圍，北以 3－3 號計畫道路北側道路境界線為界，東以 1－1 號計畫道路東側道路境界線為界，南側以淡水都市計畫範圍界線為界，西側以臺灣海峽為界。

2.計畫目標：

此計畫研擬都市色彩構想，以都市設計角度針對建築色彩、照明、標識、鋪面、街道傢俱、植栽等項目進行設計建議。將淡海地區天然資源的特色展現，將空間感營造分成門戶空間、溪流空間、山海軸線空間、東西向人行交通軸線、商業區人行道、廟埕空間與邊緣空間七大類建構。其中具有歷史紀念意義的地點，以中暖色系展現搭配代表傳統空間意象之設施，傳達傳統民情與生活文化氣息。

3.與程氏古厝再利用相關計畫與規定：

(1) 人行街道規劃

- a. 空間感塑造：程氏古厝的人行軸線配合地形和河道的變化而形成略呈曲線狀，兩側留設之人行步道與自行車道。彎曲街道將通過住宅、學校與鄰里商業區，並與河濱及公園之動線相連作為步行交通的動脈。街道兩旁中、低高度的住宅需適度的退縮，圍塑出尺度親切的街道
- b. 植栽：程氏古厝週邊植栽葉色以高明度如翠綠、黃綠色為主，可考慮樹種包括瓊瑤海棠、雀榕、金龜樹等。離商業區較近之處植栽葉色以中高明度如墨綠、翠綠與黃綠色為主，可考慮樹種包括刺桐、苦楝、水黃皮等。

(2) 福德廟埕空間

- a. 廟埕乃是配合現有廟宇所留設之開放空間，程氏古厝南側相鄰之福德廟埕空間具有集結多種活動的特性，是傳統都市中最豐富與最具記憶性的空間。
- b. 空間感塑造：集中留設開放空間供廟埕廣場之使用，並作為人潮聚集、疏散以及舉辦活動之場所。配合兩側豐富具趣味之立面設計、徒步環境及可供活動利用之開放空間，以圍塑整體之廟埕意象。

(3) 公共開放空間

古厝建築本體以外的開放空間之鋪面盡量採用透水性面材，綠地之步道，建議採用軟底施工法，以利生態環境。人行步道因為考慮自行車活動，應以鋪面之變化區分人行道與自行車道。

第二節 淡水古蹟園區整體發展

程氏古厝於民國 92 年經臺北縣政府公告登錄為歷史建築，目前由淡水古蹟園區負責管理維護。程氏古厝為淡水古蹟園區內第一處淡水傳統農宅保存之實例，建築形式簡單樸實，代表先民在淡水刻苦經營之精神。古厝所在位置與中法戰爭滬尾戰役北路營營地比鄰，周圍遍佈中法戰爭的軍事設施與重要戰場。未來淡水古蹟園區可增加主題性遊覽行程，按照中法戰爭於淡水地區的發生過程，規劃此題材的主題路線介紹中法戰爭在淡水發生的歷史及淡水古戰場實地導覽，藉以增加回顧淡水中法戰爭史事的趣味【表 6-2-1】。

【表 6-2-1】重返中法古戰場行程參考方案

規劃行程： 重返中法古戰場	滬尾砲臺→清法軍交戰的界線-中崙圳(天生國小後方)→程氏古厝→萬善堂→斬首上尉處→法軍登陸點(沙崙海水浴場)→望高樓(漁人碼頭)→封港竹橋(海巡總局)→點火哨、白炮臺→瓦店碑→蘇府王爺廟→忠烈祠		
地點	說明	地點	說明
滬尾砲臺	戰後劉銘傳在原砲臺西南側重建此砲臺，於 1899 年竣工。	「中崙圳」	中法軍交戰的界線
程氏古厝	一百多年前的古營盤與古戰場解說	萬善堂	內有中法戰爭碑紀和清軍墓碑
斬首法軍上尉處	在臺 2 線 21K 處，有一法軍上尉在此被砍頭	法軍登陸點	沙崙海水浴場，當時法軍上岸時，由於沿岸茂密的林投樹和黃槿吃了許多暗虧
城岸	臺灣高爾夫球場、淡水後備軍人幹部學校	望高樓	位於漁人碼頭內，黑燈塔
封港竹橋	位於漁人碼頭內，當時清軍用填石封港的戰術，阻擋法軍艦艇進入	點火哨、白炮臺	當時水軍利用點火哨打的暗號，才會點引線，發射水雷
瓦店碑	清法軍交戰的界線	蘇府王爺廟	當時清將領在此處斬怯戰的士兵，殺雞警猴
忠烈祠	供奉有孫開華、劉永福、唐景崧		

資料來源：整理自淡水古蹟園區網站、西仔反清法戰爭與臺灣特展網站、天生國小網站、

一、淡水古蹟園區

(一) 淡水鎮的古蹟

2000 年文建會匯集多方意見選出國內 11 處世界遺產潛力點，淡水紅毛城即為人文遺產潛力點之一。有鑑於此，臺北縣政府文化局為迎接「挑戰 2008 國家重要發展計畫」，並針對古蹟的保存、維護、再生及世界遺產資料的收集等方向努力，冀望透過結合社區總體營造的力量，經營出一個具優質文化的觀光重鎮，因此，於民國 92 年 2 月 1 日成立了「淡水古蹟園區」。園區內列入淡水鎮內 20 處古蹟，園區古蹟依文化特色可分為漢人聚落、洋人居留地以及清代官衙建築與軍事、交通設施【表 6-2-2】。園區根據遊憩性質規劃兩大類的遊園路線，遊客可依據興趣作主題性的遊覽或者依照自身時間的安排作兩日、一日或半日的遊覽【表 6-2-3】。

【表 6-2-2】淡水古蹟園區史蹟分布概況

古蹟與文化資產	類型	文化特色
程氏古厝	民居建築	以淡水河口為發展及生活中心的漢人聚落
淡水忠烈祠、淡水龍山寺、福祐宮、米市福德祠、祖師廟、鄞山寺、滬尾湖南勇古墓	宗教建築	
馬偕醫館	住宅建築	以滬尾港作為貿易經商而發展的洋人居留地
馬偕墓園、外僑墓園、淡水禮拜堂	宗教建築	
淡水女子學校、紅樓、姑娘樓、婦女義塾（婦學堂）、淡水女學校、淡江體育館、淡中八角塔、理學堂大書院	學校建築	
淡水海關碼頭、前清淡水稅務司官邸、淡水氣候觀測所	官衙建築	官衙建築、軍事設施、交通設施
滬尾砲臺、紅毛城、紅毛城南門、淡水水上機場	軍事設施	
公司田溪橋遺址、關渡媽祖石、滬尾水道	其他	

資料來源：整理自淡水古蹟園區網站，摘錄日期：民 95.09

【表 6-2-3】淡水古蹟園區行程規劃

行程規劃	類型	景點路線
主題性遊覽	古蹟・生態・河岸之旅	紅樹林生態展示館→自行車步道→百齡公園→原英商嘉士洋行→鄞山寺→淡水捷運公園→金色水岸
	淡水河兩岸探索之旅	紅毛城→理學堂大書院→忠烈祠→滬尾砲臺→砲臺公園→漁人碼頭→十三行博物館
	馬偕之路	馬偕銅像→偕醫館→淡水禮拜堂→前清淡水總稅務司官邸→馬偕墓→外僑墓園→淡江中學→理學堂大書院→紅毛城
	寺廟之旅	捷運淡水站→鄞山寺→淡水龍山寺→淡水福佑宮→淡水清水巖
時程性遊覽	半日遊	理學堂大書院→馬偕墓→外僑墓園→小白宮
		小白宮(前清淡水總稅務司官邸)→紅毛城→滬尾砲臺
		滬尾砲臺→忠烈祠→高爾夫球場→砲臺公園
	一日遊	滬尾砲臺→忠烈祠→高爾夫球場→砲臺公園→漁人碼頭
		滬尾砲臺→忠烈祠→高爾夫球場→砲臺公園→蘇府王爺廟→紅毛城→忠烈祠→滬尾砲臺→砲臺公園
	二日遊	第一天 紅樹林生態展示館→自行車步道→穀牌倉庫→淡水老街→金色水岸夕陽→夜宿淡水 第二天 小白宮→埔頂社區→紅毛城→滬尾砲臺→公司田橋遺址→富基漁港
		第一天 淡水捷運站→淡水老街→小白宮→埔頂社區→紅毛城→淡水河岸夕陽→夜宿淡水 第二天 兵器博物館→滬尾砲臺→砲臺公園→漁人碼頭

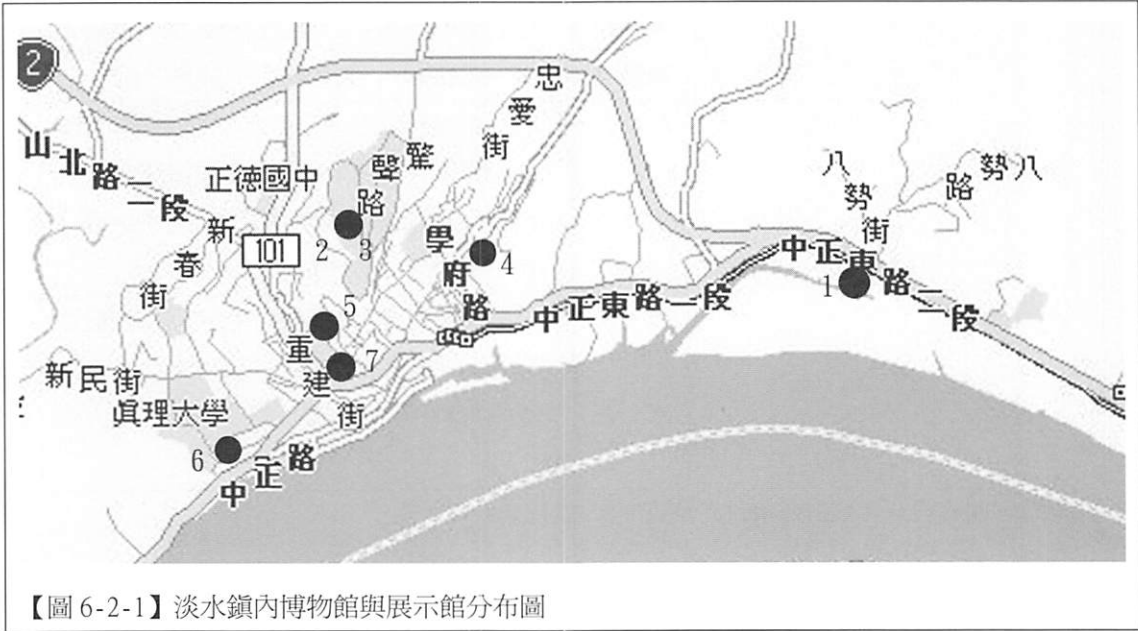
資料來源：整理自淡水古蹟園區網站，摘錄日期：民 95.09

(二) 淡水鎮的博物館與展示館

淡水鎮除上述歷史文化資產外，也設置了為民眾介紹地區內的自然、人文特色的設施【表 6-2-4】，這些設施多集中於淡水捷運站至真理大學之間的中正路、清水街、重建街【圖 6-2-1】。

【表 6-2-4】淡水鎮內博物館、展示館分布位置

編號	名稱	位置
1	紅樹林生態展示館	中正東路二段 68 號
2	海事博物館	英專路 151 號(淡江大學內)
3	文錙藝術中心	英專路 151 號(淡江大學內)
4	漫畫博物館	學府路 136 巷 190 號 9 樓
5	奇跡生活藝術館	清水街 95-1 號
6	糕博物館	中正路 81 號
7	布袋戲博物館	重建街 20 號



【圖 6-2-1】淡水鎮內博物館與展示館分布圖

二、淡水文化觀光資源

淡水鎮已發展之觀光資源如下：

(一) 捷運站廣場公園

由臺北捷運淡水線所規劃設計的捷運站廣場公園，具備有廣大腹地提供商業行為與多元的休憩活動。

(二) 渡船頭

淡水的渡船碼頭位於河濱公園上，在關渡大橋尚未開通時，淡水與八里兩岸的往來均靠此渡船頭的渡輪往返。目前則成為來往對岸八里及前往漁人碼頭之藍色公路的遊艇碼頭。

1. 淡水老街

淡水老街可說是淡水鎮的精神所在，老街包括了清水街、重建街及中正路，由於中正路(以前俗稱下街)靠近河岸，為清治時期主要的商業、海運發展區段，至今仍保存許多傳統磚造店舖及作為來臺移民信仰中心的寺廟，例如：福佑宮、文昌祠、龍山寺、興建宮等，由此不難想見當時的繁榮景象。

2. 漁人碼頭

位於河口，展望甚佳，是藍色公路的起點，擁有國際級休閒碼頭之規模，也具有多元化軟硬體功能，如旅遊、產業、文化等，是設施齊備的一流港口，也是淡水最具潛力的新觀光據點。近年來和淡水燈塔、中崙海堤、漁港防波堤、石滬角、港仔平和沙崙海灘，連成一條著名的觀光賞景區。

三、社區活動資源

(一) 社區活動團體

近年來臺灣城鄉地區興起空間環境營造模式，以強調在地化精神，透過地區的社區、文史工作者、民眾的參與，共同推動地區環境改造與發展，以提昇社區公共空間品質與環境景觀。淡水地區自 1990 年之後陸續成立社區與文史工作團體，包括：滬尾文史工作室³、淡水社區工作室⁴、淡水文化基金會⁵。目前網路均可搜尋上述地方文史工作室的網站與網頁，可查詢淡水地區相關資訊。具有推動淡水地區教育傳播，以及了解淡水地區發展的導覽功能。

(二) 社區開放空間

淡水鎮市區內在中正路沿線與河岸，除了捷運站、老街、古蹟等觀光景點，也設置了小型的鄰里公園提供社區居民停留、休憩。而在油車口與淡海地區，則配合滬尾砲臺、漁人碼頭等觀光景點，設置腹地廣大的大型公園【表 6-2-5】【圖 6-2-2】。

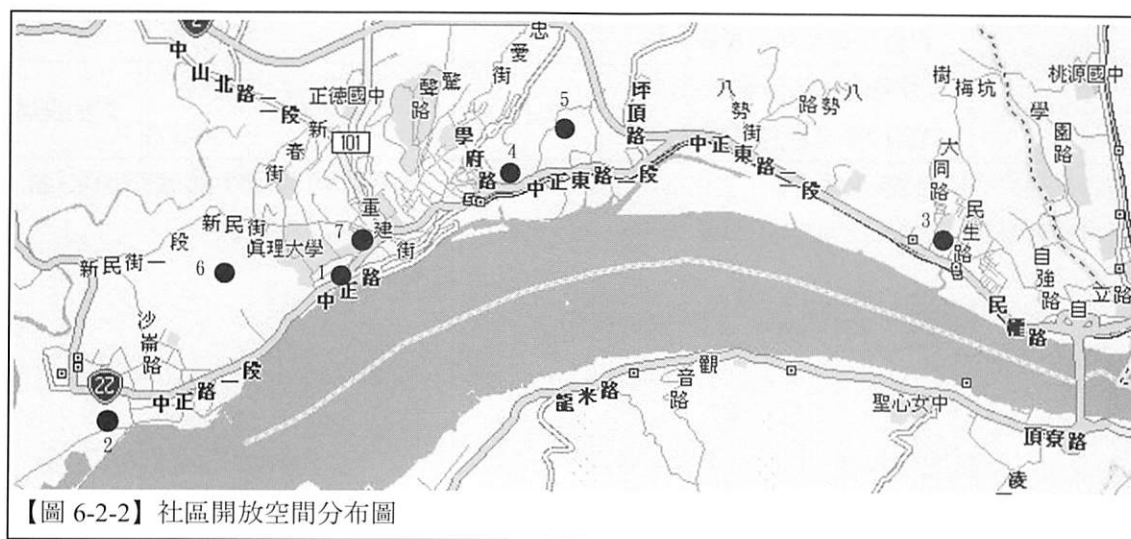
【表 6-2-5】淡水鎮鄰里公園地 資料來源：淡水鎮公所

編號	名稱	位置
1	文化親水公園	位於紅毛城對面的淡水河畔
2	淡水漁人碼頭	淡水第二漁港內
3	竹圍公九公園及地下停車場	位於民生路 87 號對面(原民生平面停車場處)
4	百齡公園	位於中正東路 40-7 號
5	運動公園	竿蓁一街 52 巷 1-2 號
6	滬尾砲臺公園	位於忠烈祠旁
7	馬偕三角公園	中正路與三民街交叉口

³ 1990 年成立工作室，其目標在於探討淡水過去、現在和未來，報導、紀錄、見證以及評論人地時地物。（資料來源：<http://chwk.huwei.com.tw>）

⁴ 淡水社區工作室在 1993 年由淡江大學建築系陳志梧、曾旭正、黃瑞茂三位老師及一群學生所共同組成。工作室以「社區參與」為發展重點，期望能累積更多經驗，探索臺灣「社區建築」的可能出路。（資料來源：<http://www.arch.tku.edu.tw/teacher/huang/淡水工作室.htm>）

⁵ 財團法人淡水文化基金會是由淡水鎮公所、鎮民代表、工商界、學術界及各方面的熱心人士組成籌備委員會。在 1994 年 7 月共同發起籌設，陳俊哲鎮長擔任籌備委員會召集人，許慧明擔任執行長。淡水文化基金會是以促進淡水藝文發展，建設淡水文化城鎮為宗旨。（資料來源：<http://www.tamsui.org.tw/tcf/>）



四、景觀步道系統調查

淡水河沿岸景觀步道系統提供人行與自行車通行，分為左岸與右岸，左岸與右岸景觀步道將在關渡大橋作連結。左岸計畫連接關渡、八里、十三行博物館，目前已全部完工。右岸計畫連接關渡、竹圍、紅樹林、淡水河岸、小漁港、油車口、淡海新市鎮，右岸目前已完工者：自行車道東段（關渡、竹圍、紅樹林、淡水捷運站）、和衷宮至小漁港段河岸景觀工程（淡水老街後方沿河段）。油車口段至淡海新市鎮自行車道及河岸景觀工程、淡水鎮滬尾漁港至油車口段自行車道及河岸景觀工程(淡水海關碼頭即位於此段)【表 6-2-6】。

【表 6-2-6】淡水河右岸景觀相關工程

年度	狀態	工程名稱	預定完工日期	實際完工日期	工程進度	承包廠商	設計監造單位
90	已完工	和衷宮至小漁港段河岸景觀工程（全程約 1.5 公里）	92.04.1 2	92.04.1 2	100%	松聯營造	島嶼顧問
90	已完工	淡水河系自行車道關渡至竹圍段一期新建工程	92.11.1 4	92.11.1 4	100%	亞陸營造	林志崧建築師
90	已完工	淡水河系自行車道關渡至竹圍段二期新建工程	92.11.1 4	92.11.1 4	100%	亞陸營造	林志崧建築師
90	已完工	淡水河系自行車道竹圍至紅樹林段新建工程	92.11.2 8	92.11.2 8	100%	亞陸營造	島嶼顧問
*	已完工	紅樹林自行車步道（淡水捷運站經鼻頭仔到紅樹林捷運站，全長約 2 公里，沿著淡水	—	—	—	—	—

		河的紅樹林保護區而築)					
92	已完工	淡水鎮滬尾漁港至油車口段 自行車道及河岸景觀工程	93.04	—	100%	新倫 營造	郭怡良建築師
92	已完工	淡水鎮油車口段至淡海新市 鎮自行車道及河岸景觀工程	93.05	—	100%	九善 營造	郭怡良建築師

資料來源：「*」為淡水鎮公所，其它為臺北縣政府水利及下水道局河川高灘地維護管理所（統計日期截至 95.4.28）

第三節 再利用案例

傳統民居具有一定的風水格局與空間配置習慣，程氏古厝為淡水地區傳統合院農宅，本節選擇與程氏古厝建築形式相近，再利用為不同功能之案例，作為檢討之依據。

案例 1：林安泰古厝為傳統合院農宅，其空間使用作為民俗文物展示館，值得程氏古厝作為主題性展示的活用參考。

案例 2：金門傳統聚落民居，提出以民居空間作為民宿的利用方式，不單只是空間文物的靜態展示功能，更進一步透過社區與遊客之間的接觸與互動，建立大眾對於古蹟保存的了解與認同具有相當的特色。

案例 3：陽光國小三合院與程氏古厝的建築規模相近，皆為傳統的農家三合院形式，是作為學校鄉土教室之再利用案例。

一、林安泰古厝—民俗文物館

（一）案例特色

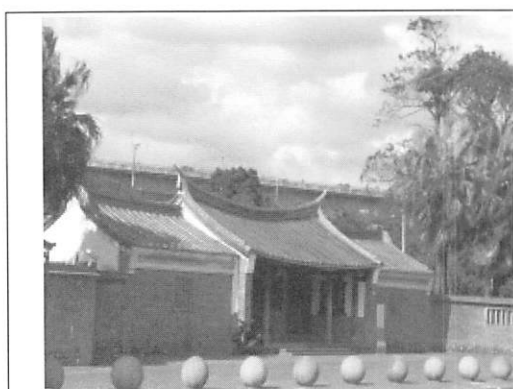
林安泰古厝原址位於臺北市四維路 141 號，後來因道路拓寬遷建至臺北市中山區濱江街 5 號。程氏古厝與林安泰古厝一樣屬於傳統民居建築，林安泰古厝係仿清代閩南式樣，為四合院二進硬山式的傳統建築。公媽廳左右各有護龍，中間天井，俗稱內埕，常作為乘涼、聊天或婦女做家事之用；公媽廳是祭祀祖先的地方，以林安泰古厝為例，每年除夕，林家全部族人需準備牲禮，一起祭拜天公，感謝祖先與神祇的保佑。越過垂花門廳，廳外設有大埕，俗稱外埕，外埕通常是產業工作的空間，平常是農家曬穀，或農事用；重要慶典時，又提供寬闊的活動場地。

值得一提的是林家開臺祖與程氏來臺先人一樣，來臺初期皆落腳於淡水，清乾隆 19（1754）年，林家開臺祖林堯公（林欽明）攜家帶眷從福建省泉州安溪縣渡海來臺，初期於滬尾河口謀生（今淡水），後來往林口庄遷移，林家克勤克儉以農耕為業。林堯四子林回公（林志能）另赴艋舺求發展，開設「榮泰行」經營茶、米生意，林回公經營有方生意興隆，逐漸累積財富。乾隆 48（1783）年林回公擇定臺北下內埔陣心一處佳地興建林家大厝，於乾隆 50（1785）年完成正身工程，左右護龍於道光 3 年陸續完成。林回公將大厝取名為「安泰厝」；其典故來自福建省泉州安溪縣的「安」以及榮泰行的「泰」。

(二) 再利用方式

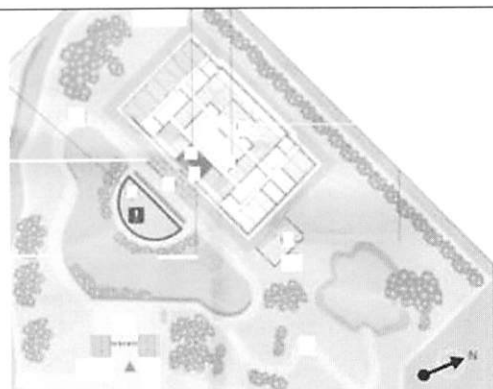
民國 67(1970)年以後，林安泰古厝因為馬路拓寬而計畫拆除，在專家學者的建議與鼓吹下提出保存與遷建計畫，民國 74(1984)年 8 月於濱江公園再以原建材重建。目前林安泰古厝規劃為「林安泰古厝民俗文物館」，其空間於重建後維持原貌，作為陳列早期農村傳統文物之用，記錄先民的生活與歷史【圖 6-3-1】。

「林安泰古厝民俗文物館」以傳承民俗文化為主題，舉辦各式文物展覽：民俗文物講座、主題文物展覽、祭祖儀典、按二十四節氣辦理相關主題活動、民俗童玩季等。戶外空間則以香草、藥草植物為主題，設置「民俗香藥植物園」，包含：「十二生肖藥草區」、「彩虹藥草區」、「九芳園」、「廚房香草區」、「西草觸摸區」及「五行藥草區」等【圖 6-3-2】。



【圖 6-3-1】林安泰古厝現況

資料來源：臺北市中山區公所網站



【圖 6-3-2】林安泰古厝開放空間配置圖

資料來源：臺北市中山區公所網站

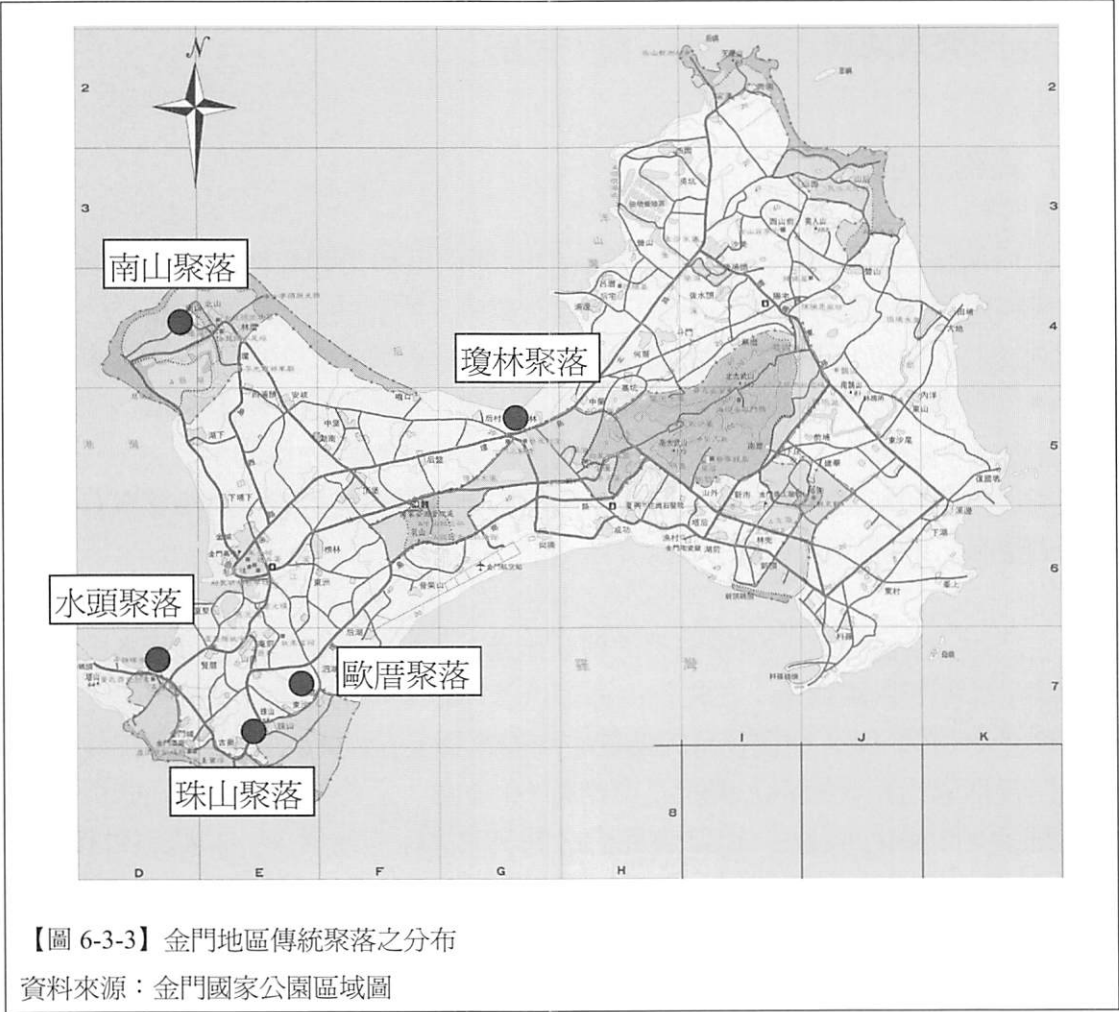
二、金門聚落傳統古厝—地方觀光民宿

(一) 案例特色





由於傳統民居建築再利用近年受到空間活化再利用觀念與手法的轉變與進步，再利用類型逐漸多樣化，不單只是具有空間、物品的展示功能，更進一步希望能夠透過社區以及遊客之間的接觸與互動，建立大眾對於古蹟保存的了解與認同。在金門國家公園的案例中，將傳統民居作為民宿再利用，不但延續空間原始使用型態，使遊客除了遊覽金門聚落風光，更能深入體驗先民的生活方式，感受當地居民的生活氛圍，藉此帶動聚落居民與觀光客交流的機會，使傳統聚落的保存受到更多人的認同與重視。





金門國家公園保存 7 個較完整的傳統聚落，金門聚落在空間上保留各式的閩南建築、洋樓與古蹟遺址；在文化上亦維持著傳統的聚落分布、宗族制度、民俗慶典與風水信仰，保有相當豐富的傳統空間與常民文化【圖 6-3-3】。民國 94(2005)年金門管理處已完成指定之傳統建築約有 50 多處，這些建築除了辦理修復，並推動建築空間活化再利用，已修復完成之歷史空間除作為展示，亦委託民間經營茶藝館、特色賣店與民宿等。對於聚落內所保存之傳統民宅、洋樓的活化再利用，則辦理『古厝民宿』之經營方式，推動觀光並保存古蹟【表 6-3-1】。⁶


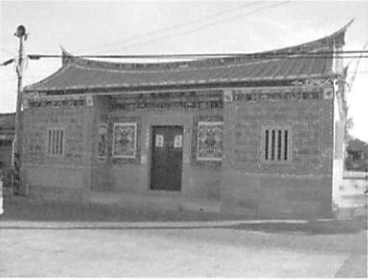


⁶ 金門國家公園古厝民宿網站




【表 6-3-1】金門傳統民宅已作為民宿使用列表

	建築名稱	建築特色	地址
水頭聚落	水頭 1 號民宿：黃濟古厝 	1. 建於清乾隆年間。 2. 一落四櫺頭傳統建築 3 「出磚入石」砌成，櫺頭牆堵為「人字石砌」，用料十分經濟，為昔日艱辛造屋的代表。	金門縣金城鎮前水頭 29 號。
	水頭 2 號民宿：百萬書房 	1.建於清嘉慶年間。 2.一落四櫺頭傳統建築。 3. 前有池潭上跨石板橋一座，營造成日、月型，為園林池榭的酉堂建築。屋頂為二導水、人字圓規脊(馬背式)，櫺頭為斗子砌及石條牆。	金門縣金城鎮前水頭 33 號。
	水頭 3 號民宿：延宙古厝 	1.建於民國 23 年。 2.洋樓式建築。 3.石材採用『泉州白』，厝牆堵密閉厚實，護龍設 9 公尺高的檜樓，並有鐵板門及 27 處槍眼防衛，係其建築特色。	金門縣金城鎮前水頭 34 號。
	水頭 4 號民宿：順圖古厝 	1. 黃順圖(長房五樹派下第十九世)所建。 2.大九架番仔厝加後落。 3.斗仔砌承重磚牆；屋頂為二導水、人字脊；古厝正面多量貼用日本彩磁。	金門縣金城鎮前水頭 37 號。

水頭聚落	<p>水頭 5 號民宿：黃從古厝</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1.建於清乾隆年間。 2.雙落閩南傳統建築。 3.寬廣的門口埕，呈現昔日農耕社會之生活方式。 	金門縣金城鎮前水頭 40、41 號。
	<p>水頭 6 號民宿：積再古厝</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1.建築年代不詳。 2.大九架番仔厝。 3.牆身應用石板條砌石牆，上砌紅磚，為柱梁構造，屋頂為二導水、人字脊的紅瓦及山牆。 	金門縣金城鎮前水頭 44 號。
	<p>水頭 7 號民宿：濟陽古厝</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1.建於民國 14 年。 2.傳統二落大厝，護龍後落的疊樓為洋樓式。 3.特聘泉州師傅所建，內部裝飾彩繪精美，板堵及室內窗櫺，雕工精細，極具保存價值。 	金門縣金城鎮水頭 63、63-1 號。
	<p>水頭 8 號民宿：新厝</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1.建築年代不詳。 2.雙落大厝。 3.建造者曾為南洋僑領，前院寬闊、正廳挑高。磚雕及泥塑雕工精巧，雨漏為四條可愛的鯉魚。 	前水頭 85 號。


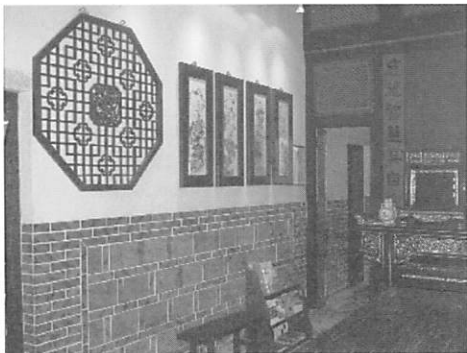


	<p>水頭 9 號民宿：李氏古厝</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 建築年代不詳。 2. 圓規脊雙落大厝。 3. 門楣上書寫「奎壁聯輝」，天井兩側櫺頭之簷止磚牆，構築出細膩的花樣，頗具特色。 	金門縣金城鎮前水頭 121 號。
南山聚落	<p>南山 1 號民宿</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 建築年代不詳。 2. 三落古厝。 3. 近古寧頭戰場。 	金門縣古寧鄉南山 5-1 號。
珠山聚落	<p>珠山 1 號民宿： 薛永南兄弟洋樓</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 建築年代不詳。 2. 大九架二層洋樓。 3. 採用大量柱列營造圓弧拱形的外廊空間與西式山頭。樓後建築牢靠的「更樓」，為守衛瞭望之用。 	金門縣金城鎮珠山 82 號。
	<p>珠山 2 號民宿：大展部</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 建於清光緒年間。 2. 雙落雙護龍建築。 3. 大展部係二落為九杖捐增加二支捐為此其他部分均必須展開配合加大。民初僑匯中斷右護龍建材賣予他人。重建時只剩下雙落左護龍。 	金門縣金城鎮珠山 75 號。

瓊林聚落	瓊林 2 號民宿 	1.建於清道光年間。 2.閩南四合院加左右護龍。 3.私塾學堂，所在地為明代御賜瓊林里名，文風鼎盛，明清一門六人進士，建築宏偉值得遊覽一番。	金門縣金湖鎮瓊林里瓊林 153 號。
	瓊林 3 號民宿 	1.建於嘉慶年間。 2.由蔡世英於光緒年間鄉試中歲進士，修改成書院。	金門縣金湖鎮瓊林 159 號。

(資料來源：金門國家公園古厝民宿網站)

(二) 再利用方式

【表 6-3-2】金門傳統民宅作為民宿空間利用情況

	
1.公媽廳空間再利用作為客廳之擺設	2.公媽廳空間再利用增加燈光之效果
	
3.門埕空間再利用作為休憩廣場	4.門埕空間再利用作為戶外用餐空間



5.房間空間再利用作為客房 1



6.房間空間再利用作為客房 2



7.吃飯間空間再利用作為餐廳



8.閒間空間再利用作為喫茶間兼作展示

(資料來源：金門國家公園古厝民宿網站)

三、新竹陽光國小三合院—鄉土教室

(一) 案例特色

陽光國小三合院與程氏古厝的建築規模相近，皆為傳統的農家三合院，在陽光國小三合院的案例之中，值得注意的是在規劃之初，由於此三合院保存價值不在於其年代以及建築的特殊性與精緻性，此案例呈現一個民居建築保存的重要價值，在於必須結合真實生活作為出發，作為鄉土教學的教室，教導學生理解以往的生活方式，進而體會先人的文化意涵。

陽光國小位於新竹市明湖路 200 號，校地內原有一處破舊的鄭氏舊宅【圖 6-3-4】，是傳統三合院建築，其建築歷史約 40～50 年。規劃初期對於三合院存留問題在多次會議討論中，引發各方不同意見的辯證，里長與教育推動委員會，認為此建築年代並非久遠且不具特殊性無保留價值應該拆除重建，而校長林碧霞認為「這是學生應該知道的普世價值與常民文化，要讓教學理念與真實生活相結合」堅持保留此空間。現今三合院再生成為陽光國小的鄉土教室【圖 6-3-5】，學生常利用曬穀埕作為表演場地，也在房子裡舉辦社團活動。



【圖 6-3-4】修建前校地內破舊的鄭氏三合院
(資料來源：陽光國小網站)



【圖 6-3-5】修建後作為鄉土教室的三合院
(資料來源：陽光國小網站)

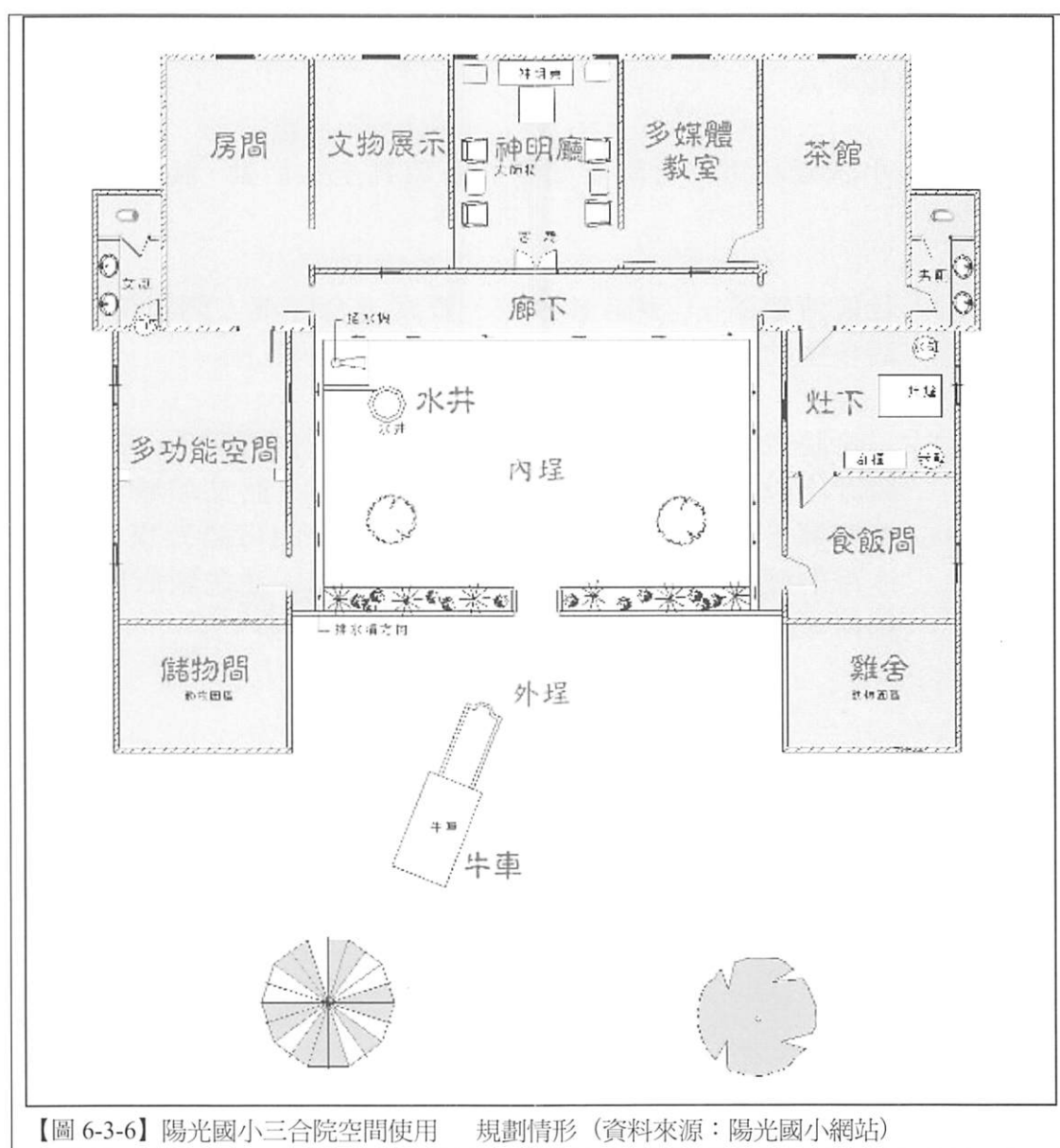
(二) 再利用方式

三合院修建後陽光國小活化作為鄉土教室使用【圖 6-3-6】，在教室裡教授母語課程，透過體驗和探索，以及重建三合院的生活原貌，讓孩子相信此教室曾經作為三合院而真實存在過，引發他們對空

間和土地的認同和歸屬感。營造真實的語言使用情境，激發孩子學習母語的動機和興趣。

陽光國小試圖利用三合院空間舉辦各項鄉土性活動，展現其多元的機能：

- (1)「社區博物館」：添購老傢俱，豐富三合院讓人們對傳統生活多些的了解；做為社區博物館展示功能。
- (2)「三合院母語講堂」：進行教師團隊教學行動研究，三年級設計出以「家鄉向前行」為主題的課程；語文領域也在此展開鄉土講堂，讓有著深濃地在地情味的母語教學，溫暖冰冷的硬體，喚醒這座老舊的歷史空間；並邀請原屋主—鄭阿嬤訴說三合院的故事，活化鄉土課程內容。



【圖 6-3-6】陽光國小三合院空間使用 規劃情形（資料來源：陽光國小網站）

【表 6-3-3】陽光國小三合院作為鄉土教室再利用情形（資料來源：陽光國小網站）

1. 次間作為多媒體教室	2. 稍間作為茶館



3. 次間作為作品展示間



4. 角落空間之利用



5. 房間稍間作為文物展示間



6. 房間稍間作為文物展示間



7. 食飯間作為文物展示間



8. 神明廳



9. 儲藏室作為討論室



10. 灶下作為教學體驗廚房



11.水井



12.花圃作為師生教學花園

第四節 再利用建議

淡水地區將未來在觀光發展上是合北海岸發展區域推動，而淡水古蹟園區則整合淡水地區各史蹟景點，並規劃地方遊覽行程。程氏古厝位於其中，並且未來基地週邊區域將陸續開發為住宅區，基地北側為華夏技術學院預定地，西南側與當地廟宇－福德廟相鄰；周邊遊憩設施則有公司田溪河岸空間與海濱遊憩區。考量上述地區發展、歷史建築之價值特性之結果，對於程氏古厝未來再利用之可行性方案朝社區性、文化性、觀光發展等面向提出建議。相關內容說明如下：

一、建議方案一：納入地方觀光【古厝喫茶站】

(一) 方案構想說明

以程氏古厝的所在區位與建築特色作為再利用計畫主軸，藉此將人潮引入，使程氏古厝成為新市鎮計畫中之停留休憩據點之一。而本方案的構想則是希望能保留原始三合院的使用模式，讓傳統建築之使用不僅僅存在於先人的腦海中，而是讓多數沒有這種傳統建築空間使用經驗的人可以體會。因此藉由古厝之修復而引入地方居民或外地遊客等使用者，使用者可在傳統的三合院內埕中休息、乘涼或泡茶，讓使用者體驗傳統生活方式。

在空間計畫方面，則考量古厝在增建時期其空間變更多寡，開放左側之護龍空間，包括灶腳、飯廳、房間等，作為喫茶站之室內所需空間，並與埕之戶外空間相互使用連結，而正身部份與右側之護龍則作為參觀古厝建築特色之用，使用者可以在閒暇之餘遊覽古厝之室內空間、構造方式、建材特色等。

(二) 可行性分析

- 優點：
1. 由於程氏古厝地屬偏遠，古厝喫茶站之方案能讓到此地遊覽之人群及當地居民增加一停駐休憩之景點。
 2. 以其所在區域而言，程氏古厝為僅存之三合院傳統建築，深具遊憩賣點。
 3. 古厝白天可提供外地遊客休憩，在夜晚則可作為鄰近居民聚集聊天之場所。
 4. 若配合當地居民進駐古厝，能活化古厝之使用，亦避免非假日無人使用之狀況。

缺點：1. 古厝部份區域作為商業使用，易對建築構造與其原始風貌造成改變。

2.不同使用者對傳統建築之使用認知不同，容易對建築產生使用上之損壞。

(三) 空間使用說明

【表 6-4-1】作為古厝喫茶站空間再利用說明

	空間名稱	空間內容
建 築	正身	保存原貌作為古厝原始使用空間之展示
	左護龍	作為喫茶站之廚房、室內座位空間、包廂空間
	右護龍	保存原貌作為古厝原始使用空間之展示
戶外空間	埕	作為戶外座位區或休憩座位
	溝渠	保存原貌

二、建議方案二：發展鄉土文化【社區活動中心】

（一）方案構想說明

以程氏古厝在地歷史之悠久及鄰近居民對她的了解，以此來紀錄當地地區發展的歷史並作為再利用計畫的主軸，成為提供公眾活動、傳承傳統鄉村文化的據點。此外，可利用三合院內埕空間，提供給當地居民作為彈性使用空間或活動場地，進一步擬定管理辦法將古厝由居民認養維護，以利歷史建築之長久維護。

本方案構想為成立社區活動中心，並配合鄰近古厝的土地公廟，讓古厝成為一彈性使用的社區公共使用空間，一方面讓古厝能得以再利用，並與土地公廟所舉辦之廟會等活動相互連結；另一方面作為社區居民交流、藝文活動的舉辦空間，藉以凝聚社區意識，並漸漸培養居民對淡水文史及特色的認識。在空間計畫上，正身室內空間部份作為詢問處、管理室或辦公室等辦公空間，左護龍室內空間作為閱覽室、休息室、茶水間等靜態使用空間，右護龍則作為社區教室等學習空間；內外埕則為彈性使用場地，提供活動表演、戶外休憩等用途。

（二）可行性分析

優點：1.程氏古厝之內外埕腹地廣大，足以作為多元之戶外活動使用。
2.開放社區居民使用，容易讓居民對歷史建築之保存有認同感。
3.能夠配合當地年節活動成為彈性使用場地。

缺點：1.因應空間及活動需求，可能會因此改變原本傳統建築空間之特質。
2.開放成為公共空間使用後，恐難對其活動類型與使用狀況在人數上作有效之管制。

（三）空間使用說明

【表 6-4-2】作為社區活動中心空間再利用說明

	空間名稱	空間內容
建築	正身	詢問處、管理室、辦公室
	左護龍	閱覽室、休息室、茶水間
	右護龍	作為社區教室，提供學習作菜、編織、縫紉等
戶外空間	埕	作為戶外表演或活動場地

三、建議方案三：區域特色發展【淡水農村開發史跡館】

(一) 方案構想說明

以淡水、北海岸觀光遊憩發展計畫為依據，展現鄉鎮特色作為再利用計畫主軸，以傳達地方特色與生活文化為主題，配合社區團體與文化活動的營造與舉辦，使古厝成為深入體驗當地生活，認同地方特色之媒介。古厝可配合「公司田溪水與綠建設」之計畫，銜接公司田溪水岸之帶狀公園並串聯「中法戰爭古戰場遺址導覽」形成地方遊覽路線，區域觀光網絡往南可搭乘淡海捷運線承接淡水古蹟園區、漁人碼頭等觀光人潮；往北沿「濱海遊憩區」所設景觀道路系統可通達至基隆、北海岸遊憩區一帶，往西可至沙崙海水浴場，往東可上大屯山系風景區。

設計構想為成立一處淡水農村開發史跡館兼作地方體驗民宿，延續其使用型態，使空間恢復原始機能，成為觀光客體驗傳統生活的空間，並結合中法戰爭古戰場防禦設施之導覽，利用鄰近福德廟廣場舉辦文化祭典與童趣活動，推廣地方歷史與文化。本方案的特點，在於可深入體驗地方生活的空間，再現傳統歷史與文化的氛圍。

(二) 可行性分析

優點：1. 古厝維持使用型態，較易獲得空間體驗與認同。
2. 遊憩結合住宿，可較深入體驗古厝所在之地方歷史文化與鄉村特色。
3. 結合附近地區觀光景點，可成為觀光一日遊、二日遊之停駐點。

缺點：1. 古厝作為遊客民宿，其空間格局不易保存，公共性較低。
2. 目前古厝鄰近服務設施較遠，其數量與選擇性較少。
3. 周邊景點須配合大眾運輸或者自行備車才易抵達，步行可及性較弱。

(三) 空間使用說明

【表 6-4-3】作為淡水農村開發史跡館空間再利用說明

	空間名稱	空間內容
建築	正身	接待處、展示空間、盥洗設備、廚房
	左護龍	起居室（兼活動室）、廚房、房間
	右護龍	起居室（兼活動室）、廚房、房間
戶外空間	埕	戶外餐廳、活動廣場

四、建議方案四：傳承先民文化【程氏古厝史蹟博物館】

（一）方案構想說明

程氏家族早期枝繁葉茂，為當地大族，古厝坐落位置曾是中法戰爭之古戰場，以中法戰爭之歷史及程氏家族之發展故事，配合當地農村生活與祭祀文化，將當地的歷史脈絡及生活點滴呈現給大眾，藉以寓教於民。

計畫構想為以程氏家族發展背景為主題，將古厝作為家族歷史及地方文物展示空間，在空間計畫上，保存原本正身之大廳空間，兩側之房間則包括程氏家族歷史展示空間、中法戰爭與程氏古厝歷史展示空間、程氏古厝建築特色展示空間等；左護龍空間則作為服務空間、辦公休息空間、多功能空間等；右護龍之空間則以程氏家族農村生活為主題作為農村生產活動展示空間、灶腳及飯廳展示空間、農村耕作用農具展示、畜養展示空間、多媒體教室等，藉此讓民眾充份了解古厝的建築特色之美、歷史淵源，並能體會傳統生活的居住文化。

（二）可行性分析

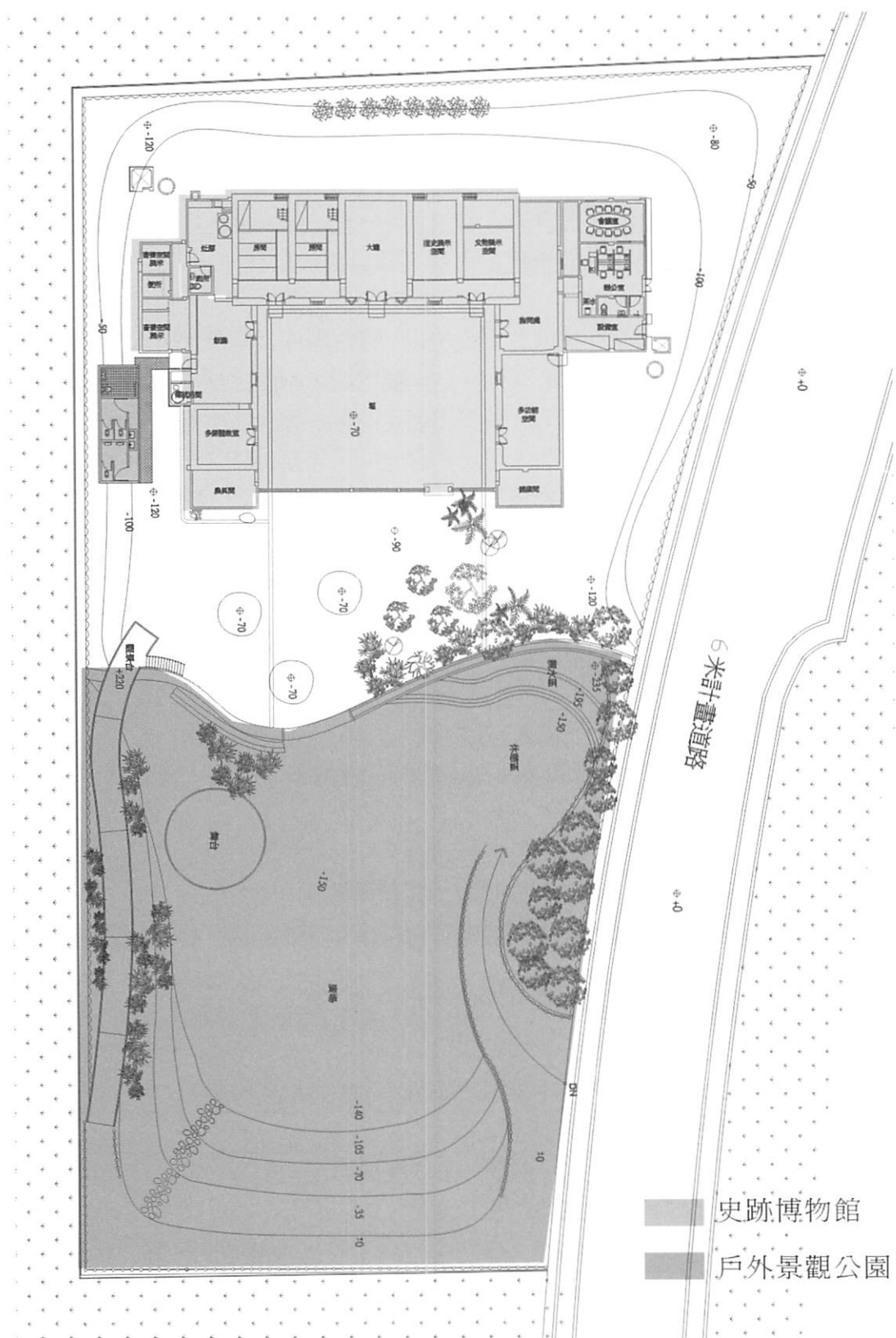
優勢：(1)突顯程氏古厝歷史背景之重要性。
(2)延續具文化的象徵價值與歷史的時代性意義之建築，讓古厝之歷程得以保存。

劣勢：(1) 目前古厝鄰近服務設施較遠，其數量與選擇性較少。
(2) 周邊景點須配合大眾運輸或者自行備車才易抵達，步行可及性較弱。

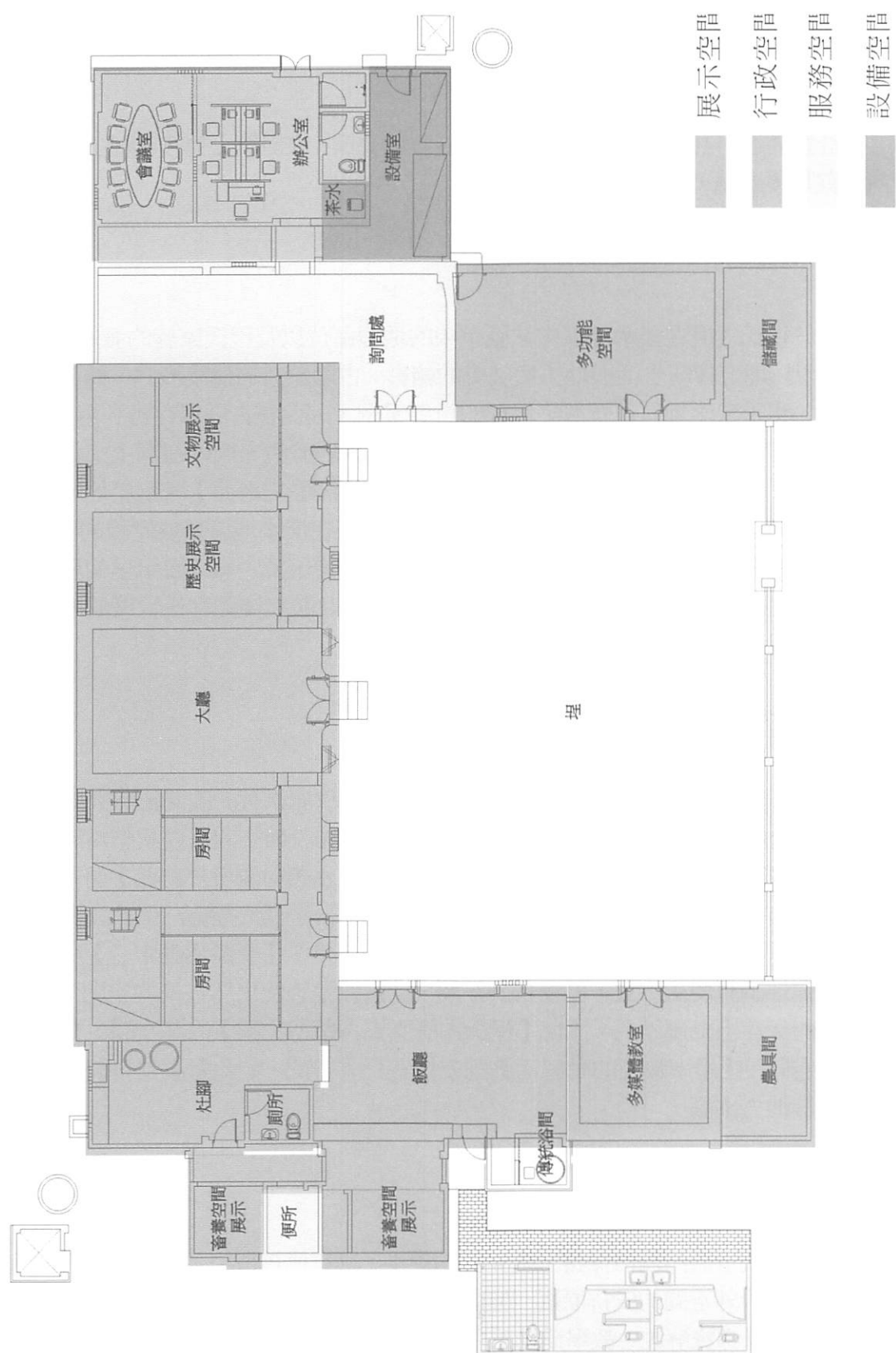
（三）空間使用說明

【表 6-4-4】作為程氏古厝史蹟博物館空間再利用說明

	空間名稱	空間內容
建築	正身	大廳、房間、家族歷史展示空間、文物展示空間、古厝建築特色展示空間
	左護龍	詢問處、多功能空間、設備儲藏空間、辦公休息空間
	右護龍	灶腳、飯廳、多媒體教室、農具空間、畜養展示空間
戶外空間	埕	作為戶外座位區或休憩座位
	溝渠	保存原貌作為展示



【圖 6-4-1】 再利用方案四規劃構想全區平面圖



【圖 6-4-2】 再利用方案四規劃構想平面配置圖：【程氏古厝歷史古蹟博物館】

五、建議方案之比較說明

針對前述再利用案例與淡水古蹟園區整體發展，來討論上述再利用方案時，各具有其優缺點，以下為分析說明：

（一）古厝歷史價值與建築特色之突顯

對於程氏古厝在淡水地區中法戰爭中的地理區位以及程氏家族的發展歷程，可視為地方傳統生活與地方發展史的縮影。古厝原有的建築形式、構造及合院配置，也是淡水地區傳統農宅保存的重要案例，因此在古厝保存再利用方案中，【古厝喫茶站】與【社區活動中心】分別係以地方觀光與社區鄉土文化活動做為出發點，較欠缺歷史價值的呈現。【淡水農村開發史跡館】著重於地區特色的呈現與中法戰爭古戰場的導覽，但缺乏程氏家族在淡水地區發展歷程的介紹，因此【程氏古厝歷史古蹟博物館】能以程氏家族的發展為主軸，展示早期農村生活的面貌，並說明中法戰爭的歷史過程，較具優勢且較能突顯程氏古厝的歷史價值與建築特色。

（二）建築內部空間之保存與活化

對於程氏古厝空間特質的保存，原則上盡量不改變原有的空間配置與建築構造，但是因為不同的再利用方案使用需求，可能增加設備空間需要調整格局而對建築內部空間造成改變。就【古厝喫茶站】與【淡水農村開發史跡館】而言，空間的活化方向是希望能提供民眾一個餐飲空間與住宿空間的體驗，但飲食與住宿的使用需求可能會對原有空間的規模、格局造成改變；【社區活動中心】可對空間規模彈性調整使用方式，但在辦公空間、社區教室等使用率較高的空間，對原有空間的保存上仍屬不易。因此【程氏古厝歷史古蹟博物館】內部空間主要規劃為展示空間，使用率較高的動態活動則安排在戶外空間，如此對原始空間的保存程度較其他方案高。

（三）建築外部空間之活用

由於程氏古厝門埕口保留三處完整的粟堆，具有傳統農宅生活的特色，因此程氏古厝在戶外空間的安排原則，期能盡量維持傳統農宅三合院門埕多元使用的空間模式，以導覽解說、教學活動為主；在戶外景觀佈置上，種植農村常見之植物，如：九層塔、木瓜樹、七里香等，營造農村恬靜、樸實的氛圍。此點除了【古厝喫茶站】因飲食空間使用導覽解說功能受到限制外，其餘方案皆提供活動與導覽解說的功能需求。

(四) 社區公共空間之營造

由於古厝周邊環境未來屬於住宅區位，必須考量社區居民作為使用者對象，將古厝視為社區內的文化資產，藉以展現社區特色。歷史建物的開放空間可回饋當地居民使用，提供社區居民一處公共活動的據點。【古厝喫茶站】為商業經營空間，較難成為社區居民的活動場所，而【淡水農村開發史跡館】、【程氏古厝歷史古蹟博物館】以展示為主，空間使用的彈性較低，因此，【社區活動中心】最符合社區公共空間營造之期待。

(五) 區域觀光與淡水古蹟園區之推廣

程氏古厝未來配合北海岸地區發展計畫與臺北縣淡水鎮「淡水古蹟園區」之設置，定位為地區史蹟景點，依據其歷史背景與建築特色作為展示地方生活文物的展示場地並朝向發展觀光遊覽之用。由於【古厝喫茶站】以商業經營型態為主，而【社區活動中心】則針對社區居民之活動使用為主，因此程氏古厝在公共開放面向上則有所限制；【淡水農村開發史跡館】與【程氏古厝歷史及農村生活展示館】之發展構想，皆能整合觀光展示之功能，並提供給廣泛的遊客使用參觀。

(六) 經營管理維護之難易

【古厝喫茶站】與【淡水農村開發史跡館】之發展構想，因配合觀光營利的商業型態與經營手法，可藉由程氏古厝特殊的空間感營造賣點獲得利潤，進而負擔管理維護的經費。若以【社區活動中心】的方案來進行歷史建物的管理維護工作則相對較為困難，因社區民眾對古蹟維護的專業性不足，結果較難以預期；【程氏古厝歷史古蹟博物館】較符合需求，透過觀光展示的收費行為，其收益利潤回饋淡水古蹟園區，由園區統一進行管理維護，因此較能長久維持建築物的使用狀態。

【表 6-4-5】程氏古厝再利用方案之比較說明

	方案一 【古厝喫茶 站】	方案二 【社區活動 中心】	方案三 【淡水農村開 發史跡館】	方案四 【程氏古厝史 蹟博物館】
古厝歷史價值與建築特色之凸顯	X	△	○	○
建築內部空間之保存與活化	X	△	X	○
建築外部空間之活用	△	○	○	○
社區公共空間之營造	X	○	△	△
區域觀光與淡水古蹟園區之推廣	△	X	○	○
經營管理維護之難易	△	X	△	○

說明：「○」表示具優勢，「△」表示稍具優勢，「X」表示居劣勢。

第七章 修復項目及建議

歷史建築修復原則是由事先詳細的調查研究，整合歷史、建築、環境等調查成果，加入對未來發展性的考慮，提出適當的保存策略及修復建議。依據文化資產法的規定，修復工作是以「恢復建築物原貌」為主要概念，所謂原貌意指的是原建築物興築時之構造型式及使用的材料等，但建築空間或構造本體會因各不同時期的使用需求及空間機能之轉變，而會有新建或改建過程，因此，調查研究的另一個目的亦在釐清非原建築物的構造體的部分，確保原有歷史建築應保有的價值可被保存，並可在配合再利用規劃的同時，進一步將新舊建築語彙加以規劃，以使原建築的價值可以被彰顯。

程氏古厝為臺北縣淡水地區重要的傳統合院式建築，原建築本體隨著家族結構的改變，對於生活空間的需求也相對增加，不僅增建了畜養飼禽空間外，室內隔間也作了些許的變更。目前程氏家族皆以遷出，建築物由臺北縣文化局管理，除定時請專人進行環境整理外，並且因為屋頂現況已有破損，為避免破損範圍擴大，已搭設鋼棚架來進行防護。本章節根據之前調查的結果，包含歷史沿革、破壞原因分析結果、構造特色研究及再利用方針等內容，並基於文化資產法的保存的原則之下，研擬修復方針及修復內容。

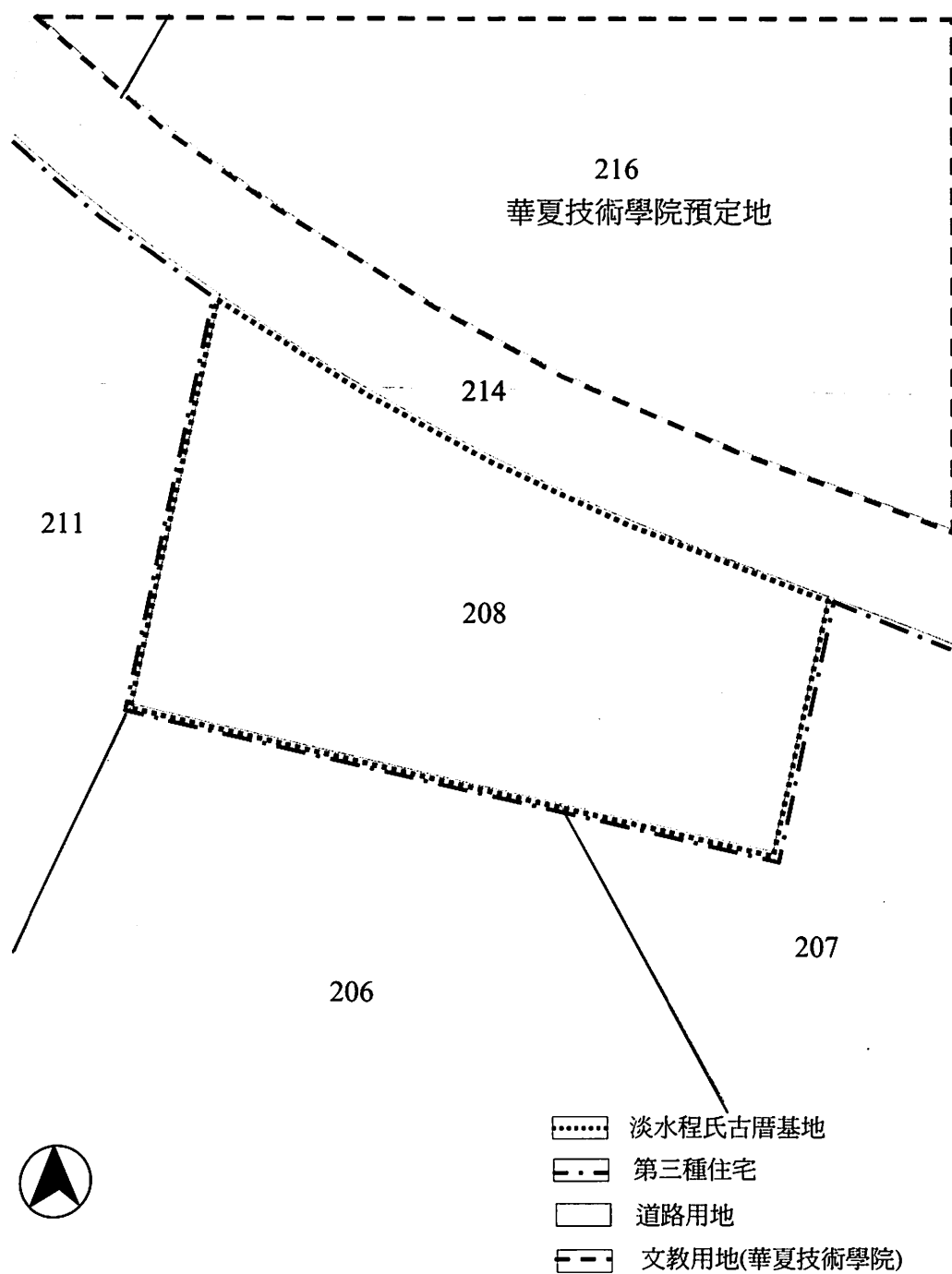
第一節 修復範圍及原則

一、修復範圍的界定

淡水程氏古厝位於淡海新市鎮的規劃區域內，並為淡水古蹟園區內之一部分。於民國 92(2003)年由臺北縣政府正式指定為歷史建築，目前基地內的建築現況，有傳統合院式建築物 3 棟(含增建部份)、畜養飼禽空間之磚造增建物、3 座水塔及 2 座水井。基地範圍除目前由鐵圍籬及混凝土駁坎所包圍之部份外，外埕(粟堆)所在之空間亦是未來的保存範圍。因此，對於修復範圍的界定，原則上以具有歷史價值的原建築物及戶外景觀空間為主要保存及修復對象。

(一) 歷史建築指定範圍：建築本體

(二) 主要保存區之土地範圍：臺北縣淡水鎮公司田段 208 號，面積約為 0.564 公頃，如【圖 7-1-1】所示。



【圖 7-1-1】淡水程氏古厝週邊土地使用

說明：淡水程氏古厝基地土地公司田段地號：208

二、週邊環境土地使用及景觀維護

淡水程氏古厝位於淡海新市鎮計畫範圍內，基地所在之土地使用類別是屬於「公共設施用地」¹，且為第一期發展區之第二開發區。目前有關新市鎮的規範中，對於程氏古厝的土地，並無明確的土地使用管制要點及使用限制。

對於基地週邊的土地管制要點，位於北側相隔 6 米計畫道路為華夏技術學院校區預定地之「文教用地」，其餘基地週邊皆為「第三種住宅區」用地，且鄰近尚有福德廟府之「廣場」及「保存區」等用地。根據內政部營建署網站(95(2006)年度)關於「淡海新市鎮特定區第一期細部計畫建築物及土地使用分區與都市設計管制要點」的土地開發的資料中，基地週邊之土地目前尚未出售或開發²。因此，對於未來週邊土地之開發，建議主管機關審核階段時，可以考量基地內歷史建物特色，來維護了原有程氏古厝傳統合院式建築的歷史環境。

本調查研究基於維護保存區內既有的環境景觀及歷史文化遺產，提出幾點未來基地內及週邊土地使用及景觀管制建議：

- (一) 根據土地管制要點所示，程氏古厝週邊的「第三種住宅區」法定空地之綠化面積不得低於 50%，加上北側的文教用地法定空地之綠化面積不得低於 40%³，對於未來週邊綠帶規劃，建議可與基地開放空間之綠帶相連結，形成為一個有系統之綠地空間，以提供鄰近社區居民及學生休憩活動之場所。
- (二) 對於基地內開放空間及人行步道的留設，應避免影響建築物本體。未來史蹟文物館的再利用導向，應與開放空間的使用與建築保存再利用相關，並且由於所在基地之空地有限，建議停車空間應規劃在基地外之週邊道路側。
- (三) 目前基地的地貌現況已多改變且未來週邊的土地開發，將影響基地內的天際線，因此建議於修復規劃及再利用階段，委由設計單位基於維護管理及空間塑造的兩個前提下，提出適合的改善及活用方式之外；主管機關對於基地週邊地區的建築形式或基地規劃，也應於書圖審查階段時，會同文化主管機關進行評估及研議。

¹ 根據內政部營建署網站資料顯示(http://www.cpami.gov.tw/pwi/nup/nup_6.php)，於 2006 年 3 月 17 日有關「淡海及高雄新市鎮開發情形簡介」的內容中，程氏古厝為「公共設施用地」。

² 同上。

³ 同上。

- (四) 目前基地內的增建建築中，部份磚造建物與保存的合院式建築並不協調且影響了整體外觀型式，因此建議應基於未來再利用的實際需求，劃定出保存及拆除範圍，並對於保存沿用的增建部分進行整修，得以與基地內的歷史建築相協調。
- (五) 在歷史建築基地內，未來再利用時如需新增建築物或其他必須相關設施(如解說標示牌)時，其構造形式及風格應與歷史建築相互協調，且不得阻礙視覺景觀及原有歷史建築構造。

第二節 修復方針之擬定

基於文化資產保存法及施行細則之精神，本計劃針對程氏古厝之空間特色及建物破壞情況，提出以下修復方針：

一、恢復程氏古厝建築及空間風貌

程氏古厝為淡水地區僅存的少數傳統合院式建築之一，是紀錄淡水地區整個重要文化與歷史發展的史蹟。建築物的空間型態已隨著使用人之增加而改變，雖然還保有原來空間樣式，經本研究調查發現，部分室內空間隔間及左護龍原構造型式皆遭改變。就修復的意義而言，應以恢復原有或儘可能接近為目標，以延續歷史建築的內涵，因此對於建築空間的復原，應在配合再利用的原則之下進行，所建議採取修復原則如下：

- (一)對於保有原建築空間及構造系統的部份，儘可能以原貌修復進行。
- (二)如遇建築原貌或空間已遭改變，則根據本研究調查結果輔以相關書面資料及圖面等資料，進行修復予以復原或仿作。
- (三)因在建築物構造中，因空間使用上的需求而增建、改建的部份，如面臨無法考據復原的情況下，建議可以維持原構造，而不作猜測的復原或變更，如外觀上對於歷史建築有負面影響，則配合修復工作進行部分的修景。
- (四)日後建築必須加入的現代化設備，也應在不影響原有建築構造及空間的原則下進行。

二、使用原有材料與工法

根據調查，目前程氏古厝主要的建築構造體材料，在牆體構造中，有磚材、土槁牆(穿瓦杉)兩種；屋頂構造則有支撐木構造、望磚及瓦片三種。經由現場調查的結果，不同的構材的破壞程度亦不盡相同，因此，在修復之前，應對現存之構造材料與構件進行強度等相關的試驗檢測。對於可以繼續使用的構材，建議可繼續保留使用；部分因人為損壞或自然因素所造成的破壞之構件，如材料經修補後，尚可使用者則可延用之；而原有構材經判斷已不堪使用或已遺失者，須重新仿作、抽換，應選擇使用原有材料或相近材料，依原貌、原形式修復。而木料無論為新作或仿作，都應於事前施作防腐及防蟲蟻措施。

在工法方面，因古厝建築群的興建與改建分屬不同時間所完成之，而從現場可知部分土墼牆及山牆之穿瓦杉構造已毀損嚴重，住戶亦運用加強磚造方式來進行補強，且經調查發現其他的土墼牆體面臨到相同的問題。另外，屋頂瓦片劣化情形也相當嚴重，且局部已掉落破損。然而，這些工法及材料皆為傳統合院式建築重要營造特徵，為延續傳統的構造形式與工法特質，除了儘可能運用原有建築物的構材形式及材料外，工程進行中，在基於建築物本身結構安全的考量之下，應力求以原有營造方法及流程進行修復。另外，且修復過程中，施工紀錄單位應詳加紀錄，施工單位也應有系統的將解體下來的材料予以編號，讓古厝傳統工法及原貌得以保存。

三、原有構造及結構弱點之補強

依據目前調查研究結果，修復設計時應須對構造及結構的弱點部分加以考量，包含原有土墼牆之構造強度、正身與左右護龍交接處、屋頂構材損壞之情形等，未來修復時，必要時加上適當之補強方式，預防原建築結構的弱點再度發生，也延長建築物保存年限。另外，必要時得採取現代化之工法，以增加其防震、防災及防蟲蟻等效能。

四、基地現況環境管理及維護

淡水程氏古厝佔地廣大，由於已無人居住使用，由臺北縣文化局管理，以鐵圍籬及輕鋼架保護歷史建築本體。但目前混凝土駁坎上的圍籬已遭破壞，而近左護龍與圍籬之間的空地也必須整理。另外，現場芒草及植栽蔓生對於環境及建築物亦造成間接的破壞，因此未來進對於基地的維護管理等課題，也應納入再利用階段考量的因素之一。

第三節 修復項目及建議

一、空間之修復建議

(一)室內空間使用修復建議

1.現況調查分析

隨著淡水程氏古厝室內空間的使用目的改變，也間接影響地坪鋪面改變，目前除了正身大廳的地坪為尺二磚鋪面外，其餘皆為新作之水泥砂漿鋪面及加高木地板等鋪面，而地坪現況在人為使用因素之下，已有嚴重磨損及龜裂現象。對於原室內空間使用的變更，雖無書圖等相關資料可進一步考證，但從住戶的訪談之中，已間接推論出原室內空間的使用狀況。因此，未來室內空間的使用，除需考量空間定質定量因素外，維護使用的課題亦是主要未來考量的重點之一，如【圖 7-3-1】及【圖 7-3-2】所示。

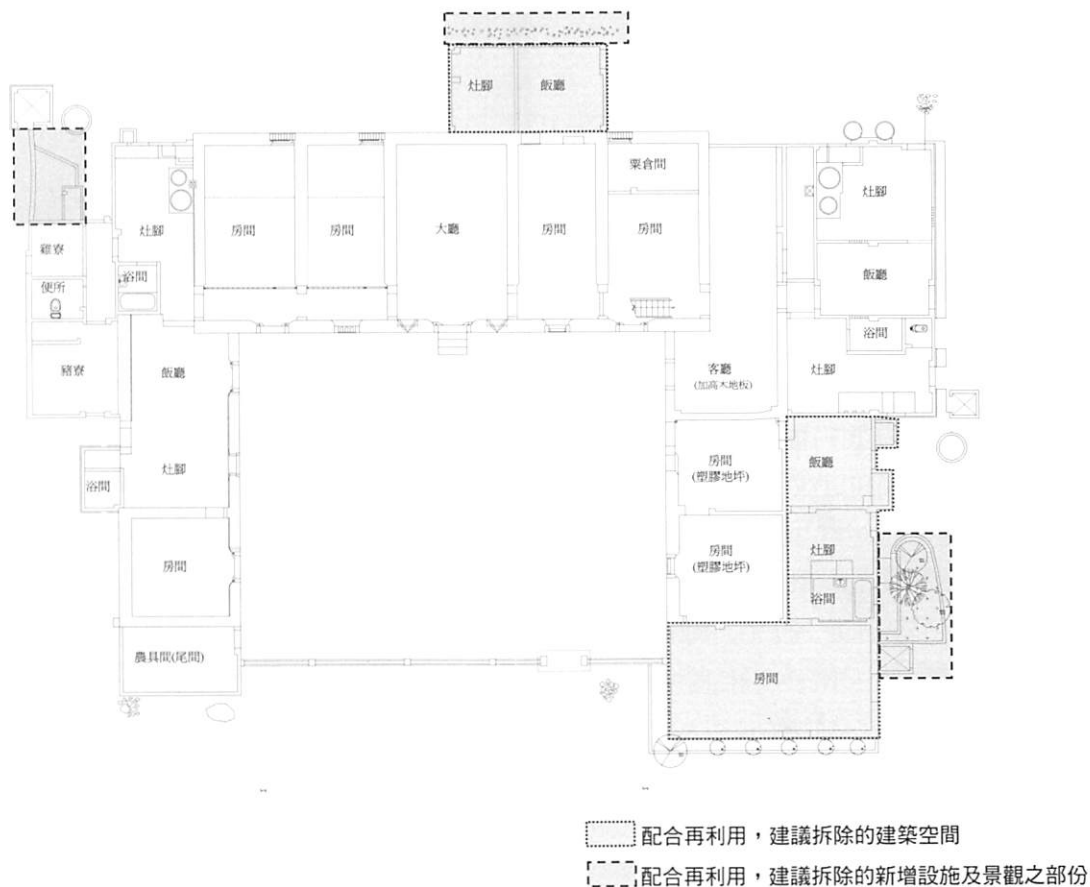
2.修復建議

(1)原有正身、護龍之空間：

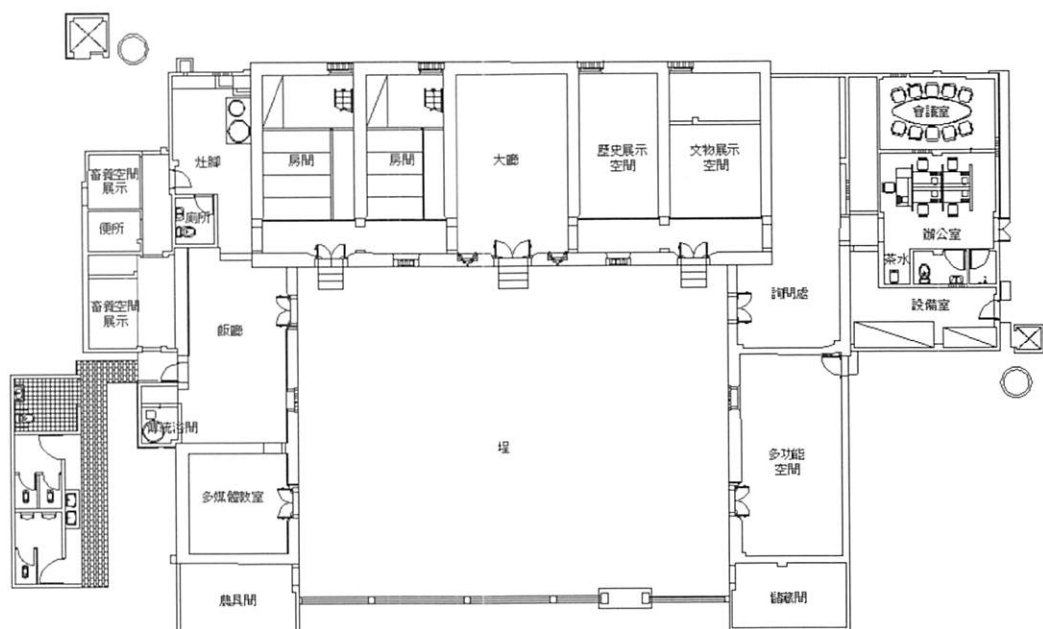
原有正身、護龍室內間應配合史蹟文物館之再利用方案下，進行規劃空間使用。在保存的原則上，已知的原空間用途除了配合展示需求外，並適時的加入傳統農宅空間的元素來進行規劃。而地坪材料選用上，一方面保留正身原尺二磚的鋪面，另一方面對於其他不可考的鋪面材料，在考量用途及維護兩種原則之下，建議可選用水泥砂漿粉光的鋪面，或基於再利用需求另作適當的規劃。

(2)增建空間：

對於後期增建空間，除部分增建建築因影響原有建築風貌建議拆除之外，保留的增建空間可配合使用需求之下，做為行政空間、附屬空間及機電設備等附屬空間之用途。而地坪鋪面方面，在考量用途及維護兩種需求之下，建議可選用水泥砂漿粉光的鋪面，亦可配合再利用需求另作適當的規劃。



【圖 7-3-1】程氏古厝現況平面圖



【圖 7-3-2】程氏古厝建議修復平面示意圖

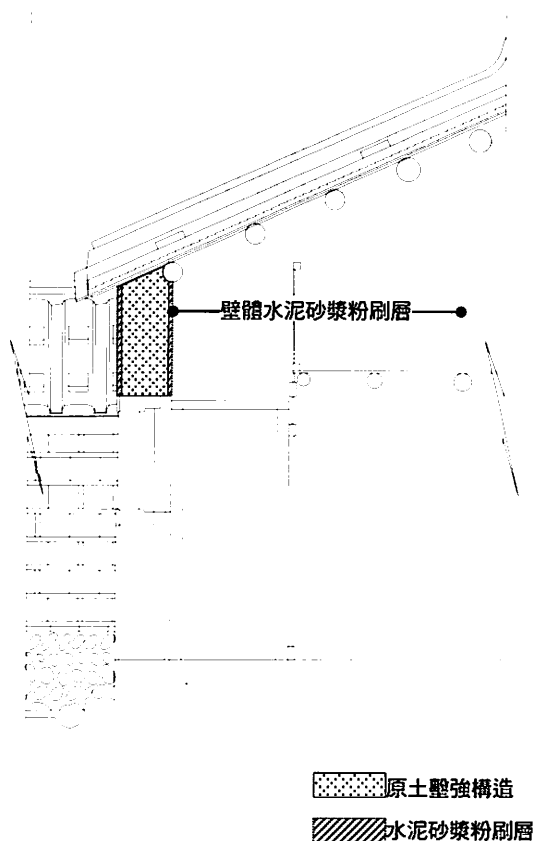
(二)牆體隔間系統之恢復

1.現況調查分析

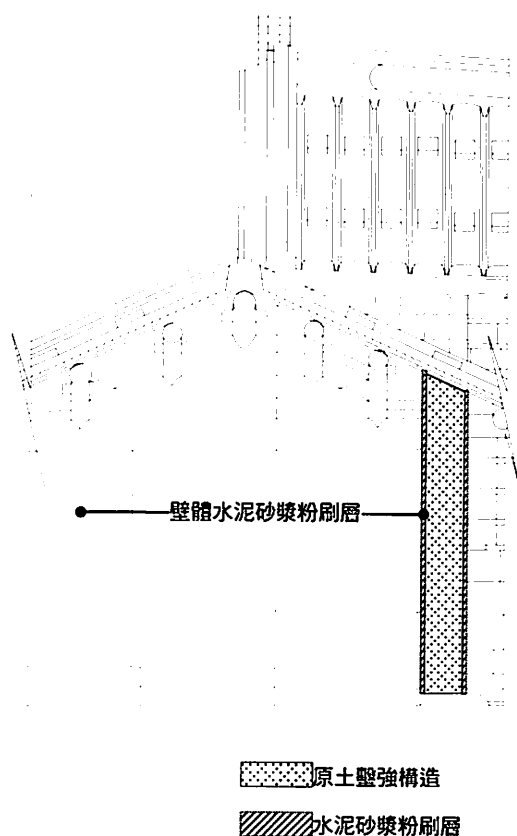
在程氏古厝中，隔間系統變更的主因，多為原門窗系統遭到改變或因原空間規模的擴大而發生的改變，這也增加了對於構造原貌上的判別難度。另外，在牆體構造上，主體建築群上多數還是維持土壁牆，或斗子砌牆面，而現況之卵石牆基及安山岩材質牆基保存現況大致良好，僅有灰縫有少數風化的現象。室內隔間牆面，原白灰粉刷層已改由水泥砂漿粉刷。因此，在建築物隔間系統修復上，儘可能運用原有材料或工法來修復。

2.修復建議

- (1)依據調查研究結果，恢復原有建築隔間系統。尤其是後續因家族分家情形之下，所新加設的門窗，建議應配合建築復原及再利用計畫，進行復原或仿作。
- (2)對於室內隔間水泥砂漿粉刷層部分，可於解體工程時對於牆體構造進行調查後，決定後續修復方式及復原材料，如【圖 7-3-3】及【圖 7-3-4】所示。



【圖 7-3-3】正身牆體現況剖面示意圖



【圖 7-3-4】左護龍牆體現況剖面示意圖

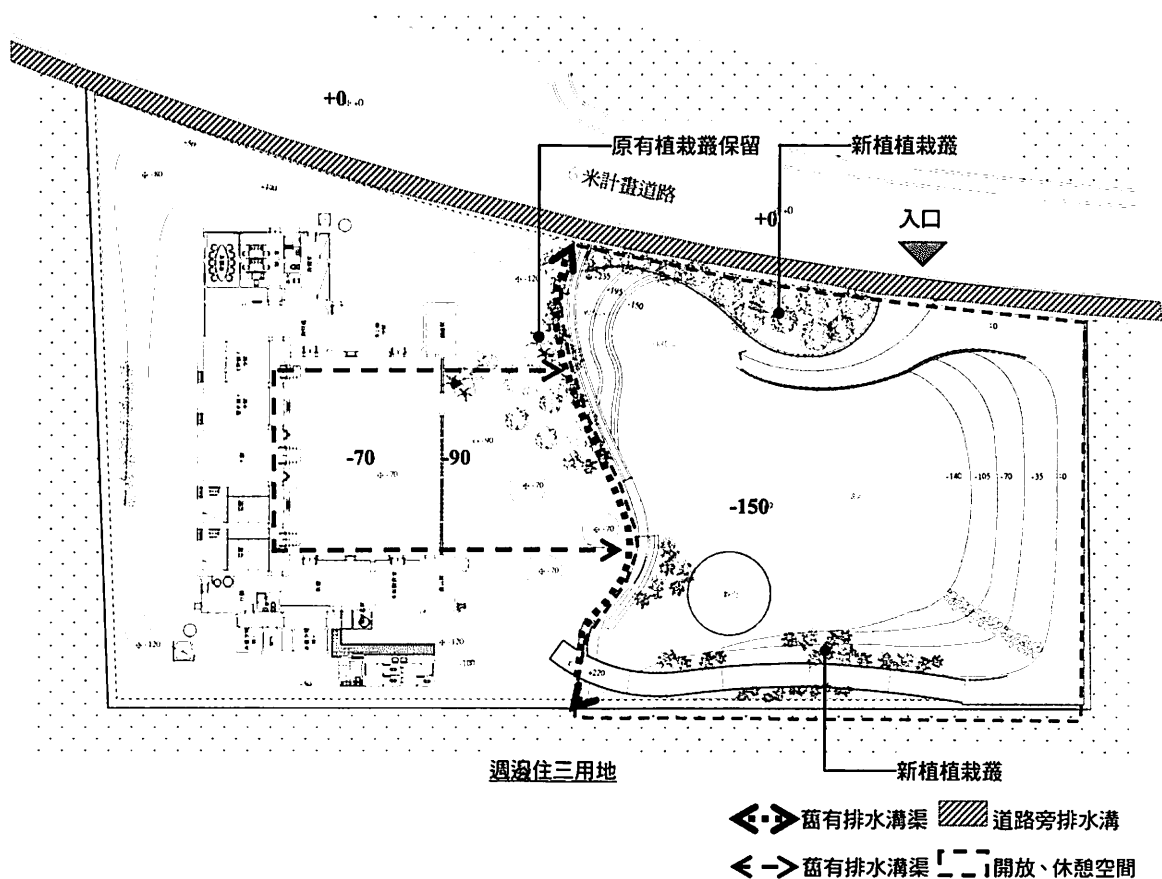
(三) 景觀植栽及排水系統修復建議

1.現況分析調查

目前程氏古厝內外埕地坪鋪面，有混凝土坪與泥土地坪兩種，而混凝土坪不僅影響部分植栽的生長，且現況中少數的雜草蔓生也造成混凝土坪隆起龜裂之現象。此外，戶外排水明溝亦遭到混凝土鋪面所覆蓋，影響原本的排水系統。目前的多數植栽(喬木或竹林)因缺乏管理，部分植栽的落葉也直接堵塞了排水溝渠，影響其排水性能。因此，關於戶外景觀及排水系統的修復上，一方面應考量戶外景觀及植栽選用，另一方面未來在維護管理上，也需經常性的修剪及維護，讓戶外排水系統能確實發揮效用。

2.修復建議

- (1)保留原有植栽(如蓮霧樹、刺竹等)，將予以保留並且需經常性的修剪。對於未來再利用之景觀規劃，如有新植的植栽，建議可以配合未來戶外空間規劃，留設出民眾乘涼休息的綠帶，提供都市生態中另一塊自然綠地。
- (2)未來庭園規劃時，應將戶外的排水系統的規劃列入整體考量範圍，如排水高層、排水出口。且為避免受到樹葉等雜物的阻塞，除定時需派人進行環境整理外，且水溝內之樹葉等雜物也須清理之。
- (3)對於內外埕地表之混凝土，建議在不破壞原有開放空間風貌的原則下，及採行生態工法，選擇自然土壤或其他材質(如植草磚等)替代，以恢復傳統農宅空間之風貌。
- (4)對於基地內排水系統改善上，而道路旁排水溝已和舊有排水溝渠相連結，可配合整體排水系統作適當規劃及改善策略。
- (5)若未來戶外修復時，建議應將戶外鋼棚架及臨時假設工程予以拆除，及地坪予以恢復原貌。



【圖 7-3-5】景觀植栽及排水系統修復建議圖

二、結構及構造弱點補強之建議

(一) 土墜牆補強

依據第五章破壞調查可知，部分外牆(右護龍)因破壞嚴重，原住戶於土墜牆外以加強磚造方式進行補強，突顯出整體建築結構安全上的問題，規劃設計單位應於原貌修復的原則下，來加入必要之補強措施。此外，未來因應設備管線設置之需要(如給水、冷氣孔等)，建議修復前應先評估管線孔洞對於結構有無直接影響，需不需要進行補強工作，並且將管線路配置作全面性及整體性的考量。

(二) 木構架系統修復

程氏古厝木構造系統，主要為支撐屋頂的木桁與護龍之木構架，破壞方式不外乎蟲蛀及受潮腐朽等兩個主因，因此本研究調查針對第五章破壞調查的結果，提出在木構架系統上的修復建議：

1. **木構造弱點調查及修復建議：**對於木結構的調查，除須考量使用安全、未來修復方針外，結構耐震性亦是改善的首要因素，因此基於歷史建築的永續保存

的概念上，建築物構造弱點的診斷是必要的。依據本研究調查結果，可歸納出下列幾點進行說明：

- (1) 正身與護龍之間的連接空間：對於正身與左右護龍之間，是由磚牆砌築的空間，推測應是後來所增建的，但疑似因施工不完全，造成屋面與山牆面之間有施工縫隙因而有漏水現象，這原因也造成木結構因潮濕而加速腐朽。因此建議於屋頂修復工程時，應先進行木構架解體，確實量測屋面與山牆面銜接距離，及穿瓦杉施作上的需求，來改善因交接處之縫隙漏水，造成木構件及木地板嚴重腐朽之問題。
- (2) 木構架與支撐牆體之間的破壞：根據現況調查結果，部分屋架系統的楹木是架在磚牆之中，而磚牆與土墼牆因材料性質相異，搭接處的破壞程度也不一，而通常磚牆因材料較為堅硬，容易因碰撞而造成木構材的損害。建議未來修復時，應進行評估牆體對於木構件的影響，提出適當的保護措施。

2. 木構件防蟲、防腐之修復建議

木構件在解體修復、重組之前，應先進行全面性的除蟲作業以杜絕蟲蟻之棲息滋生環境，避免日後木構件再度受到蟲蟻危害。繼而各項修補或仿作的構件木料以不改變原色原樣的原則之下進行防蟲防腐之工程。

- (1) 全區白蟻防治：由於防治工法需考量藥劑的劑量，是否會直接對環境的安全性、環保性產生影響，而本調查研究在參考其他案例的防治工法，並配合本案建築環境及再利用規劃等條件後，建議未來進行白蟻危害防治工程時，可在全區採取「生態防治工法」，比較能有系統並完全防治白蟻，所採用的藥劑是「六伏隆」昆蟲生長調節劑，將可有效的影響白蟻正常發育及生長，且不會危害環境及遊客之健康，且可以進行較長期性的防治系統是目前較為常用的方法。然而，此工法之缺點在於施工期較長，需要定時觀察誘餌的狀況來進行更換，因此在價格上也會比較昂貴。
 - a. 藥劑：六伏隆
 - b. 防治工法步驟：首先依據現況環境條件，建立白蟻偵測點；藉由誘餌補殺白蟻；最後利用原有偵測點，建立後續防治白蟻的預警的系統。
- (2) 木構件之防蟲、防腐處理：木構件的防腐，需視使用材種、構件位置及所處的物理環境而定，且根據新材及舊材的不同，亦有不同的處理方式，本研究調查在配合防蟲工程，對於木構件處理方式，提出下列之建議：
 - a. 舊材：應於解體落架後，檢視危害的因素是否為生物性破壞及危害程度之判別，分別予以不同程度之防蟲、防腐處理。若木構件僅有部份區域

腐朽，則應將腐朽的部分刨除，對留用木料處理以使用油性或乳劑為宜。若無生物性破壞，則不需要作防腐處理，僅需配合環境控制達成防腐的效用即可。

b. 新材：依據新材的材種及構件位置，給予適當等級之防腐藥劑，如表 6-3-1 所示之說明 K2、K3。

【表 7-3-1】藥劑施作及等級劑量整理表

危害分級	適用環境及類型	藥劑名稱	吸收之合適基準
K2	木材處於室內，室內相對溼度均佈，且 $\leq 70\%$ 。	烷基銨化合物(AAC)	以 DDAC 計，在 2.3kg/m^3 以上
		烷基銅銨化合物(ACQ)	以 ACQ 計，在 1.3kg/m^3 以上
		環烷酸銅(NCU)	以銅計，油劑為 0.4kg/m^3 以上，乳劑為 0.5kg/m^3 以上
		環烷酸鋅(NZN)	以鋅計，油劑為 0.8kg/m^3 以上，乳劑為 1.0kg/m^3 以上
K3	1.木材處於室內，室內相對溼度均佈，且 $>70\%$ 。 2.木材處於室內潮濕範圍，木材有防水處理。 3.木材處於室外，但無直接接受天候劣化。	烷基銨化合物(AAC)	以 DDAC 計，在 4.5kg/m^3 以上
		烷基銅銨化合物(ACQ)	以 ACQ 計，在 2.6kg/m^3 以上
		環烷酸銅(NCU)	以銅計，油劑為 0.8kg/m^3 以上，乳劑為 1.0kg/m^3 以上
		環烷酸鋅(NZN)	以鋅計，油劑為 1.6kg/m^3 以上，乳劑為 2.0kg/m^3 以上

3. 木構件縱裂修復之建議

木構件常因受到氣候變化之影響，而導致收縮膨脹的現象因而導致木構件產生裂縫，進而危害構件本身的強度，因此建議對於在施作之前，應先全面性將木構件作檢測，以了解新材或舊材是否有存在之裂縫，及對於裂縫應以何種方式處理較為妥當，本研究根據不同的裂縫深度及寬度提出後續修復建議：

【表 7-3-2】木構件裂縫修復建議表

破壞程度及類型	修復建議及做法
裂縫寬度小於 0.5cm，且小於構件直徑的 1/10	無須處理
裂縫大於 0.5cm，但未達 3cm，及較小之凹孔或孔隙	可採用挖補法，即先以長條狀構材填補，在以木材用之環氧樹脂混合相同材質之木粉塗佈。
裂縫大於 3cm，及較大之凹孔或孔隙	採用包鑲法，將損壞部分刨除或切除後，再以新木料，木條或木塊黏上，並加以竹釘固定，新舊木材之間可以使用白膠或環氧樹脂混合相同材質之木粉塗佈，最後在外層包以鐵片加強。嚴重者則予以抽換之。

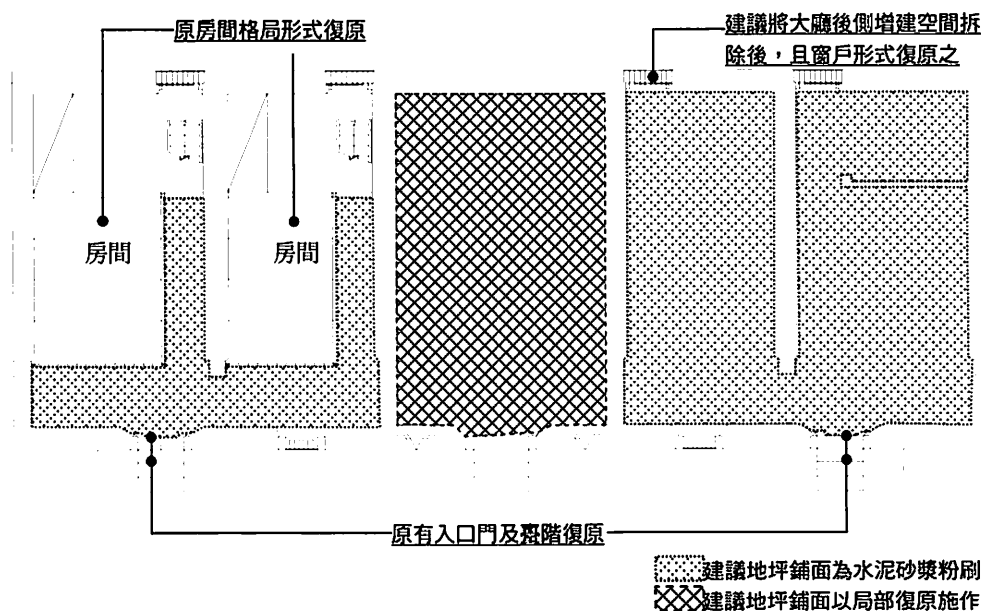
三、修復項目及建議

依據第五章建築現況調查結果，分為建築物正身、左右護龍、新增建磚造建築及附屬建物分別進行說明，針對破壞形式提出未來修復建議，而各部分的破壞程度，應於修復前進行詳細檢測，方能詳實提出仿作或修補之比例

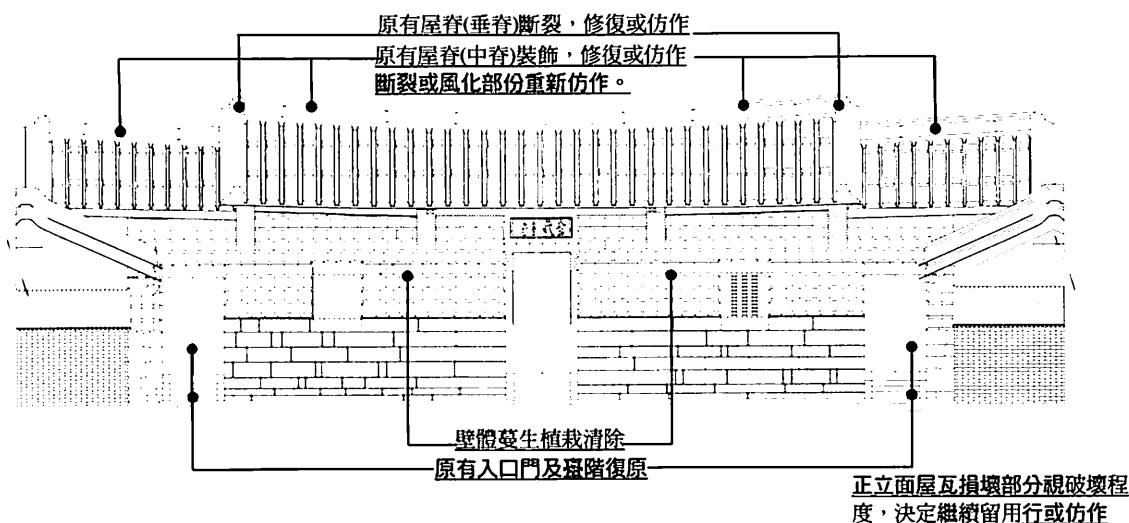
【表 7-3-3】正身修復項目及建議

構造	構造部位	構造破壞狀況	修復建議
屋頂	屋架	木料遭白蟻蛀蝕	目前已有初步的防蟲蟻措施，未來應視蛀蝕程度，給以重新仿作或局部修補的改善方式，並進行再度全區除蟲及白蟻防治作業。
		木料受潮腐朽，或有水漬現象。	目前已有初步的防蟲蟻措施，未來應視腐朽程度，進行重新仿作或局部修補的改善方式，再進行防腐處理。
		木料受壓斷裂	視構材斷裂程度，進行重新仿作或局部修補的改善方式及防蟲蟻處理。
		木材有縱裂現象	依據不同程度裂縫破壞，決定採用適當形式進行修復或抽換。
	屋面	原有屋瓦(仰瓦、望瓦)掉落損壞	視破壞程度，決定繼續留用或以古物方式保存之。
		原有屋脊斷裂	視屋脊斷裂程度，配合屋頂工程，重新仿作或局部修補的改善方式。
		左側煙囪構造	煙囪構造已造成屋脊構造的斷裂破壞，因此為維護原有屋頂構造的原貌，建議未來修復時，應將煙囪拆除。
		屋脊粉刷層或屋瓦座灰風化及龜裂現象	配合屋脊及屋瓦修復工程，重新粉刷且須於修復屋脊裝飾之前完成。
		原有屋脊裝飾	依據原有裝飾樣式，仿作復原之。
	<ul style="list-style-type: none"> ● 屋架應於修復前進行完整的木構件檢測，以決定材料之替換與重新仿作之構件數。 ● 部分屋脊斷裂造成木構架承受不均勻荷重，應於解體過程先行卸下，待初步判斷後，再決定是否為部分仿作或全部重新仿作。 		
	出檐	火庫起磚牆破裂	視破壞程度，局部修復方式保存之。
基礎	卵石牆基	卵石牆基遭混凝土粉平	將混凝土粉刷的部份去除並復原之。
	安山岩牆基	安山岩材質風化現象	視風化程度來局部修復。

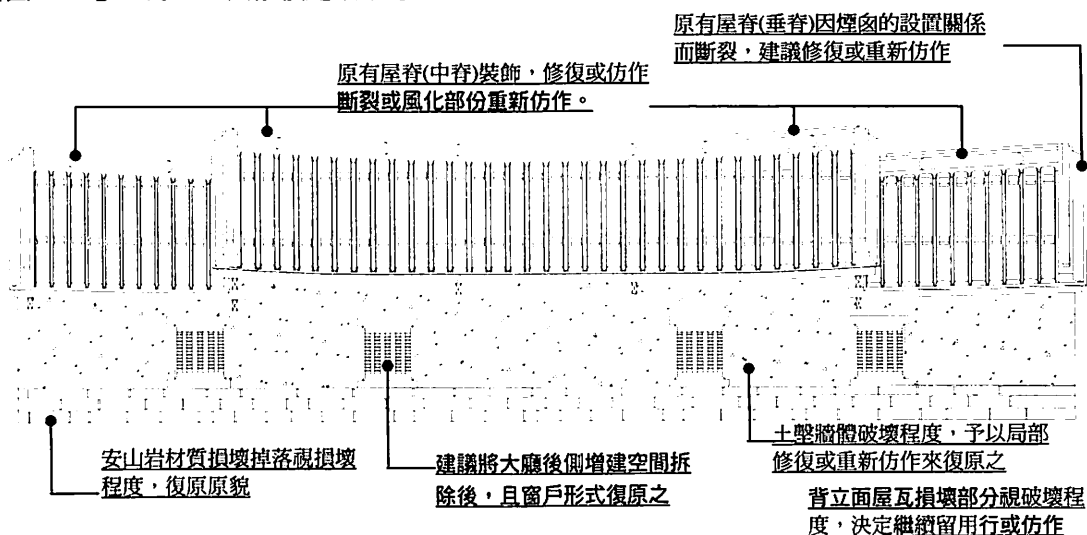
	安山岩牆基	安山岩材質損壞掉落現象	視損壞程度來局部修復。
地坪	地坪	原有地坪磨損破壞	視破壞程度，來局部修復或重新施作保存之。
		室內地坪鋪面為水泥砂漿粉光之表層有磨損	建議選用混凝土鋪面材質，或配合再利用計畫，提出適當的地坪整建計畫。
牆體	內牆	以水泥砂漿粉刷替代白灰牆面	將牆體水泥砂漿粉刷層去除後，復原白灰粉刷層。
		原有白灰牆體遭到破壞(新作入口門部分)	配合門窗復原計畫，復原土壁牆及白灰牆面。
		水泥砂漿粉刷層掉落	將牆體水泥砂漿粉刷層去除後，復原白灰粉刷層。
		牆體構造垂直裂縫	依據裂縫破壞程度，判斷土壁牆體的損壞程度及範圍，來決定採用的修復方式。
	外牆	原有斗子砌牆遭到破壞(新作窗戶部分)	配合門窗復原計畫，復原土壁牆及斗子砌牆。
		穿瓦杉掉落	針對受損的部分，局部復原或全部重新仿作。
		土壁牆剝落及風化現象	視牆體破壞程度，局部復原或全部重新仿作。
		外牆面因植栽蔓生造成破壞	視破損程度，在根除植栽後，局部復原修補。
		遺留管線配件	配合修復計劃，重新規劃管線配置。
	● 內牆粉刷層為水泥砂漿，而原牆體構造為土壁牆，因此在將水泥砂漿粉刷層去除後，應全面檢視土壁牆破壞情況，再決定修復方針。		
門窗	門	原有入口門型式遭改變	考究原有入口門型式，復原原貌。
		原有石臼風化現象	視風化程度，復原原貌。
		門扇木料白蟻蛀蝕、蟻道	視蛀蝕程度，重新仿作或局部修補的復原方式，並進行全區除蟲及白蟻防治作業。
		門扇損壞、遺失	依原有材質、形式及構法仿作。
	窗	原有窗戶型式遭改變	依原有窗戶型式，復原原貌。
		原安山岩窗櫺遺失、或變更鐵製窗櫺	依原有窗櫺樣式及材料，重新仿作復原。
		原紅磚窗櫺遺失、或變更鐵製窗櫺	依原有窗櫺樣式及材料，重新仿作復原。
		外設有紗門或紗網	將其拆除，恢復原貌。
	● 修復前全面性檢測門扇、窗戶之損壞程度，以了解補強與重新之數量。		



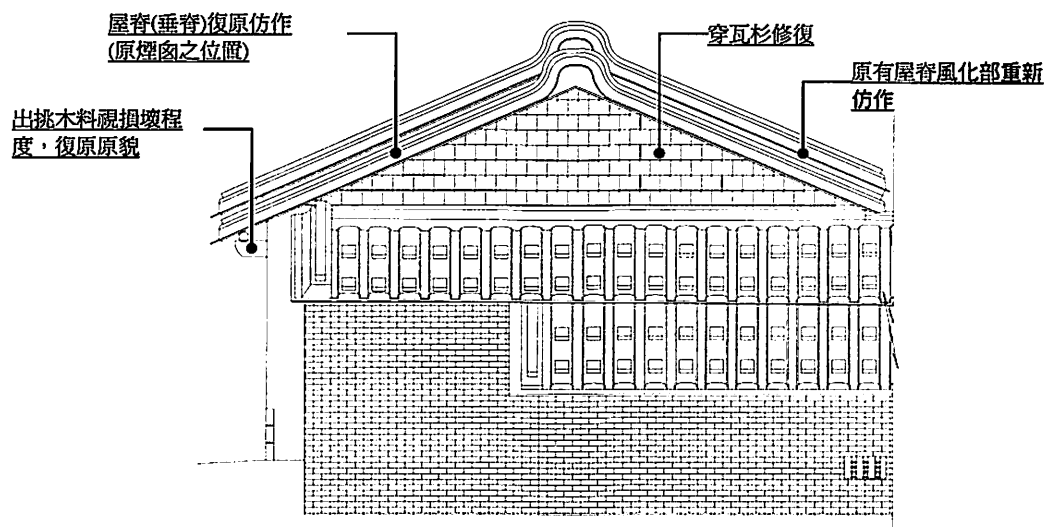
【圖 7-3-6】正身修復建議平面示意圖



【圖 7-3-7】正身正立面修復建議示意圖



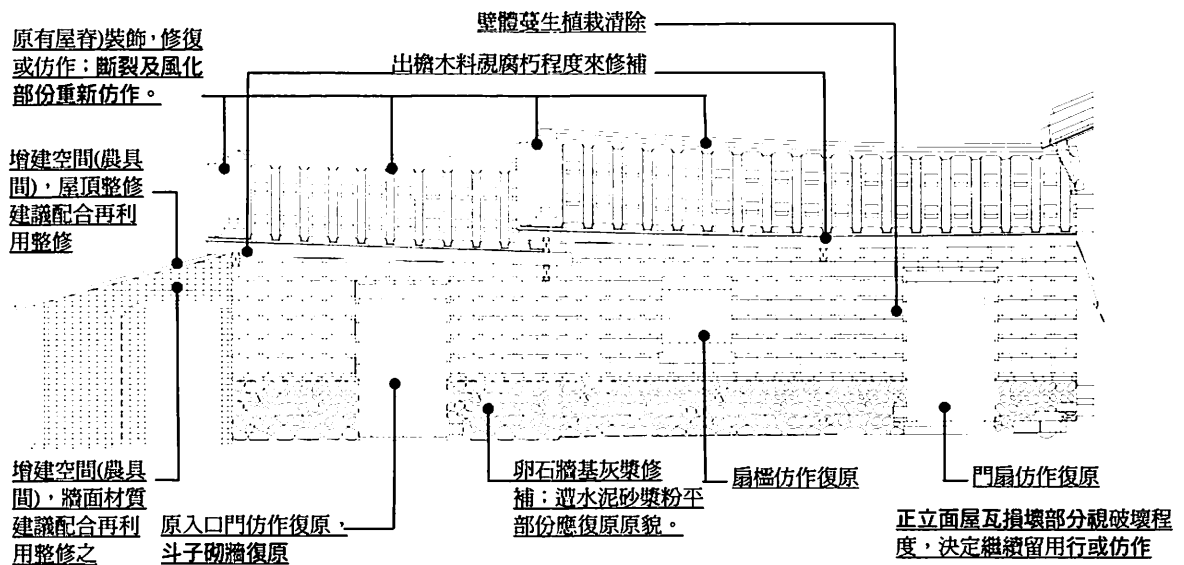
【圖 7-3-8】正身背立面修復建議示意圖



【圖 7-3-9】正身北側立面修復建議示意圖

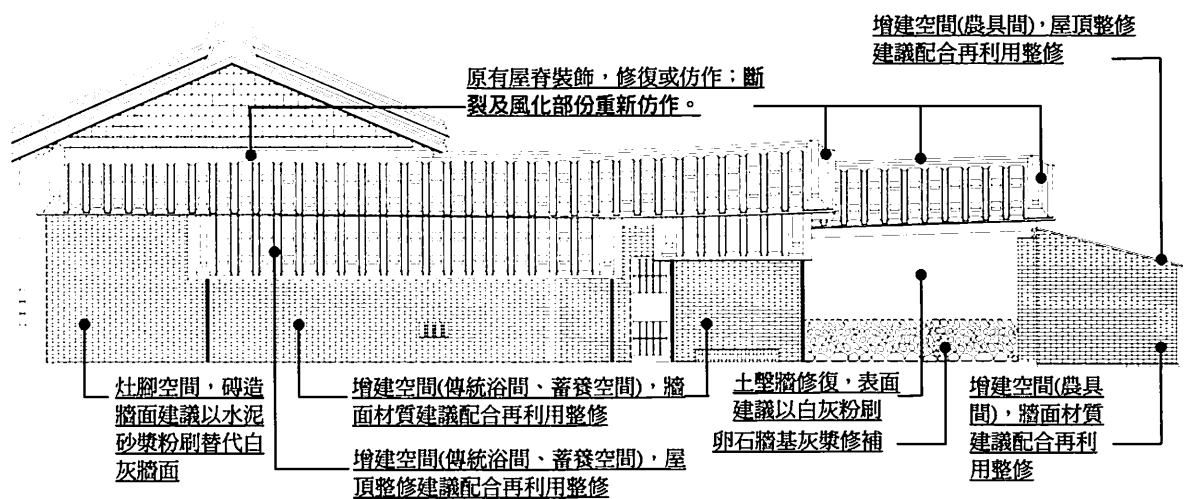
【表 7-3-4】右護龍修復項目及建議

構造	構造部位	構造破壞狀況	修復建議
屋頂	屋架	木料白蟻蛀蝕	目前已有初步的防蟲蟻措施，未來視蛀蝕程度，重新仿作或局部修補的復原方式，並進行全區除蟲及白蟻防治作業。
		木料受潮腐朽，或有水漬現象。	目前已有初步的防蟲蟻措施，未來視腐朽程度，重新仿作或局部修補的復原方式，再進行防腐處理。
		木材縱裂現象。	依據不同程度裂縫破壞，決定採用適當形式進行修復或抽換。
	屋面	原有屋瓦(仰瓦、望瓦)掉落損壞、滋生植栽	視破壞程度，決定繼續留用或作為古物保存之。現況石綿瓦屋頂，建議拆除並參照原有屋頂樣式進行修復。
		原有屋脊斷裂	視屋脊斷裂程度，配合屋頂工程重新仿作或局部修補的改善方式。
		屋脊粉刷層風化及龜裂現象	配合屋脊修復工程，復原原貌並於修復屋脊裝飾之前完成。
		原有屋脊裝飾	依據原有裝飾樣式，復原施作或仿作，且破壞嚴重部分可以史料文件方式保存之
	<ul style="list-style-type: none"> ● 應於修復前進行完整的木構件檢測，以決定材料之替換與重新仿作之構件數。 ● 目前部分屋架以白漆粉刷，修復時應進行去漆，以恢復其原貌。 		
出檐		木料白蟻蛀蝕(軟挑)	視蛀蝕程度，重新仿作或局部修補的復原方式，並進行全區除蟲及白蟻防治作業。
		木料受潮腐朽，或有水漬現象(軟挑)	視腐朽程度，進行局部修補。
基礎	卵石牆基	卵石牆基灰漿風化剝落及孔洞現象	視損壞程度，進行局部修補。
		卵石牆基遭混凝土粉平	將混凝土粉刷的部份去除並復原之。
地坪	地坪	室內地坪鋪面有水泥砂漿粉光表層有磨損	建議選用水泥砂漿粉光，或配合再利用計畫，提出適當的地坪整建計畫。
牆體	內牆	以水泥砂漿粉刷替代白灰牆面	將牆體水泥砂漿粉刷層去除後，復原白灰粉刷層。
		水泥砂漿粉刷層掉落	將牆體水泥砂漿粉刷層去除後，復原白灰粉刷層。
	外牆	穿瓦杉掉落	針對受損的部分，局部復原或全部重新仿作。原有構件可以史料文件方式保存之。
		原有斗子砌牆遭到破壞	配合門窗復原計畫，復原為土墼牆及斗子砌牆。

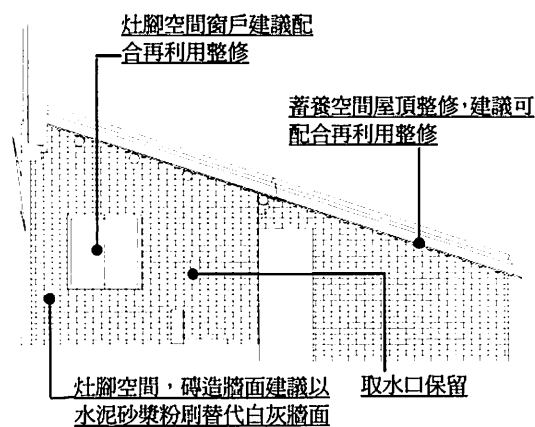


【圖 7-3-11】右護龍正立面修復建議示意圖

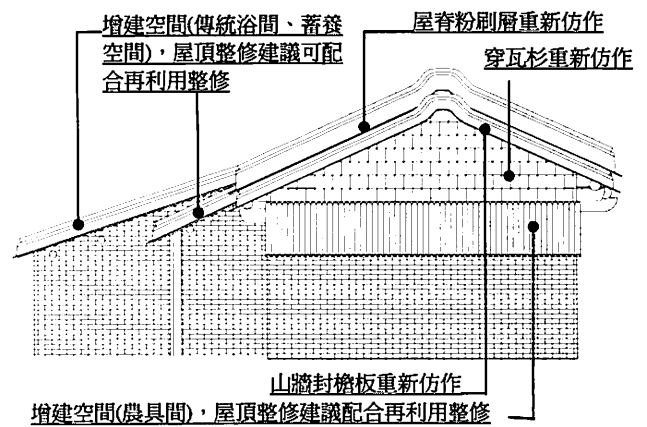
背立面屋瓦損壞部分視破壞程度，決定予以繼續留用行或仿作



【圖 7-3-12】右護龍背立面修復建議示意圖



【圖 7-3-13】右護龍東側立面修復建議示意圖

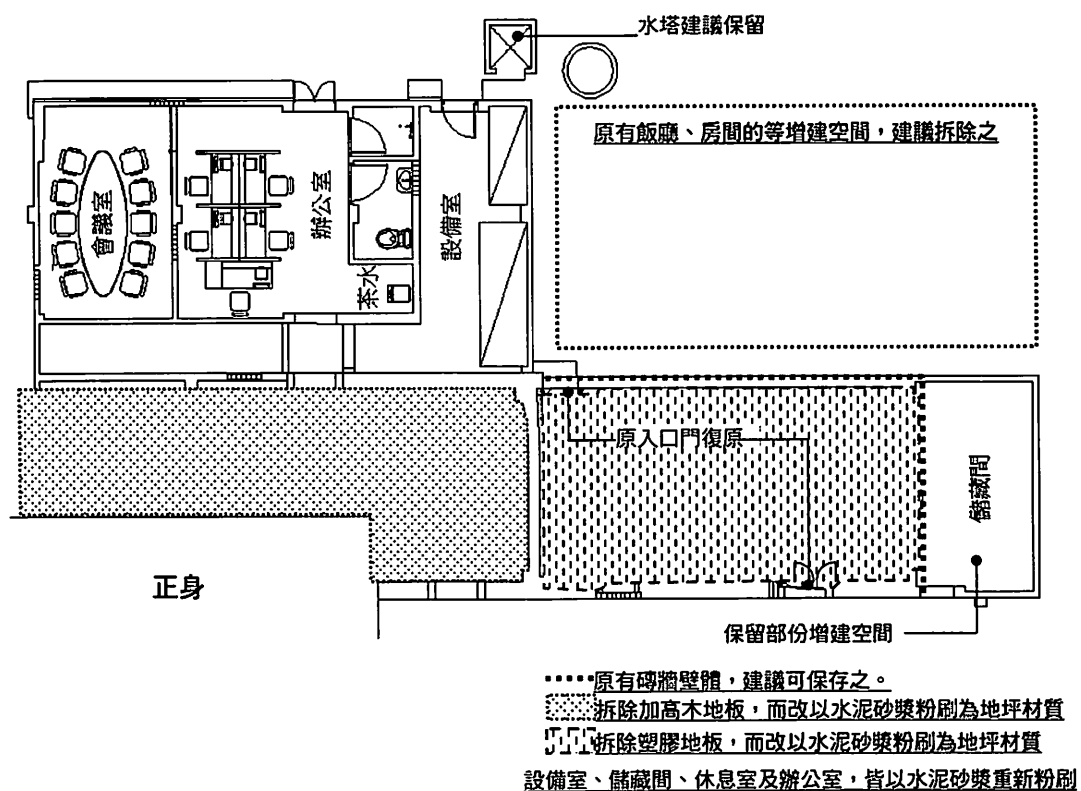


【圖 7-3-14】右護龍西側立面修復建議示意圖

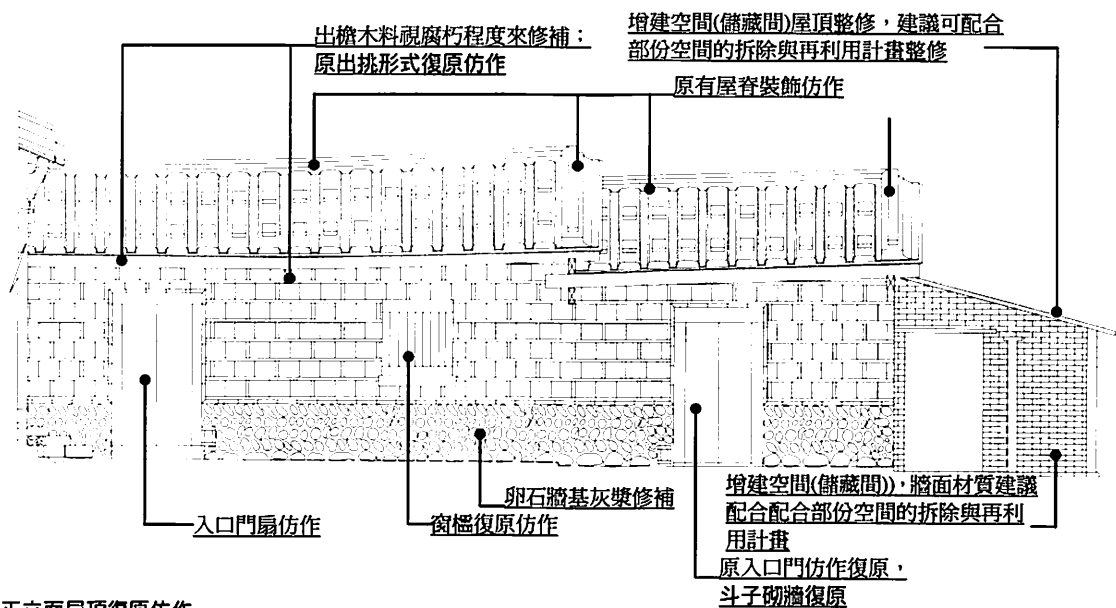
【表 7-3-5】左護龍修復項目及建議

構造	構造部位	構造破壞狀況	修復建議
屋頂	屋架	木料遭白蟻蛀蝕	目前已有初步的防蟲蟻措施，未來視蛀蝕程度，進行全區除蟲及白蟻防治作業。木構件視損壞狀況，決定抽換或修補。
		木料受潮腐朽，或有水漬現象。	目前已有初步的防蟲蟻措施，未來視腐朽程度，進行重新仿作或局部修補的改善方式，再進行防腐處理。
		木構件錯位現象	配合解體後，重新檢視樑頭是否完好，進行局部修復或重新仿作。
	屋面	原有屋瓦(仰瓦、望瓦)已遺失	現況石棉瓦屋頂，建議參照原有屋頂樣式進行修復。
		原有屋脊遺失	參照右護龍及正身屋脊型式，進行重新仿作。
		原有屋脊裝飾遺失	參照右護龍及正身原有裝飾樣式，進行重新仿作。
	● 屋架應於修復前進行完整的木構件檢測，以決定材料之替換與重新仿作之構件數。		
出檐		原有出挑遭更換	配合屋頂復原，恢復原出挑型式。
基礎	卵石牆基	卵石牆基灰漿風化剝落及孔洞現象	視損壞程度，進行重新仿作或局部修補的改善方式。
地坪	床板	架高床板(非原有)	建議拆除。且選用水泥砂漿粉刷鋪面，或配合再利用計畫，提出適當的地坪整建計畫。
	地坪	室內地坪鋪面之水泥砂漿粉刷表層有磨損	建議選用水泥砂漿粉刷鋪面，或配合再利用計畫，提出適當的地坪整建計畫。
		室內瓷磚鋪面磨損	建議敲除。且選用水泥砂漿鋪面材質，或配合再利用計畫，提出適當的地坪整建計畫。
		室內塑膠材質鋪面損壞	建議敲除。且選用水泥砂漿粉刷鋪面，或配合再利用計畫，提出適當的地坪整建計畫。
牆體	內牆	以水泥砂漿粉刷替代白灰牆面	將牆體水泥砂漿粉刷層去除後，復原白灰粉刷層。
		水泥砂漿粉刷層掉落	將牆體水泥砂漿粉刷層去除後，復原白灰粉刷層。
	外牆	穿瓦杉遺失	針對受損的部分，局部復原或全部重新仿作。原有構件可以史料文件方式保存之。
		原有斗子砌牆遭到破壞(新作入口門部分)	配合門窗復原計畫，進行土墼牆及斗子砌牆之重新仿作復原。
		原有土墼牆體破壞或遭改變	況部份磚牆，建議可保存之；而損壞的土墼牆，則進行原貌修復之。
	● 內牆粉刷層為水泥砂漿粉刷，而原牆體構造為土墼牆，因此在將水泥砂漿粉刷層去除後，應全面檢視土墼牆破壞情況，再決定修復方針。		

門窗	門	原有入口門型式遭改變	依原有入口門型式，復原原貌。
		新增門的部分(非原有、室內空間)	配合再利用計畫，提出適當的修復策略。
		門扇損壞、遺失	依原有材質、形式及構法仿作。
		原有石臼遭破壞	視破壞程度，局部修復或重新仿作，不堪繼續使用之原受損門臼可作為古物方式保存之
	窗	原安山岩窗檣遺失、或變更鐵製窗檣	依原有窗檣樣式及材料，進行重新仿作復原。
		原紅磚窗檣遺失、或變更鐵製窗檣	依原有窗檣樣式及材料，進行重新仿作復原。
		窗框殘留混凝土灰漿	將殘留灰漿敲除，復原原貌。
		外設有紗門或紗網	將其拆除，復原原貌。
	<ul style="list-style-type: none"> ● 修復前全面性檢測門扇、窗戶之損壞程度，以了解補強與重新之數量。 ● 門扇插栓目前表面以油漆粉刷、未來修復應予恢復原貌 		
	天花板	新作天花板	建議拆除新作部分。

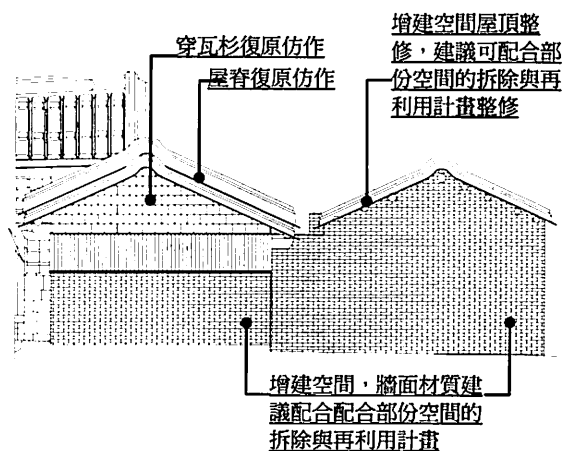


【圖 7-3-15】左護龍修復建議平面示意圖

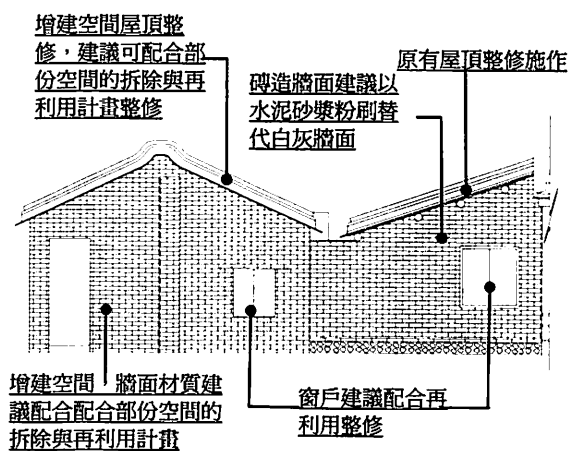


正立面屋頂復原仿作

【圖 7-3-16】左護龍正立面修復建議示意圖



【圖 7-3-17】左護龍西側立面修復建議示意圖



【圖 7-3-18】左護龍東側立面修復建議示意圖

【表 7-3-6】增建磚造建築(正身後側、左右護龍)修復項目及建議

構造	構造部位	構造破壞狀況	修復建議
屋頂	屋架	木料白蟻蛀蝕	配合再利用及修復計畫，進行適當的修復。
		木料受潮腐朽，或有水漬現象。	配合再利用及修復計畫，進行適當的修復。
	屋面	原有屋瓦(石綿瓦) 破損	配合再利用及修復計畫，進行適當的修復。而屋頂樣式，應參照正身及護龍屋頂構造進行修復。
地板	地坪	室內地坪鋪面水泥砂漿粉刷表層有磨損	建議選用水泥砂漿粉刷鋪面之材質，或配合再利用計畫，提出適當的地坪整建計畫。
		室內瓷磚鋪面磨損	建議敲除。且選用水泥砂漿粉刷鋪面之材質，或配合再利用計畫，提出適當的地坪整建計畫。
牆體	內牆	紅磚灰漿風化現象	配合再利用及修復計畫，進行適當的修復。
		紅磚劣化現象	配合再利用及修復計畫，進行適當的修復。
	外牆	紅磚灰漿風化現象	配合再利用及修復計畫，進行適當的修復。
		紅磚劣化現象	配合再利用及修復計畫，進行適當的修復。
	● 新增磚造建築修復前，應配合再利用計畫擬定整建方式，為保存或拆除。		
門窗	門	新增鐵格扇門	配合再利用及修復計畫，進行適當的修復。
	窗	窗扇遺失或新作	配合再利用及修復計畫，進行適當的修復。
		窗檻遺失或新作	配合再利用及修復計畫，進行適當的修復。
		外設有紗門或紗網	將其拆除，復原原貌。
	● 新增門窗系統，目前皆為後期所新作因此配合再利用計畫進行整建。		

【表 7-3-7】附屬建物修復項目及建議

構造	構造部位	構造破壞狀況	修復建議
水塔	水塔	紅磚灰漿風化現象	配合再利用及修復計畫，進行適當的修復。
		混凝土風化現象	配合再利用及修復計畫，進行適當的修復。
水井	取水井幹	管線及管路穿孔破壞	配合修復計劃，重新規劃管線配置，並將穿孔部位加以補強。
		混凝土風化龜裂現象	配合再利用及修復計畫，進行適當的修復。

第四節 設備及防災計畫

從現況調查中可知，程氏古厝的機電設備及給排水設施皆為後來陸續加設，因此整體管線配置顯得相當的複雜。面對今後對建築物消防安全的嚴格要求，及擁有木構造屋架系統的程氏古厝是必須格外小心注意的。因此在此提供未來修復及再利用規劃時，對於機電設備及消防設備上之改善建議。

一、 電器系統部分：

(一)現況

程氏古厝內主要的電氣設備為照明、地下水抽水馬達及其他相關控制開關，設備上較為單純，但由於之前電路管線的不斷增設，在缺乏整體的考量之下，目前配置上較無明確的管線規畫。未來在修復或增設機電設備時，一方面應先了解設備需求，另一方面需考量整體管線配置，已避免影響或危及致原有歷史建築。

(二)修復建議

- 1.配合修復計畫，電氣線路分佈及給排水管路的配置應審慎考量及規劃，且須區隔之。然而，供電系統則是儘可能簡單明確。
- 2.因應未來新增設備的需求，應先確認設施需求量及置放位置，再行規劃線路配置方式。
- 3.既有的電源總開關及分電盤等多數老舊不堪使用，建議在配合電氣系統之規劃下汰舊換新，且應考量其設置之位置，及加上適當的安全保護措施。
- 4.內外埕或戶外相關控制設備之電氣系統，應於景觀植栽修復工程之前進行，並考慮日後之維修方式應避免日後需重新挖掘管溝埋設。
- 5.管線配置不可以用搭接方式，儘可能採用適當絕緣與隔熱材料，預防漏電或走火等情況發生。
- 6.依消防法法規相關規定消防設備需有緊急電源，因此需增設緊急發電機設備，其容量則以充分供應消防設備使用為考量。

二、 弱電系統部份：

(一)現況

目前建築物內，尚無發現任何弱電設施之管線，因此對於弱電系統的規劃上，可以根據未來空間再利用需求進行規劃。

(二)修復建議

- 1.依電信法規定，管線應埋設於地下。
- 2.配合未來寬頻資訊網路設置需求，應考慮增設資訊管路系統。
- 3.弱電系統的線路配置，須與電氣系統及給排水管路等配置作全面考量後，設立共同管溝。此外，考慮未來再利用規劃時的線路擴增之需要，室內空間管線規劃應一併考量之。

三、給排水系統：

(一)現況

目前部分建築給水系統是來自經由抽水馬達擷取水井的水，而現場也未發現水表，推測應於所日前所拆除之，對於後續相關給排水設施及管路，須配合再利用計畫作重新規劃；且目前原有抽水馬達皆置於戶外，極有可能因雨淋或給水管路破損等情況下，發生電氣災害，未來這些問題應於未來規劃時一併考量之。

(二)修復建議

- 1.配合其他相關設備線路，設立共同管溝。此外，應區隔出電氣管線與給排水管路，並考量設置的相對位置(一般而言，有關電氣管線設置在上位。)
- 2.給排水系統作整體規劃，應於管路用途類別及管材的選用上加以考量，設置時分別在不同管路上註明用途，以利於管理維護上的區別。
- 3.抽水馬達及電源開關，建議可配合再利用及修復計畫劃定設放的位置，將有助於管理及維護之便利。

四、消防系統部份

(一)現況

目前古厝建築內，尚未裝設任何消防滅火器或消防設施。因此，未來應對消防設施計進行檢討與規劃。

(二)修復建議

- 1.依據民國 93 年修正後「各類場所消防安全設備設置標準」進行消防系統修復建議。未來消防設施的設置應以再利用規劃進行檢討，如以史蹟文物館而言，依規定為「乙種場所」之相關必要設置如下：
 - (1)依設置標準第 14 條第 2 款規定，總樓地板面積在一百五十平方公尺以上需設置滅火器。
 - (2)依設置標準第 19 條第 1 款規定，應設置火警自動警報設備。
 - (3)依設置標準第 23 條第 1 款規定，應設置標示設備。
 - (4)依設置標準第 24 條第 1 款規定，設置緊急照明設備。
- 2.上述的消防設備應盡盡量減少影響原有建築風貌為原則，戒用敲打裝釘方式進行，建議可以使用吊或壓環方式處理。
- 3.因屋架系統為木構造，因此建議設置火警偵測系統，做好火災預警措施。而受信總機可以設置於管理服務空間或行政空間內。

五、其他系統部份

(一)現況

對於建築基地之建築物及左側駁坎之間及外埕空間，有許多看不見的死角，容易造成管理上及控管上的困難。

(二)修復建議

- 1.在內外埕空間、出入口處及重要地點空間設置閉路電視(CCTV)，配合現場環境採用固定式、旋轉式等攝影機，而管制中心設於管理及行政空間內。
- 2.配合再利用規劃，可考慮設置保全系統，聯合消防火警系統、距離最近之消防單位、警民連線系統與治安單位聯絡處等等。
3. 於外埕空間死角處，設置求救系統或緊急對講機系統。

第五節 修復金額之概算

項次	工程名稱及項目	概算	備註
甲	工程費用		
一	假設工程	750,000	含拆除、棄運、工作架安全圍籬(目前已施作鋼棚架)。
二	解體工程	500,000	
三	基礎及地坪樓板工程	1,800,000	
四	牆體灰作及大木構件工程	2,250,000	
五	屋架工程	2,200,000	
六	門窗工程	680,000	
七	屋頂工程	3,570,000	
八	裝修與漆作	900,000	
九	防蟲蟻防潮工程	500,000	目前已施作初步的防蟲蟻及編號
十	水電消防工程	2,050,000	
十一	庭園工程(包含景觀工程)	2,000,000	含戶外景觀及休憩設備
十二	再利用展示與空間裝修工程	3,000,000	空間裝潢、展示設備
十三	再利用機電設備	1,500,000	
十四	新設廁所	2,000,000	需配合基地歷史建築風格進行規劃
	小計	23,700,000	
乙	工程管理保險		
十五	運什費	711,000	3%
十六	工程管理費	355,500	1.5%
十七	勞工安全及衛生管理費	355,500	1.5%
十八	利潤及管理費	2,370,000	10%
十九	空污費	71,100	0.3%
	小計	27,563,100	
丙	管理稅	1,378,155	甲、乙合計之 5%
	合計(甲、乙、丙相加)	28,941,255	

丁	設計監造費	1,881,182	6.50%
戊	行政作業費	18,811	1%
	總計(甲-戊)	30,841,248	

附錄一 參考文獻

內文

【專書】

- 〈閩浙總督慶端奏摺〉，《宮中檔》，咸豐9年陰曆11月29日。
- 〈閩浙總督何璟奏摺抄件〉，《月摺檔》，光緒3年(1877)。
- 〈督辦福建軍務左宗棠奏臺北滬尾大戰獲勝現籌規復基隆摺〉，《清季外交史料選輯》，光緒10(1884)。
- 〈專著中西戰紀〉，《寄鶴齋選集》，光緒10(1884)年。
- 《述報法兵侵臺紀事殘輯》，光緒11(1885)。
- 盛清沂編，〈疆域志〉卷二，《臺北縣文獻叢輯》，1953。
- 盛清沂編，〈氏族志〉卷六，《臺北縣文獻叢輯》，1953。
- 陳國棟，〈西班牙及荷蘭時期的淡水〉，《臺灣人文》3,4，1978。
- 楊緒賢編撰，《臺灣區姓氏堂號考》，臺北市文獻委員會，1979。
- 陳國棟，〈淡水聚落的歷史發展〉，《城鄉學報》，第二卷第一期，1983。
- 清·范咸等，《重修臺灣府志》〈卷三規制〉，收錄在北京中華書局《臺灣府志三種》，1984。
- 洪敏麟，《臺灣地名沿革》，臺灣省政府新聞處，1985。
- 淡水郡役所編，《淡水郡管內要覽》，成文，1985。
- 漢光建築師事務所，《臺北縣淡水砲臺調查研究與修復計畫》，臺北縣政府，1988。
- 白惇仁總編纂，《淡水鎮志》，下冊，淡水鎮公所，1989。
- 李乾朗，《淡水紅毛城》，內政部，1989。
- 張勝彥著，《清代臺灣廳縣制度之研究》，華世出版社，1993。
- 余光弘，《清代的班兵與移民：澎湖的個案研究》，稻鄉出版社，1998。
- 翁佳音，《大臺北古地圖考釋》，臺北縣立文化中心，1998。
- 程大學，《西螺埔心程氏族譜》，國立中央圖書館臺灣分館，1999。
- 葉振輝，〈西仔反淡水之役(1884)〉，《1998年淡水學學術研討會》，國史館，1999。
- 內政部，《變更淡海新市鎮特定區主要計畫（第一次通盤檢討）書》，2000。
- 林呈蓉，《臺北縣史料彙編》，佛光人文社會學院，2001。
- 戴震宇，《臺灣的城門與砲臺》，遠足文化出版，2001。
- 高賢治編著，《大臺北古契字集》，臺北市文獻會，2002。
- 內政部戶政司編，《臺閩地區姓氏統計》，2005。
- E. Garnot 著，黎烈文譯，《法軍侵臺始末》，臺灣研究叢刊，臺銀經濟研究室。
- 〈防衛長堤城岸〉，《滬尾街》，第五期，滬尾文史工作室。
- 周明德，〈淡水高爾夫球場小史〉，《滬尾街》，第一期，滬尾文史工作室。

- 周明德，〈秋天裡的戰爭〉，《滬尾街》，第五期，滬尾文史工作室。

【論文】

- 溫振華，《清代臺北盆地經濟社會的演變》，國立臺灣師範大學歷史研究所碩論，1978。
- 蘇美如，《臺中外埔鄉三坎地區閩、客傳統農宅空間構成之比較》，中原大學，1992。
- 彭增龍，《民間信仰在清法滬尾戰役角色之研究》，臺北市立師範學院碩論，2002。

【檔案】

- 淡水鎮公所。
- 《臺灣總督府公文類纂》，1897-01-20(明治 30 年)，甲種永久保存，第 133 卷，文號 26。

【網站資料】

- 淡水全球資訊網。
- 淡水古蹟園區網站。
- 西仔反清法戰爭與臺灣特展網站。
- 天生國小網站。
- <http://chwk.huwei.com.tw>
- <http://www.arch.tku.edu.tw/teacher/huang/淡水工作室.htm>
- <http://www.tamsui.org.tw/tcf/>
- 臺北市中山區公所網站。
- 金門國家公園古厝民宿網站。
- 陽光國小網站。

圖片

【專書】

- (清)陳培桂著，〈淡水廳志〉，《臺灣文獻史料叢刊第一輯》，大通書局印行，1983。
- 淡水郡役所編，《淡水郡管內要覽》，成文，1985。
- 翁佳音，《大臺北古地圖考釋》，臺北縣立文化中心，1998。
- 許雪姬、吳密察主編，《先民的足跡-谷地圖畫臺灣滄桑史》，南天書局，1991。
- 洪聖英編，《畫說康熙臺灣輿圖》，聯經，2002。
- 鄭順德，《孤拔元帥的小水手》，中央研究院臺灣史研究所籌備處，2004。

- 內政部營建署，《修訂淡海及高雄新市鎮開發執行計畫草案》，2005。

【檔案】

- 淡水地政事務所。
- 林務局 民 67 年版航照圖。
- 林務局 民 94 年版航照圖。
- 2005 年林務局航空影像圖。
- 淡海新市鎮都市設計準則與審議規範 2R3 街廓開發設計圖。
- 金門國家公園區域圖。

【其他】

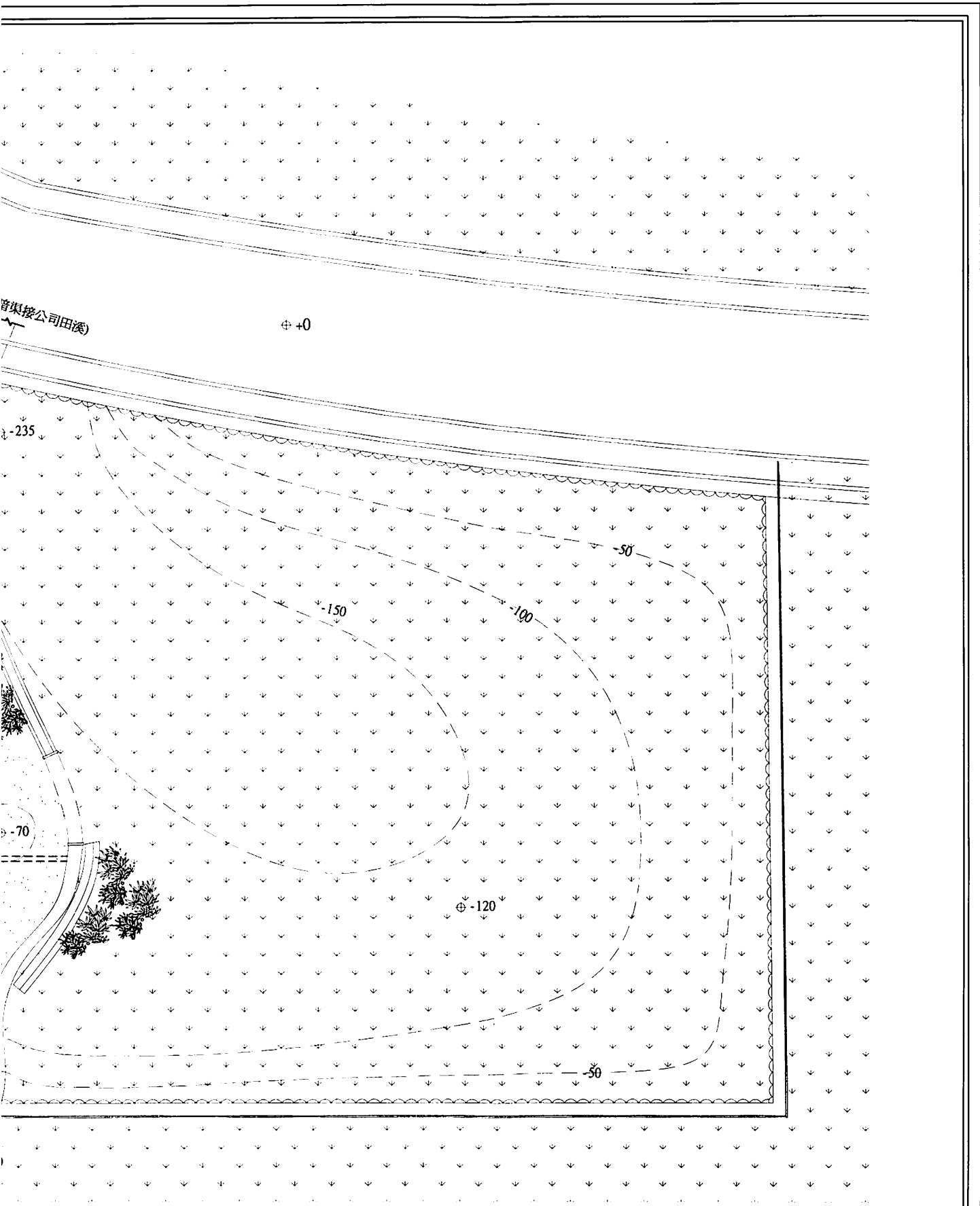
- 《臺灣地形圖》，大正 9 年
- 《淡水鎮都市計畫圖》，2000 年

附錄二 測繪圖集

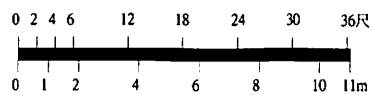
歷史建築程氏古厝調查研究

建築圖索引

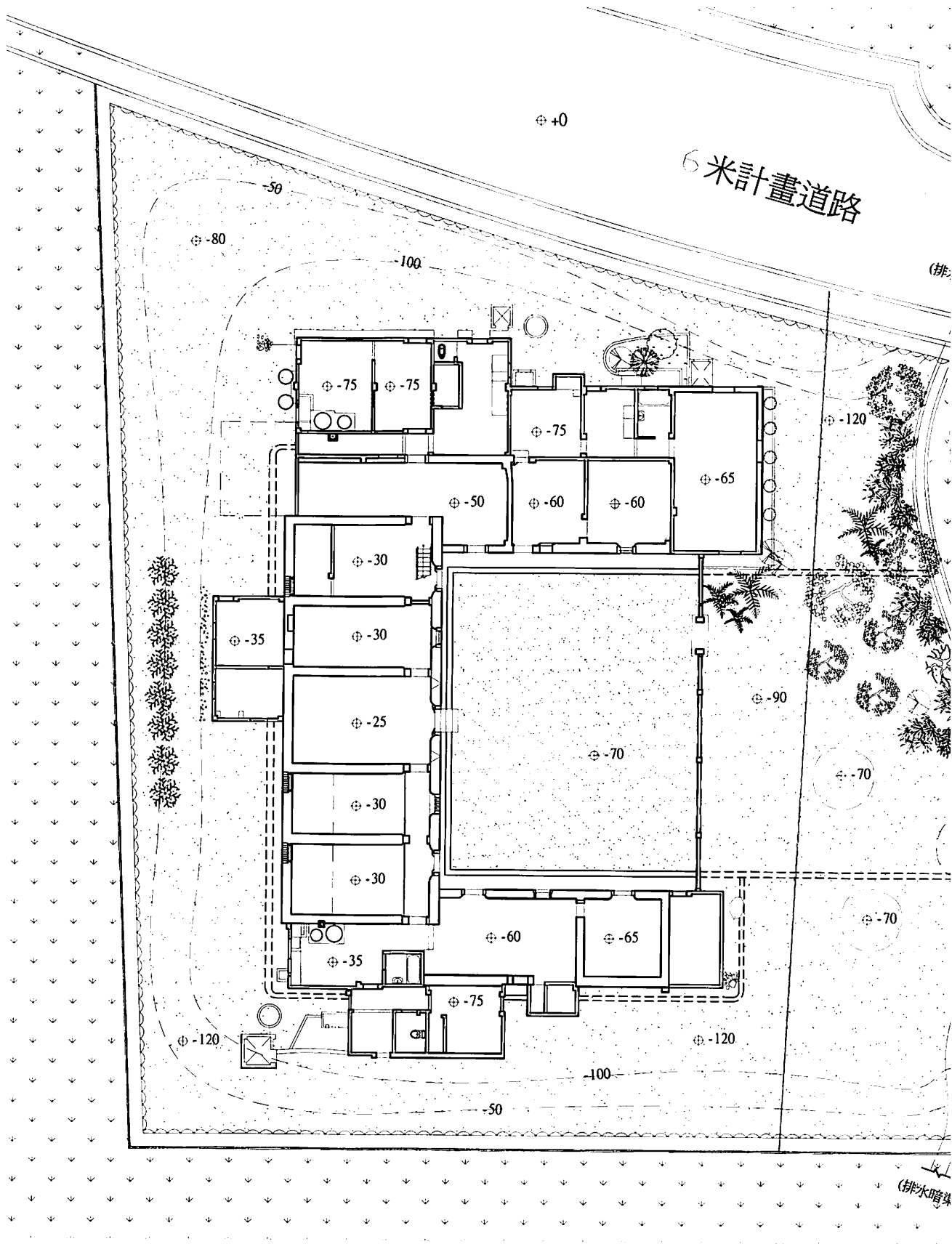
編號	圖名
A01	全區現況平面配置圖
A02	平面現況配置圖
A03	屋頂現況平面圖
A04	現況剖面圖
A05	現況剖立面圖
A06	現況立面圖
A07	現況立面圖
A08	現況剖立面圖
B01	再利用全區平面配置圖
B02	修復平面圖
B03	修復屋頂平面圖
B04	修復剖面圖
B05	修復立面圖
B06	修復立面圖
B07	修復立面圖
C01	細部詳圖
C02	細部詳圖
C03	細部詳圖
C04	細部詳圖
C05	細部詳圖
C06	細部詳圖
C07	細部詳圖



位置圖

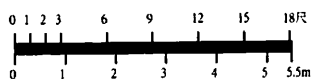
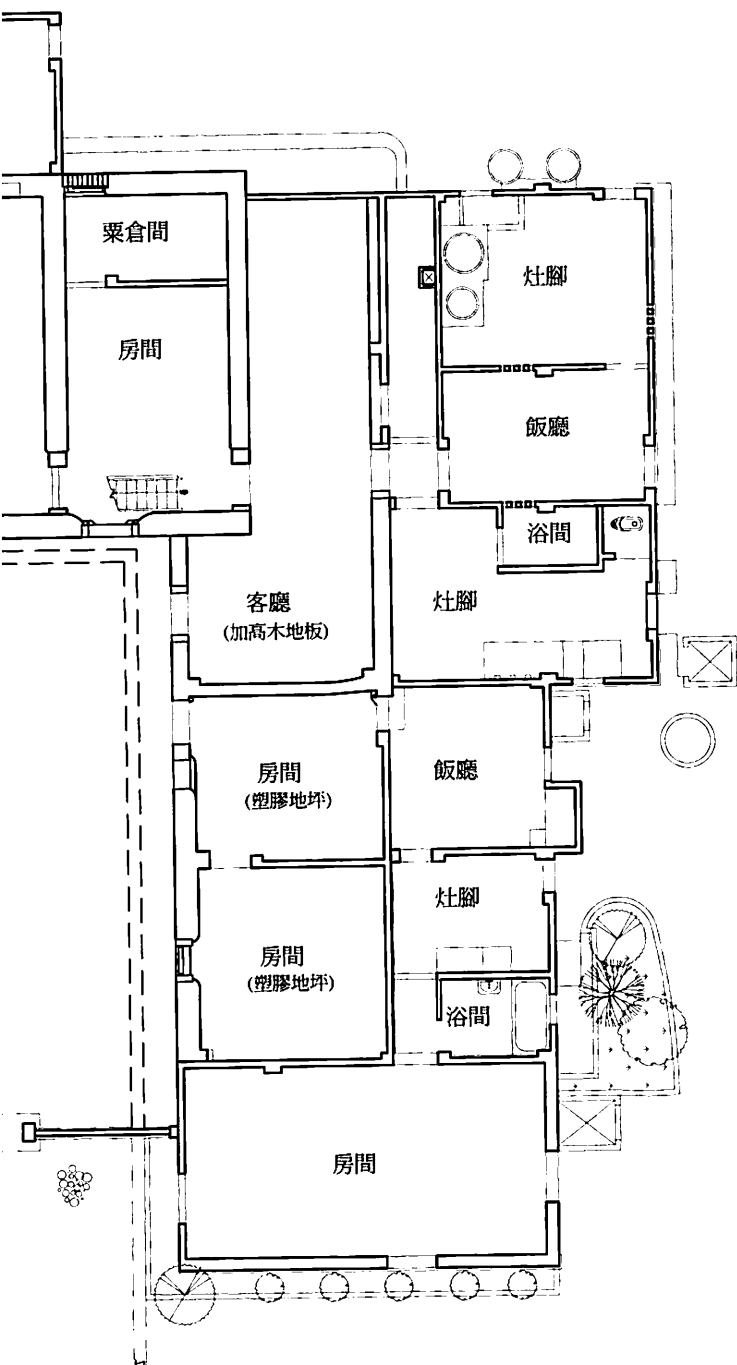


記單位	比例	日期	繪圖	核對	圖號
建築系建築文化研究室	1/250		巫奇昇 陳炯成	王惠君 邱建維	A01

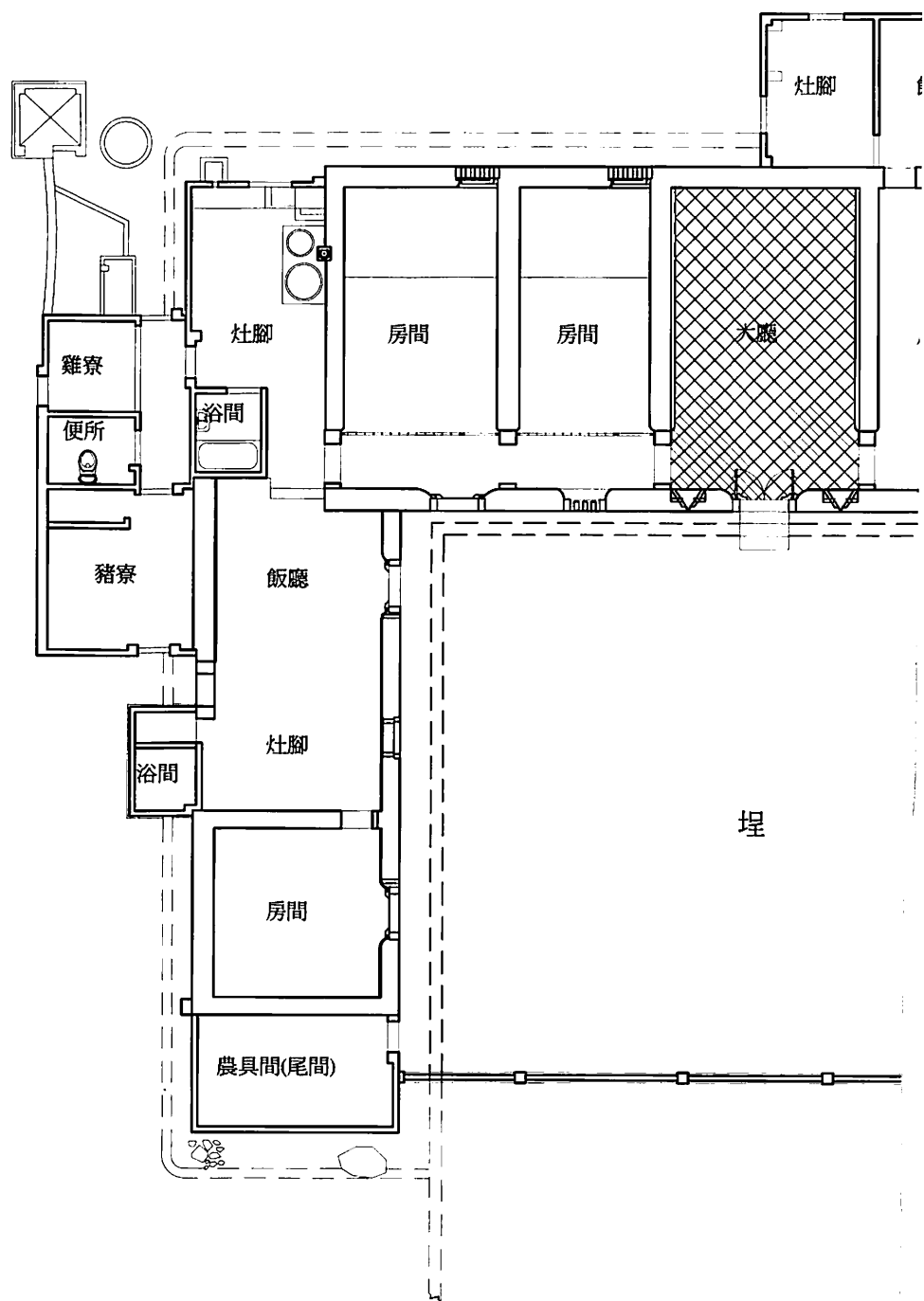


全區現況平面配置圖

計畫名稱	圖名	研究
歷史建築程氏古厝調查研究	全區現況平面配置圖	國立臺灣科技大學



研究單位	比例	日期	繪圖	核對	圖號
建築系建築文化研究室	1/150		巫奇昇 陳炯成	王惠君 邱建維	A02

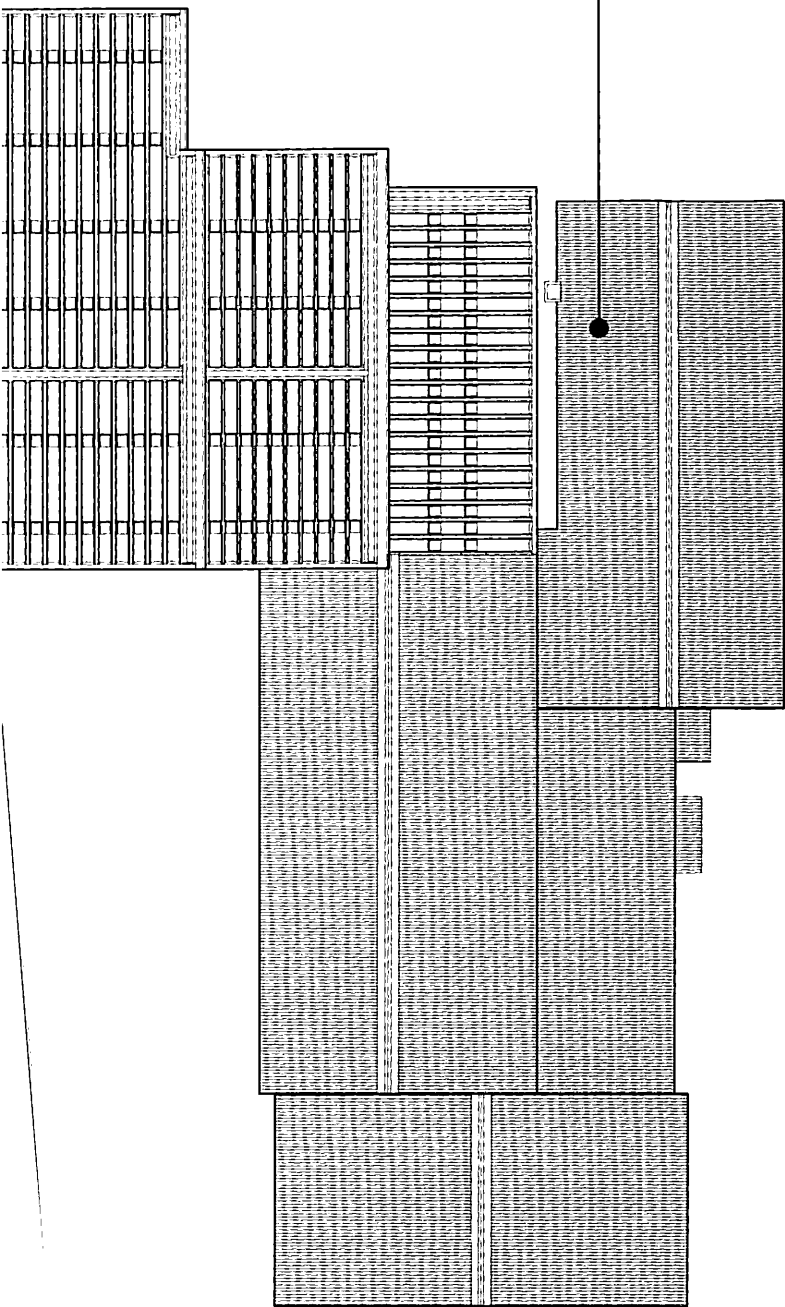


平面現況配置

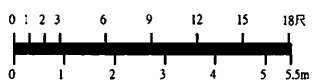
計畫名稱	圖名	
歷史建築程氏古厝調查研究	平面現況配置圖	國立臺灣科技大

目前已卸下保存。

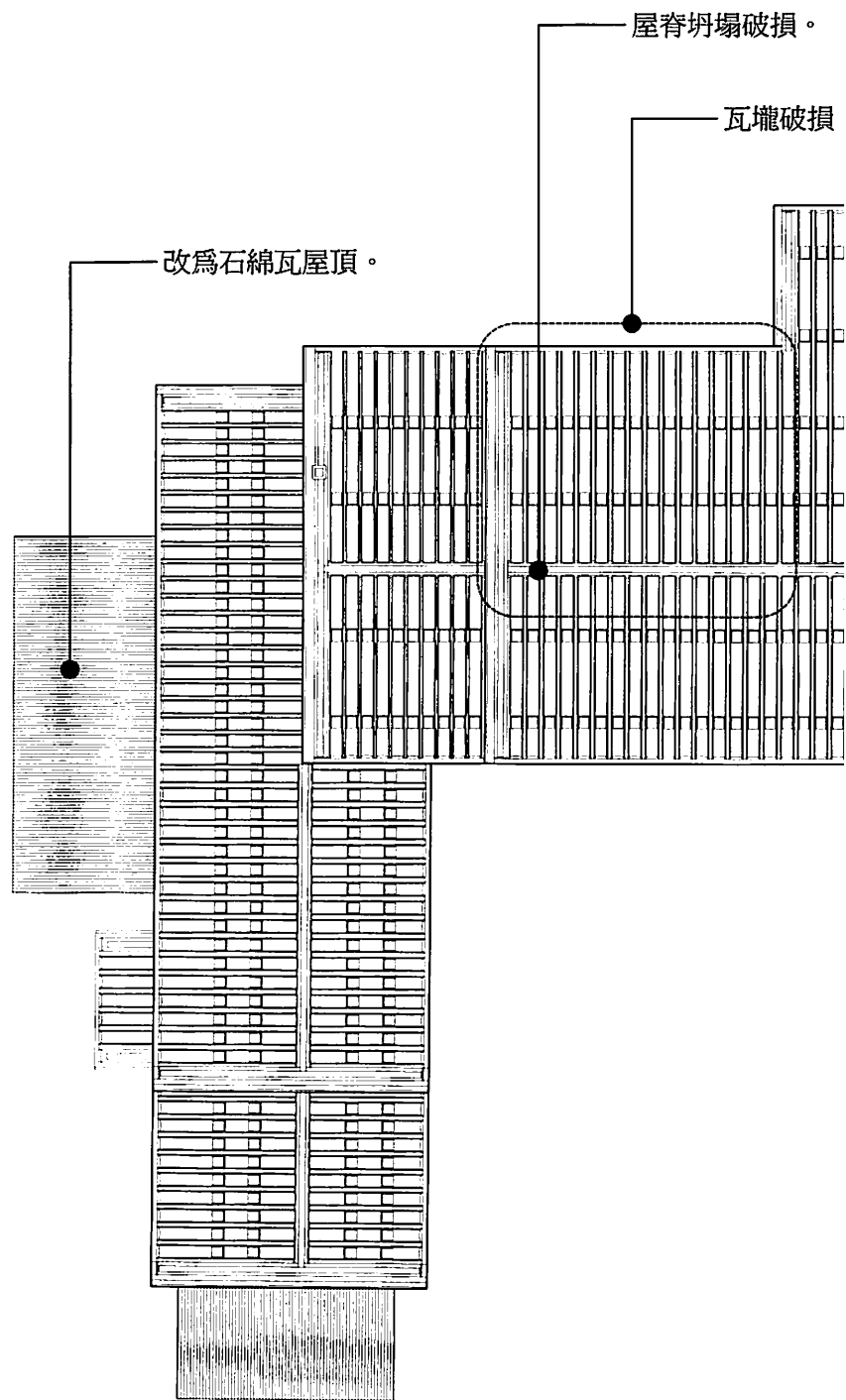
改為石棉瓦屋頂。



圖

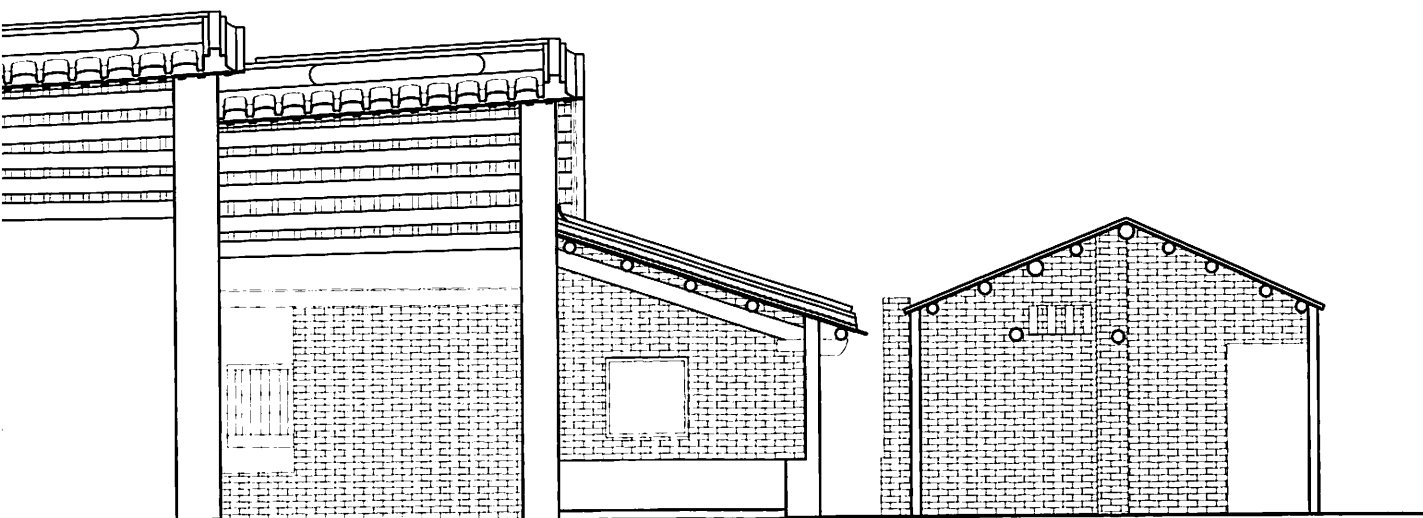


研究單位	比例	日期	繪圖	核對	圖號
建築系建築文化研究室	1/150		巫奇昇 陳炯成	王惠君 邱建維	A03

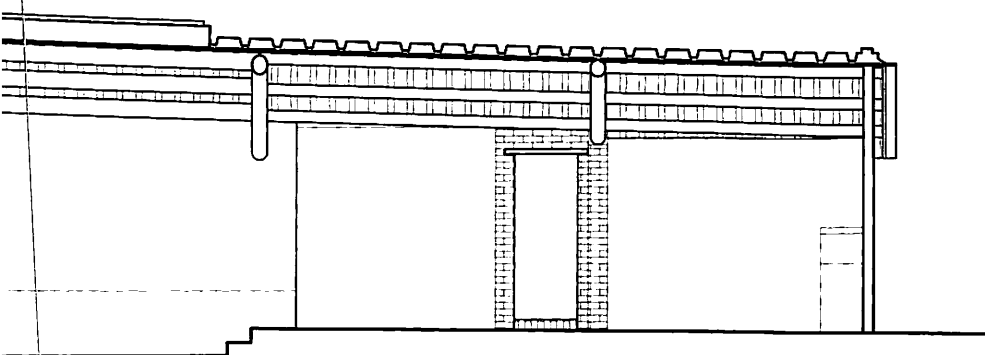


屋頂現況平面

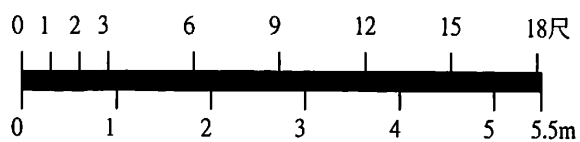
計畫名稱	圖名	
歷史建築程氏古厝調查研究	屋頂現況平面圖	國立臺灣科技大



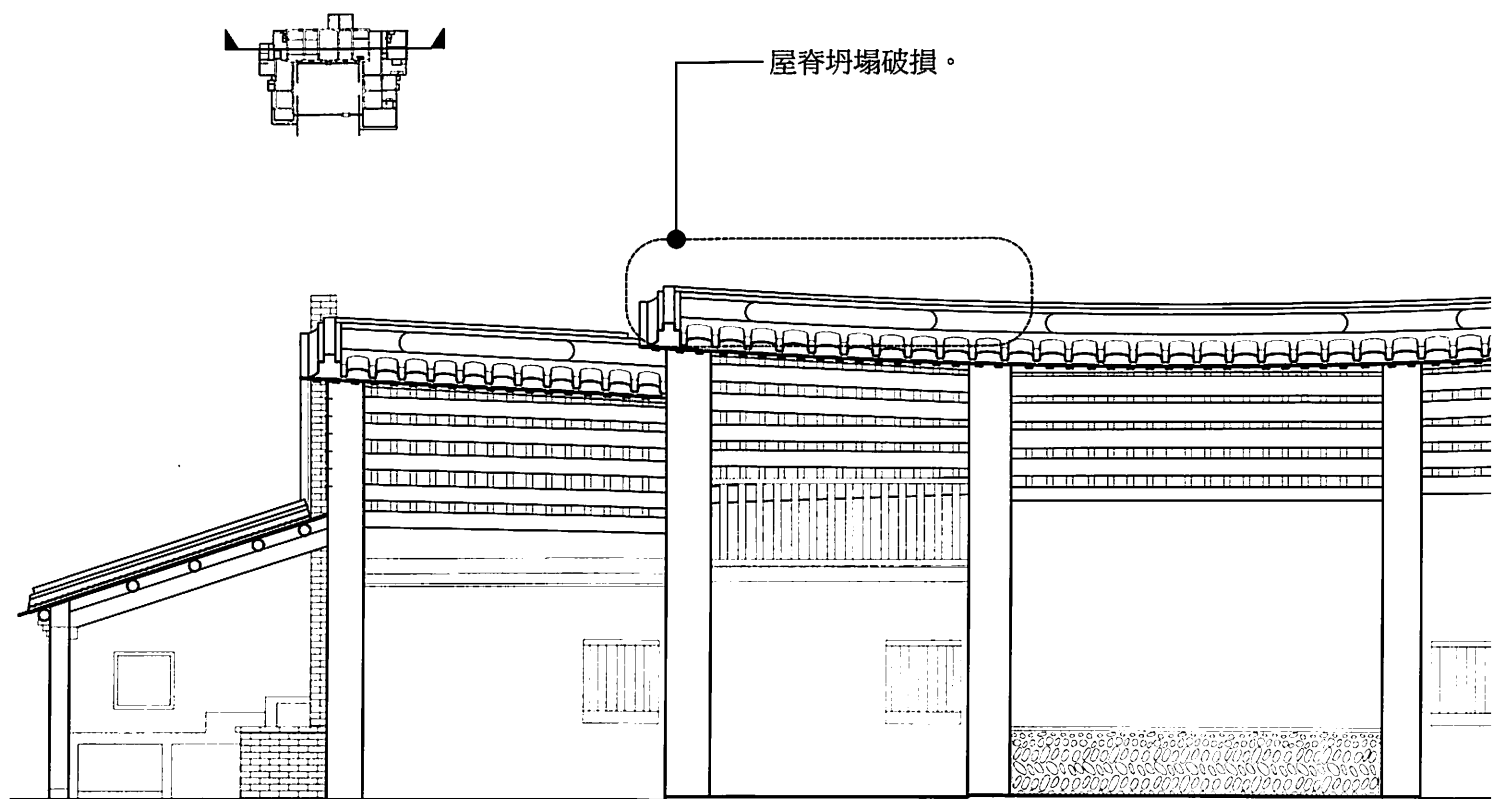
圖



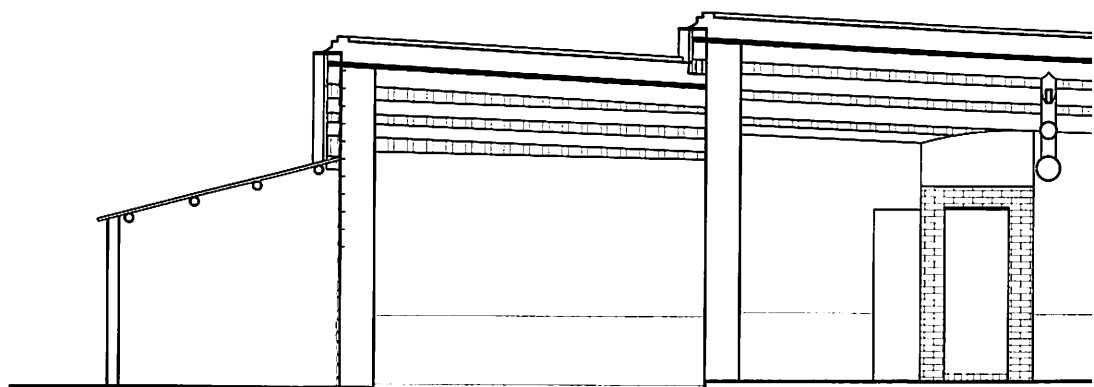
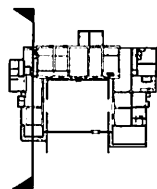
剖面圖



研究單位	比例	日期	繪圖	核對	圖號
學建築系建築文化研究室	1/80		巫奇昇 黃聖閔 陳炯成	王惠君 邱建維	A04



正身現況剖面



右護龍現況長

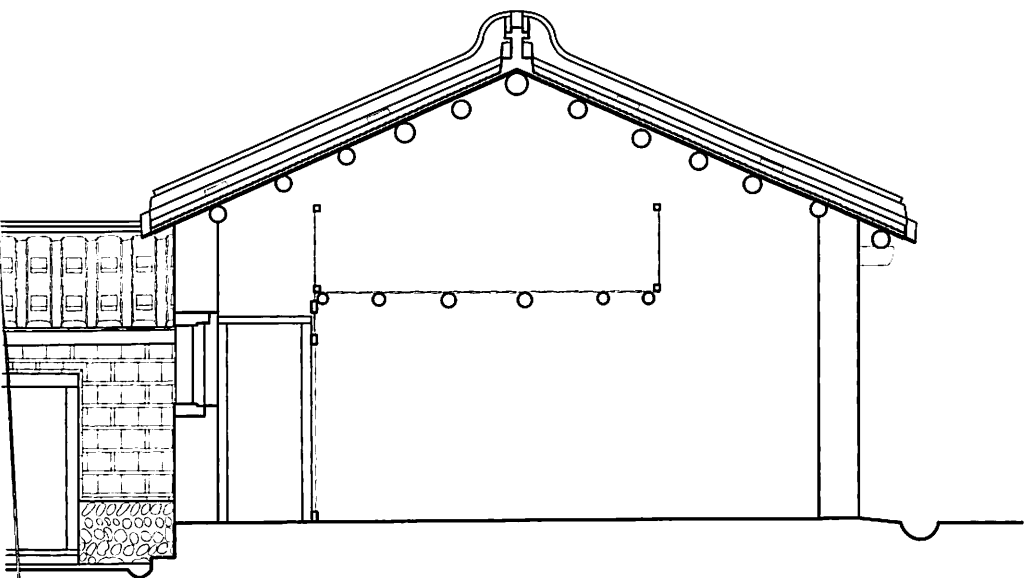
計畫名稱

歷史建築程氏古厝調查研究

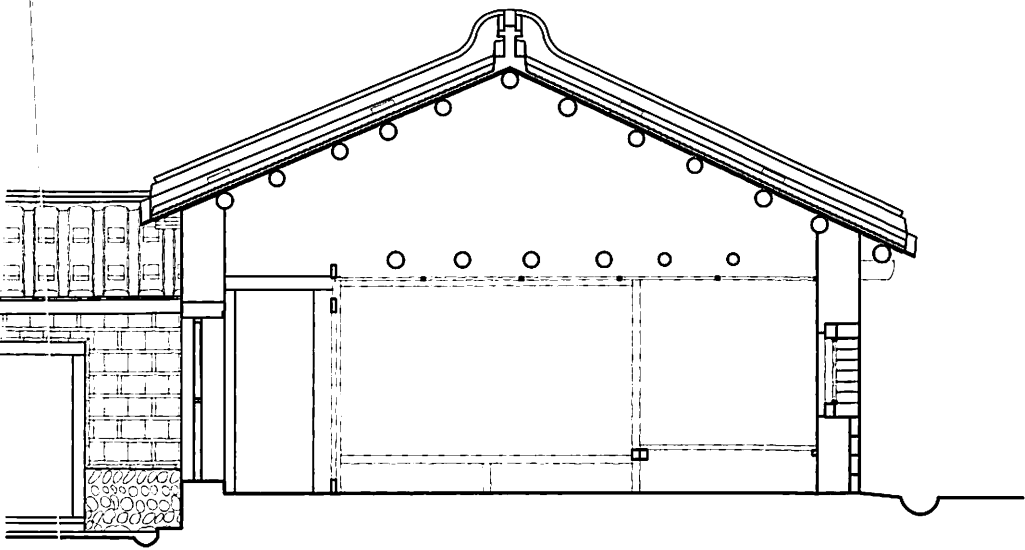
圖名

現況剖面圖

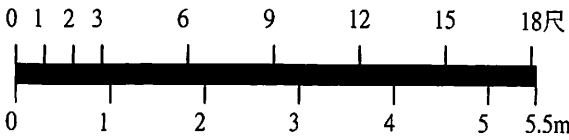
國立臺灣科技大



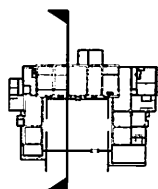
面圖



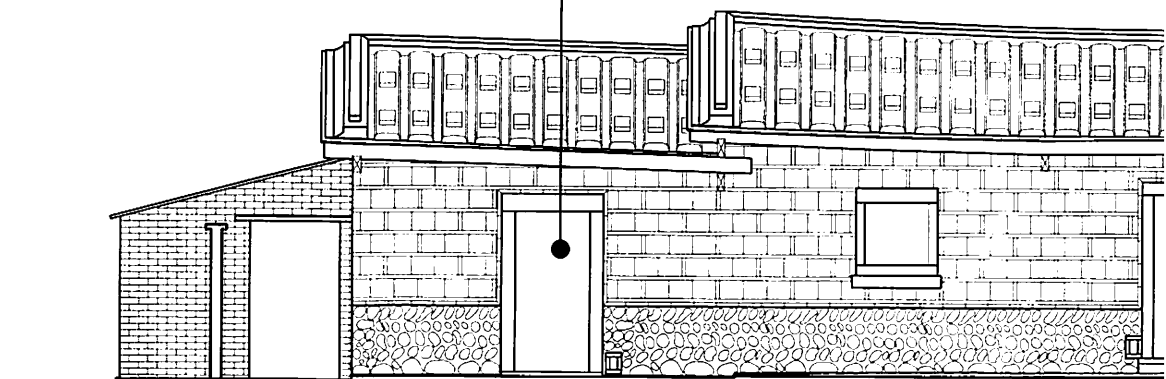
圖



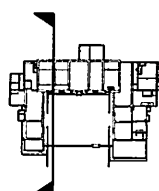
研究單位	比例	日期	繪圖	核對	圖號
建築系建築文化研究室	1/80		巫奇昇	王惠君 邱建維	A05



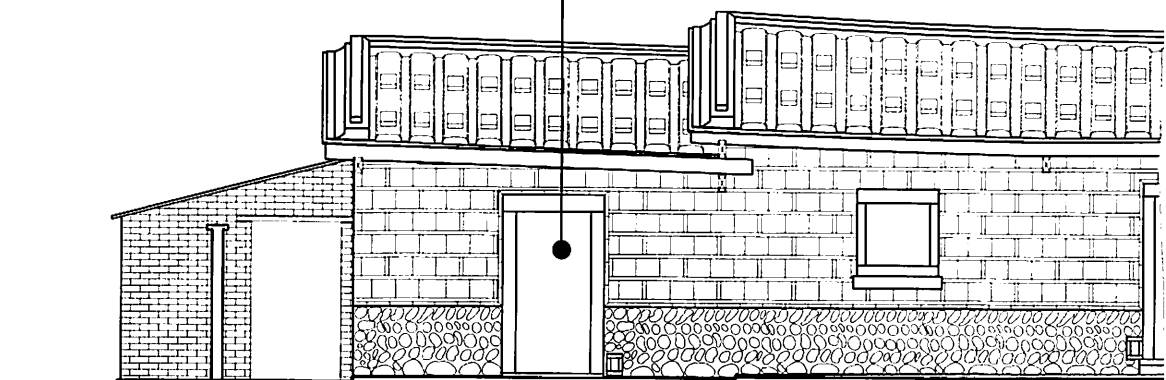
原有門目前已封實，作為窗戶使用。



次間現況剖立



原有門目前已封實，作為窗戶使用。



稍間現況剖立面

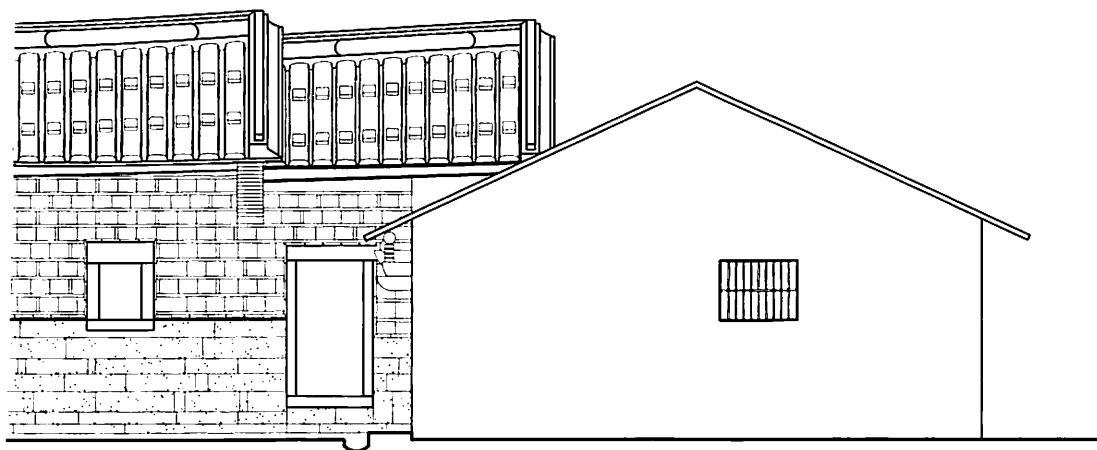
計畫名稱

歷史建築程氏古厝調查研究

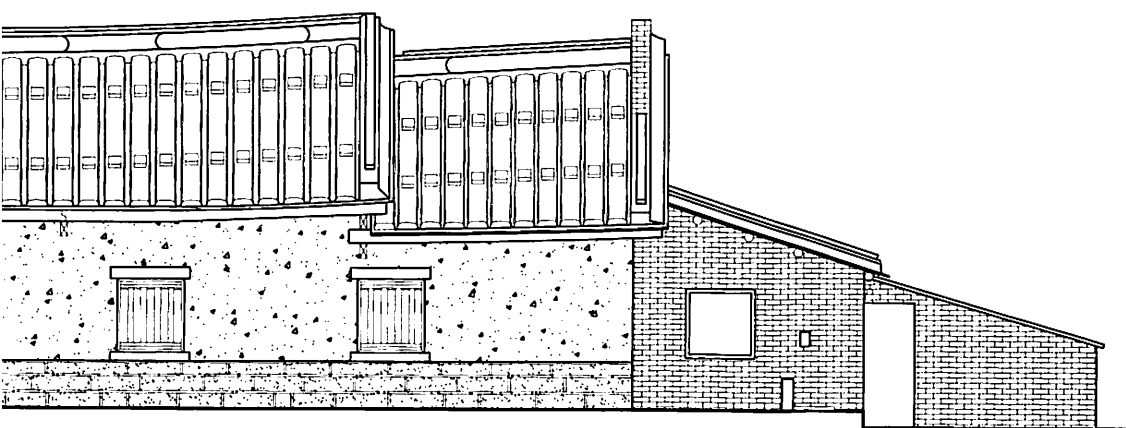
圖名

現況剖立面圖

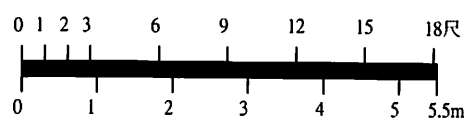
國立臺灣科技大



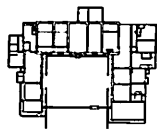
立面圖



面圖

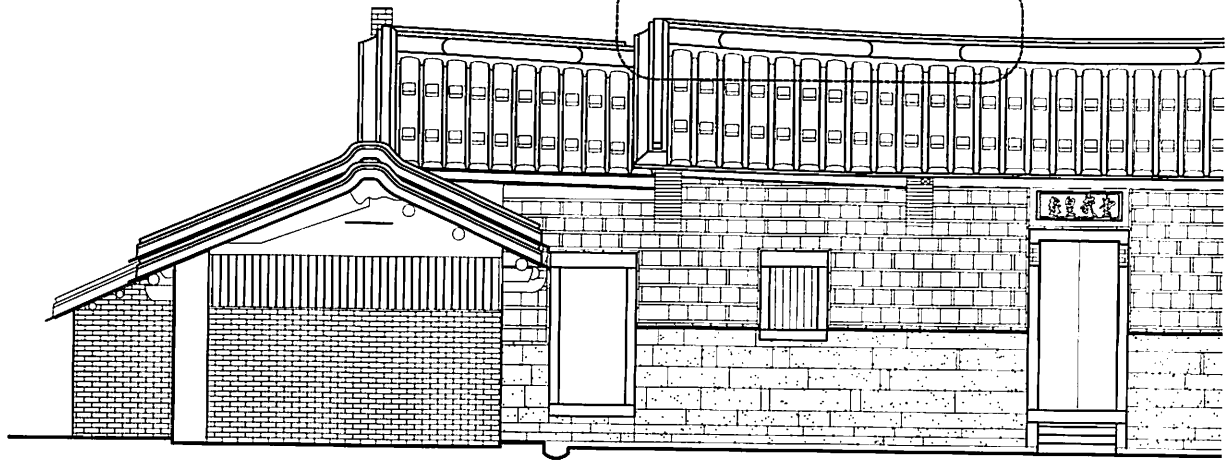


研究單位	比例	日期	繪圖	核對	圖號
建築系建築文化研究室	1/100		巫奇昇 黃聖閔 陳炯成	王惠君 邱建維	A06

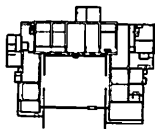


▲

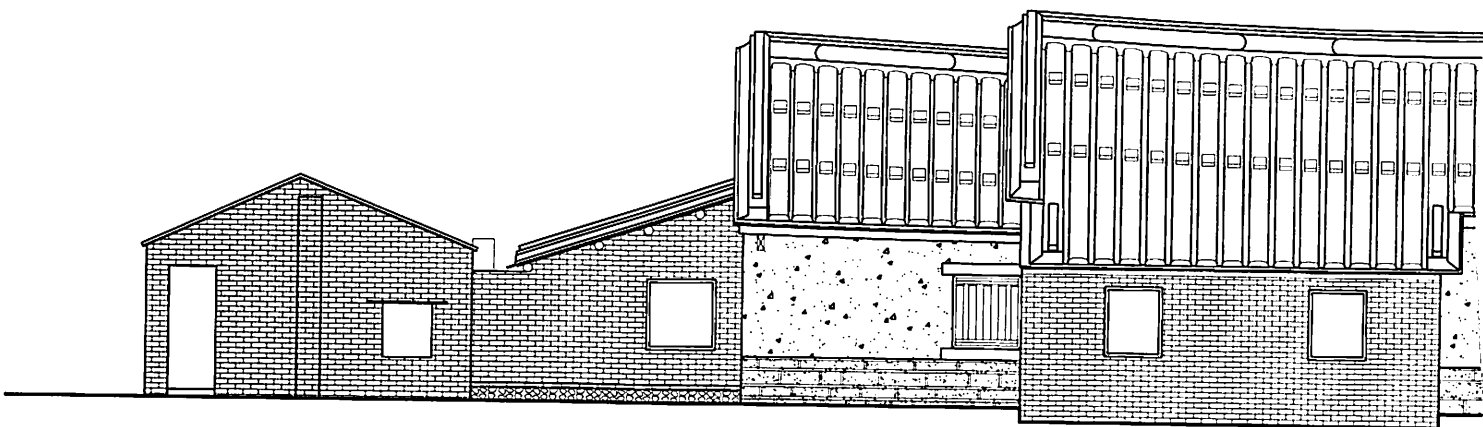
屋脊坍塌破損



▼



正身現況正向



正身現況背立

計畫名稱

歷史建築程氏古厝調查研究

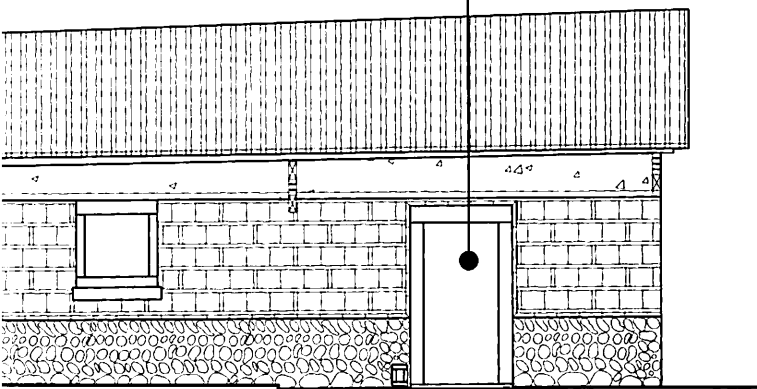
圖名

現況立面圖

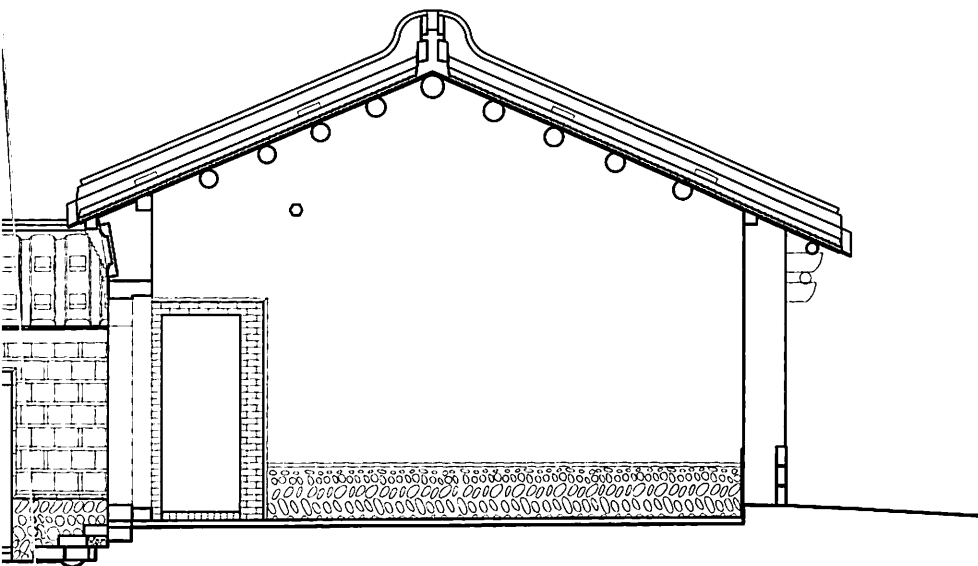
國立臺灣科技大

- 改為石綿瓦屋頂。

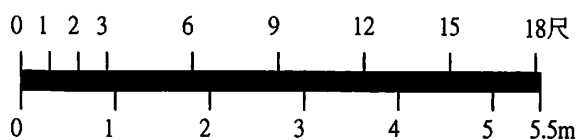
原有門目前已封實，作為窗戶使用。



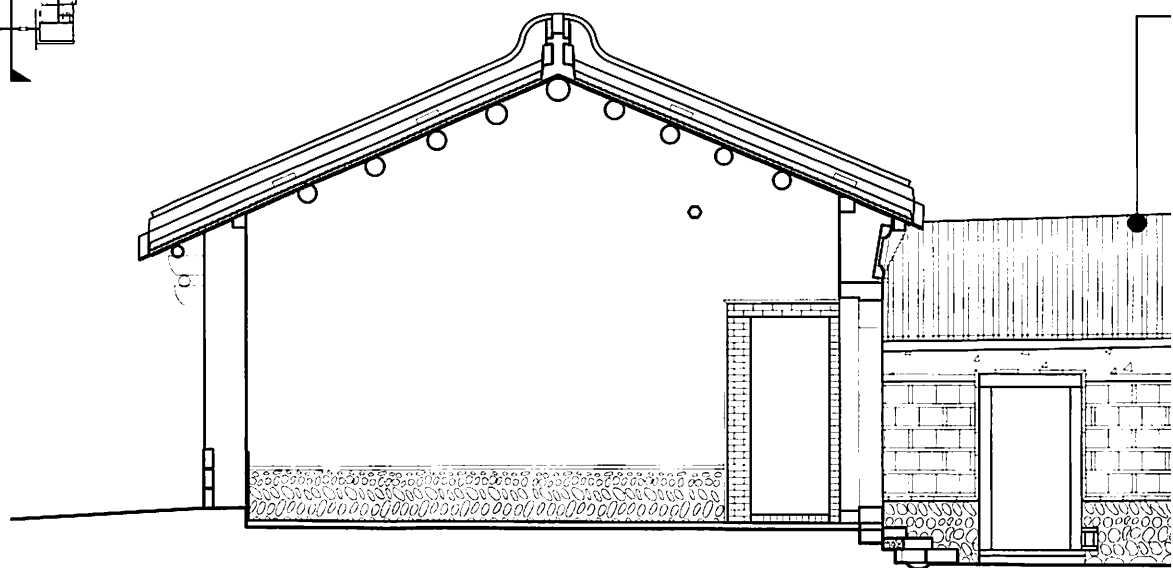
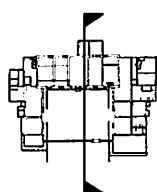
面圖



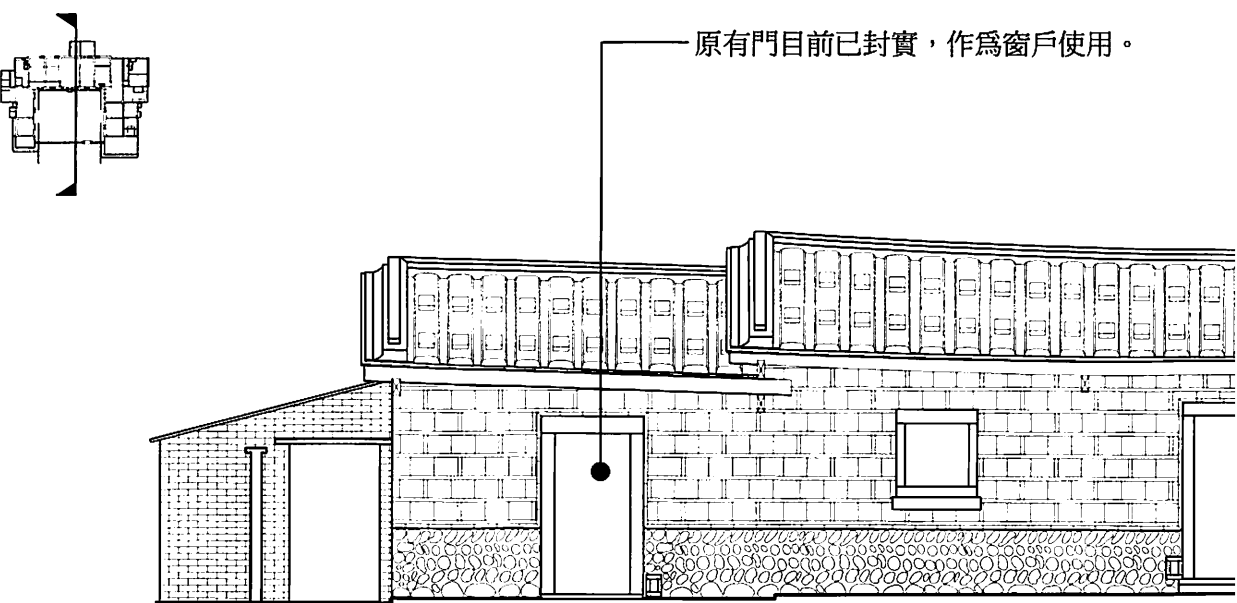
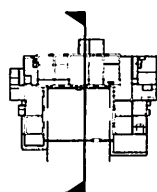
面圖



研究單位	比例	日期	繪圖	核對	圖號
建築系建築文化研究室	1/80		巫奇昇 黃聖閔 陳炯成	王惠君 邱建維	A07

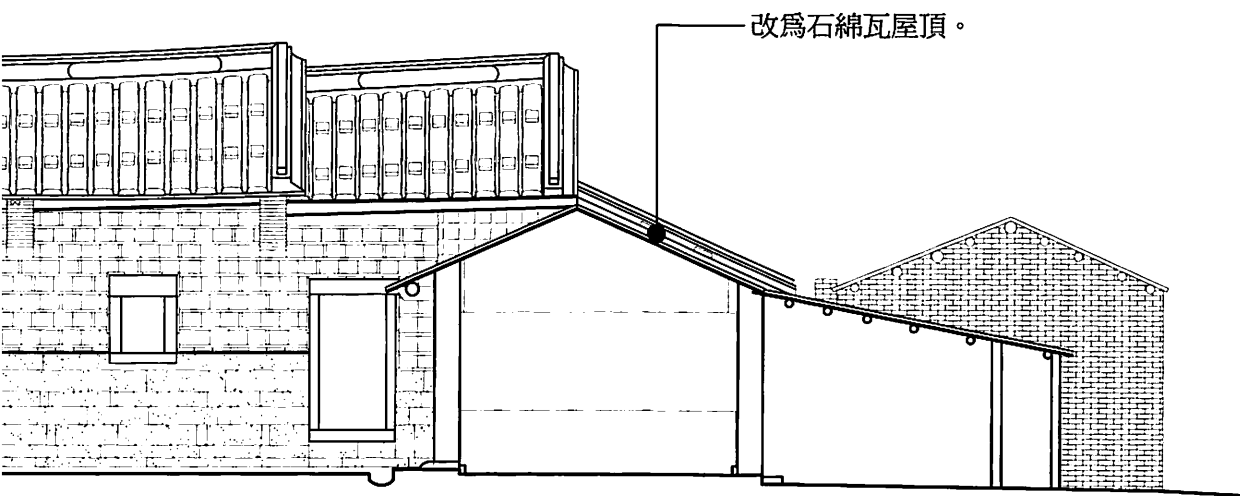


右護龍現況立

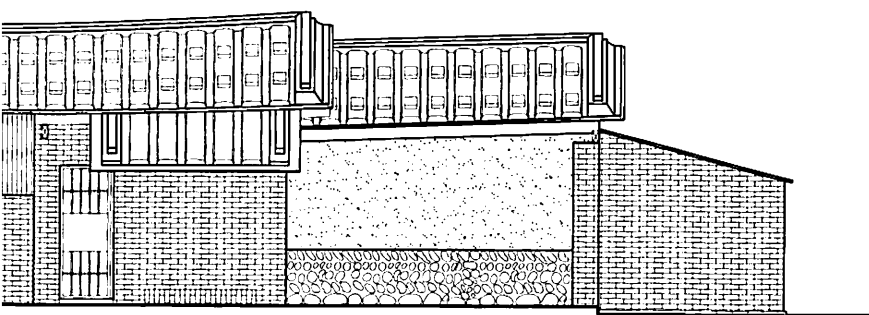


右護龍現況立

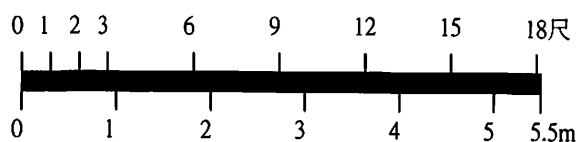
計畫名稱	圖名	
歷史建築程氏古厝調查研究	現況立面圖	國立臺灣科技大



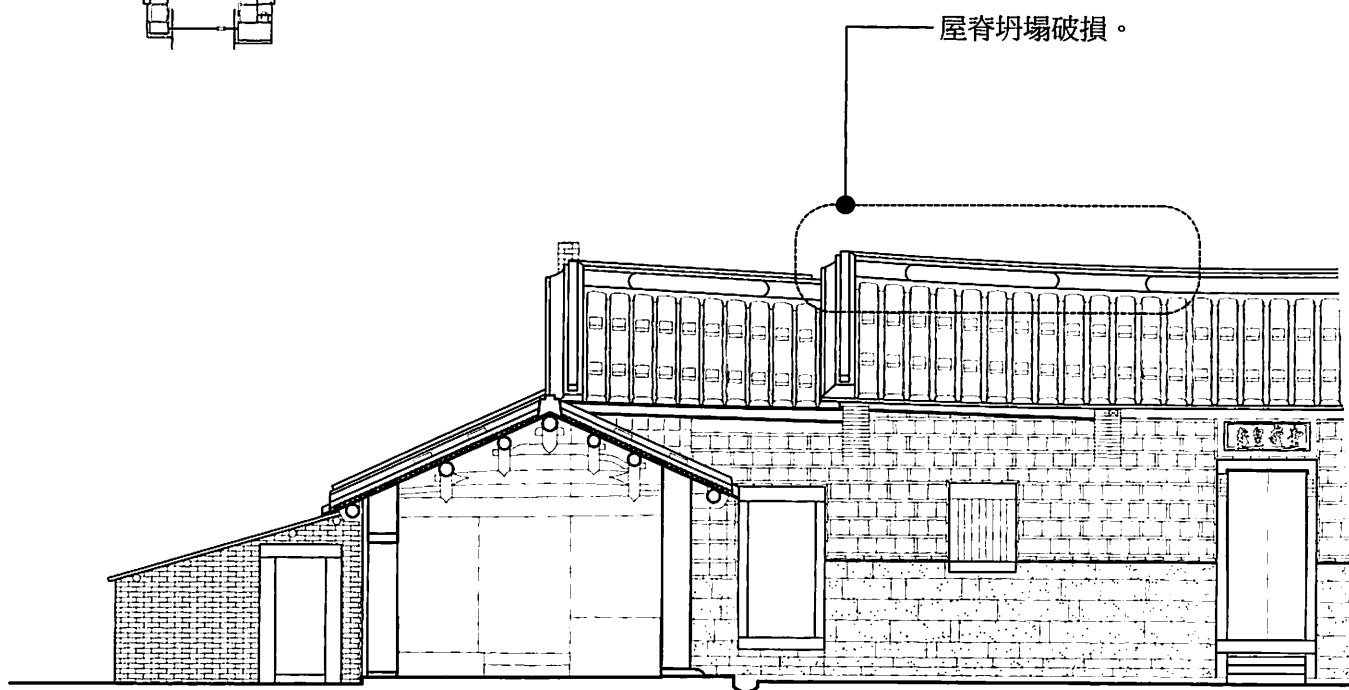
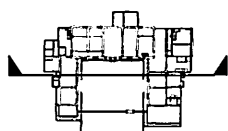
側立面圖



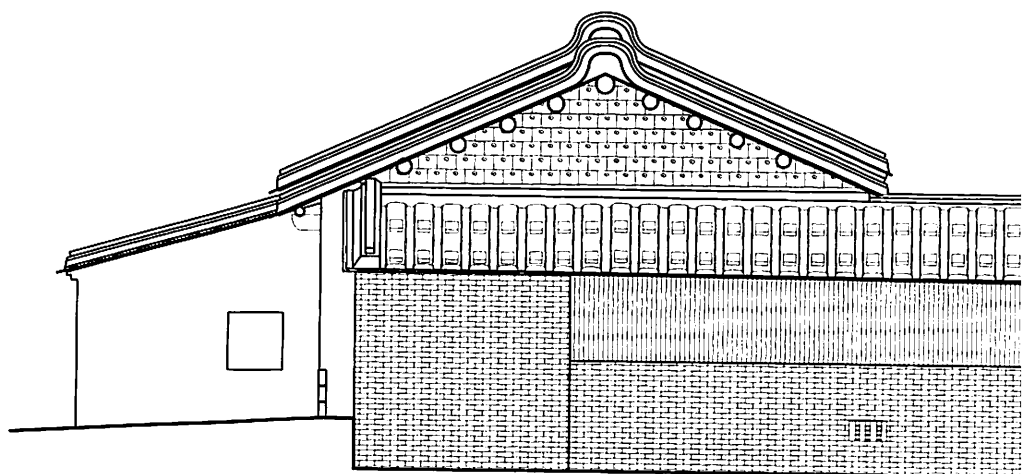
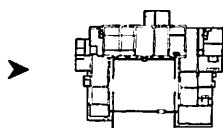
側立面圖



繪圖單位	比例	日期	繪圖	核對	圖號
建築系建築文化研究室	1/100		巫奇昇 黃聖閔 陳炯成	王惠君 邱建維	A08



兩側護龍現況



右護龍現況背

計畫名稱

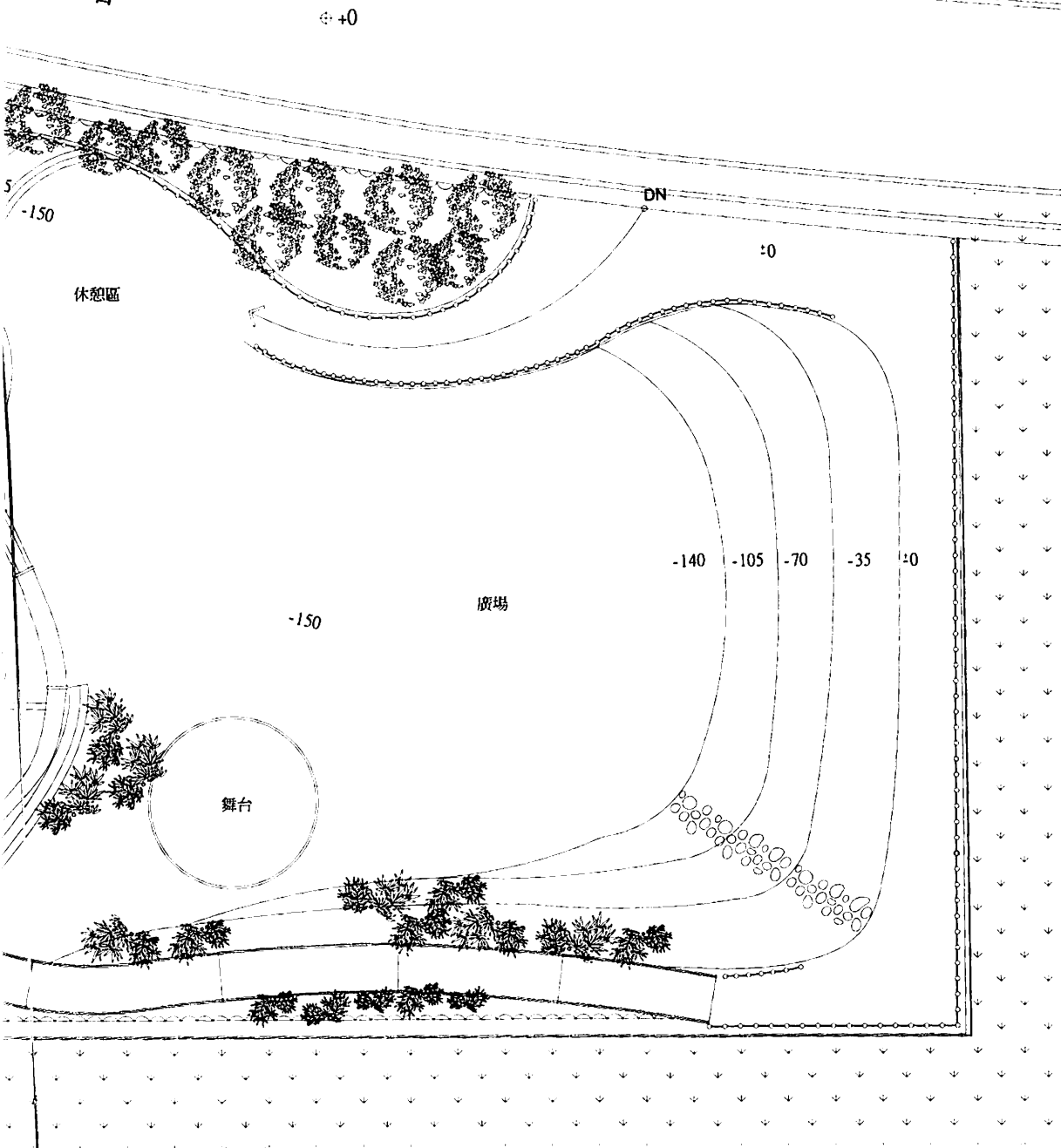
歷史建築程氏古厝調查研究

圖名

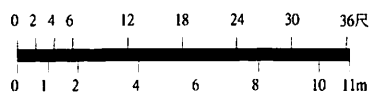
現況剖立面圖

國立臺灣科技大

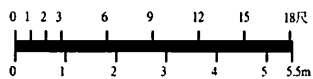
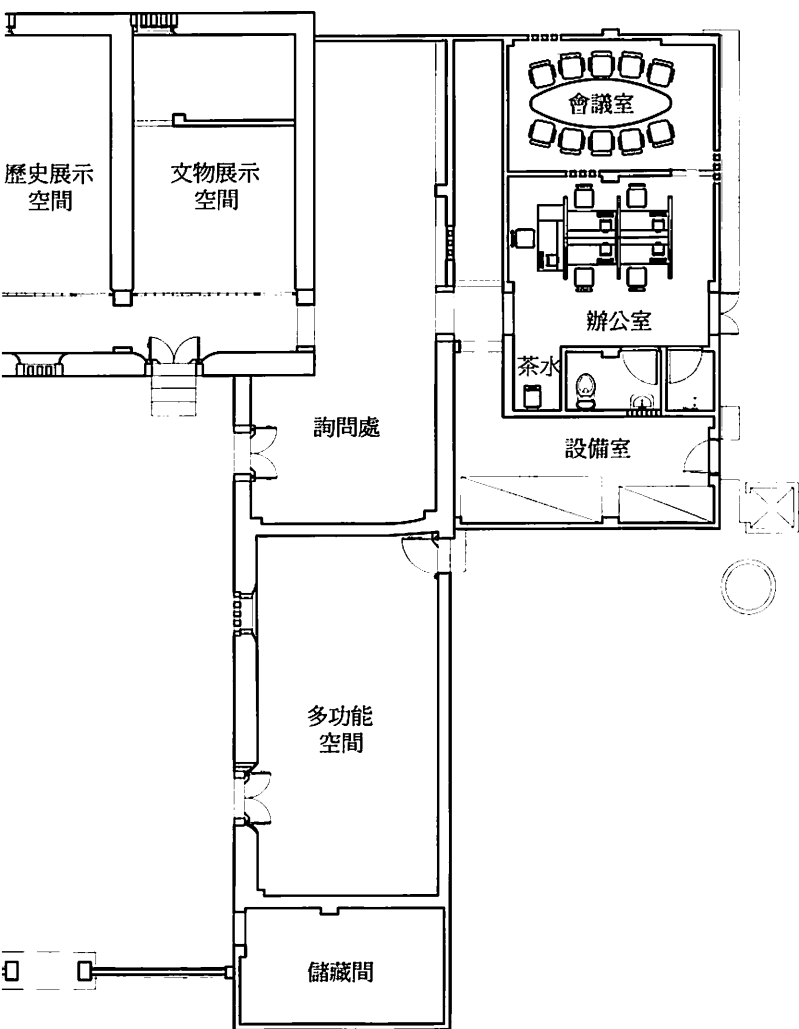
畫道路



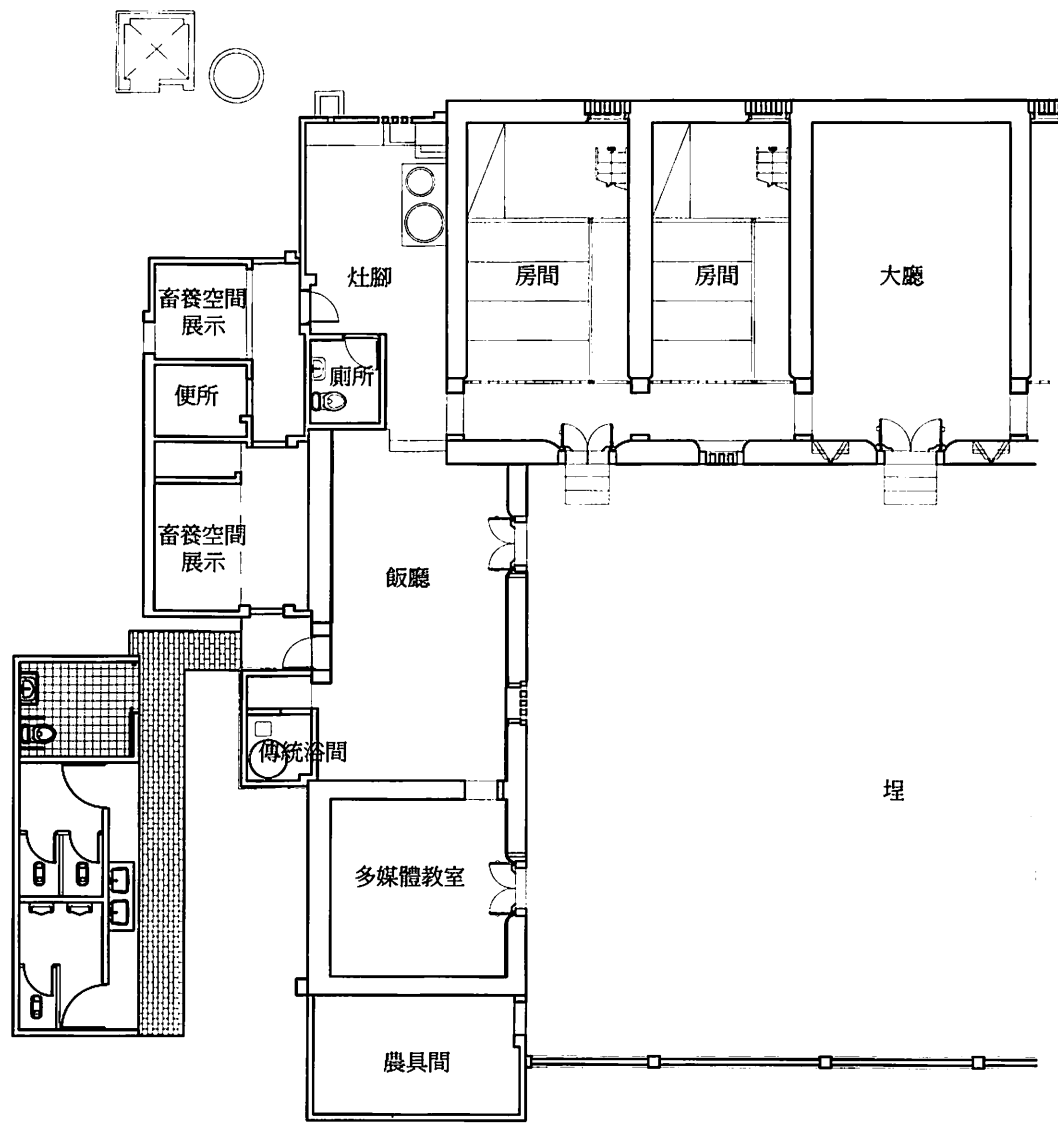
置圖



研究單位	比例	日期	繪圖	核對	圖號
大學建築系建築文化研究室	1/250		巫奇昇 陳炯成	王惠君 邱建維	B01

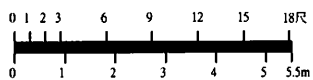
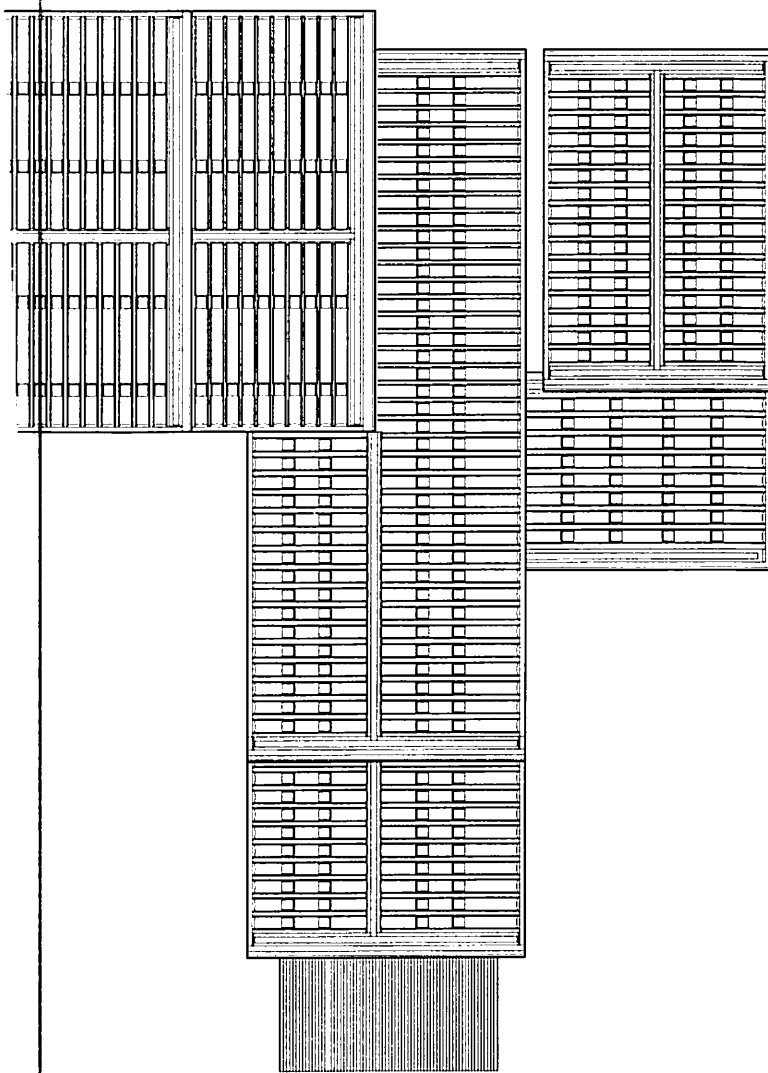


研究單位	比例	日期	繪圖	核對	圖號
建築系建築文化研究室	1/150		巫奇昇 陳炯成	王惠君 邱建維	B02



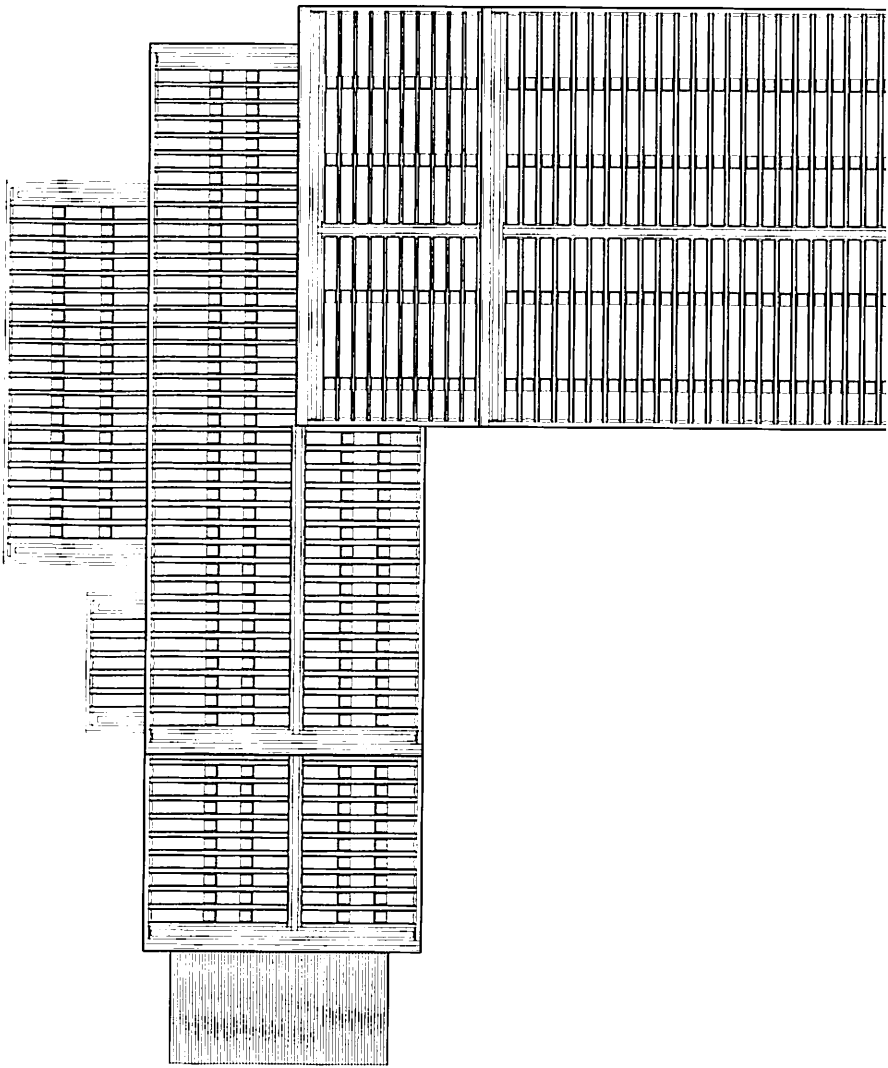
修復平面圖

計畫名稱	圖名	
歷史建築程氏古厝調查研究	修復平面圖	國立臺灣科技大學



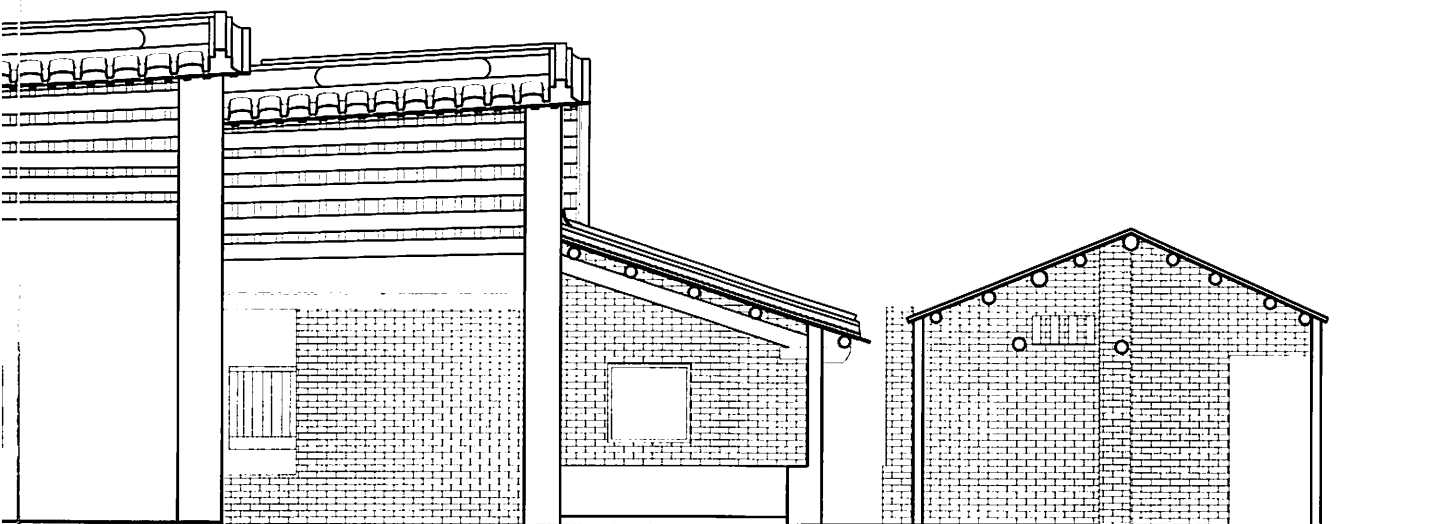
圖

研究單位	比例	日期	繪圖	核對	圖號
學建築系建築文化研究室	1/150		巫奇昇	王惠君 邱建維	B03

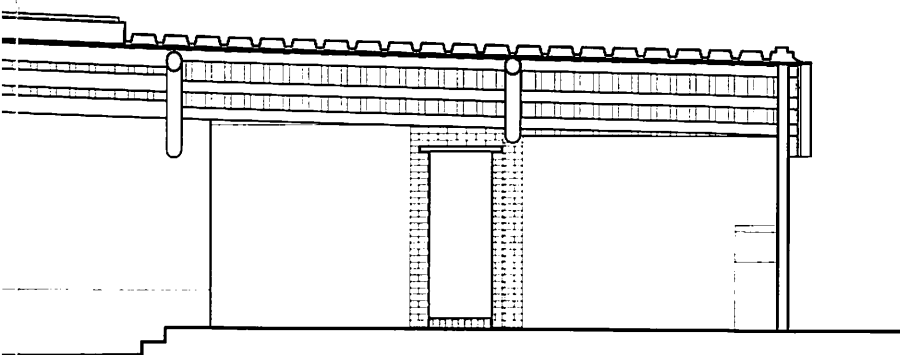


修復屋頂平面

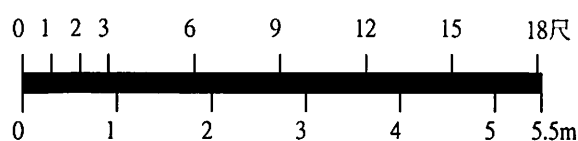
計畫名稱	圖名	
歷史建築程氏古厝調查研究	修復屋頂平面圖	國立臺灣科技大



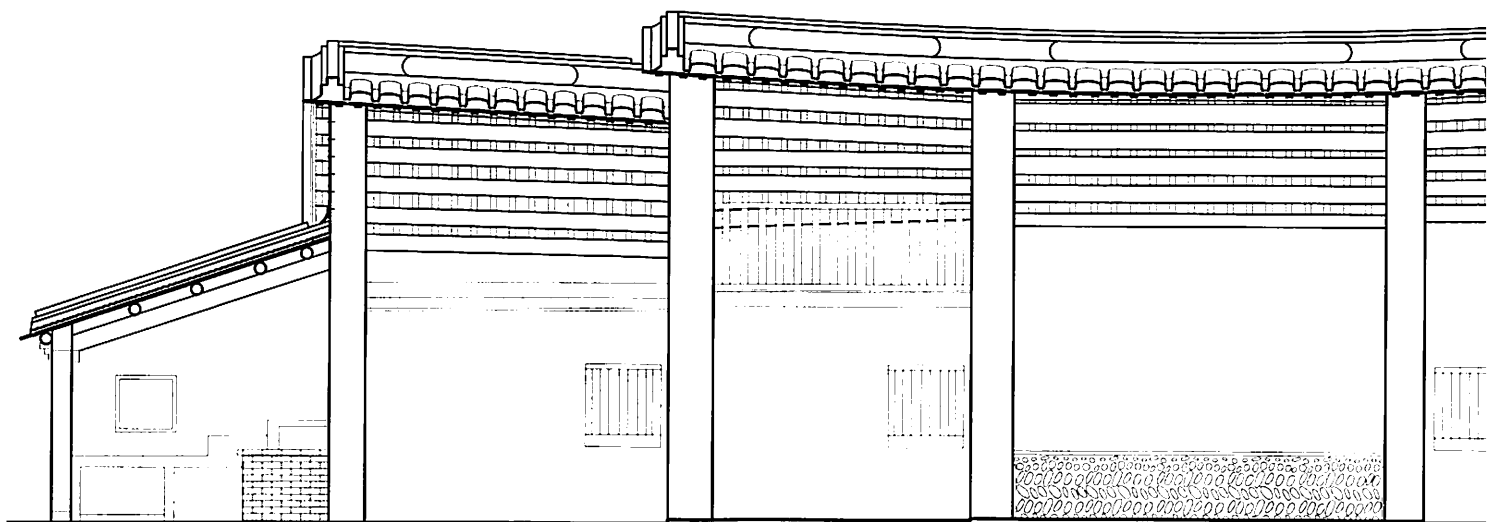
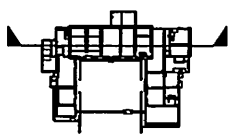
圖



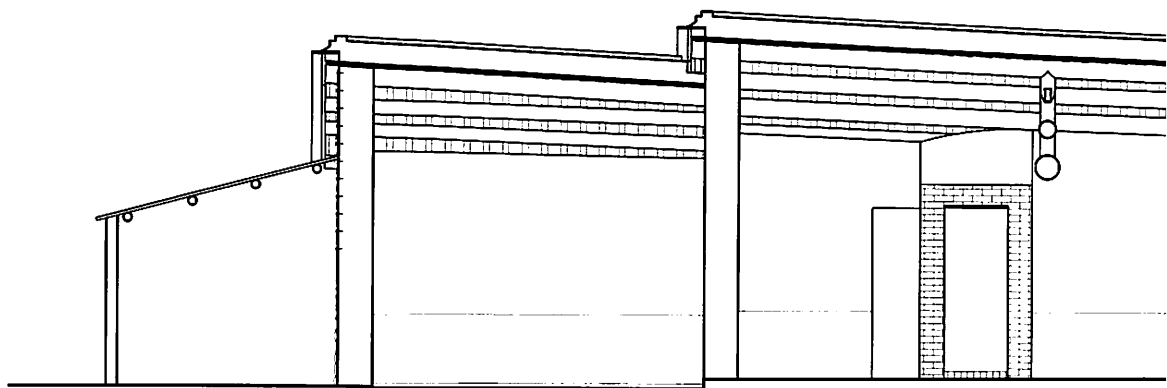
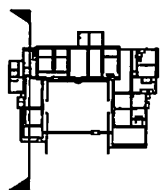
向剖面圖



研究單位	比例	日期	繪圖	核對	圖號
學建築系建築文化研究室	1/80		巫奇昇 黃聖閔 陳炯成	王惠君 邱建維	B04

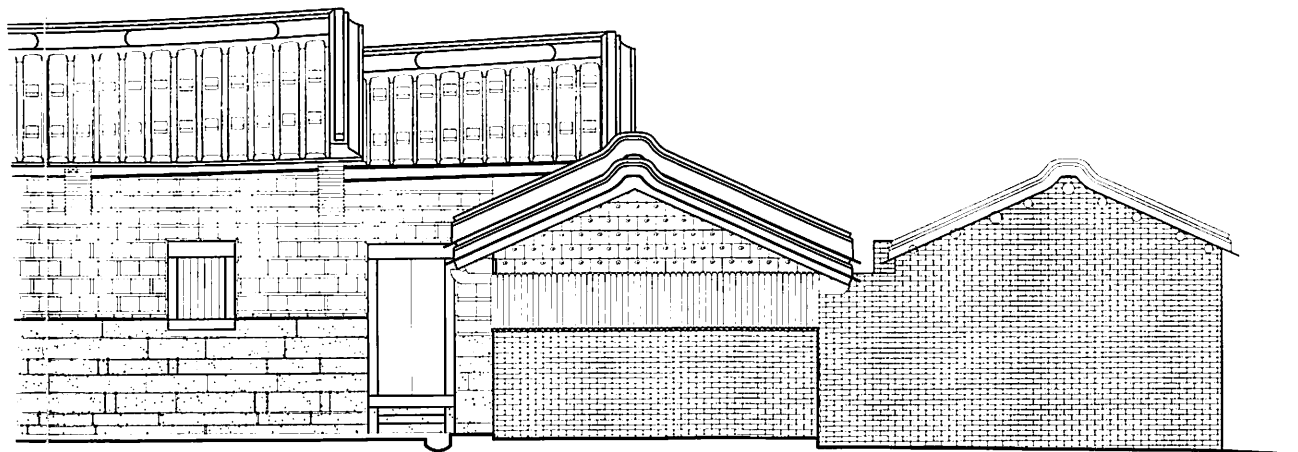


正身修復剖面

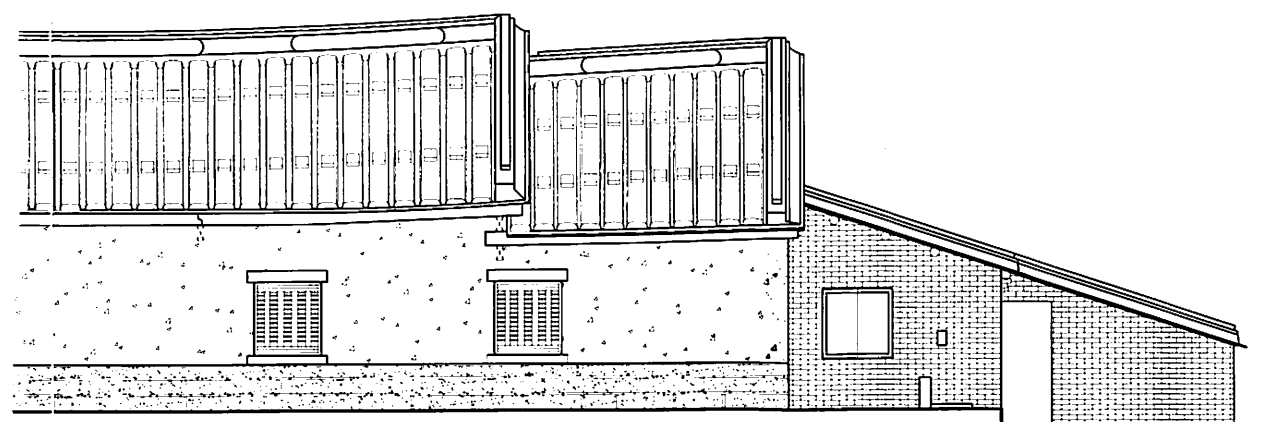


右護龍修復長

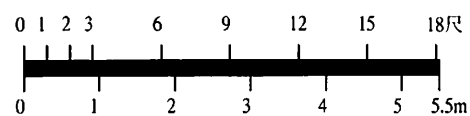
計畫名稱	圖名	
歷史建築程氏古厝調查研究	修復剖面圖	國立臺灣科技大



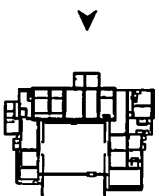
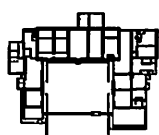
立面圖



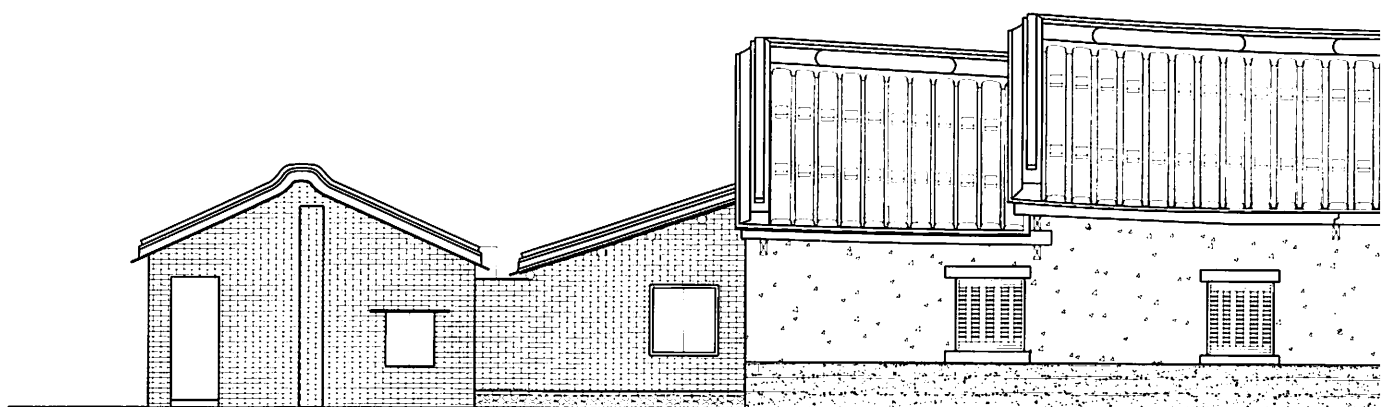
立面圖



研究單位	比例	日期	繪圖	核對	圖號
學建築系建築文化研究室	1/100		巫奇昇 黃聖閔 陳炯成	王惠君 邱建維	B05



正身修復正向



正身修復背向

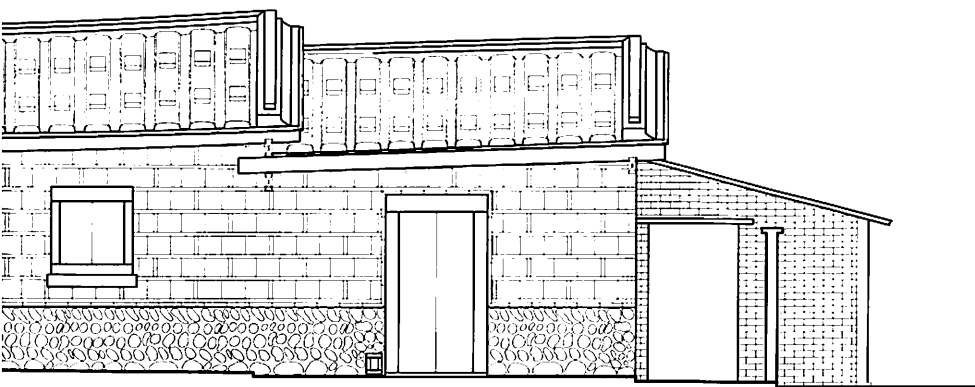
計畫名稱

歷史建築程氏古厝調查研究

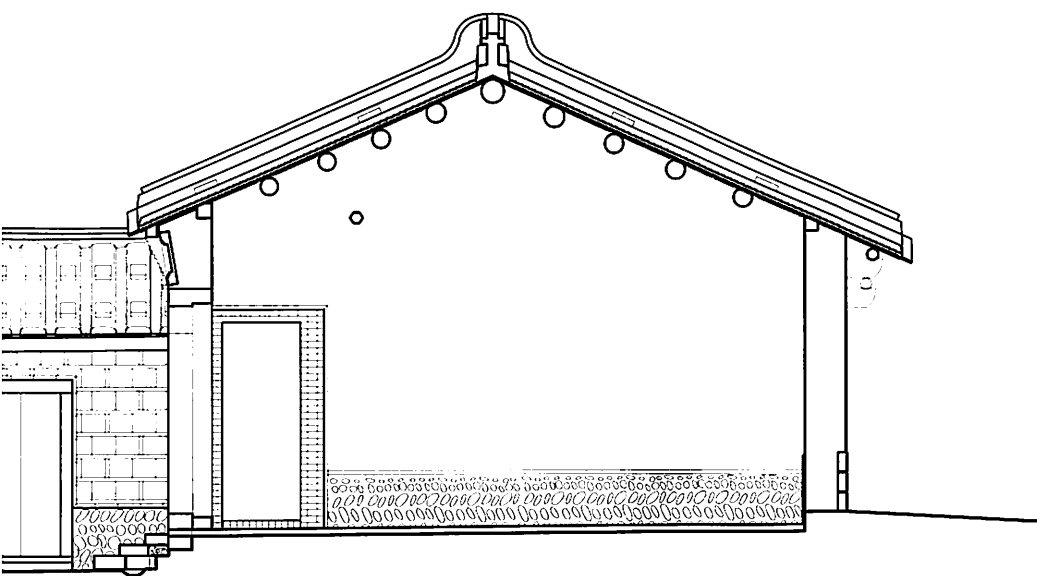
圖名

修復立面圖

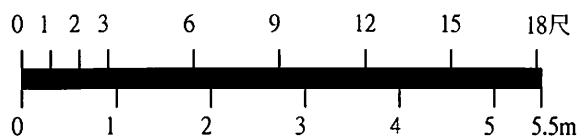
國立臺灣科技大



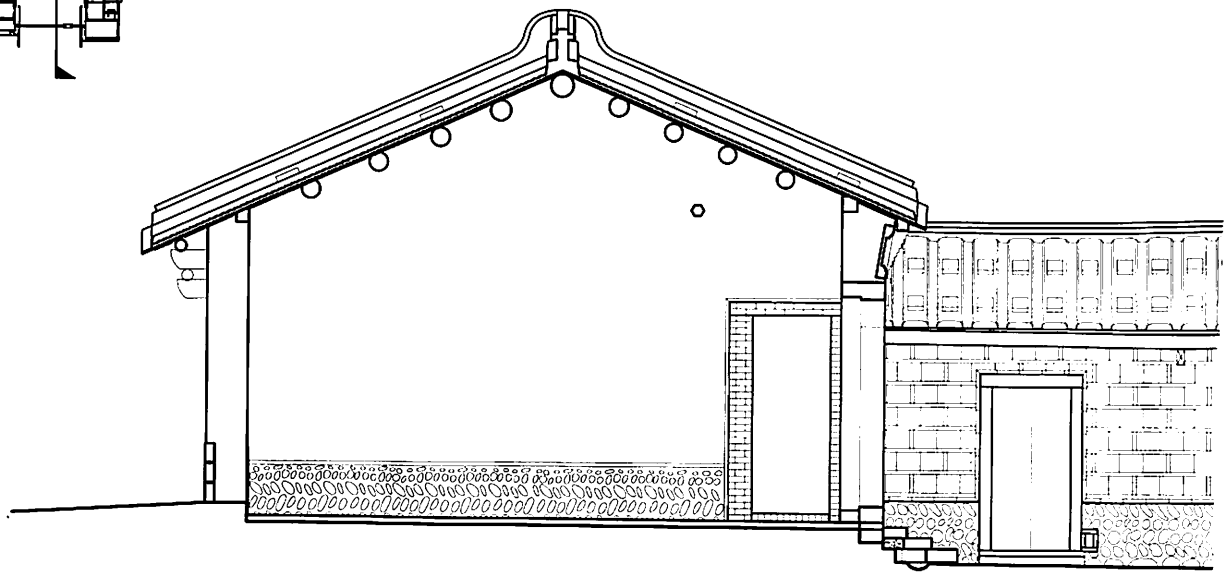
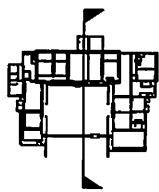
面圖



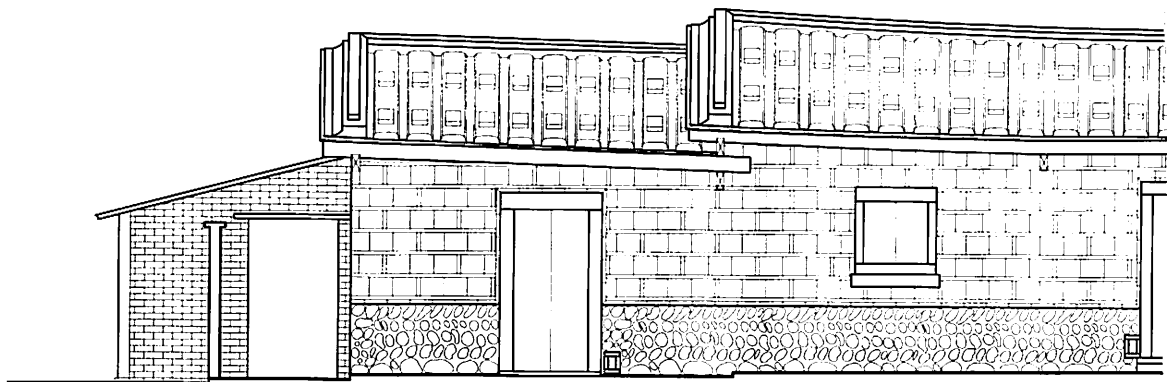
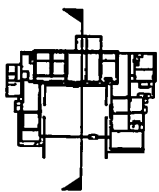
面圖



研究單位	比例	日期	繪圖	核對	圖號
學建築系建築文化研究室	1/80		巫奇昇 黃聖閔 陳炯成	王惠君 邱建維	B06



左護龍修復立面圖



右護龍修復立面圖

計畫名稱

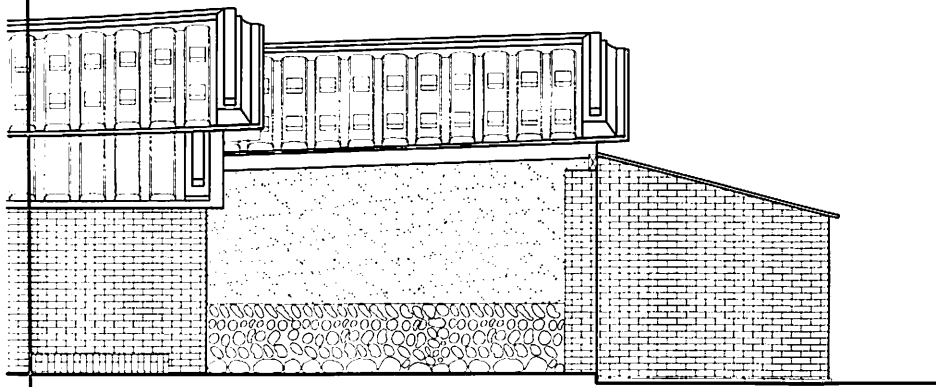
歷史建築程氏古厝調查研究

圖名

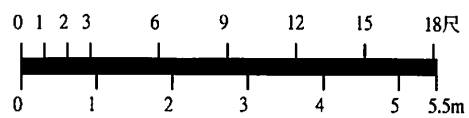
修復立面圖

石

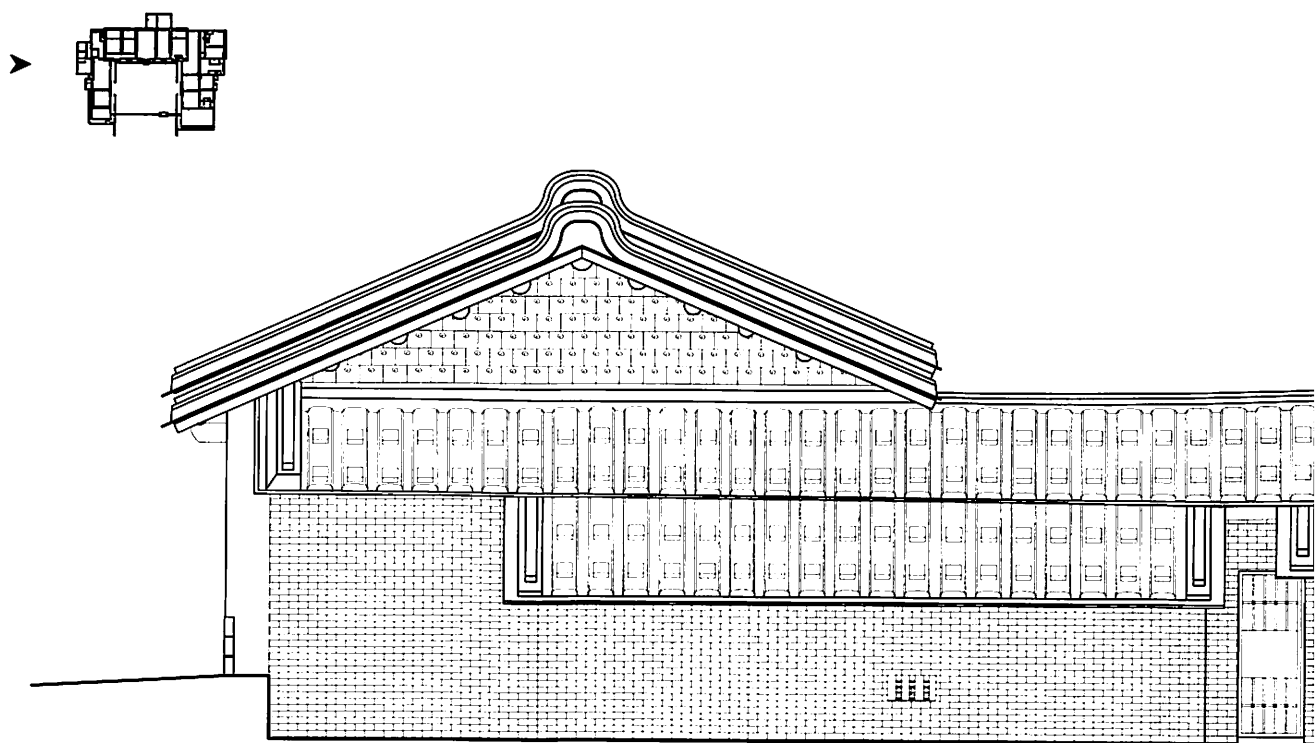
國立臺灣科技大



立面圖

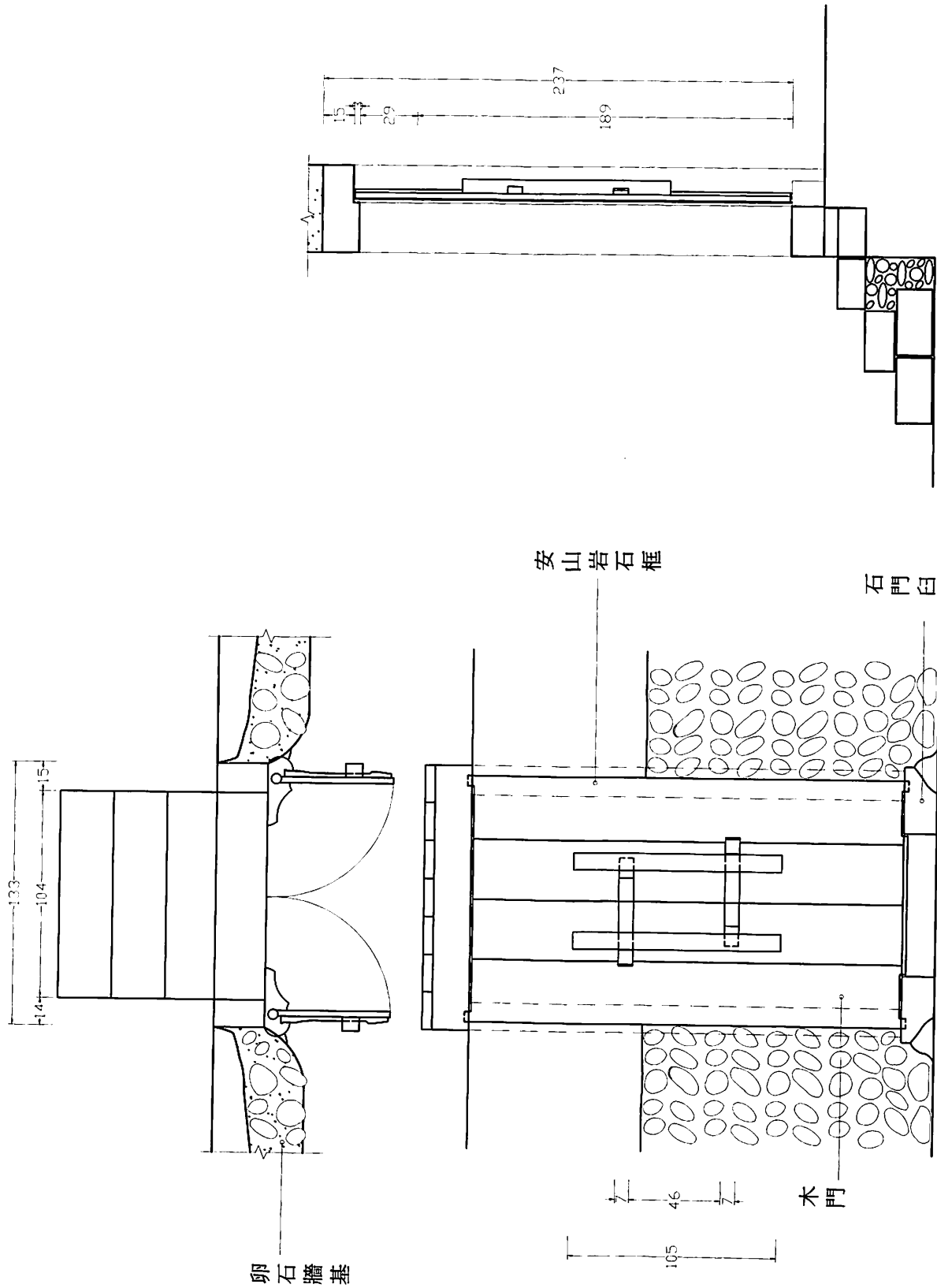


研究單位	比例	日期	繪圖	核對	圖號
學建築系建築文化研究室	1/80		巫奇昇	王惠君 邱建維	B07



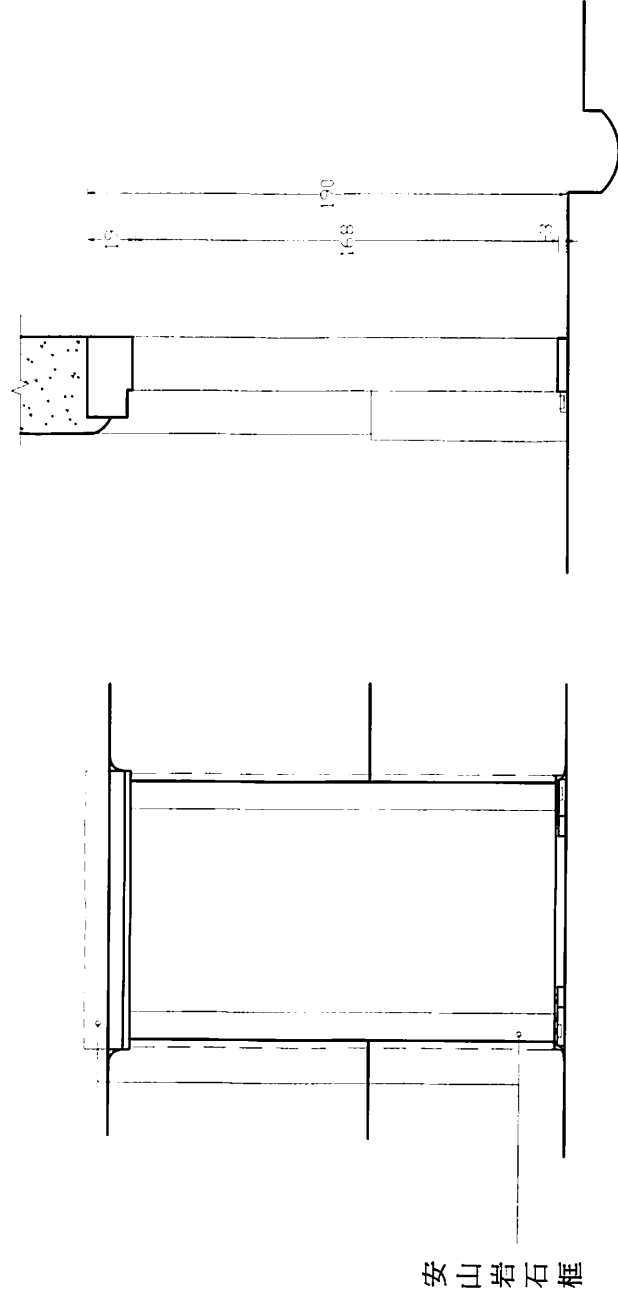
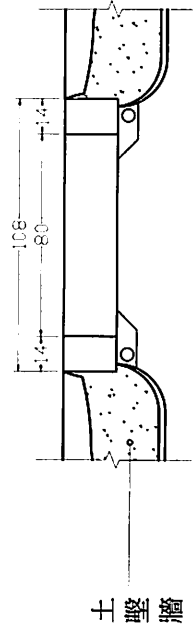
右護龍修復背

計畫名稱	圖名	頁數
歷史建築程氏古厝調查研究	修復立面圖	國立臺灣科技大



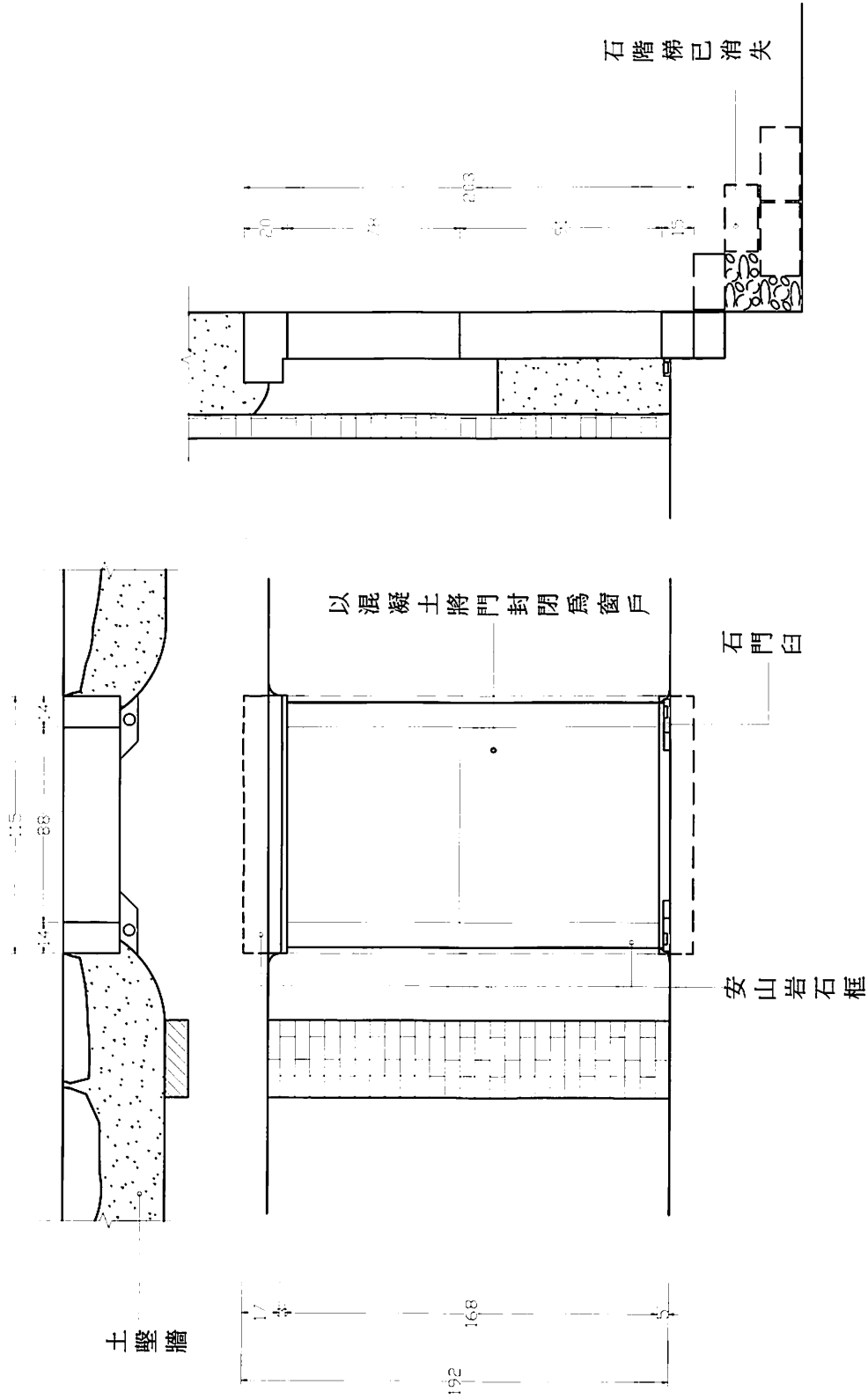
正身大門詳圖

計畫名稱		圖名	研究單位	比例	日期	繪圖	核對	圖號
歷史建築程氏古厝調查研究		細部詳圖	國立臺灣科技大學建築系建築文化研究室	1/30		巫奇昇 黃聖閔 陳炳成	王惠君 邱建維	C01



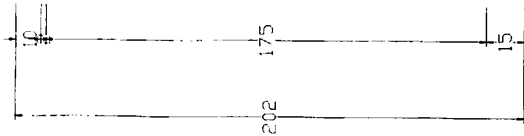
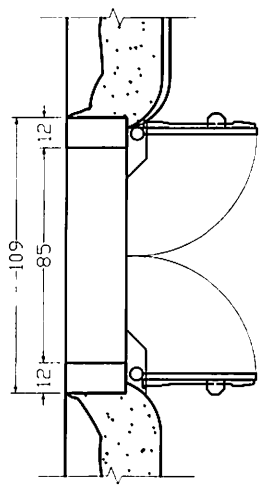
右護龍房間詳圖

計畫名稱	圖名	研究單位	比例	日期	繪圖	核對	圖號
歷史建築程氏古厝調查研究	細部詳圖	國立臺灣科技大學建築系建築文化研究室	1/30		巫奇昇 黃聖閔 陳炯成	王惠君 邱建維	C02

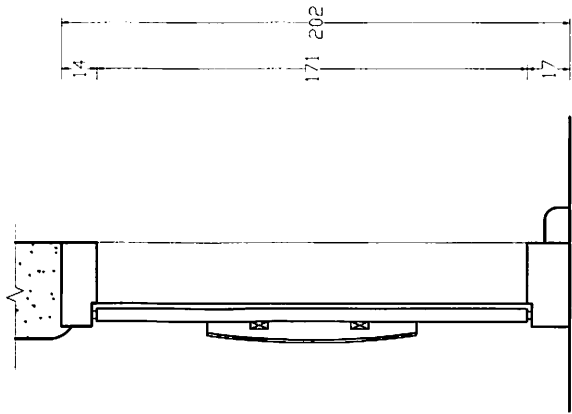


右護龍房間門詳圖

計畫名稱		圖名	研究單位	比例	日期	繪圖	核對	圖號
歷史建築程氏古厝調查研究		細部詳圖	國立臺灣科技大學建築系建築文化研究室	1/30		巫奇昇 黃聖閔 陳炯成	王惠君 邱建維	C03

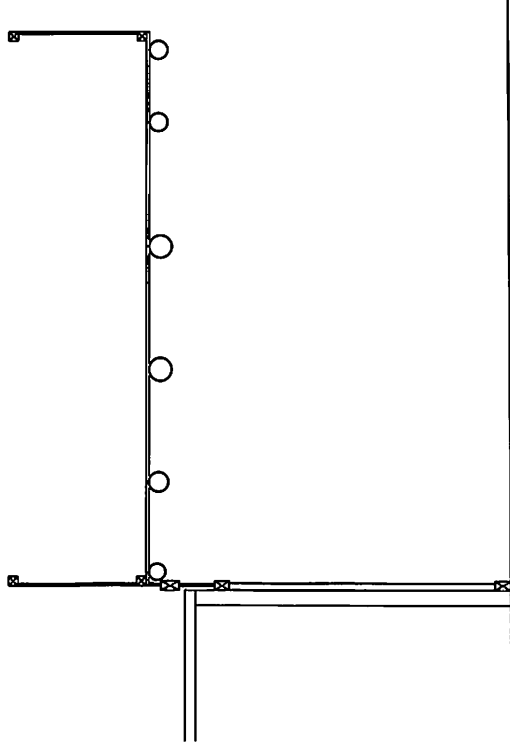
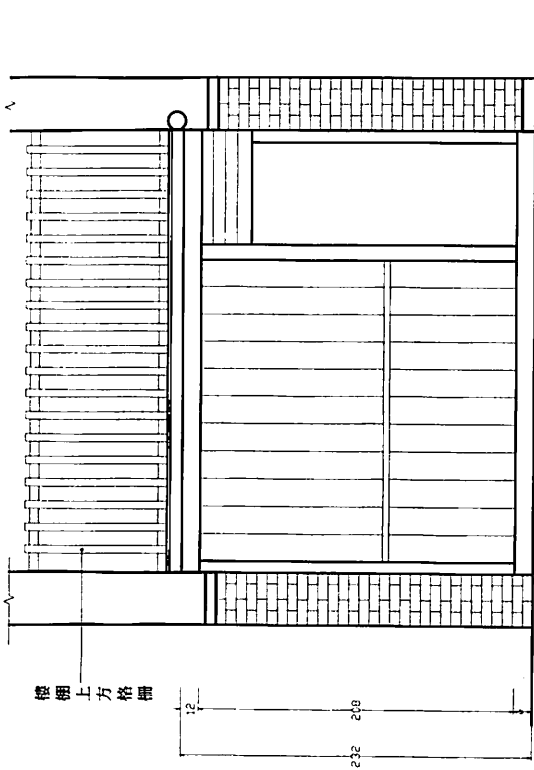
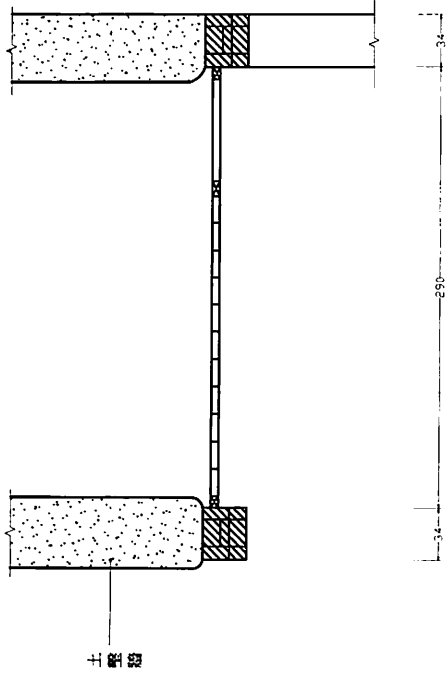


木門



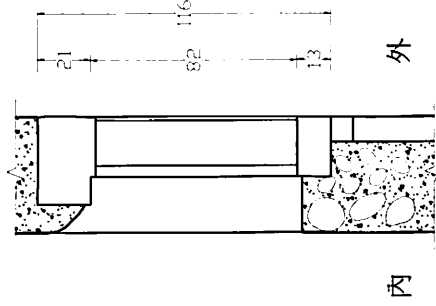
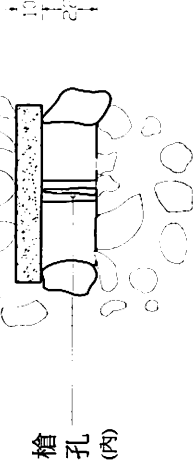
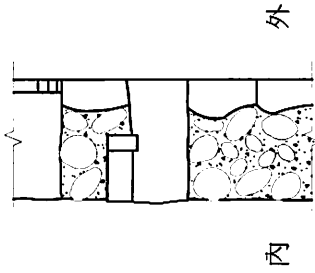
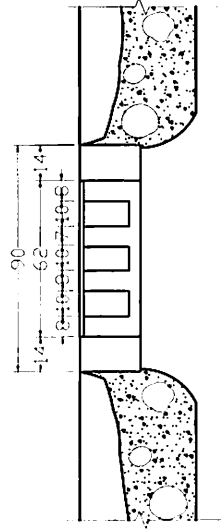
右護龍門詳圖

計畫名稱	圖名	研究單位	比例	日期	繪圖	核對	圖號
歷史建築程氏古厝調查研究	細部詳圖	國立臺灣科技大學建築系建築文化研究室	1/30		巫奇昇 黃聖閔 陳柯成	王惠君 邱建維	C04



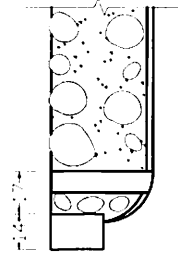
正身樓棚詳圖

計畫名稱	圖名	研究單位	比例	日期	繪圖	核對	圖號
歷史建築程氏古厝調查研究	細部詳圖	國立臺灣科技大學建築系建築文化研究室	1/50		巫奇昇 黃聖閔 陳桐成	王憲君 邱建維	C05

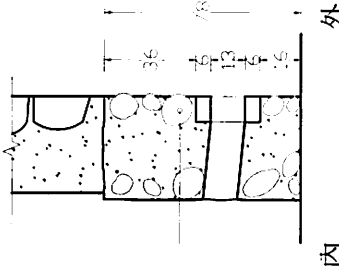
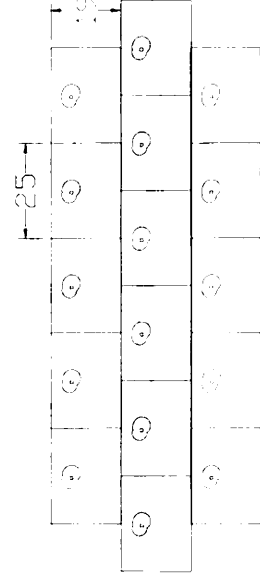
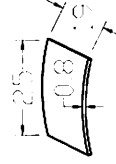


安山岩石條

正身槍孔詳圖



正身右側石櫺窗詳圖



卵石牆基

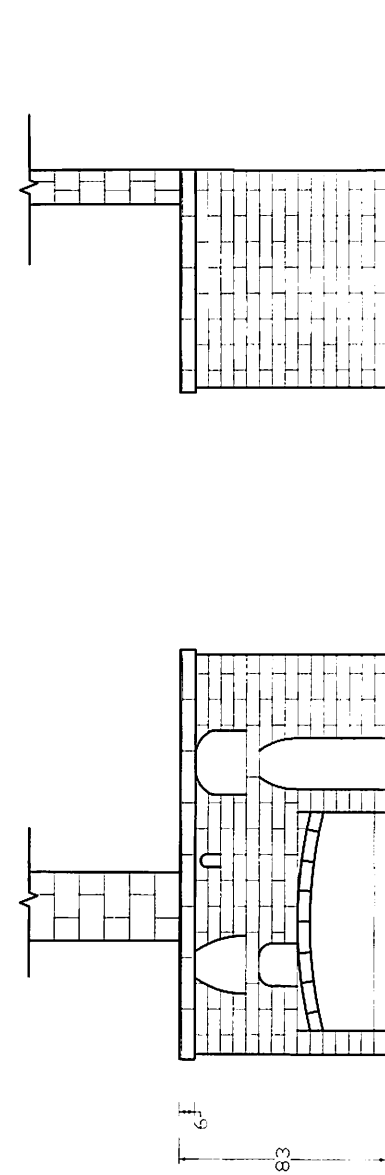
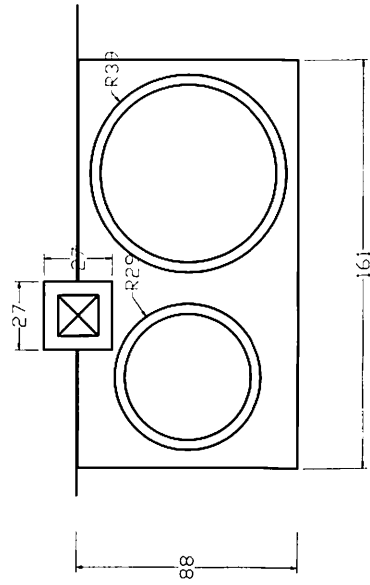
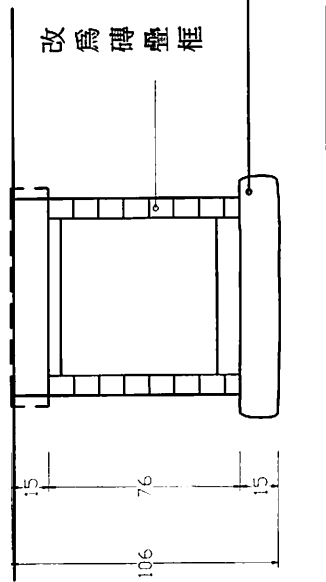
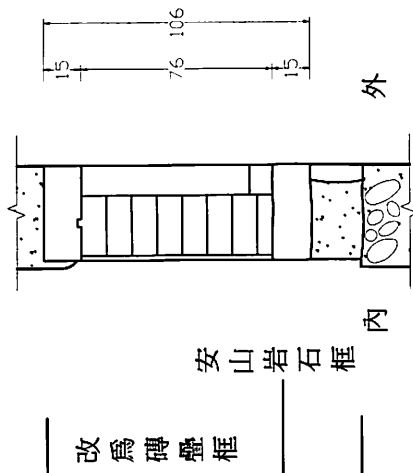
貓洞 (內)

灰泥
竹釘

正身貓孔詳圖

穿瓦衫詳圖 S:1/20

計畫名稱	圖名	研究單位	比例	日期	繪圖	校對	圖號
歷史建築程氏古厝調查研究	細部詳圖	國立臺灣科技大學建築系建築文化研究室	1/30		巫奇昇 黃聖閔 陳炳成	王惠君 邱建維	C06

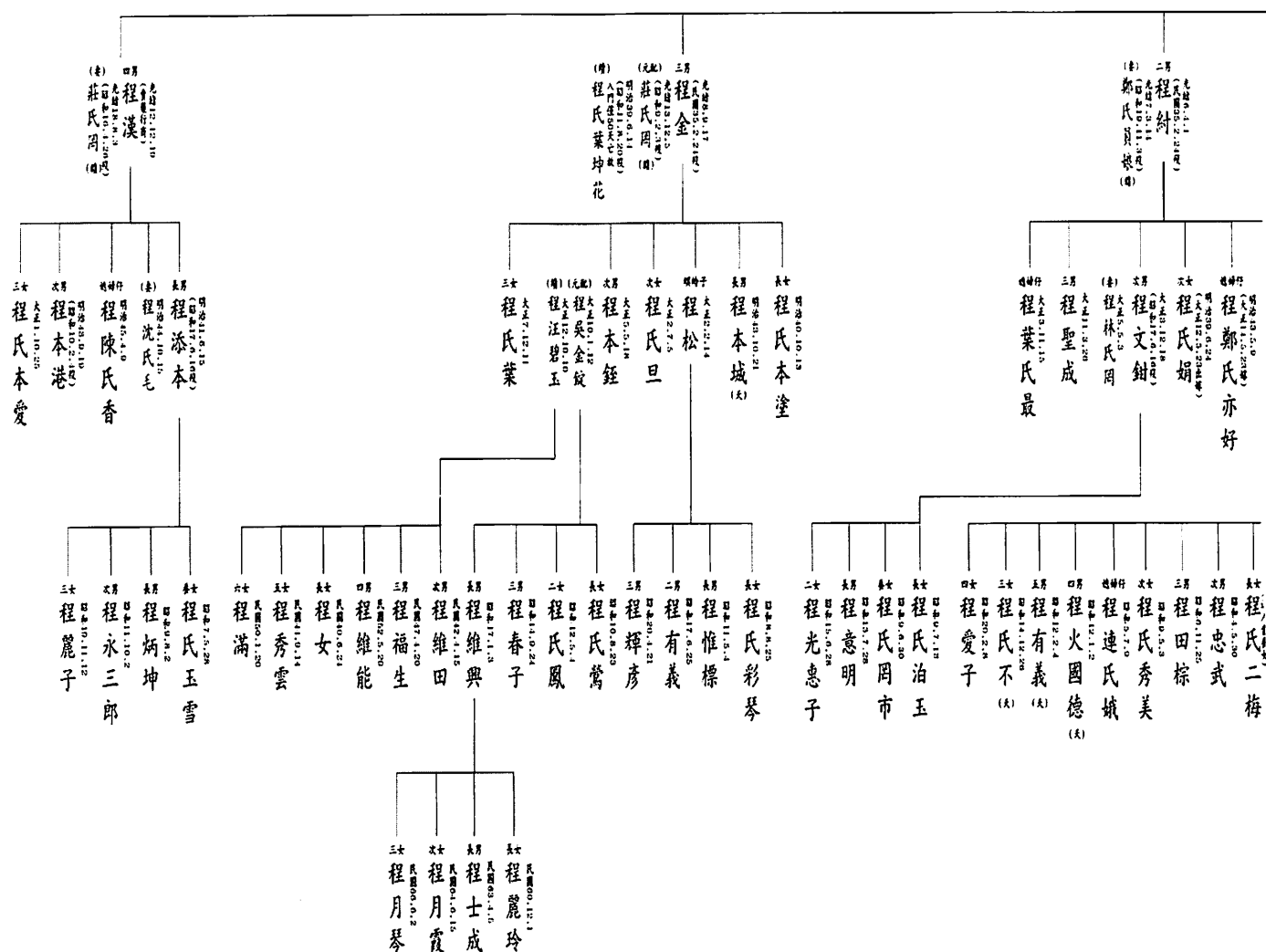


右護龍窗戶詳圖

右護龍灶詳圖

計畫名稱	圖名	研究單位	比例	日期	繪圖	核對	圖號
歷史建築程氏古厝調查研究	細部詳圖	國立臺灣科技大學建築系建築文化研究室	1/30		巫奇昇 黃聖閔 陳炯成	王惠君 邱建維	C07

附錄三 程氏家族譜系



四世

五世

六世

七世

八世

程辛
吳氏多

程水
(元配) 楊氏燕
(續) 楊氏市
(入主三子一人)

程世池
程氏本桂
程氏本心
程明燾
程萬益
程黃阿桂
程本稱
(元配) 程氏徐
(續) 程氏徐

程去
程宜德
程治鴻
程怡鴻
程惟鳳
程素梅
程明雄
程鶴子(蘭)
程秀子(琴)
程明子(麗)
程美蓮
程惟森
程雅惠
程宏文
程淑真

程惟香
程惟情
程氏惟霞
程京子(金菊)
程百合子
程昭光(有煙)
程榮三郎
程淑儀
程淑寶
程惟灼
程美月
程國昌
程國峰
程國源

程大斗

附錄四 期末報告審查意見回覆

「臺北縣歷史建築公司田溪程氏古厝調查研究及修復計畫」期末簡報會議		
時間：民國 95 年 10 月 30 日（星期一）下午 2 時 0 分至 4 時 30 分		
地點：臺北縣政府文化資產課會議室		
主持：唐副局長連成（曾課長繼田代）		紀錄：孫淑姿
出席單位及人員：		
1.委員		
王啓宗 教授、周宗賢 教授、薛琴 教授(請假)		
賴志彰 教授、張震鐘 教授		
2.業務單位		
文化局 曾繼田		
3.臺北縣政府		
文化資產課		
4.臺灣科技大學		
徐福全 教授 王惠君 副教授		
5.其他單位		
臺北縣立淡水古蹟博物館 徐秋琴		
發言者	說明或意見重點	意見回覆
王啓宗 教授	1.頁 2-1 倒數第 7 行「再一府二縣中」，應為「在一府三縣中」；倒數第 4 行「臺灣分設臺灣府與臺北府」，應改為「臺灣增設臺北府，下轄淡水、新竹、宜蘭三縣及基隆廳，今淡水屬…（刪「同時淡新分治，新置淡水縣與基隆廳」）」。	依意見修改，參見頁 2-1。
	2.頁 2-3 第 3 段「臺灣改制設臺北一府」，應為「臺灣增設臺北一府」。	依意見修改，參見頁 2-4。
	3. 頁 2-6 第 8 行「臺灣府-淡水縣」應為「臺北府-淡水縣」。	依意見修改，參見頁 2-2。
	4.頁 2-6 第 9 行「臺灣省-淡水縣」應為「臺北府-淡水縣」。	依意見修改，參見頁 2-2。
	5.頁 2-6 大正九年「臺北州-芝蘭三堡-淡水郡」，日大正九年地方制度改正，廢堡制，故應刪堡，改為「臺北州-淡水郡」。	依意見修改，參見頁 2-2。
	6.頁 2-8 第 7 行「清王朝」宜為「清朝」。	依意見修改，參見頁 2-7。

	7.頁 2-15 第 5 行「又與總兵不合不問營務之事」似可刪除。	依意見修改，參見頁 2-14。
	8.頁 3-1 第 1 行「根據…《臺閩地區姓氏統計》，統計目前…」，後一「統計」應予刪除。	依意見修改，參見頁 3-1。
	9.頁 3-1 倒數第 1 行「植業」是否為「殖業」之誤。	依意見修改，參見頁 3-1。
	10.頁 3-2、3-3、3-4，「享年」與「享壽」建議統一用「得年」與「享年」；「享年三十七歲」改為「得年三十七」。	依意見修改，參見頁 3-2、3-3、3-4。
	11.頁 3-5、3-7「日領」一詞應予統一使用「日治」。	依意見修改，參見頁 3-5、3-7。
	12.頁 3-15「東興衝」應為「東興街」；「劉王爺」應為「劉府王爺」；「朱府三爺」應為「朱府三王爺」；「神輿」應為「神輿」；「參旨」應為「參詣」。	依意見修改，參見頁 3-15、3-16。
周宗賢 教授	13.目錄部分：第二章第一節及其第一小節標題「發展沿革」同「開發簡史」，建議修正；「登錄」應為「登陸」；圖 4-1-7 標題漏字。	依意見修改，參見目錄。
	1.頁 2-1，第二章第一節，淡水的發展沿革，應將早期多種有關淡水地名的源流並列為宜。	依意見補充，參見頁 2-1。
	2.如能將淡水與滬尾稍加區別，更佳。	依意見補充，參見頁 2-1。
	3.頁 2-14，第三節之一，清代淡水地區軍防營務情況之第一段，寫的稍嫌籠統，既談淡水地區的軍防與營務，則應將清代派駐淡水的班兵加以陳述，並論及道光以後之班兵頹廢，進而才能連接何以派孫開華部來淡水。如此，這一段才算完成。	依意見補充，參見頁 3-14。
	4.頁 2-17，二之（一）修築砲臺之第一段，文中的「聖多明哥城」，若屬荷據時，應稱為「安東尼奧城」。	依意見修改，參見頁 2-17。
	5.頁 2-18，第二段第 5 行，「在淡水砲城下方河岸東側」應為「西側」。	依意見修改，參見頁 2-17。

	6.頁 2-18，最後一段第 3 行，「光緒 11（1885）年」應改為「光緒 10（1884）年」，語意才正確。	依意見修改，參見頁 2-18。
	7.頁 2-8，第一節，既談及此地開發，則應引述《熱蘭遮城日誌》，將荷蘭東印度公司招募中國人來淡水開墾的史實列入。惑於 2-2 淡水開發簡史段裡敘述。	依意見補充，參見頁 2-8。
	8.頁 2-22，第一段第 4 行，水雷營是在今淡水忠烈祠前的營區，不是忠烈祠。	依意見修改，參見頁 2-21。
	9.山靈碑不知還存在否？	已向程氏族人詢問，目前不存在。
	10.頁 2-27 第二節「淡海新市鎮計畫的影響」應強調地形、地貌的改變。	依意見補充，參見頁 2-27、2-28。
賴志彰 教授	1.程氏古厝內外土地地坪的高程落差很大，加上土地重劃後，屋前空地落差更大，整體排水與未來使用是否考量防洪積水問題。	未來進行修復設計時，應與所屬工程單位確認周邊共同排水管溝之水位與排水量，確保程氏古厝基地內部排水之順暢。
	2.程氏古厝內外高差不一，請標記正身與護龍，及周遭不同地坪高低的交待。	依意見補充，參見附錄三。
	3.屋內地坪是否再檢討（1）木地板加高（2）水泥地（3）貼上塑膠地坪鋪面，上述三者是否原皆為「泥土」（三合土泥地）。	上述三者原皆為「泥土」，但後期已經過裝修成為目前現況。
	4.屋面有用「石棉瓦」者，未來修復是否繼續使用，應注意「致癌」的材料是否改換替代性建材。	依意見辦理，不使用石棉瓦。
	5.頁 4-22，圖 4-3-13 及圖 4-3-14 的穿瓦衫之接繫材，到底是竹釘或木釘，如何作，另「直形馬背」在木板與望磚之間是否有特殊的「裸空」之作法，是否再確認，作法是否很特殊，可以大書特書的。	依意見補充，參見附錄二。 「直形馬背」並非特殊做法，目前「裸空」之現象係磚縫灰泥受風化流失之情形。
	6.紅瓦屋頂上方的「壓磚」有應屋脊的翹脊作法有曲線變化，護龍的測繪圖沒有問題，正身的正立面與背立面就應調成曲線變化。	依意見修改，參見附錄二。

	7.頁 3-17 有關程氏家族的民俗節慶上，正月初二是「開葦」還是「開正」，五月初五是「五月節」還是「五日節」，四月清明是「拜墓」還是「跪墓紙」或「掃墓」。	依意見補充，參見頁 3-17。
	8.未來的用水與廁所應一併納入規劃設計工作。	依意見補充，已補充於第七章修復計畫中。
張震鐘 教授	1.報告目錄列出章節名稱即可，無須太詳列。	依意見修改。
	2.頁 4-14 與 4-15，貓洞是否與牆體垂直？一般為斜置。右護有，左護是否有？	依意見補充，參見頁 4-14 與 4-15，左右護龍皆有。
	3.頁 4-17 第三段木構架作法為「擱」，而非在牆體上「鑿」洞置桁。	依意見修改，參見頁 4-17。
	4.頁 4-19 山牆馬背屬「金」形馬背，非「木」形。	依意見修改，參見頁 4-19。
	5.頁 4-19 倒數第 3 行「牆面多已受污染」，用詞再明確些。	依意見補充，參見頁 4-19。
	6.頁 7-6 標題「一、平面之修復建議」不應用「平面」，建議用「空間」。	依意見修改，參見頁 7-6。
	7.地坪之修復建議均採水泥砂漿粉光，此材料在公共使用踩踏下易裂損。	依意見辦理。
	8.再利用計畫含戶外庭園應與淡水古蹟博物館及文化局商討，安排新市鎮開發時收集的文物是否納入展示保存的規劃設計（現有收集文物散存在滬尾砲臺、原英商嘉士洋行倉庫等）。	已與淡水古蹟博物館館方聯繫，館方表示將有安排新市鎮開發時收集的文物納入展示保存的計畫。
	9.測繪圖及復原圖部分圖面繪圖有誤，另詳參圈註。	依意見修改，參見附錄二。另屋脊垂脊，程氏古厝與一般民宅硬山之作法不同，係類似懸山之做法，詳細參見附錄二。
	10.未來將供公眾使用，在再利用規劃應納入公共廁所與給水設施。	依意見補充，已補充於第六章再利用計畫與第七章修復計畫中。
	11.此基地範圍低於週邊道路，在大雨時，基地的排水是否可提出建議。	未來進行修復設計時，應與所屬工程單位確認周邊共同排水管溝之水位與排水量，確保程氏古厝

		基地內部排水之順暢。
相關單位意見:		
業務單位	1.頁 2-2 第 11 行「再」北臺灣應為「在」。	依意見修改，參見頁 2-3。
	2.頁 2-2 第二段第 1 行，「將以臺灣…」應為「以臺灣…」。	依意見修改，參見頁 2-3。
	3.頁 1-5、2-3、2-14，「中法戰爭」與「清法戰爭」用詞不一，請統一使用「中法戰爭」。	依意見修改，參見頁 1-5、2-3、2-14。
	4.頁 2-9，請補充說明：公司田溪橋橋板尚留存三塊，一塊於淡海太子廟、二塊於當地民眾呂先生宅前，民國 95 年已遷至古蹟現場。	依意見補充，參見頁 2-8。
	5.考量古厝未來開放參觀之需，建議地坪勿採用三合土。	依意見辦理。
	6.公廁是否有增設需要請研究單位與淡水古蹟博物館研商。	已與淡水古蹟博物館館方聯繫，新設公廁已補充於第六章再利用計畫與第七章修復計畫中。
	7.再利用部分請研究單位與淡水古蹟博物館研商，並預估再利用經費。	已與淡水古蹟博物館館方聯繫，已補充於第六章再利用計畫與第七章修復計畫中。
主席結論	一、本案期末報告審查通過。 二、請本研究調查受委託者依審查委員及相關單位意見修正。	感謝臺北縣政府的協助以及各位委員、教授的建議與指正。

附錄五 工作人員名單

計畫主持人：徐福全

共同主持人：王惠君

研究助理：邱建維

內容撰寫

第一章：徐福全、王惠君、巫奇昇

第二章：徐福全、王惠君、巫奇昇、黃聖閔

第三章：徐福全、巫奇昇

第四章：王惠君、陳炯成

第五章：王惠君、邱建維、巫奇昇

第六章：王惠君、黃聖閔

第七章：王惠君、邱建維

現場調查及繪圖人員：孔繁宇、邱建維、巫奇昇、黃聖閔、陳炯成、
曹修誠、陳光隆

封面製作：巫奇昇

臺北縣歷史建築公司田溪程氏古厝調查研究及修復計畫/ 徐福全計畫主持. -- 臺北縣板橋市：
北縣文化局, 民 95
面：公分
參考書目：面
ISBN 978-986-00-8193-0 (平裝)

1.房屋－建築-臺北縣淡水鎮 2.歷史性建築-臺北縣淡水鎮-保存及修復
保存及修復

928.232

95025398

臺北縣歷史建築公司田溪程氏古厝調查研究及修復計畫

補助單位：行政院文化建設委員會

出版單位：臺北縣政府文化局

地址：臺北縣板橋市中山路 1 段 161 號 28 樓

電話：(02) 29603456

計畫主持人：徐福全

共同主持人：王惠君

審查委員：王啓宗、周宗賢、薛琴、賴志彰、張震鐘

承印：全盛印製有限公司

地址：臺北縣板橋市三民路 1 段 138 巷 3 之 1 號

電話：(02) 29618805

出版日期：中華民國 95 年 12 月

工本費：500 元

GPN：1009504159

ISBN-13：978-986-00-8193-0

ISBN-10：986-00-8193-X

非賣品